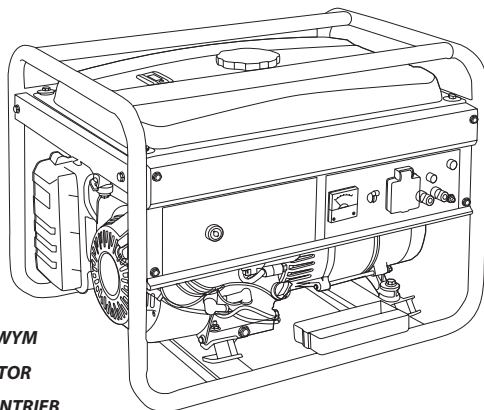


GRAPHITE



- PL** GENERATOR ELEKTRYCZNY Z NAPĘDEM SPALINOWYM
- GB** COMBUSTION ENGINE DRIVEN ELECTRIC GENERATOR
- DE** ELEKTRISCHER GENERATOR MIT VERBRENNUNGSNTRIEB
- RU** ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ГЕНЕРАТОР С ДВИГАТЕЛЕМ ВНУТРЕННЕГО СГОРАНИЯ
- UA** ГЕНЕРАТОР ЕЛЕКТРИЧНИЙ БЕНЗИНОВИЙ
- HU** BENZINMOTOROS ÁRAMFEJLESZTŐ
- RO** GENERATOR ELEKTRIC ACTIONAT DE MOTOR CU ARDERE INTERNA
- CZ** ELEKTRICKÝ GENERÁTOR POHÁNĚNÝ SPALOVACÍM MOTOREM
- SK** ELEKTRICKÝ GENERÁTOR NA SPAĽOVACÍ POHON
- SI** BENCINSKI ELEKTRIČNI GENERATOR
- LT** ELEKTROS GENERATORIUS SU VIDAUS DEGIMO VARIKLIU
- LV** ELEKTRISKAIS ĢENERATORS AR IEKŠĒDZES PIEDZIŅU
- EE** BENSIINIMOOTORIGA ELEKTRIGENERAATOR
- BG** ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ГЕНЕРАТОР С ГОРИВНО ЗАДВИЖВАНЕ
- HR** AGREGAT ZA STRUJU S BENZINSKIM MOTOROM
- SR** ELEKTRIČNI GENERATOR SA POGONOM SA UNUTRAŠNIM SAGOREVANJEM
- GR** ΗΛΕΚΤΡΟΓΕΝΝΗΤΡΙΑ ΜΕ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΚΑΥΣΗΣ
- ES** GENERADOR ELÉCTRICO CON TRACCIÓN DE COMBUSTION
- IT** GRUPPO ELETTOGENO

10*
LAT
DOSTĘPNOŚCI
CZĘŚCI ZAMIENNYCH

Sprawdź dostępność
części zamiennych
do tego produktu

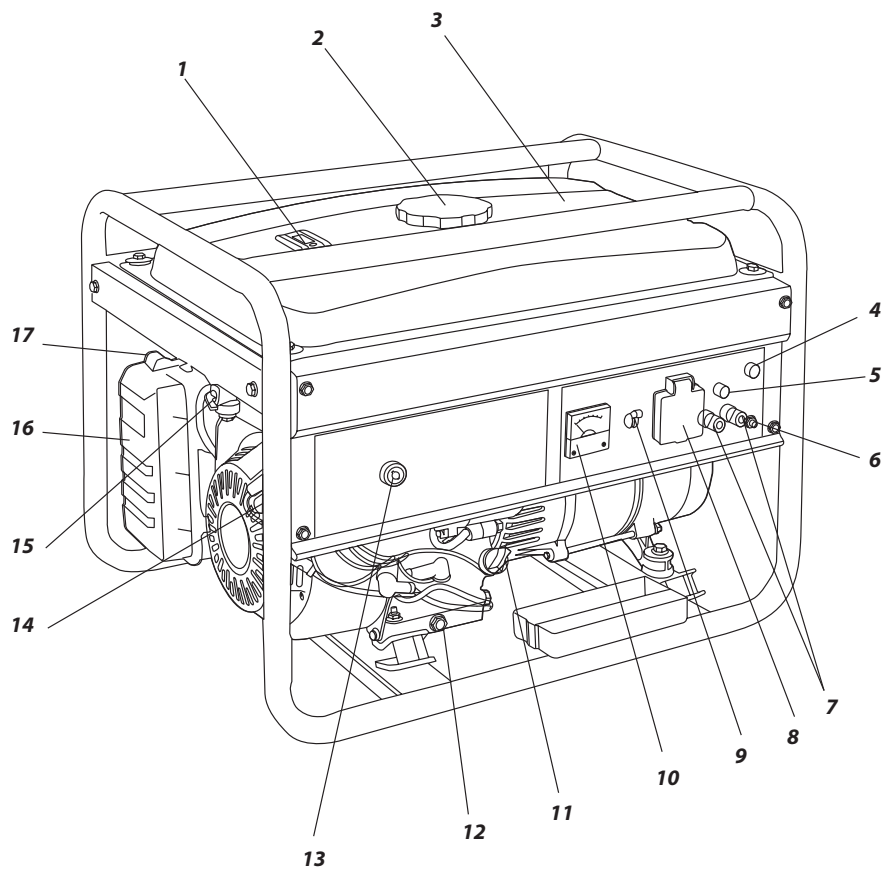
skanując kod QR
lub wchodząc na
gtxservice.pl

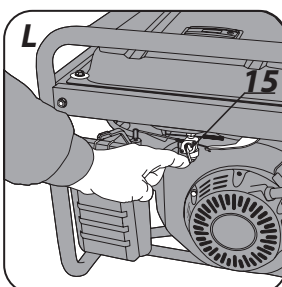
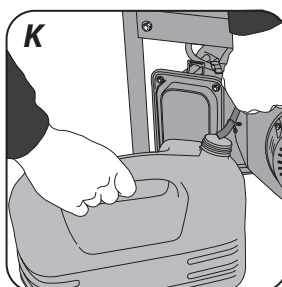
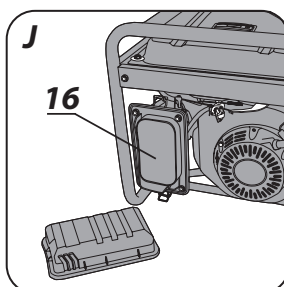
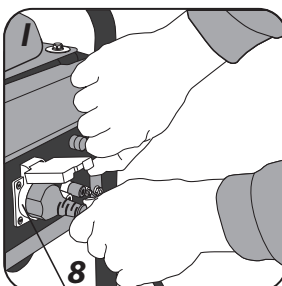
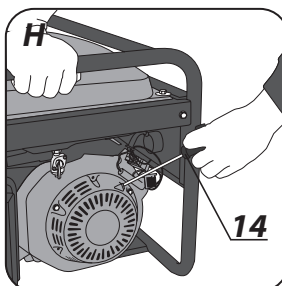
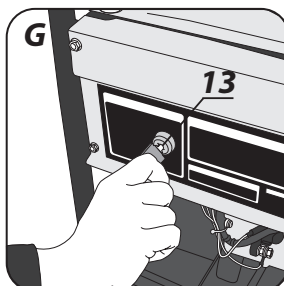
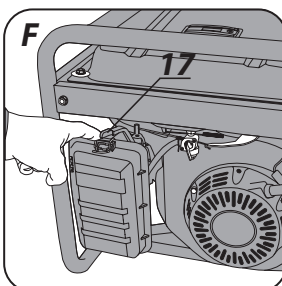
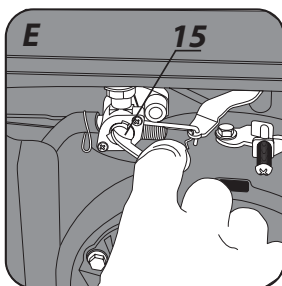
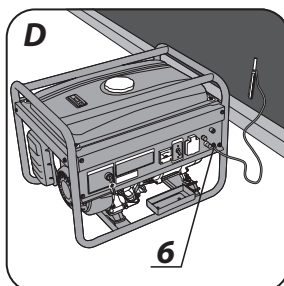
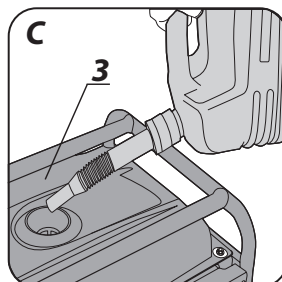
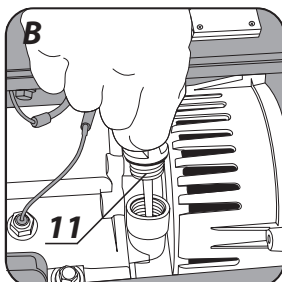
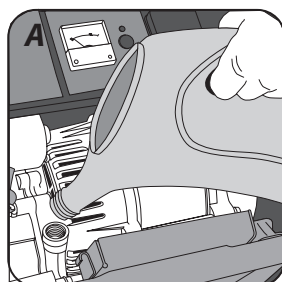


58G903



(PL)	INSTRUKCJA OBSŁUGI	6
(GB)	INSTRUCTION MANUAL	14
(DE)	BETRIEBSANLEITUNG	21
(RU)	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	28
(UA)	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	36
(HU)	HASZNÁLATI UTASÍTÁS	43
(RO)	INSTRUCTIUNI DE DESERVIRE	50
(CZ)	INSTRUKCE K OBSLUZE	57
(SK)	NÁVOD NA OBSLUHU	64
(SI)	NAVODILA ZA UPORABO	71
(LT)	APTARNAVIMO INSTRUKCIJA	78
(LV)	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	85
(EE)	KASUTUSJUHEND	92
(BG)	ИНСТРУКЦИЯ ЗА ОБСЛУЖВАНЕ	99
(HR)	UPUTE ZA UPOTREBU	107
(SR)	UPUTSTVO ZA UPOTREBU	114
(GR)	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	121
(ES)	INSTRUCCIONES DE USO	129
(IT)	MANUALE PER L'USO	137





GENERATOR ELEKTRYCZNY Z NAPĘDEM SPALINOWYM 58G903

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA GENERATORA ELEKTRYCZNEGO Z NAPĘDEM SPALINOWYM NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE PRACY GENERATOREM ELEKTRYCZNYM Z NAPĘDEM SPALINOWYM

1. SPALINY Z SILNIKA SPALINOWEGO SĄ TRUJĄCE.

- Nigdy nie wolno posługiwać się silnikiem spalinowym w pomieszczeniu zamkniętym gdyż grozi to poważnym zatruciem, a nawet śmiercią po krótkim okresie pobytu w takich warunkach. Silnik spalinowy przewidziany jest do pracy w otoczeniu dobrze wentylowanym.

2. PALIWO SILNIKOWE JEST ŁATWOPALNE I TRUJĄCE

- Gdyby doszło do przedostania się paliwa do przewodu pokarmowego, do układu oddechowego lub do kontaktu z oczami, natychmiast należy zwrócić się o pomoc lekarską. Jeśli paliwo rozleje się na skórę lub ubranie należy je natychmiast zmyć wodą z mydłem a ubranie trzeba niezwłocznie zmienić.
- Przy użytkowaniu lub przenoszeniu generatora należy mieć pewność, że znajduje się on w odpowiednim położeniu. Utrzymywanie generatora w stanie przechylonym może spowodować wyciek paliwa z gaźnika lub zbiornika.
- Podczas pracy generatora palenie tytoniu oraz zbliżanie się z otwartym ogniem jest zabronione.

3. SILNIK SPALINOWY LUB JEGO RURA WYDECHOWA MOGĄ BYĆ GORĄCE

- Generator należy umieszczać w takich miejscach, w których nie istnieje prawdopodobieństwo dotknięcia go przez osoby przechodzące w tym dzieci.
- Należy unikać umieszczania jakichkolwiek materiałów łatwopalnych w sąsiedztwie rury wydechowej pracującego silnika spalinowego.
- Generator należy ustawiać w odległości, co najmniej 1 metra od budynku lub innego urządzenia, aby nie doszło do przegrzania generatora.
- Układ wydechowy nagrzewa się do wysokich temperatur podczas pracy i pozostaje gorący po zatrzymaniu silnika.

4. ZAPOBIEGANIE MOŻLIWOŚCI PORAŻENIA ELEKTRYCZNEGO

- Nigdy nie wolno użytkować zespołu prądotwórczego w wilgotnych warunkach.
- Nigdy nie wolno dotykać do elementów generatora wilgotnymi rękami gdyż grozi to porażeniem elektrycznym.
- Przed przystąpieniem do użytkowania generatora należy go uziemić.
- Nie wolno układać przewodów łączeniowych na generatorze ani pod generatorem.

5. UWAGI DOTYCZĄCE PODŁĄCZANIA

- Nie wolno podłączać generatora do normalnej sieci zasilającej.
- Nie wolno podłączać generatora równolegle z innym generatorem.
- Nie zasilają urządzeń elektronicznych takich jak: odbiorniki radiowe, odbiorniki telewizyjne, zestawy kina domowego, instalacje SAT, komputery, itp.

UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA GENERATORA ELEKTRYCZNEGO Z NAPĘDEM SPALINOWYM

- Uważnie należy przeczytać niniejszą instrukcję, aby dobrze zapoznać się z zakupionym sprzętem. Należy zwrócić uwagę na zastosowanie generatora, jego ograniczenia oraz potencjalne ryzyko niebezpieczeństwa, właściwe dla tego rodzaju wyrobów.
- Generator należy umieszczać na twardym podłożu.
- Obciążenie generatora musi zawierać się w granicach podanych na tabliczce znamionowej. Przeciążanie może doprowadzić do uszkodzenia generatora lub do zmniejszenia trwałości.
- Silnik nie powinien pracować z nadmierną prędkością obrotową. Nie wolno dokonywać jakichkolwiek samowolnych zmian w konstrukcji generatora, mających na celu powiększenie lub zmniejszenie prędkości obrotowej silnika urządzenia.

- Nigdy nie wolno użytkować generatora, w którym brak jakichkolwiek części, nie ma osłon ochronnych itp.
- Nie powinno się użytkować generatora lub go przechowywać w warunkach gdzie występuje wilgoć lub jest mokro. Generatora nie wolno umieszczać na powierzchniach odznaczających się wysoką przewodnością takich jak podesty metalowe itp. **Jeśli jednak takich warunków nie da się uniknąć wówczas należy stosować gumowe rękawice i obuwie.**
- Generator należy utrzymywać w czystości, aby nie było na nim śladów oleju, błota lub innych zanieczyszczeń.
- Przewody przedłużające, zasilające i wszystkie inne urządzenia elektryczne muszą być w dobrym stanie. Nigdy nie wolno posługiwać się urządzeniami elektrycznymi, które mają uszkodzone przewody zasilające.
- Jeśli zostałeś porażony prądem elektrycznym ,natychmiast zgłoś się do lekarza.
- Nigdy nie wolno użytkować generatora w niżej podanych warunkach:
 - Prędkość obrotowa silnika nie jest ustabilizowana.
 - Brak odbioru energii elektrycznej.
 - Wystąpiło przegrzanie odbiornika energii elektrycznej.
 - Występuje iskrzenie na połączeniach elektrycznych.
 - Uszkodzone gniazdka.
 - W silniku spalinowym występują przerwy zapłonu.
 - Występuje nadmierna wibracja.
 - Pojawiają się płomienie lub dym.
 - Pomieszczenie, w którym jest generator jest zamknięte.
 - Pada deszcz lub jest niepogoda.
 - W otoczeniu o dużym zagrożeniu pożarowym.
- Okresowo należy kontrolować układ zasilania paliwem czy nie ma nieszczelności lub oznak uszkodzenia takich jak przetarcie lub zesterzenie się przewodu paliwowego, uszkodzenie zbiornika czy korka wlewu paliwa. Wszystkie uszkodzenia powinny być usunięte przed uruchomieniem generatora.
- Generator wolno użytkować, obsługiwać i napełniać paliwem tylko w niżej podanych warunkach:
 - Przy dobrej wentylacji – należy unikać pomieszczeń i miejsc, w których opary lub spaliny mogłyby się gromadzić, takich jak wykopy, piwnice, schrony, pomieszczenia wyciągowe, pomieszczenia zęzowe jachtów. Przepływ powietrza i odpowiednia temperatura są bardzo ważne. Temperatura nie powinna przekraczać 40°C.
 - Spaliny powinny być odprowadzane z pomieszczenia zamkniętego przewodem odpornym na wysokie temperatury. Spaliny zawierają tlenek węgla, bezwonny i niewidoczny. Jeśli dopuści się do jego wdychania, to może dojść do poważnego zatrucia a nawet śmierci.
 - Zbiornik generatora należy napełniać paliwem w miejscach dobrze oświetlonych. Należy unikać rozlania paliwa. Nigdy nie wolno tankować zbiornika przy silniku pracującym. Przed przystąpieniem do nalewania paliwa należy zawsze odczekać, aż silnik nieco ostygnie.
 - Zarówno tłumik jak i filtr powietrza zawsze muszą być zainstalowane i pozostawać w dobrym stanie, gdyż chronią przed wydostaniem się płomienia w przypadku spalania mieszanki w kanale dolotowym.
 - Materiały łatwopalne przechowywać z dala od generatora.
- W czasie obsługi generatora nie wolno mieć na sobie luźnej odzieży, biżuterii lub czegokolwiek innego, co może zostać zaczepione przy rozruchu lub przez wirujące elementy generatora.
- Przed podłączeniem obciążenia elektrycznego generator musi osiągnąć swoją prędkość roboczą. Obciążenie elektryczne należy odłączać przed wyłączeniem silnika spalinowego.
- Aby nie dopuścić do niebezpiecznego zafalowania mocy, które mogłoby doprowadzić do uszkodzenia sprzętu, **nie wolno dopuścić do zgaśnięcia silnika spalinowego wskutek wyczerpania się paliwa, gdy podłączone jest obciążenie elektryczne.**
- Nie wolno wtykać czegokolwiek przez szczeliny wentylacyjne nawet, gdy generator nie pracuje. Może to spowodować uszkodzenie generatora lub doprowadzić do uszkodzenia ciała.
- Przed przystąpieniem do transportu generatora w pojeździe mechanicznym należy opróżnić jego zbiornik, aby nie dopuścić do ewentualnego rozlania paliwa.
- Przy przenoszeniu generatora z miejsca na miejsce należy stosować odpowiednie sposoby jego unoszenia. Niewłaściwy sposób podnoszenia może być przyczyną uszkodzenia ciała.
- Aby uniknąć oparzeń nie należy dotykać tłumika silnika lub innych części silnika spalinowego czy generatora, które mogą się nagrzewać w czasie pracy urządzenia.
- Nie wolno łączyć generatora z innymi źródłami energii elektrycznej.

- Stosować ochronniki słuchu.
- Wszelkie naprawy powinny być wykonywane przez serwis producenta.

UWAGA! Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szczątkowe doznania urazów podczas pracy.

OBJAŚNIENIE ZASTOSOWANYCH PIKTOGRAMÓW.



1. Zagrożenia pożaru
2. Urządzenie pod napięciem
3. Uwaga zachowaj szczególne środki ostrożności
4. Zagrożenie zatrucia spalinami
5. Używaj rękawic ochronnych
6. Wyłączyć silnik i ściągnąć przewód z świecy zapłonowej przed rozpoczęciem czynności obsługowych lub naprawczych.
7. Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
8. Chroń przed wilgocią
9. Uwaga gorący element.

BUDOWA I ZASTOSOWANIE

Generator prądotwórczy jest urządzeniem przekształcającym energię mechaniczną na elektryczną. Źródłem jego napędu jest silnik spalinowy. Generator doskonale sprawdza się, gdy brak jest stałego źródła prądu. Idealny jako awaryjne źródło zasilania w domach, na obozach, domkach letniskowych itp. Generator prądotwórczy można stosować do zasilania takich urządzeń jak: elektronarzędzia, lampy żarowe, urządzenia grzewcze i podobnych, które wymagają napięcia 230 V AC.

Generator praktycznie nie wymaga konserwacji.



Nie wolno używać generatora niezgodnie z jego przeznaczeniem

OPIS STRON GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1. Wskaźnik poziomu paliwa | 10. Woltomierz |
| 2. Korek wlewu paliwa | 11. Korek wlewu oleju |
| 3. Zbiornik paliwa | 12. Korek spustowy oleju |
| 4. Lampka sygnalizująca napięcie | 13. Włącznik zapłonu (stacyjka) |
| 5. Bezpiecznik nadmiarowo prądowy DC | 14. Linka rozruchowa |
| 6. Zacisk uziemiający | 15. Zawór paliwa |
| 7. Zaciski napięcia stałego 12V DC | 16. Filtr powietrza |
| 8. Gniazdo napięcia zmiennego 230V AC | 17. Przepustnica paliwa (ssanie) |
| 9. Włącznik z zabezpieczeniem nadmiarowo prądowym AC | |

* Mogą występować różnice między rysunkiem a wyrobem

OPIS UŻYTYCH ZNAKÓW GRAFICZNYCH



UWAGA



OSTRZEŻENIE



MONTAŻ/USTAWIENIA



INFORMACJA

WYPOSAŻENIE I AKCESORIA

- | | |
|--|---------|
| 1. Kluczyk do stacyjki | - 2 szt |
| 2. Przewody do ładowania akumulatora z zaciskami | - 1 kpl |
| 3. Wkrętak | - 1 szt |
| 4. Klucz do świec | - 1 szt |

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

URUCHOMIENIE SILNIKA SPALINOWEGO



Przed uruchomieniem silnika nie wolno podłączać odbiorników w postaci wszelkich urządzeń elektrycznych. Nie wolno napełniać zbiornika powyżej dopuszczalnego poziomu maksymalnego, gdyż może dojść do wypływu paliwa w czasie, gdy rozszerzy się ono w wyniku wzrostu temperatury w czasie pracy silnika.



Podczas napełniania paliwem należy przestrzegać poniższych zasad:

- silnik nie może pracować.
- nie można dopuścić do rozlania paliwa.



Przed pierwszym uruchomieniem generatora przygotować 0,6 litra oleju typu SAE 15W/40.

- Odkręcić korek wlewu oleju (11) i wlać przygotowaną ilość oleju (rys. A).
- Sprawdzić poziom oleju i zakręcić korek wlewu oleju (11) (rys. B).
- Napełnić zbiornik paliwa (3) benzyną bezołowiową o liczbie oktanowej 95 (rys. C). Po zakończeniu napełniania paliwa należy upewnić się czy korek wlewu paliwa (2) został pewnie dokręcony.
- Uziemić generator (rys. D) (przewód uziemiający nie wchodzi w skład wyposażenia generatora).
- Obrócić dźwignikę zaworu paliwa (15) w położenie „ON” (rys. E).
- Przy zimnym silniku przesunąć dźwignię przepustnicy paliwa (ssanie) (17) w lewo (rys. F).
- Włączyć zapłon generatora przekręcając kluczyk w stacyjce (13) w położenie „ON” (rys. G).
- Pociągnąć za linkę rozruchową (14) najpierw powoli do usłyszenia zazębienia się sprzęgła a następnie pociągnąć ją silnie (rys. H). W przypadku uruchamiania silnika przy pomocy rozrusznika należy przeczytać punkt niniejszej instrukcji „Rozruch z akumulatora”
- Przesunąć dźwignię przepustnicy paliwa (ssanie) (17) w prawo i włączyć odbiornik do gniazda napięcia zmiennego 230V AC (8) (rys. I).
- Przetawić dźwignię włącznika z zabezpieczeniem nadmiarowo prądowym AC (9) w pozycję „ON”. Zaświeci się lampka sygnalizująca napięcie (4), a woltomierz (10) pokaże wartość napięcia.



W przypadku braku lub niedoboru oleju w misce olejowej może zadziałać czujnik poziomu oleju powodując zatrzymanie pracy silnika lub brak możliwości uruchomienia.

ZATRZYMANIE SILNIKA



Przed zatrzymaniem silnika należy wyłączyć wszystkie odbiorniki, w postaci urządzeń elektrycznych.

- Wyłączyć zapłon generatora przekręcając kluczyk w stacyjce (13) w położenie „OFF” (wyłączony).
- Obrócić dźwignikę zaworu paliwa (15) w położenie „OFF”.



Po zakończeniu pracy silnika spalinowego sam silnik i jego rura wydechowa mogą być bardzo gorące. Dopóki silnik spalinowy i jego rura wydechowa nie ostygną należy unikać dotykania do nich jakiegokolwiek części ciała lub ubrania podejmując czynności kontrolne, obsługowe lub naprawcze.

PRACA / USTAWIENIA

PODŁĄCZENIE ODBIORNIKÓW

Odbiorniki pracujące na prąd przemienny (AC).



Przed podłączeniem odbiornika elektrycznego należy:

- upewnić się czy włącznik odbiornika elektrycznego jest w położeniu wyłączenia.
- upewnić się czy parametry elementów złączy, pomiędzy generatorem a odbiornikiem, odpowiadają wielkości prądu znamionowego generatora.



- Uruchomić silnik generatora.
- Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego urządzenie odbiorcze do gniazda napięcia zmiennego AC (8).

ŁADOWANIE AKUMULATORA



Generatorem można ładować akumulatory przy parametrach: 12 V DC, 8,3 A. Maksymalna pojemność ładowanego akumulatora to 40 Ah.

- Przyłączyć przewód czerwony z biegunem dodatnim akumulatora (+).
- Przyłączyć przewód czarny z biegunem ujemnym akumulatora (-).
- Połączyć przewody z odpowiednimi zaciskami do zacisków napięcia stałego 12 V DC (7).

ZABEZPIECZENIE GENERATORA PRZED PRZECIĄŻENIEM.



W przypadku gdyby zadziałał wyłącznik z zabezpieczeniem nadmiarowo prądowym AC (9) lub bezpiecznik nadmiarowo prądowy DC (5), zmniejszyć wielkość obciążenia generatora. Załączyć wyłącznik z zabezpieczeniem nadmiarowo prądowym AC (9) w pozycję „ON”. Wymienić bezpiecznik nadmiarowo prądowy DC (5).

ROZRUCH Z AKUMULATORA



Silnik spalinowy jest wyposażony w rozrusznik, który umożliwia rozruch przy pomocy akumulatora. Akumulator nie wchodzi w skład wyposażenia.



Akumulator przeznaczony do rozruchu silnika powinien mieć następujące parametry:

- Napięcie: 12V
- Pojemność: 7 Ah
- Wymiary akumulatora: 150x65x93 mm
- Akumulator należy umieścić w miejscu dla niego przeznaczonym.
- Przy podłączaniu akumulatora należy zachować biegunowość.
- Rozruchu dokonuje się przy pomocy stacyjki (13) przekręcając kluczyk z pozycji „ON” na „START”.

OBSŁUGA I KONSERWACJA

CZYNNOŚCI OBSŁUGOWE SILNIKA SPALINOWEGO



Obsługa codzienna

- Przed każdym rozpoczęciem użytkowania należy skontrolować stan generatora.
- Sprawdzić poziom oleju w misce olejowej.
- Sprawdzić napełnienie zbiornika paliwa.



Nigdy nie wolno nalewać paliwa do zbiornika w pobliżu miejsca z otwartym ogniem lub paląc papierosa.

Należy upewnić się czy korek wlewu paliwa jest dokręcony i szczelny.

TABELA CZYNNOŚCI OBSŁUGOWYCH



Regularne wykonywanie czynności obsługowych jest gwarancją właściwego i bezpiecznego działania generatora spalinowego. Poważniejsze naprawy powinny być dokonywane przez autoryzowany serwis lub specjalistycznie przeszkolony personel.

Miejsce wykonywania czynności	Uwagi	Kontrola przed uruchomieniem (codzienna)	Co 1 miesiąc lub 50 h pracy	Co 6 miesięcy lub 150 h pracy	Co 12 miesięcy lub 300 h pracy
Świeca zapłonowa	Sprawdzić stan, wyregulować odstęp styków i oczyścić. Wymienić, jeśli trzeba.		•		
Filtr powietrza	Oczyścić. Wymienić, jeśli trzeba.			•	
Filtr paliwa	Oczyścić filtr paliwa. Wymienić, jeśli trzeba.			•	
Przewód paliwa	Sprawdzić przewód paliwa, czy nie ma pęknięć lub innych uszkodzeń. Wymienić, jeśli trzeba.	•			
Układ wydechowy	Sprawdzić czy nie ma nieszczelności. Dokręcić w miejscu poluzowanym lub wymienić uszczelkę.	•			
	Sprawdzić osłonę tłumika.			•	
Gaźnik	Sprawdzić działanie przepustnicy.	•			

Układ chłodzenia	Sprawdzić stan wirnika wentylatora.				•
Układ rozruchu	Sprawdzić działanie urządzenia rozruchowego.	•			
Obsługa i konserwacja	Oczyszczyć silnik w miarę potrzeb.			•	
Zamocowania, połączenia	Sprawdzać stan wszystkich zamocowań i połączeń. Dokręcić, jeśli trzeba.			•	

DIAGNOZOWANIE USTEREK

Silnik spalinowy nie daje się uruchomić

1. Układ zasilania w paliwo

Paliwo nie jest dostarczane do komory spalania silnika.

- Brak paliwa w zbiorniku — nalać paliwo.
- Zatkany układ przepływu paliwa — przeczyszczyć układ.
- Obce ciało w zaworze paliwowym — oczyścić zawór paliwowy.
- Zatkany gaźnik — oczyścić gaźnik.

2. Brak oleju w misce olejowej

- Wlać olej do miski olejowej typu SAE 15W/40.

3. Układ elektryczny zapłonu

Niesprawną świecę zapłonową.

- Świeca zapłonowa zanieczyszczona nagarem lub zawilgocona — usunąć nagar, wytrzeć świecę do sucha lub wymienić świecę zapłonową na nową.
- Niesprawny układ zapłonu — zasięgnąć porady w Serwisie.

4. Niewłaściwe sprężanie

- Nadmierne zużycie tłoka i cylindra — zasięgnąć porady w Serwisie.
- Poluzowane nakrętki głowicy cylindra — odpowiednim momentem dokręcić nakrętki głowicy.

PRZECHOWYWANIE



- Zdjąć filtr powietrza (16) (rys. J).
- Spuścić paliwo ze zbiornika paliwa (1) do wcześniej przygotowanego kanistra (rys. K). Odkręcić korek wlewu paliwa (2). Odłączyć przewód paliwowy. Obrócić dźwigenkę zaworu paliwa (15) w położenie „ON”.
- Zamontować przewód paliwowy, filtr powietrza i obrócić dźwigenkę zaworu paliwa (15) w położenie „OFF” (rys. L).
- Oczyszczyć powierzchnię zewnętrzną generatora i pokryć ją środkiem zapobiegającym powstawaniu rdzy.
- Generator należy przechowywać w miejscu suchym, dobrze wentylowanym i pod przykryciem.
- Generator cały czas musi pozostawać w położeniu poziomym.



Wszelkiego rodzaju usterki powinny być usuwane przez autoryzowany serwis producenta.

PARAMETRY TECHNICZNE

DANE ZNAMIONOWE

Generator elektryczny z napędem spalinowym	
Parametr	Wartość
Pojemność silnika	196 cm ³
Napięcie wyjściowe	230 V AC
Częstotliwość wyjściowa	50 Hz
Moc wyjściowa	2000 W
Moc wyjściowa szczytowa	2300 W (max. 1 min)
Dodatkowe napięcie wyjściowe	12 V DC
Moc dodatkowego wyjścia	100 W
Stopień ochrony	IP 23
Klasa ochronności	I
Prędkość obrotowa na biegu jałowym	3000 min ⁻¹
Moc silnika spalinowego	6,5 KM (4,78 kW)
Rodzaj paliwa	Benzyna Pk 95

Pojemność zbiornika na paliwo	15 l
Średnie zużycie paliwa	1,25 l/h
Typ oleju silnikowego	SAE 15W/40
Ilość oleju do silnika spalinowego	0,6 l
Typ świecy zapłonowej	TORCHF6RTC (NGK BPR4ES)
Maksymalna temperatura otoczenia	40°C
Wymiary LxWxH	590x450x440 mm
Masa	42 kg
Rok produkcji	2018

DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I DRGAŃ

Poziom ciśnienia akustycznego: $L_{pA} = 73 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Poziom mocy akustycznej: $L_{wA} = 95 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

* Zastrzega się prawo dokonywania zmian.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „Grupa Topex”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do Grupy Topex i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody Grupy Topex wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

GWARANCJA I SERWIS



Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie

Gwarancyjnej.

Serwis Centralny

GTX Service

Ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

tel. +48 22 573 03 85

fax. +48 22 573 03 83

e-mail graphite@gtxservice.pl

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.pl

GRAPHITE zapewnia dostępność części zamiennych oraz materiałów eksploatacyjnych dla urządzeń i elektronarzędzi. Pełna oferta części i usług na gtxservice.pl.

Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.pl

GTX SERVICE





Deklaracja Zdgodności WE
/EC Declaration of Conformity/
/Megfelelősségi Nyilatkozat EK/
/ES vyhlásenie o zhode/

PLEN HUSK

Producent /Manufacturer//Gyártó//Výrobca/	Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Wyrób /Product/ /Termék/ /Produkt/	Agregat prądowórczy /Petrol generator/ /Áramfejlesztő/ /Výkonový generátor/
Model /Model//Modell//Model/	58G903
Numer seryjny /Serial number//Sorszám//Poradové číslo/	00001 ÷ 99999

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:
/The above listed product is in conformity with the following UE Directives:/
/A fent jelzett termék megfelel az alábbi irányelveknek:/
/Vyšie popísaný výrobok je v zhode s nasledujúcimi dokumentmi:/

Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE /Machinery Directive 2006/42/EC/ /2006/42/EK Gépek/ /Smernica Európskeho Parlamentu a Rady 2006/42/ES/	Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE /EMC Directive 2014/30/EU/ /2014/30/EU Elektromágneses összeférhetőség/ /EMC Smernica Európskeho Parlamentu a Rady 2014/30/EÚ/
Dyrektywa o Emisji Hałasu 2000/14/WE załącznik V; 2005/88/WE /Noise Emission Directive 2000/14/EC Annex V; 2005/88/EC/ /Az irányelv a környezeti zaj 2000/14/EK Melleklet V; 2005/88/EK/ /Smernica o emisiách hluku 2000/14/ES; 2005/88/ES Príloha V/	Gwarantowany poziom mocy akustycznej $L_{wA} = 95$ dB(A) /guaranteed sound power level/ /garantált mennyiség/ /zaručená hladina akustického výkonu/
Zmierzony poziom mocy akustycznej $L_{wA} = 93$ dB(A) $K=1,93$ dB(A) /The measured sound power level/ /A mért hangteljesítményszint/ /Nameraná hladina akustického výkonu/	

oraz spełnia wymagania norm:
/and fulfils requirements of the following Standards:/
/valamint megfelel az alábbi szabványoknak:/
/a splňa požiadavky:/

EN 12601:2010;
EN 55012:2007/A1:2009; EN 61000-6-1:2007;

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:
/Name and address of the person who established in the Community and authorized to compile the technical file:/
/A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott, a közösség területén lakóhellyel vagy székhellyel rendelkező személy neve és címe:/
/Meno a adresa osoby alebo bydliska v EÚ poverená zostavením technickej dokumentácie:/

Paweł Kowalski
Ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski
Pełnomocnik ds. jakości firmy GRUPA TOPEX
/GRUPA TOPEX Quality Agent/
/A GRUPA TOPEX Minőségügyi meghatalmazott képviselője/
/Splnomocnenec Kvalita TOPEX GROUP/
Warszawa, 2018-08-17

COMBUSTION ENGINE DRIVEN ELECTRIC GENERATOR 58G903

CAUTION: BEFORE USING THIS COMBUSTION ENGINE DRIVEN ELECTRIC GENERATOR READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

DETAILED SAFETY REGULATIONS

WARNINGS RELATED TO OPERATION OF COMBUSTION ENGINE DRIVEN ELECTRIC GENERATOR

1. COMBUSTION ENGINE EXHAUST GASES ARE POISONOUS.

- Never use combustion engine in a closed room, it may cause severe poisoning, and even death after short time of staying in such conditions. Combustion engine is designed for operation in well ventilated environment.

2. ENGINE FUEL IS FLAMMABLE AND POISONOUS

- If fuel gets into digestive system, respiratory system, or into eyes, search for medical assistance immediately. When fuel spills onto skin or clothing, wash it away with water and soap, change clothes immediately.
- When using or carrying the generator ensure it stays in appropriate position. Keeping the generator tilted may cause fuel leak from carburettor or tank.
- When the generator is operated, it is forbidden to come close with open flames or a cigarette.

3. COMBUSTION ENGINE OR EXHAUST PIPE MAY BE HOT

- Place the generator in places, where it is impossible for by-passers and children to touch it.
- Avoid placing any flammables close to exhaust pipe of operating combustion engine.
- Place the generator at least 1 metre away from a building or other device to prevent generator overheating.
- The exhaust system heats up to high temperatures during operation and remains hot, after the engine is stopped.

4. ELECTRIC SHOCK PREVENTION

- Never use generating set in damp conditions.
- Never touch parts of the generator with wet hands, it may cause electric shock.
- Connect earthing to the generator before operation.
- Do not lay connection cables on or under the generator.

5. INSTRUCTIONS FOR CONNECTING THE GENERATOR

- Do not connect the generator to a regular mains network.
- Do not connect the generator in parallel with another one.
- Do not power electronic devices, such as: radio receivers, television sets, home cinemas, HI-FI equipment, satellite installations, computers etc.

INSTRUCTIONS FOR SAFE USE OF COMBUSTION ENGINE DRIVEN ELECTRIC GENERATOR

- Read this manual carefully to familiarize with purchased product. Pay attention in particular to possible applications of the generator, its limitations and potential dangers specific for this type of product.
- Place the generator on a sound ground only.
- Generator load must be within the range specified on the rating plate. Overloading the generator may cause its damage or reduced durability.
- Engine should not operate at excessive rotational speed. Do not attempt to modify construction of the generator to increase or decrease rotational speed of the engine.
- Never use the generator, when any part is missing, there are no protective shields etc.
- Do not use or store the generator in damp or wet environment. Do not put the generator on highly conductive surfaces, such as metal platforms etc. **If its impossible to meet these conditions, use rubber gloves and rubber boots.**
- Keep the generator clean from oil, mud and other dirt.
- Extension cords, power cords and all other electrical devices must be in good technical condition. Never use any electrical device with damaged power cord.

- Immediately obtain medical help in case of electric shock.
- Never use the generator when any of the following conditions is true:
 - Rotational speed of the engine is not stable.
 - There is no receiver of electrical power.
 - Receiver of electrical power overheats.
 - There is sparking on electrical connections.
 - Sockets are damaged.
 - Ignition of combustion engine is unstable.
 - Excessive vibrations appear.
 - Flames or smoke appear.
 - Room with the generator is closed.
 - It is raining or in bad weather.
 - In fire hazardous environment.
- Check fuel feed system periodically against leaks or signs of damage, such as abrasions or ageing of the fuel line, damage of the tank or the filler plug. All faults must be removed before starting the generator.
- Use, operation and fuel filling of the generator is allowed provided, that:
 - The ventilation is good – avoid rooms and places where vapours or exhaust gas may accumulate, such as excavations, basements, shelters, boat bilge compartments. Air flow and appropriate temperature are important, temperature should not exceed 40°C.
 - Exhaust gas must be removed from closed room with high temperature resistant pipe. Fumes contain carbon monoxide, which is odourless and invisible. Inhalation of this gas may cause severe poisoning, or even death.
 - Fill the generator fuel tank in well illuminated places. Avoid spilling the fuel. Never fill the tank while the engine is working. Before pouring the fuel always wait until the engine cools down.
 - Muffler and air filter must always be installed and must be in good condition, because they prevent flame to go out when air-fuel mixture burns in intake pipe (combustion “shoots” in carburettor).
- Keep flammables away from the generator.
- When operating the generator you cannot wear loose clothing, jewellery, anything that can be caught during start-up or by rotating parts of the generator.
- Generator must reach its working speed before electrical load is connected. Disconnect electrical load before switching off combustion engine.
- To prevent dangerous power oscillations that could cause damage to equipment, **do not allow fuel to run out and in consequence stopping the engine, when electrical load is still connected.**
- Do not insert anything through ventilation holes, even when the engine is not working. It may cause generator damage or body injury.
- To prevent spilling the fuel, empty fuel tank of the generator before transportation in a mechanical vehicle .
- Lift the generator appropriately when carrying it from one location to another. Inappropriate lift may cause body injury.
- To prevent burns, do not touch muffler or any other part of the combustion engine or generator, which may get hot during operation of the device.
- Do not connect the generator to other sources of electric power.
- Use hearing protection.
- All repairs must be carried out by the manufacturer service.

CAUTION! The design is assumed to be safe, protection measures and additional safety systems are used, nevertheless there is always a small risk of operational injuries.

EXPLANATION OF USED SYMBOLS



1



2



3



4



5



6



7



8



9

1. Fire hazard
2. Live parts

3. Caution, use precaution measures
4. Exhaust gas poisoning hazard
5. Use protective gloves
6. Switch off the engine and remove wire from the sparking plug before commencing any maintenance or repair.
7. Read instruction manual, observe warnings and safety conditions therein!
8. Protect against humidity
9. Warning! Hot element.

CONSTRUCTION AND USE

Electric generator is a device used to transform mechanical energy into electrical energy. It is driven by combustion motor. Generator is ideal when there is no regular source of electrical energy. It serves perfectly as emergency power supply in houses, camps, summer cottages etc. You can use electric generator to power devices such as: power tools, filament lamps, heating devices and other, which are designed for 230 V AC.

Practically, the generator does not require maintenance.



Use the generator according to its purpose only.

DESCRIPTION OF DRAWING PAGES

Below enumeration refers to the device elements depicted on the drawing pages of this manual.

1. Fuel level indicator
2. Fuel filler plug
3. Fuel tank
4. Power-on lamp
5. DC overcurrent protection
6. Earthing terminal
7. 12 V DC terminals
8. 230 V AC socket
9. Switch with AC overcurrent protection
10. Voltmeter
11. Oil filler plug
12. Oil drain plug
13. Ignition switch
14. Starter line
15. Fuel valve
16. Air filter
17. Throttle (choke)

* Differences may appear between the product and drawing

MEANING OF SYMBOLS



CAUTION



WARNING



ASSEMBLY/SETTINGS



INFORMATION

EQUIPMENT AND ACCESSORIES

- | | |
|---|---------|
| 1. Key for ignition switch | - 2 pcs |
| 2. Cables to charge battery with clamps | - 1 set |
| 3. Screwdriver | - 1 pce |
| 4. Key for ignition plugs | - 1 pce |

PREPARATION FOR OPERATION

STARTING COMBUSTION ENGINE



Do not connect any receiver of electrical power before starting the engine. Do not fill the tank above its maximum allowable level, otherwise the fuel may flow out due to its thermal expansion when temperature changes during engine operation.



When filling the fuel, follow these rules:

- motor must not work,
- you must not spill the fuel.



Before starting the generator for the first time, have 0.6 litre of SAE 15W/40 oil ready to use.

- Unscrew the oil filler plug (11) and pour prepared amount of oil (fig. A).
- Check oil level and tighten oil filler plug (11) (fig. B).
- Fill the fuel tank (3) with lead-free petrol with 95 octane number (fig. C). After you finish filling the tank with fuel ensure that the fuel filler plug (2) is tightened.
- Earth the generator (fig. D) (earthing wire is not included in the generator set).
- Turn fuel valve (15) lever to "ON" position (fig. E).
- If the engine is cold, move fuel throttle lever (choke) (17) to the left (fig. F).
- Turn on generator ignition by turning key in the ignition switch (13) to "ON" position (fig. G).
- Pull the starter line (14). First slowly so to hear the clutch gears, then pull it strongly (fig. H). When starting the engine with use of electric starter, first read section "Start-up using a battery" in this instruction manual.
- Move fuel throttle lever (choke) (17) to the right and connect power receiver to 230 V AC socket (8) (fig. I).
- Move the lever with AC overcurrent protection (9) to "ON" position. Power-on lamp (4) will light up, and voltmeter (10) will show the voltage.



When there is insufficient amount or no oil at all in the oil sump, oil level sensor may activate. It will stop engine operation or disable start up.

STOPPING THE ENGINE



Disconnect all electrical devices that are power receivers before stopping the engine.

- Turn off generator ignition by turning key in the ignition switch (13) to "OFF" position.
- Turn fuel valve (15) lever to "OFF" position.



After combustion engine has been stopped, the engine and exhaust pipe may be very hot. As long as combustion engine and exhaust pipe remain hot, avoid touching them with any part of your body or clothing during checking, maintenance or making adjustments.

OPERATION / SETTINGS

POWER RECEIVER CONNECTION

Receivers of alternating current (AC)



Before connecting electrical power receiver:

- Ensure the switch of the electrical power receiver is in the OFF position.
- Ensure that specification of connection parts between the generator and receiver match the rated current of the generator.



- Start the generator engine.
- Insert power cord plug of the receiving device to AC socket (8).

BATTERY CHARGING



You can use the generator to charge battery with following specification: 12 V DC, 8.3 A. Maximum capacity of charged battery is 40 Ah.

- Connect red wire to positive terminal of the battery (+).
- Connect black wire to negative terminal of the battery (-).
- Connect the wires to appropriate 12 V DC terminals (7).

GENERATOR PROTECTION AGAINST OVERLOADING



In case the switch with AC overcurrent protection (9) or the DC overcurrent protection (5) actuate, reduce the generator load. Change the switch with AC overcurrent protection (9) to "ON" position. Replace DC overcurrent protection (5).

START-UP USING A BATTERY



Combustion engine is equipped with a starter, which allows to start with a battery.

Battery is not included in the generator equipment.



Battery used for engine starting must feature the following parameters:

- Voltage: 12V
- Capacity: 7 Ah
- Battery size: 150x65x93 mm
- Put the battery in the place designed for this purpose.
- Observe polarity when connecting the battery.
- To start the engine, turn the key of the ignition switch (13) from "ON" to "START" position.

OPERATION AND MAINTENANCE

COMBUSTION ENGINE MAINTENANCE



Daily maintenance

- Check the generator condition before each use.
- Check oil level in the oil sump.
- Check fuel level in the fuel tank.



Never fill the tank with fuel near open flame or while smoking a cigarette.

Ensure the fuel filler plug is tightened and does not leak.

MAINTENANCE CHART



Periodic maintenance guarantee appropriate and safe operation of the combustion engine driven generator. Major repairs should be carried out by authorized service or personnel after specialist training.

Parts to check	Notes	Check before start-up (every day)	Every month or 50 hours of operation	Every 6 months or 150 hours of operation	Every 12 months or 300 hours of operation
Ignition plug	Check condition, adjust connectors distance, clean. Replace if necessary.		•		
Air filter	Clean. Replace if necessary.			•	
Fuel filter	Clean the fuel filter. Replace if necessary.			•	
Fuel line	Check fuel line against cracks and other damages. Replace if necessary.	•			
Exhaust system	Check against leaks. Tighten where loosened, replace seal.	•			
	Check muffler casing.			•	
Carburettor	Check throttle operation.	•			
Cooling system	Check condition of the fan rotor.				•
Start up system	Check condition of start-up device.	•			
Maintenance and operation	Clean the engine when necessary.			•	
Joints, connections	Check condition of all joints and connections. Tighten when necessary.				

TROUBLESHOOTING

Combustion engine does not start up

1. Fuel system

Combustion chamber in the engine is not supplied with fuel.

- Fuel tank empty — fill up with fuel.
- Fuel flow system blocked — clean the system.

- Foreign matter in the fuel valve — clean the fuel valve.
 - Blocked carburettor — clean the carburettor.
- 2. Oil sump empty**
- Fill the oil sump with SAE 15W/40 oil.
- 3. Electrical ignition system**
- Ignition plug faulty.
- Moist or carbon deposit on ignition plug — remove carbon deposit, wipe ignition plug dry or replace ignition plug with new one.
 - Ignition system faulty — ask service for advice.
- 4. Bad compression.**
- Piston and cylinder excessively worn — ask service for advice.
 - Loose nuts in cylinder head — use appropriate torque to tighten the nuts.

STORAGE



- Remove air filter (16) (fig. J).
- Drain fuel from the fuel tank (1) to a previously prepared canister (fig. K). Unscrew fuel filler plug (2). Disconnect fuel line. Turn fuel valve (15) lever to "ON" position.
- Install fuel line, air filter, and turn fuel valve (15) lever to "OFF" position (fig. L).
- Clean outer surface of the generator and cover it with rust preventive agent.
- Store the generator covered, in dry and well ventilated place.
- Keep the generator in horizontal position at all times.



All faults should be repaired by service workshop authorized by the manufacturer.

TECHNICAL PARAMETERS

RATED PARAMETERS

Combustion Engine Driven Electric Generator	
Parameter	Value
Engine displacement	196 cm ³
Output voltage	230 V AC
Output current frequency	50 Hz
Output power	2000 W
Peak output power	2300 W (max. 1 min)
Additional output voltage	12 V DC
Additional output power	100 W
Degree of protection	IP 23
Protection class	I
Rotational speed, idle	3000 rpm
Combustion engine power	6.5 KM (4.78 kW)
Type of fuel	Unleaded petrol 95 octane
Fuel tank capacity	15 l
Average fuel consumption	1.25 l/h
Type of engine oil	SAE 15W/40
Amount of oil in combustion engine	0.6 l
Type of ignition plug	TORCHF6RTC (NGK BPR4ES)
Maximum ambient temperature	40°C
Dimensions (LxWxH)	590x450x440 mm
Weight	42 kg
Year of production	2018

NOISE LEVEL AND VIBRATION PARAMETERS

Sound pressure: $L_{p_A} = 73$ dB(A) K = 3 dB(A)

Sound power: $L_{w_A} = 95$ dB(A) K = 3 dB(A)

ENVIRONMENT PROTECTION



Do not dispose of electrically powered products with household wastes, they should be utilized in proper plants. Obtain information on wastes utilization from your seller or local authorities. Used up electric and electronic equipment contains substances active in natural environment. Unrecycled equipment constitutes a potential risk for environment and human health.

* Right to introduce changes is reserved.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with seat in Warsaw at ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter Grupa Topex) informs, that all copyrights to this instruction (hereinafter Instruction), including, but not limited to, text, photographs, schemes, drawings and layout of the instruction, belong to Grupa Topex exclusively and are protected by laws accordingly to Copyright and Related Rights Act of 4 February 2004 (ustawa o prawie autorskim i prawach pokrewnych, Dz. U. 2006 No 90 item 631 with later amendments). Copying, processing, publishing, modifications for commercial purposes of the entire Instruction or its parts without written permission of Grupa Topex are strictly forbidden and may cause civil and legal liability.

**ELEKTRISCHER GENERATOR MIT VERBRENNUNGSANTRIEB
58G903**

ACHTUNG: LESEN SIE VOR DER INBETRIEBNAHME DES ELEKTRISCHEN GENERATORS MIT VERBRENNUNGSANTRIEB GRÜNDLICH DIE VORLIEGENDE BETRIEBSANLEITUNG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE AUF.

DETAILLIERTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN**WARNHINWEISE ZUM BETRIEB DES ELEKTRISCHEN GENERATORS MIT VERBRENNUNGSANTRIEB****1. ABGASE DES VERBRENNUNGSMOTORS SIND GIFTIG.**

- Verwenden Sie nie den Verbrennungsmotor in einem geschlossenen Raum, denn dies kann zu einer seriösen Vergiftung oder sogar zum Tod nach kurzem Aufenthalt unter solchen Bedingungen führen. Der Verbrennungsmotor ist für den Betrieb in einer Umgebung mit guter Lüftung bestimmt.

2. MOTORENBRENNSTOFF IST ENTZÜNDLICH UND GIFTIG

- Falls der Brennstoff in die Speiseröhre, Atemwege oder Augen gelangt, suchen Sie sofort Ihren Arzt auf. Wird der Brennstoff auf die Haut oder Kleidung ausgeschüttet, ist er sofort mit Wasser und Seife zu entfernen und die Kleidung sofort auszuziehen.
- Beim Betrieb und Tragen des Generators stellen Sie sicher, dass das Gerät sich in einer geeigneten Stellung befindet. Wird der Generator geneigt gehalten, so kann er eine Leckage des Brennstoffs vom Vergaser bzw. Tank verursachen.
- Beim Betrieb des Generators sind das Rauchen und die Verwendung von geöffneten Feuerquellen verboten.

3. VERBRENNUNGSMOTOR ODER SEIN ABGASROHR KÖNNEN HEISS WERDEN

- Stellen Sie Generatoren in solchen Orten auf, in denen die Berührung durch Dritte, darunter Kinder, nicht möglich ist.
- Vermeiden Sie, um das Abgasrohr des eingeschalteten Generators entzündliche Stoffe unterzubringen.
- Der Generator ist mit einem Abstand von mindestens 1 Meter vom Gebäude oder einem anderen Gerät hinzustellen, damit zu keiner Überhitzung des Generators kommt.
- Das Abgassystem erwärmt sich stark beim Betrieb und bleibt heiß auch nach dem Ausschalten des Motors.

4. DEM ELEKTROSCHOCK ENTGEGENWIRKEN

- Verwenden Sie nie den Generator unter feuchten Bedingungen.
- Berühren Sie keine Elemente des Generators mit feuchten Händen, denn dies kann zu einem Elektroschock führen.
- Führen Sie die Erdung des Generators aus, bevor Sie das Gerät zu betreiben anfangen.
- Keine Verbindungsleitungen auf bzw. unter dem Generator verlegen.

5. HINWEISE ZUM ANSCHLIESSEN

- Der Generator darf nicht an das gewöhnliche Versorgungsnetz angeschlossen werden.
- Der Generator darf nicht parallel gegenüber anderen Generatoren angeschlossen werden.
- Folgende Elektrogeräte: Rundfunk-, Fernsehempfänger, Heimkinosets HI-FI, SAT-Sets, Computers usw. dürfen an den Generator nicht angeschlossen werden.

HINWEISE ZUM SICHEREN GEBRAUCH DES ELEKTRISCHEN GENERATORS MIT VERBRENNUNGSANTRIEB

- Lesen Sie die vorliegende Betriebsanweisung sorgfältig durch, um sich mit der Funktionsweise des Geräts vertraut zu machen. Beachten Sie die Bestimmung des Generators, seine Einschränkungen und potentielle Risiken, die mit derartigen Waren im Zusammenhang stehen.
- Der Generator ist auf einen harten Grund aufzustellen.
- Der Generator darf innerhalb der auf dem Typenschild angegebenen Grenzwerte belastet werden. Die Überlastung kann eine Beschädigung des Generators oder Verkürzung seiner Lebensdauer verursachen.

- Der Motor darf nicht mit zu hoher Drehzahl laufen. Nehmen Sie keine eigenständigen Modifizierungen der Konstruktion des Generators vor, um die Drehzahl des Gerätemotors zu erhöhen oder zu reduzieren.
- Der Generator, in dem Teile bzw. Schutzabdeckungen usw. fehlen, darf nicht betrieben werden.
- Der Generator darf unter feuchten bzw. nassen Bedingungen nicht betrieben oder aufbewahrt werden. Der Generator darf auf keine Flächen mit hoher Leitfähigkeit wie Metallbühnen usw. aufgestellt werden.
Fall solche Bedingungen nicht vermieden werden können, sind Gummihandschuhe und -schuhwerk zu tragen.
- Halten Sie den Generator stets sauber, damit das Gerät keinen Straßenschmutz keine Ölflecken oder anderen Verunreinigungen aufweist.
- Verlängerungs-, Netzkabel und alle anderen Elektrogeräte müssen in einem einwandfreien Zustand sein. Verwenden Sie keine Elektrogeräte mit beschädigtem Netzkabel.
- Kommet es zu einem Stromschlag, sollten Sie sofort einen Arzt aufsuchen.
- Setzen Sie den Generator nie unter den unten angegebenen Bedingungen ein:
 - Die Drehzahl des Motors ist nicht stabilisiert.
 - Elektrische Energie wird nicht entnommen.
 - Das Empfangsgerät wurde überhitzt.
 - Es kommt zur Funkenbildung an elektrischen Verbindungen.
 - Die Steckdose ist beschädigt.
 - Im Verbrennungsmotor wird die Zündung unterbrochen.
 - Die Schwingungen sind zu stark.
 - Flammen oder Rauch sind vorhanden.
 - Der Innenraum, in dem der Generator aufgestellt ist, ist geschlossen.
 - Es regnet oder herrscht Unwetter.
 - In der Umgebung gibt es hohe Brandgefahr.
- Prüfen Sie das Brennstoffversorgungssystem regelmäßig auf Leckage oder Beschädigung wie z.B. verschlossene oder alt gewordene Brennstoffleitung, Beschädigung des Brennstofftanks oder Tankdeckel. Alle Beschädigungen sind vor dem Gebrauch des Generators zu beheben.
- Der Generator darf nur unter den unten angeführten Bedingungen gebraucht, bedient und mit Brennstoff aufgefüllt werden:
 - Gute Lüftung – vermeiden Sie Innenräume, in denen Dämpfe oder Abgase sich ansammeln können, wie z. B. Gräben, Keller, Schutzzräume, Abzugsräume, Wassergräben. Luftfluss und geeignete Temperatur sind sehr wichtig. Temperatur darf 40°C nicht überschreiten.
 - Abgase sind vom Innenraum mit einer geschlossenen hitzebeständigen Leitung abzuleiten. Abgase enthalten Kohlenmonoxid, das geruchlos und unsichtbar ist. Das Einatmen kann zur seriösen Vergiftung oder sogar zum Tod führen.
 - Den Brennstofftank des Generators ist in gut beleuchteten Orten zu befüllen. Achten Sie darauf, dass kein Brennstoff verschüttet wird. Allen Sie nie den Brennstofftank beim laufenden Motor auf. Vor dem Auffüllen des Brennstofftanks warten Sie etwas ab, bis der Motor abgekühlt ist.
 - Sowohl der Auspuffdämpfer, als auch Luftfilter muss eingebaut werden und in einem einwandfreien Zustand sein, denn sie schützen von Flammen beim Verbrennen der Brennstoff-Luft-Mischung in der Ansaugleitung.
- Entzündliche Stoffe sind fern vom Generator aufzubewahren.
- Bei der Bedienung des Generators dürfen keine weiten Kleidungsstücke, kein Schmuck oder andere Gegenstände getragen werden, die beim Einschalten sich verfangen bzw. durch rotierende Elemente des Generators gefangen werden können.
- Vor dem Anschluss der elektrischen Belastung muss der Generator seine Betriebsdrehzahl erreichen. Die elektrische Belastung ist vor dem Ausschalten des Verbrennungsmotors abzuschalten.
- Um dem Willen der Leistung, die zur Beschädigung des Gerätes führen kann, entgegenzuwirken, **vermeiden Sie, dass der Verbrennungsmotor stoppt wegen Brennstoffverbrauchs, wenn die elektrische Belastung angeschlossen ist.**
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Lüftungsschlitze, selbst wenn der Generator nicht läuft. Dies kann zur Beschädigung des Generators oder zu den Körperschäden führen.
- Vor dem Transport des Generators mit einem Kraftfahrzeug ist der Brennstofftank des Generators zu entleeren, um die Verschüttung des Brennstoffs zu verhindern.

- Beim Tragen des Generators von einem Ort in den anderen beachten Sie die geeigneten Arten der Anhebung. Nicht korrekte Anhebung kann Körperschäden verursachen.
- Um Verbrennungen zu verhindern, greifen Sie nicht am Auspuffdämpfer des Motors oder anderen Teilen des Verbrennungsmotors bzw. Generators, die beim Betrieb des Gerätes heiß werden können.
- Schließen Sie den Generator an keine anderen Quellen der Stromenergie an.
- Verwenden Sie den Gehörschutz.
- Alle Instandsetzungen sind vom Kundendienst des Herstellers durchzuführen.

ACHTUNG! Trotz dem Einsatz einer sicheren Konstruktion, von Sicherheitseinrichtungen und zusätzlichen Schutzeinrichtungen besteht stets das Restrisiko einer Verletzung beim Betrieb des Gerätes.

ERLÄUTERUNG ZU DEN EINGESETZTEN PIKTOGRAMMEN.



1. Brandgefahr
2. Gerät unter Spannung
3. Achtung! Besondere Sicherheitsvorkehrungen beachten
4. Vergiftungsgefahr durch Abgase
5. Schutzhandschuhe tragen
6. Vor der Bedienung bzw. Instandsetzung den Motor ausschalten und die Leitung von der Zündkerze abziehen.
7. Die Betriebsanleitung durchlese und die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitshinweise beachten!
8. Vor Feuchte schützen
9. Vorsicht – heißes Element.

AUFBAU UND ANWENDUNG

Der stromerzeugende Generator ist ein Gerät, das mechanische Energie in elektrische Energie wandelt. Seine Antriebsquelle ist Verbrennungsmotor. Der Generator bildet ideale Lösung, falls es keine konstante Stromquelle vorhanden ist. Er ist ideal als Notstromquelle in Häusern, Zeltlagern, Ferienhäusern usw. Der stromerzeugende Generator darf zur Versorgung folgender Geräte eingesetzt werden: Elektrogeräte, Glühlampen, Heizungsgeräte u. ä., die die Spannung von 230 V AC voraussetzen.

Der Generator ist praktisch wartungsfrei.

 **Nichtbestimmungsgemäße Verwendung des Generators ist nicht zugelassen**

BESCHREIBUNG DER SEITEN MIT GRAPHIKEN

Die unten angeführte Nummerierung bezieht sich auf die Elemente des Gerätes, die auf den Seiten mit Graphiken dargestellt werden.

1. Brennstoffmesser
2. Tankdeckel
3. Brennstofftank
4. Kontrolllampe für Spannung
5. DC-Überstromsicherung
6. Erdungsklemme
7. Gleichstromklemmen 12V DC
8. Wechselspannungssteckdose 230V AC
9. Schalter mit Überstromschutz AC
10. Voltmeter
11. Öltankdeckel
12. Ölabblassdeckel
13. Zündschalter (Zündschloss)

- 14. Anlasseil
- 15. Brennstoffventil
- 16. Luftfilter
- 17. Brennstoffdrossel (Ansaugen)

* Es können Unterschiede zwischen der Abbildung und dem Produkt auftreten

BESCHREIBUNG FÜR VERWENDETE GRAPHISCHE ZEICHEN



ACHTUNG



WARNUNG



MONTAGE/EINSTELLUNGEN



INFORMATION

AUSSTATTUNG UND ZUBEHÖR

- | | |
|--|----------|
| 1. Zündschlüssel | - 2 St. |
| 2. Kabel zum Aufladen des Akkumulators mit Klemmen | - 1 Satz |
| 3. Schraubendreher | - 1 St. |
| 4. Kerzenschlüssel | - 1 St. |

BETRIEBSVORBEREITUNG

VERBRENNUNGSMOTOR ANLASSEN



Vor dem Anlassen des Motors dürfen keine Empfangsgeräte, d. h. Elektrogeräte, angeschlossen werden. Der Brennstofftank darf nicht über dem max. zugelassenen Stand aufgefüllt werden, denn es kann zur Ausschüttung des Brennstoffs infolge der räumlichen Wärmeausdehnung beim Lauf des Motors kommen.



Beim Auffüllen mit Brennstoff sind folgende Regeln einzuhalten:

- **der Motor darf nicht laufen,**
- **die Verschüttung des Brennstoffs ist zu verhindern.**



Vor der ersten Inbetriebnahme des Generators bereiten Sie 0,6 Liter Öl vom Typ **SAE 15W/40** vor.

- Den Öltankdeckel (11) abschrauben und die vorbereitete Ölmenge (**Abb. A**) einfüllen.
- Den Ölstand prüfen und den Öltankdeckel (11) (**Abb. B**) zuschrauben.
- Den Brennstofftank (3) mit bleifreiem Benzin mit 95 Oktan (**Abb. C**) auffüllen. Sicherstellen, dass der Brennstofftankdeckel (2) nach Auffüllen mit Brennstoff richtig zugeschraubt ist.
- Generator (Abb. D) erden (Erdungskabel ist nicht im Lieferumfang des Generators enthalten).
- Den Hebel des Brennstoffventils (15) in die Position „ON“ (**Abb. E**) bringen.
- Beim kalten Motor den Hebel der Brennstoffdrossel (Ansaugen) (17) nach links (**Abb. F**) stellen.
- Die Zündung des Generators durch Umdrehen des Zündschlüssels im Zündschloss (13) in die Position „ON“ (**Abb. G**) einschalten.
- Das Anlasseil (14) zuerst leicht ziehen, bis die Kupplung hörbar einrastet, und dann stark ziehen (**Abb. H**). Beim Anlassen des Motors mit einem Starter ist der Abschnitt „Anlassen mittels Akkumulator“ in der vorliegenden Betriebsanleitung zu lesen.
- Den Hebel der Brennstoffdrossel (Ansaugen) (17) nach rechts stellen und den Stecker des Empfangsgerätes in die Wechselspannungssteckdose 230V AC (8) (**Abb. I**) einlegen.
- Den Hebel des Schalters mit AC-Überstromschutz (9) in die Position „ON“ bringen. Die Kontrolllampe für Spannung (4) leuchtet auf, und der Voltmeter (10) zeigt den Spannungswert.



Falls in der Ölwanne kein Öl oder unausreichende Ölmenge vorhanden ist, kann der Ölstandfühler ausgelöst werden und den Motor ausschalten oder den Start des Motors unmöglich machen.

MOTOR STOPPEN



Vor dem Stoppen des Motors sind alle Empfängergeräte, d. h. Elektrogeräte, auszuschalten.

- Die Zündung des Generators durch Umdrehen des Zündschlüssels im Zündschloss (13) in die Position „OFF“ ausschalten.
- Den Hebel des Brennstoffventils (15) in die Position „OFF“ bringen.



Nach dem Ausschalten des Verbrennungsmotors können der Motor selbst und sein Abgasrohr sehr heiß werden. Solange der Verbrennungsmotor und sein Abgasrohr nicht abgekühlt sind, berühren Sie sie mit keinem Körperteil bzw. Kleidungsstück bei Kontroll-, Bedienungs- bzw. Reparaturarbeiten.

BETRIEB / EINSTELLUNGEN

EMPFANGSGERÄTE ANSCHLIESSEN

Wechselstrom-Empfängergeräte (AC).



Vor dem Anschluss eines elektrischen Empfängergerätes sind folgende Regeln zu beachten:

- Stellen Sie sicher, dass der Hauptschalter des elektrischen Empfängergerätes in der ausgeschalteten Position ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Parameter der Verbindungselemente zwischen dem Generator und Empfängergerät dem Stromnennwert des Generators entsprechen.



- Den Motor des Generators starten.
- Den Stecker des Empfängergerätes in die AC-Wechselspannungssteckdose (8) einlegen.

LADEN DES AKKUMULATORS



Mit dem Generator dürfen Akkumulatoren mit folgenden Parametern aufgeladen werden: 12 V DC, 8,3 A. Max. Volumen des aufzuladenden Akkumulators beträgt 40 Ah.

- Das rote Kabel an den positiven Pol des Akkumulators (+) anschließen.
- Das schwarze Kabel an den negativen Pol des Akkumulators (-) anschließen.
- Kable mit geeigneten Klemmen an die Klemmen der Gleichstromspannung 12 V DC (7) anschließen.

GENERATORA VOR ÜBERLASTUNG SCHÜTZEN



Wird der Schalter mit AC-Überstromschutz (9) bzw. DC-Überstromsicherung (5) ausgelöst, ist die Belastung des Generators zu reduzieren. Den Schalter mit AC-Überstromschutz (9) in die Position „ON“ bringen. Die DC-Überstromsicherung (5) austauschen.

ANLASSEN MITTELS AKKUMULATOR



Der Verbrennungsmotor ist mit einem Starter ausgestattet, der das Anlassen mittels Akkumulator ermöglicht.

Der Akkumulator ist im Lieferumfang nicht enthalten.



Der zum Starten des Motors bestimmte Akkumulator soll folgende Parameter aufweisen:

- Spannung: 12V
- Volumen: 7 Ah
- Akku-Abmessungen: 150x65x93 mm
- Der Akkumulator ist in einen geeigneten Ort aufzustellen.
- Beim Anschließen des Akkus ist die Polarität zu beachten.
- Der Motorstart erfolgt mit dem Zündschloss (13), indem der Zündschlüssel von der Position „ON“ in die Position „START“ gebracht wird.

BEDIENUNG UND WARTUNG

VERBRENNUNGSMOTOR WARTEN



Tägliche Wartung

- Vor jedem Gebrauch ist der Zustand des Generators zu prüfen.
- Der stand in der Ölwanne ist zu kontrollieren.
- Der Brennstoffstand im Brennstofftank ist zu kontrollieren.



Füllen Sie nie den Brennstofftank mit Brennstoff auf, wenn in der Umgebung offenes Feuer vorhanden ist oder wenn Sie Zigarette rauchen. Stellen Sie sicher, dass der Brennstofftankdeckel zugeht und dicht ist.

WARTUNGSTABELLE



Regelmäßige Wartung garantiert den richtigen und sicheren Betrieb des Verbrennungsgenerators. Seriöse Reparaturen sind von einer autorisierten Kundendienststelle bzw. speziell geschultes Personal durchzuführen.

Wartungsteil	Anmerkung	Kontrolle vor der Inbetriebnahme (täglich)	Monatlich oder alle 50 Betriebsstunden	Alle 6 Monate oder 150 Betriebsstunden	Alle 12 Monate oder 300 Betriebsstunden
Zündkerze	Den Zustand prüfen, den Abstand der Kontakte regulieren und reinigen. Ggf. austauschen.		•		
Luftfilter	Reinigen. Ggf. austauschen.			•	
Brennstofffilter	Reinigen. Ggf. austauschen.			•	
Brennstoffleitung	Brennstoffleitung auf Bruchstellen oder andere Beschädigungen prüfen. Ggf. austauschen.	•			
Abgassystem	Auf Dichtheit prüfen. Lockere Stellen festziehen bzw. Dichtung austauschen.	•			
	Abdeckung des Auspuffdämpfers prüfen.			•	
Vergaser	Drossel auf Funktion prüfen.	•			
Kühlsystem	Den Zustand des Lüfterrotors prüfen.				•
Anlasssystem	Anlassgerät auf Funktion prüfen.	•			
Bedienung und Wartung	Ggf. den Motor reinigen.			•	
Befestigungen, Verbindungen	Alle Befestigungen und Verbindungen auf Zustand prüfen. Ggf. festziehen.			•	

STÖRUNGSDIAGNOSE

Der Verbrennungsmotor startet nicht

1. Brennstofffördersystem

Brennstoff wird nicht in die Verbrennungskammer des Motors gefördert.

- Kein Brennstoff im Brennstofftank vorhanden — Auffüllen.
- Brennstoffsystem verstopft — Reinigen.
- Fremdkörper im Brennstoffventil — Brennstoffventil reinigen.
- Vergaser verstopft — Vergaser reinigen.

2. Kein Öl in der Ölwanne vorhanden

- Öl vom Typ **SAE 15W/40** in die Ölwanne einfüllen.

3. Elektrosystem der Zündung

Zündkerze funktionsunfähig.

- Zündkerze mit Verbrennungsrückständen verunreinigt oder feucht — Verbrennungsrückstände entfernen, Zündkerze trocknen oder gegen eine neue Zündkerze tauschen.
- Zündsystem funktionsunfähig — Kundendienst konsultieren.

4. Falsche Kompression

- Zu starker Verbrauch des Kolbens und Zylinders — Kundendienst konsultieren.
- Mutter am Zylinderkopf gelockert — mit geeignetem Anzugsmoment die Mutter am Zylinderkopf festziehen.

AUFBEWAHREN



- Den Luftfilter (16) (Abb. J) abnehmen.
- Den Brennstoff vom Brennstofftank (1) in den früher vorbereiteten Behälter (Abb. K) ablassen. Den Brennstofftankdeckel (2) abschrauben. Die Brennstoffleitung abtrennen. Den Hebel des Brennstoffventils (15) in die Position „ON“ bringen.
- Die Brennstoffleitung, den Luftfilter anbringen und den Hebel des Brennstoffventils (15) in die Position „OFF“ (Abb. L) bringen.
- Die Außenfläche des Generators reinigen und mit einem Antikorrosionsmittel beschichten.
- Der Generator ist in einem trockenen Ort mit guter Lüftung, gedeckt aufzubewahren.
- Der Generator muss stets in horizontaler Lage bleiben.



Alle Störungen sind durch den autorisierten Kundendienst des Herstellers zu beheben.

TECHNISCHE PARAMETER

NENNWERTE

Elektrischer Generator mit Verbrennungsantrieb	
Parameter	Wert
Motorvolumen	196 cm ³
Ausgangsspannung	230 V AC
Ausgangsfrequenz	50 Hz
Ausgangsleistung	2000 W
Ausgangshöchstleistung	2300 W (max. 1 min)
Zusätzl. Ausgangsspannung	12 V DC
Leistung des zusätzlichen Ausgangs	100 W
Schutzklasse	IP 23
Schutzklasse	I
Leerlaufdrehzahl	3000 min ⁻¹
Leistung des Verbrennungsmotors	6,5 KM (4,78 kW)
Brennstoffart	Benzin Pb 95
Volumen des Brennstofftanks	15 l
Durchschnittlicher Brennstoffverbrauch	1,25 l/h
Motorölart	SAE 15W/40
Ölmenge Verbrennungsmotor	0,6 l
Typ der Glühstiftkerze	TORCHF6RTC (NGK BPR4ES)
Max. Umgebungstemperatur	40°C
Masse	42 kg
Abmessungen (LxBxH)	590x450x440 mm
Baujahr	2018

LÄRM- UND SCHWINGUNGSANGABEN

Schalldruckpegel $L_{p_A} = 73 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$

Schalleistungspegel $L_{W_A} = 95 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$

UMWELTSCHUTZ



Werfen Sie elektrisch betriebene Produkte nicht in den Hausmüll, sondern einer umweltgerechten Wiederverwertung zuführen. Fragen Sie den Vertreiber oder lokale Verwaltung nach Informationen über die Entsorgung. Elektro- und Elektronik- Altgeräte enthalten Substanzen, die für die Umwelt nicht neutral sind. Das der Wiederverwertung nicht zugeführte Gerät stellt eine potentielle Gefahr für die Umwelt und Gesundheit der Menschen dar.

* Änderungen vorbehalten

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (nachfolgend: „Grupa Topex“) teilt mit, dass alle Urheberrechte auf den Inhalt der vorliegenden Betriebsanleitung (nachfolgend: „Betriebsanleitung“), darunter u. a. derer Text, Bilder, Schemata, Zeichnungen, sowie Anordnung, ausschließlich Grupa Topex angehören und laut Gesetz über das Urheberrecht und verwandte Rechte vom 4. Februar 1994 (GBl. 2006 Nr. 90 Pos. 631 mit späteren Änderungen) rechtlich geschützt werden. Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichen sowie Modifizieren der gesamten Betriebsanleitung bzw. derer Einzelelemente für kommerzielle Zwecke ohne Einwilligung von Grupa Topex in Schriftform ist streng verboten und kann zivil- und strafrechtlich verfolgt werden.

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ГЕНЕРАТОР С ДВИГАТЕЛЕМ ВНУТРЕННЕГО СГОРАНИЯ 58G903

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭЛЕКТРОГЕНЕРАТОРА СЛЕДУЕТ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И СОХРАНИТЬ ЕГО В КАЧЕСТВЕ СПРАВОЧНОГО МАТЕРИАЛА.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОЙ РАБОТЫ С ЭЛЕКТРОГЕНЕРАТОРОМ

1. ВЫХЛОПНЫЕ ГАЗЫ ДВИГАТЕЛЯ ВНУТРЕННЕГО СГОРАНИЯ ОКАЗЫВАЮТ ВРЕДНОЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ

- Запрещается эксплуатировать двигатель внутреннего сгорания в закрытом помещении, так как даже кратковременное пребывание в таких условиях может привести к серьезному отравлению и даже смерти. Двигатель внутреннего сгорания предназначен для работы в хорошо проветриваемых помещениях.

2. МОТОРНОЕ ТОПЛИВО ЯВЛЯЕТСЯ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИМСЯ И ОТРАВЛЯЮЩИМ

- Если топливо попадет в пищеварительный тракт, дыхательную систему или в глаза, необходимо немедленно обратиться к врачу. При контакте топлива с кожей или одеждой – кожу промыть мыльной водой, а одежду немедленно сменить.
- Во время эксплуатации или перемещения генератора необходимо убедиться, что он занимает правильное положение. При наклоне генератора из карбюратора или бака может вытечь топливо.
- В рабочей зоне генератора запрещается курить и пользоваться открытым пламенем.

3. ДВИГАТЕЛЬ И ЕГО ВЫХЛОПНАЯ ТРУБА МОГУТ БЫТЬ ГОРЯЧИМИ

- Генератор размещать в местах, в которых отсутствует возможность случайного контакта с ним проходящих мимо людей, в частности, детей.
- Не располагать какие-либо легковоспламеняющиеся материалы вблизи выхлопной трубы работающего двигателя.
- Генератор располагать на расстоянии не менее 1 метра от зданий и другого оборудования, во избежание перегрева.
- Во время работы выхлопная система нагревается до высоких температур и остается горячей до момента остановки двигателя.

4. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ВОЗМОЖНОСТИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

- Запрещается эксплуатировать генератор в условиях высокой влажности.
- Запрещается прикасаться мокрыми руками к элементам генератора, это чревато поражением электрическим током.
- Заземлить генератор перед эксплуатацией.
- Запрещается укладывать соединительные провода на генераторе или под ним.

5. ПОДКЛЮЧЕНИЕ

- Запрещается подключать генератор к обычной сети электропитания.
- Запрещается подключать генератор параллельно с другим генератором.
- Запрещается запитывание от генератора следующего электронного оборудования: радиоприемники, телевизоры, домашние кинотеатры и стереосистемы Hi-Fi, спутниковое оборудование, компьютеры и т.п.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ГЕНЕРАТОРА С ДВИГАТЕЛЕМ ВНУТРЕННЕГО СГОРАНИЯ

- Следует внимательно прочитать данное руководство и ознакомиться с приобретенным оборудованием, обращая внимание на область применения генератора, ограничения в применении и виды потенциальной опасности, характерные для оборудования данного типа.
- Генератор устанавливать на стабильной поверхности.

- Нагрузка генератора должна быть в пределах, указанных на шильдике. Перегрузка может привести к повреждению генератора или сокращению срока его эксплуатации.
- Двигатель не должен работать с чрезмерной частотой вращения. Запрещается изменять что-либо в конструкции генератора с целью увеличения или снижения частоты вращения двигателя.
- Запрещается эксплуатировать генератор, если в нем отсутствуют какие-либо детали, а также при отсутствии защитных элементов и т.п.
- Не следует эксплуатировать или хранить генератор в сырых и влажных условиях. Запрещается устанавливать генератор на рабочих площадках, отличающихся высокой проводимостью (например, металлических и т.п.). **В случае если таких условий не избежать, следует пользоваться защитными резиновыми перчатками и резиновой обувью.**
- Генератор необходимо содержать в чистоте, на нем не должно быть следов масла и прочих загрязнений.
- Удлинитель, шнуры питания и прочие электрические устройства должны находиться в исправном состоянии. Запрещается пользоваться электрическими устройствами с поврежденными шнурами питания.
- При поражении электрическим током следует немедленно обратиться к врачу.
- Запрещается эксплуатировать генератор в следующих условиях:
 - Нестабильная частота вращения двигателя.
 - Отсутствует прием электроэнергии.
 - Наступил перегрев подключенного к генератору оборудования.
 - Имеет место искрение в местах соединения электрических цепей.
 - Повреждена розетка.
 - При сбое в работе двигателя - пропусках зажигания.
 - Имеет место чрезмерная вибрация.
 - Появляется пламя или дым.
 - Помещение, в котором установлен генератор, закрытое.
 - При осадках или неблагоприятных атмосферных условиях.
 - В пожароопасной зоне.
- Периодически следует проверять систему подачи топлива на предмет течи или признаков повреждения, таких, как износ или старение резинового шланга, наличие недопустимых изгибов, повреждение бака или пробки заливного отверстия. Все повреждения необходимо устранить перед пуском генератора.
- Эксплуатация, обслуживание и заправка генератора топливом разрешены только при следующих условиях:
 - Хорошая вентиляция – следует избегать помещений, в которых могли бы накапливаться испарения или выхлопные газы, т.е. котлованов, подвалов, убежищ, помещений вытяжных установок, помещений на яхтах, в которых накапливаются льяльные воды. Воздухообмен и соответствующая температура также имеют большое значение. Температура не должна превышать 40°C.
 - Из закрытого помещения опасные выхлопные газы должны выводиться по трубопроводу, устойчивому к воздействию высоких температур. Выхлопные газы двигателя содержат окись углерода – невидимый газ, без запаха. Если он попадет в органы дыхания – это может привести к серьезному отравлению, в т.ч. смерти.
 - Бак генератора заполнять топливом в хорошо освещенных местах. Не проливать топливо. Запрещается заправлять бак при работающем двигателе. Перед наполнением бака дать двигателю немного остыть.
 - Глушитель, а также воздушный фильтр, предотвращающие выброс пламени в случае выстрела в карбюратор, всегда должны быть установлены, и находиться в исправном состоянии.
- Не хранить легковоспламеняющиеся материалы вблизи генератора.
- Во время обслуживания генератора запрещается носить свободную одежду, украшения и прочие предметы, которые могут быть подхвачены вращающимися элементами генератора во время его пуска.
- Перед подачей нагрузки на генератор, он должен развить рабочую скорость. Электронагрузку необходимо отключить перед выключением двигателя.

- Чтобы избежать опасных колебаний мощности, что могло бы привести к повреждению оборудования, **следить за тем, чтобы двигатель не заглох вследствие нехватки топлива при подаче электрической нагрузки.**
- Запрещается вставлять что-либо в вентиляционные отверстия, даже если генератор не работает. Это может привести к повреждению генератора или причинить телесные повреждения.
- Перед транспортировкой генератора следует опорожнить его бак, чтобы предотвратить утечку топлива.
- Перемещать генератор с места на место следует соответствующим способом. Неправильный способ перемещения может стать причиной телесных повреждений.
- Чтобы избежать ожогов, не следует прикасаться к глушителю и другим элементам двигателя либо генератора, которые могут нагреваться во время работы.
- Запрещается подключать генератор к другим источникам электроэнергии.
- Пользоваться средствами защиты слуха.
- Ремонт должна проводить сервисная служба производителя.

ВНИМАНИЕ! Несмотря на безопасную конструкцию, предпринятые защитные меры и использование средств защиты, всегда существует некоторый остаточный риск получения травмы во время работы.

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ПИКТОГРАММЫ:



1. Опасность пожара
2. Оборудование под напряжением
3. Соблюдать специальные меры предосторожности
4. Опасность отравления выхлопными газами
5. Пользоваться защитными перчатками
6. Приступая к ремонтно-обслуживающим действиям, необходимо выключить двигатель и отсоединить провод от свечи зажигания. Прочитать руководство по эксплуатации, соблюдать требования безопасности и указания, содержащиеся в руководстве!
7. Прочитать руководство по эксплуатации
8. Не подвергать оборудование воздействию атмосферных осадков, не работать во влажных условиях
9. Внимание! Горячий элемент.

КОНСТРУКЦИЯ И ПРИМЕНЕНИЕ

Электрический генератор это машина, преобразующая механическую энергию в электрическую. Роль привода выполняет двигатель внутреннего сгорания. Генератор необходим в случае отсутствия постоянного источника тока, идеален в качестве аварийного источника питания в домах, детских лагерях, летних домиках и т.п. Генератор можно использоваться исключительно для питания оборудования, требующего напряжения 230 В AC: электроинструмента, ламп накаливания и нагревательного оборудования.

Генератор практически не требует ухода.



Запрещается применять генератор не по назначению

ОПИСАНИЕ К ГРАФИЧЕСКИМ ИЗОБРАЖЕНИЯМ

Перечисленная ниже нумерация касается элементов инструмента, представленных на страницах с графическими изображениями.

1. Индикатор уровня топлива
2. Крышка топливозаливной горловины
3. Топливный бак
4. Световой индикатор напряжения

5. Предохранитель максимальной токовой защиты DC
6. Клемма заземления
7. Разъемы постоянного тока 12 В DC
8. Гнездо переменного тока 230 В AC
9. Выключатель с максимальной токовой защитой AC
10. Вольтметр
11. Крышка маслозаливной горловины
12. Болт слива масла
13. Замок зажигания
14. Шнур стартера
15. Топливный клапан
16. Воздушный фильтр
17. Дроссель (всасывание)

* Внешний вид приобретенного электроинструмента может незначительно отличаться от изображенного на рисунке

ОПИСАНИЕ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ГРАФИЧЕСКИХ СИМВОЛОВ



ВНИМАНИЕ



ВНИМАНИЕ - ОПАСНОСТЬ!



СБОРКА/НАСТРОЙКА



ИНФОРМАЦИЯ

ОСНАЩЕНИЕ И ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

- | | |
|---|-----------|
| 1. Ключ замка зажигания | -2 шт. |
| 2. Кабели для зарядки аккумулятора с клеммами | -1 компл. |
| 3. Отвертка | -1 шт. |
| 4. Ключ свечной | -1 шт. |

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

ПУСК ДВИГАТЕЛЯ



Перед пуском двигателя запрещается подключать приемники, т.е. какое-либо электрическое оборудование. Запрещается заполнять бак выше допустимого максимального уровня, так как может произойти утечка топлива из-за его расширения вследствие повышения температуры во время работы двигателя.



Во время заправки топливом соблюдать следующие правила:

- двигатель не должен работать
- не проливать топливо.



Перед первым пуском генератора приготовить 0,6 литра масла типа SAE 15W/40.

- Отвинтить крышку топливозаливной горловины (11) и влить приготовленное масло (рис. А).
- Проверить уровень масла и завинтить крышку (11) (рис. В). В случае отсутствия или нехватки масла может сработать датчик уровня масла, вызывающий остановку двигателя или блокирующий его пуск.
- Наполнить топливный бак (3) бессвинцовым бензином с октановым числом 95 (рис. С). После наполнения проверить, надежно ли завинчена крышка (2).
- Заземлить генератор (рис. D) (заземляющий провод не входит в комплект оснащения генератора).
- Повернуть вентиль топливного клапана (15) в позицию „ON” (рис. E).
- При холодном двигателе переключить рычаг дросселя (всасывание) (17) влево (рис. F).

- Включить зажигание, поворачивая ключик (13) в позицию „ON” (рис. G).
- Сначала медленно потянуть за шнур зажигания (14), пока не услышим сцепление муфты, а затем сильнее (рис. H). В случае пуска двигателя с помощью стартера, прочитать пункт инструкции „Пуск от аккумулятора”
- Переключить рычаг дросселя (всасывание) (17) вправо и включить приемник в розетку переменного тока 230 В AC (8) (рис. I).
- Переключить рычаг включателя с максимальной токовой защитой AC (9) в позицию „ON”. Загорится индикатор сигнализации напряжения (4), а вольтметр (10) покажет величину напряжения.

ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ



Перед остановкой двигателя следует выключить все приемники, т.е. все электрическое оборудование.

- Выключить зажигание, поворачивая ключик (13) в позицию „OFF” (выключено).
- Повернуть рычаг топливного клапана (15) в позицию „OFF”.



После завершения работы, двигатель и его выхлопная труба могут быть очень горячими. Пока двигатель и выхлопная труба не остынут, не следует прикасаться к ним какой-либо частью тела или одеждой, намереваясь проверить состояние оборудования, либо провести консервационные или наладочные работы.

РАБОТА/НАСТРОЙКА

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПРИЕМНИКОВ

Приемники, работающие на переменном токе (AC).



Перед подключением электрического приемника следует:

- Убедиться, что кнопка включения приемника находится в положении «выключено».
- Убедиться в том, что параметры соединительных элементов между генератором и приемником отвечают величине номинального тока генератора.



- Включить двигатель генератора.
- Вставить вилку провода питания приемника в гнездо переменного тока AC (8).

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА



Генератором можно заряжать аккумуляторы при параметрах 12 В DC, 8,3 А. Максимальная емкость заряжаемого аккумулятора 40 Ач.

- Подключить красный провод к положительному полюсу аккумулятора (+).
- Подключить черный провод к отрицательному полюсу аккумулятора (-).
- Подключить зажимы проводов к соответствующим разъемам постоянного тока 12 В DC (7).

ЗАЩИТА ГЕНЕРАТОРА ОТ ПЕРЕГРУЗКИ



В случае срабатывания включателя с максимальной токовой защитой AC (9) или предохранителя максимальной токовой защиты DC (9), следует уменьшить нагрузку на генератор. Переключить включатель с максимальной токовой защитой AC (9) в позицию „ON”. Заменить предохранитель с максимальной токовой защитой DC (5).

ПУСК С ПОМОЩЬЮ АККУМУЛЯТОРА



Двигатель внутреннего сгорания оснащен стартером, который позволяет произвести пуск от аккумулятора.

Аккумулятор не входит в комплект генератора.



Предназначенный для пуска двигателя аккумулятор должен иметь следующие параметры:

- Напряжение: 12 В
- Емкость: 7 Ач
- Габаритные размеры: 150x65x93 мм
- Аккумулятор расположить в специально предназначенном для этого месте.
- Подключать аккумулятор, соблюдая полярность.
- Для пуска перевести ключ (13) из позиции „ON” в позицию „START”.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

УХОД ЗА ДВИГАТЕЛЕМ



Ежедневный уход

- Перед каждым использованием следует проверить состояние генератора.
- Проверить уровень масла в масляном картере.
- Проверить заполнение топливного бака.



Запрещается вливать топливо в бак вблизи открытого огня, либо во время курения.
Убедиться в том, что крышка топливозаливной горловины плотно завинчена.

ТАБЛИЦА ОПЕРАЦИЙ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ



Регулярный уход является гарантией надлежащей и безопасной работы генератора. Сложные ремонтные работы следует поручать специальной сервисной службе или обученному персоналу.

Место действия	Примечание	Контроль перед пуском (ежедневно)	Раз в месяц или каждые 50 часов работы	Раз в 6 месяцев или каждые 150 часов работы	Раз в 12 месяцев или каждые 300 часов работы
Свеча зажигания	Проверить состояние, отрегулировать интервал между клеммами и очистить. Сменить в случае необходимости.		•		
Воздушный фильтр	Очистить. Сменить в случае необходимости.			•	
Топливный фильтр	Очистить топливный фильтр. Сменить в случае необходимости.			•	
Топливный шланг	Проверить топливный шланг на наличие трещин и прочих повреждений. Сменить в случае необходимости.	•			
Выхлопная система	Проверить герметичность. Закрепить либо сменить прокладку. Проверить крышку глушителя.	•		•	
Карбюратор	Проверить работу дросселя.	•			
Система охлаждения	Проверить состояние рабочего колеса вентилятора.				•
Пусковая система	Проверить работу пускового устройства.	•			
Уход и консервация	Очистить двигатель в случае необходимости.			•	
Крепления, соединения	Проверить состояние всех креплений и соединений. Закрепить, если требуется.			•	

ДИАГНОСТИКА НЕПОЛАДОК

Двигатель не запускается

1. Система питания топливом

Топливо не поступает в камеру сгорания двигателя.

- Отсутствие топлива в баке — влить топливо.
- Забита система подачи топлива — прочистить.
- Инородное тело в топливном клапане — очистить топливный клапан.
- Забит карбюратор - очистить карбюратор.

2. Отсутствие масла в масляном картере

- В масляный картер влить масло типа SAE 15W/40.

3. Электрическая система зажигания

Неисправная свеча зажигания.

- Свеча зажигания загрязнена нагаром или отсырела - удалить нагар, протереть свечу насухо, можно сменить на новую.
- Неисправная система зажигания — обратиться в сервисную мастерскую.

4. Неправильное сжатие

- Чрезмерный износ поршня и цилиндра — обратиться в сервисную мастерскую.
- Ослаблена гайка головки цилиндра — закрепить гайку головки соответствующим моментом.

ХРАНЕНИЕ



- Снять воздушный фильтр (16) (рис. J).
- Слить топливо из бака (1) в предварительно подготовленную канистру (рис. K). Отвинтить крышку топливозаливной горловины (2). Отсоединить топливный шланг. Повернуть рычаг топливного клапана (15) в позицию „ON”.
- Подключить топливный шланг, воздушный фильтр и повернуть рычаг топливного клапана (15) в положение „OFF” (рис. L).
- Очистить наружную поверхность генератора, покрыть средством, предохраняющим от образования ржавчины.
- Генератор хранить прикрытым, в сухом, хорошо проветриваемом помещении.



- В течение всего времени хранения генератор должен находиться в горизонтальном положении.

Все неполадки должны устраняться авторизованной сервисной мастерской производителя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

НОМИНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ

Электрический генератор с двигателем внутреннего сгорания	
Параметр	Величина
Объем двигателя	196 см
Выходное напряжение	230 В AC
Выходная частота	50 Гц
Выходная мощность	2000 Вт
Пиковая выходная мощность	2300 Вт (макс. 1 мин)
Дополнительное выходное напряжение	12 В DC
Мощность дополнительного выхода	100 Вт
Степень защиты	IP 23
Класс защиты	I
Частота вращения на холостом ходу	3000 мин ⁻¹
Мощность двигателя	6,5 КМ (4,78 кВт)
Тип топлива	Бензин Φ 95
Объем топливного бака	15 л
Среднее потребление топлива	1,25 л/ч
Тип моторного масла	SAE 15W/40
Кол-во масла	0,6 л
Тип свечи зажигания	TORCHF6RTC (NGK BPR4ES)
Максимальная температура окружающей среды	40°C
Масса	42 кг
Размеры (LxWxH)	590x450x440 мм
Год выпуска	2018

ИНФОРМАЦИЯ ОБ УРОВНЕ ШУМА И ВИБРАЦИИ

Уровень акустического давления: $L_p = 73$ дБ(А) $K = 3$ дБ(А)

Уровень акустической мощности: $L_w = 95$ дБ(А) $K = 3$ дБ(А)

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Электроприборы не следует выбрасывать вместе с домашними отходами, их следует передать в специальный пункт утилизации. Информацию на тему утилизации может предоставить продавец изделия или местные власти. Электронное и электрическое оборудование, отработавшее свой срок эксплуатации, содержит опасные для окружающей среды вещества. Оборудование, не подвергнутое процессу вторичной переработки, является потенциально опасным для окружающей среды и здоровья человека.

* Оставляем за собой право вводить изменения.

Компания „Група Торех Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, расположенная в Варшаве по адресу: ul. Pograniczna 2/4 (далее, „Група Торех”) сообщает, что все авторские права на содержание настоящей инструкции (далее „Инструкция”), в т.ч. текст, фотографии, схемы, рисунки и чертежи, а также компоновка, принадлежат исключительно компании Група Торех и защищены законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (Вестник законодательных актов РП № 90 поз. 631 с послед. изм.). Копирование, воспроизведение, публикация, изменение элементов инструкции без письменного согласия компании Група Торех строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

**ИНФОРМАЦИЯ О ДАТЕ ИЗГОТОВЛЕНИЯ
УКАЗАНА В СЕРИЙНОМ НОМЕРЕ,
КОТОРЫЙ НАХОДИТСЯ НА ИЗДЕЛИИ**

Порядок расшифровки информации

2XXYYG*****

где

2XXX – год изготовления,

YY – месяц изготовления

G- код торговой марки (первая буква)

********* - порядковый номер изделия

Изготовлено в КНР для GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Польша

ГЕНЕРАТОР ЕЛЕКТРИЧНИЙ БЕНЗИНОВИЙ 58G903

ПРИМІТКА: ПЕРЕД ТИМ ЯК ПРИСТУПАТИ ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ УСТАТКУВАННЯ, СЛІД УВАЖНО ОЗНАЙОМИТИСЯ З ЦЬЮ ІНСТРУКЦІЄЮ Й ЗБЕРЕГТИ ЇЇ В ДОСТУПНОМУ МІСЦІ.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС КОРИСТУВАННЯ УСТАТКУВАННЯМ

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС КОРИСТУВАННЯ ГЕНЕРАТОРОМ ЕЛЕКТРИЧНИМ БЕНЗИНОВИМ

1. ВИХЛИП З ДВИГУНА ВНУТРІШНЬОГО ЗГОРЯННЯ Є ШКІДЛИВИМ.

- Забороняється користуватися двигуном внутрішнього згорання в замкнутому приміщенні, оскільки це загрожує суттєвим отруєнням, що здатне призвести до летального випадку в разі перебування в такому приміщенні навіть короткий проміжок часу. Двигун внутрішнього згорання призначений до експлуатації в оточенні з доброю вентиляцією.

2. ПАЛИВО ДЛЯ ДВИГУНА ЛЕГКО ЗАЙМАЄТЬСЯ І Є ШКІДЛИВИМ

- В разі потрапляння палива до шлунково-кишкового тракту, дихальних шляхів чи в очі слід негайно звернутися до лікаря. В разі потрапляння палива на шкіру чи вбрання, слід негайно змити його водою з милом, а вбрання слід негайно змінити.
- Під час використання чи транспортування генератора слід упевнитись, що він зорієнтований у відповідному положенні. Знаходження генератора в нахиленому положенні здатне спричинитися до витікання палива з карбюратора чи збірника.
- Під час праці генератора паління або наближення з джерелом відкритого вогню заборонене.

3. ДВИГУН ВНУТРІШНЬОГО ЗГОРЯННЯ ЧИ ЙОГО ВИХЛИПНА ТРУБА МОЖУТЬ БУТИ ГАРЯЧИМИ

- Генератор слід встановлювати в таких місцях, в яких виключена вірогідність торкання до нього сторонніх осіб, в тому дітей.
- Слід уникати розміщення будь-яких матеріалів, що легко займаються, по сусідству з вихлипною трубою двигуна, що працює.
- Генератор слід встановити на відстані не менш 1 метру від будівлі чи іншого устаткування, щоб уникнути імовірності перегрівання генератора.
- Під час праці вихлопна система нагрівається до високих температур і залишається гарячою після вимкнення двигуна.

4. ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПОРАЗКИ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ

- Забороняється експлуатувати генераторне устаткування в вологому середовищі.
- Забороняється торкатися елементів генератора вологими руками, оскільки це загрожує поразкою електричним струмом.
- Перш ніж заходитися експлуатувати генератор, його слід заземлити.
- Не допускається прокладати електричні дроти на корпусі генератора або під ним.

5. УВАГИ ЩОДО ПІДКЛЮЧЕННЯ

- Забороняється підключати генератор до побутової електромережі.
- Забороняється підключати генератор до іншого генератора.
- Не допускається підключати такі електроприлади: радіоприймачі, телевізори, домашні кінотеатри та відеоапаратуру, прилади для супутникового телебачення, комп'ютери тощо.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС КОРИСТУВАННЯ ГЕНЕРАТОРОМ ЕЛЕКТРИЧНИМ БЕНЗИНОВИМ

- Перш ніж приступати до експлуатації придбаного устаткування, слід уважно ознайомитися з цією інструкцією. Слід особливу увагу звернути на призначення й обмеження щодо застосування генератора та потенціальні ризики супутні для устаткування такого типу.
- Генератор слід встановлювати на твердій й непохитній поверхні.
- Навантаження на генератор не повинне перевищувати меж, вказаних в іменній таблиці з даними. Перевантаження здатне doprowadити до виходу генератору з ладу або до скорочення його ресурсу.

- Двигун не повинен працювати з надмірною швидкістю обертання. Не допускається самочинно впроваджувати будь-які зміни в конструкцію генератора, що мають за мету підвищення чи зменшення швидкості обертання двигуна устаткування.
- Забороняється експлуатувати генератор, в якому бракує будь-яких деталей, захисних кожухів тощо.
- Забороняється використовувати чи зберігати генератор в умовах підвищеної вологості чи там, де є мокро. Забороняється встановлювати генератор на поверхнях, що характеризуються підвищеною електропровідністю, наприклад, металевих платформах. **В разі якщо це є неможливим, слід використовувати гумові рукавиці та взуття.**
- Генератор слід утримувати в чистоті, не допускаючи на ньому ознак оливи, бруду та інших забруднень.
- Подовжувачі та переноски, мережеві шнури та електричні прилади мусять утримуватися в доброму стані. Забороняється користуватися електричним устаткуванням, що поідає пошкоджені мережеві шнури.
- У випадку поразки електричним струмом негайно зверніться до лікаря.
- Забороняється експлуатувати генератор в таких умовах:
 - швидкість обертання двигуна не стабілізована;
 - брак споживання електроенергії;
 - перегрівання споживача електроенергії;
 - іскрення на електричних сполученнях;
 - пошкоджені розетки чи роз'єми;
 - в двигуні внутрішнього згоряння має місце зникнення іскри;
 - має місце підвищена вібрація;
 - пробиває полум'я чи з'являється підвищене задимлення;
 - приміщення, в якому знаходиться генератор, є замкнутим;
 - йде дощ або атмосферні умови є некорисними;
 - в пожежонебезпечному середовищі.
- Слід періодично перевіряти стан паливного баку і бензопроводу й бензонасосу на наявність розгерметизації чи ознак пошкоджень, як, наприклад, перебиття чи перетертя бензопроводу, пошкодження паливного баку чи його кришки. Перш ніж увімкнути генератор, слід усунути всі пошкодження.
- Генератор допускається експлуатувати тільки в наступних умовах:
 - В разі наявності достатньої вентиляції: слід уникати приміщень, в яких випаровування чи вихлип здатен нагромадитися, наприклад, в льосі, підвалі, сховищі, витяжних приміщеннях, трюмах човнів. Доступ повітря та відповідна температура є дуже важливими. Температура не повинна перевищувати 40°C.
 - Вихлипи слід відводити з приміщення за допомогою коробки витяжної вентиляції, стійкого до дії високих температур. Вихлипи містять окис вуглецю, що не поідає запаху і кольору. Його вдихання здатне допровадити до отруєння, що може завершитись летальним випадком.
 - Бак генератора допускається наповнювати паливом лише в добре освітленому місці. Слід уникати розлиття палива. Забороняється заливати паливо в бак генератора, що працює. Перш ніж заливати паливо, слід зачекати, доки двигун трохи остигне.
 - Не допускається використовувати генератор без глушника та повітряного фільтра, які повинні бути в доброму технічному стані, оскільки вони забезпечують від пробивання полум'я назовні в разі т.зв. «стріляння» в карбюраторі.
- Слід зберігати матеріали, що легко займаються, подалі від генератора.
- Під час обслуговування генератора не допускається мати на собі широкого одягу, прикрас чи інших аксесуарів, що можуть перечепитися через рухомі частини генератора під час запуску.
- Перш ніж підключати споживачі, генератор повинен досягти робочої швидкості обертання. Від'єднувати навантаження слід до вимкнення генератора.
- З метою недопущення до небезпечного коливання потужності, що здатне призвести до пошкодження обладнання, **не допускається допроваджувати до заглушення генератора внаслідок вичерпання палива в той час, як до нього підключене навантаження.**
- Не допускається вставляти будь-які предмети до вентиляційних щілин генератора, навіть якщо останній вимкнено. Це здатне спричинитися до пошкодження генератора чи травматизму.

- Перед транспортуванням в механічному транспортному засобі з баку генератора слід вилити рештки палива, щоб запобігти його випадковому розлиттю.
- Перед переносенням генератора з місця на місце слід застосовувати відповідні засоби його підняття. Неадекватний спосіб піднесення здатен спричинитися до випадку травматизму.
- Не слід торкатися глушника генератора чи інших частин двигуна, що можуть нагрітися під час його праці, з метою уникнення опіку.
- Забороняється підключати генератор до іншого джерела електроенергії.
- Слід вживати захисні навушники.
- Будь-які ремонтні роботи повинні виконуватися в сервісному закладі виробника.

УВАГА! Не зважаючи на застосування безпечної конструкції, використання засобів безпеки й додаткових засобів особистого захисту, завжди існує залишковий ризик травматизму під час праці.

УМОВНІ ПОЗНАЧКИ



1



2



3



4



5



6



7



8



9

1. Загроза виникнення пожежі
2. Пристрій під напругою
3. Увага! Слід зберігати обачність
4. Загроза отруєння вихлипом
5. Вдягати захисні рукавиці
6. Вимкнути генератор і від'єднати дроти від свічок запалення, перш ніж заходитися обслуговувати чи ремонтувати генератор
7. Прочитайте інструкцію, дотримуйтесь правил техніки безпеки, що містяться в ній!
8. Боїться вологи
9. Увага! Гаряча поверхня.

БУДОВА І ПРИЗНАЧЕННЯ

Генератор електричний належить до устаткування, що перетворює механічну енергію на електричну. Джерелом механічної енергії є двигун внутрішнього згоряння. Генератор ідеально підходить у випадках, коли існує брак постійного джерела електроенергії. Він ідеально годиться як аварійне джерело живлення в приватному секторі, в польових умовах, котеджах літніх баз відпочинку тощо. Електрогенератор допускається використовувати до живлення таких приладів: електроінструмента, ламп розжарювання, опалювальних приладів та їм подібних, що потребують напруги 230 В зм.ст. Генератор практично не потребує регламентних робіт.



Не допускається використовувати устаткування не за призначенням.

ОПИС МАЛЮНКІВ

Перелік елементів зовнішнього вигляду електроінструмента, що зазначений нижче, стосується малюнків до цієї інструкції.

1. Індикатор рівня палива
2. Кришка паливного баку
3. Бак паливний
4. Лампа-індикатор напруги
5. Запобіжник від надмірної напруги постійного струму
6. Клема заземлення
7. Клема постійного струму на 12 В
8. Розетка змінного струму на 230 В
9. Запобіжник від надмірної напруги змінного струму
10. Вольтметр
11. Кришка оливоного баку

12. Кришка зливу оливи
13. Кнопка запалення
14. Трос пускової муфти
15. Дросель
16. Повітряний фільтр
17. Дросель (всмоктування)

* Існує можливість відмінності між фактичним зовнішнім виглядом електроінструменту та таким, що зображений на малюнку

ОПИС ГРАФІЧНИХ СИМВОЛІВ



УВАГА



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ



МОНТАЖ/НАЛАШТУВАННЯ



ІНФОРМАЦІЯ

ПРИНАЛЕЖНОСТІ Й АКСЕСУАРИ

- | | |
|--|----------|
| 1. Ключ до замка запалювання | 2 шт. |
| 2. Дроти з клемми до ладування акумулятора | 1 компл. |
| 3. Викрутка | 1 шт. |
| 4. Ключ до свічок | 1 шт. |

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

ЗАПУСК ДВИГУНА ВНУТРІШНЬОГО ЗГОРЯННЯ



До ввімкнення генератора не допускається під'єднувати до нього жодних споживачів енергії. Не допускається наповнювати бак вище максимально дозволеного рівня, оскільки це здатне спричинитися до просочування палива з-під кришки, і, внаслідок нагрівання генератора, що працює, паливо здатне розширюватися та збільшуватися в об'ємі.



Під час наливання палива до баку слід дотримуватися наступних правил:

- не вмикати двигуна;
- не розливати палива.



Перед першим ввімкненням генератора слід підготувати 0,6 л оливи типу SAE 15W/40.

- Вигвинтити кришку оливного баку (11) і влити підготовлену кількість оливи (мал. А).
- Перевірити рівень оливи і загвинтити кришку оливного баку (11) (мал. В).
- Наповнити бак (3) неетильованим бензином октановим числом 95 (мал. С). По закінченні наливання бензину слід упевнитись, що кришка бензобаку (2) міцно притягнута.
- Заземлити генератор (мал. D) (дріт заземлення не входить в комплект поставки генератора).
- Перемкнути важіль дроселя (15) в положення ВВІМК. (мал. Е).
- Якщо двигун холодний, слід пересунути важіль дроселя (всмоктування) (17) ліворуч (мал. F).
- Ввімкнути запалення генератора, повернувши ключ в замок запалювання (13) в положення «ВВІМК.» (мал. G).
- Несильно натягти трос пускової муфти (14), відчуті зачеплення храпового механізму, а тоді сильно смикнути (мал. H). У випадку пуску двигуна за допомогою стартера слід ознайомитися з пунктом цієї інструкції «Пуск від акумулятора».
- Перевести важіль дроселя (всмоктування) (17) вправо і ввімкнути споживач до розетки змінного струму 230 В (8) (мал. I).
- У випадку відсутності показань натиснути запобіжник від перевантаження по зм.струму (9) в положення ВВІМК. Загориться лампа-індикатор напруги (4), а на вольтметрі (10) буде показано значення напруги.



У випадку браку чи нестачі оливи в оливному бачку може спрацювати дайник рівня оливи, що спричиняє вимкнення двигуна та не допускає повторного ввімкнення генератора.

ВИМКНЕННЯ ДВИГУНА



Перед вимкненням генератора слід від'єднати всі споживачі електроенергії.

- Вимкнути запалення генератора, повернувши ключ в замку запалювання (13) в положення «ВИМК».

- Перемкнути важіль дроселя (15) в положення ВИМК.



Після завершення роботи генератора двигун і його вихлипна труба можуть бути розпеченими. Доки двигун і вихлипна труба не остигнуть, слід уникати торкання до них будь-якою частиною тіла чи одяжі, або намагатися проводити огляд, обслуговування чи ремонт.

ПОРЯДОК РОБОТИ/РОБОЧІ НАЛАШТУВАННЯ

ПІДКЛЮЧЕННЯ СПОЖИВАЧІВ

Споживачі змінного струму (АС)



Перш ніж підключати споживач, слід:

- переконатися, що кнопка ввімкнення споживача знаходиться в положенні «вимкнено».
- переконатися, що електричні параметри елементів з'єднання між генератором і споживачем відповідають значенню номінальних характеристик струму, що його виробляє генератор.



- Ввімкнути двигун генератора.

- Вставити виделку споживача до розетки змінного струму напругою (8).

ЛАДУВАННЯ АКУМУЛЯТОРА



Генератор допускається використовувати до ладування акумуляторних батарей, що посідають такі параметри: 12 В пост.ст., 8,3 А. Максимальна ємність акумулятора, що ладується, складає 40 Агод.

- Під'єднати червоний дріт з позитивним полюсом акумулятора (+).
- Під'єднати чорний дріт з негативним полюсом акумулятора (-).
- Під'єднати дроти з відповідними клемми до клем постійного струму 12 В (7).

ЗАХИСТ ГЕНЕРАТОРА ВІД ПЕРЕВАНТАЖЕНЬ



У випадку, якщо спрацює запобіжник від перевантаження по змінному струму (9) або запобіжник по постійному струму (5), слід зменшити навантаження на генератор. Натиснути запобіжник перевантаження по зм.струму (9) в положення ВВИМК. Замінити запобіжник від надмірної напруги постійного струму (5).

ПУСК ВІД АКУМУЛЯТОРА



Двигун внутрішнього згорання обладнаний стартером, що уможливорює пуск генератора від акумулятора.

Акумулятор не входить в комплект поставки генератора.



Акумулятор, що призначений до пуску двигуна, повинен посідати такі параметри:

- Напруга: 12 В

- Ємність: 7 Агод.

- Габарити акумулятора: 150х65х93 мм

- Акумулятор слід помістити в призначеному для нього місці.

- Під час підключення акумулятора слід зберігати полярність.

- Пуск виконується за допомогою стартера (13), повернувши ключ в замку запалювання з позиції ВВИМК. До позиції СТАРТ.

ЗБЕРІГАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

ОБСЛУГОВУВАННЯ ДВИГУНА ВНУТРІШНЬОГО ЗГОРЯННЯ



Обслуговування щоденне

- Перед включенням генератора слід перевірити його стан.
- Перевірити рівень оливи в оливному баку.
- Перевірити стан наповнення бензобаку.



Забороняється наповнювати бак бензином в безпосередній близькості від відкритого вогню, або палити в безпосередній близькості до генератора.

Слід упевнитися, що кришка бензобаку щільно догвинчена.

ПЛАН-ГРАФІК РЕГЛАМЕНТНИХ РОБІТ



Регулярне виконання регламентних робіт є гарантією нормальної й безпечної експлуатації бензинового електрогенератора. Будь-які ремонтні роботи повинні виконуватися виключно в авторизованому сервісному центрі чи кваліфікованим спеціалістом.

Місце виконання заходів	Опис	Перевірка перед ввімкненням (щоденна)	Щомісяця або що 50 годин праці	Щопівроку або що 150 годин праці	Щопівроку або що 300 годин праці
Свіча запалювання	Перевірити стан, відрегулювати зазор та почистити. В разі потреби замінити.		•		
Повітряний фільтр	Очистити. В разі потреби замінити.			•	
Паливний фільтр	Очистити паливний фільтр В разі потреби замінити.			•	
Паливний шланг	Перевірити шланг на наявність тріщин та інших пошкоджень. В разі потреби замінити.	•			
Вихлипна система	Перевірити на негерметичність. Дотягти з'єднання, що послабилися, або замінити прокладку.	•			
	Перевірити захист глушника.			•	
Карбюратор	Перевірити справність дроселя.	•			
Система охолодження	Перевірити стан ротору вентилятора.				•
Муфта пускова	Перевірити справність пускової муфти.	•			
Зберігання та обслуговування	Очистити двигун в разі потреби.			•	
З'єднання, сполучення	Перевірка стану всіх з'єднань. В разі потреби притягти.			•	

ДІАГНОСТИКА НЕСПРАВНОСТЕЙ

На вдається ввімкнути двигун

1. Система нагнітання палива

Паливо не достається до камери згоряння двигуна.

- Брак палива в бензобаку — долити бензину.
- Забита система подачі бензину — продмухати систему.
- Стороннє тіло в дроселі — очистити дросель.
- Забитий карбюратор — очистити карбюратор.

2. Брак оливи в оливному баку.

- Долити оливу в оливний бак SAE 15W/40.

3. Система електрозапалення

Несправна свіча запалення.

- На свічці запалювання накопичився нагар або свіча відсиріла. Слід усунути нагар, витерти свічу насухо або замінити на нову.
- Несправна система запалювання. Зверніться до сервісного центру.

4. Невідповідне стискання

- Надмірний знос циліндру та поршня. Зверніться до сервісного центру.
- Послаблені накрутки голівки циліндра. Слід дотягти накрутки з відповідним моментом.

ЗБЕРІГАННЯ



- Зняти повітряний фільтр (16) (мал. J).
- Злити паливо з бензобаку (1) до завчасно приготованої каністри (мал. K). Вигвинти кришку бензобаку (2). Від'єднати паливний шланг. Перемкнути важіль дроселя (15) в положення ВВІМК.
- Встановити паливний шланг, повітряний фільтр і перемкнути важіль паливного клапану (15) в положення ВІМК. (мал. L).
- Очистити зовнішню поверхню генератора та вкрити її антикорозійним засобом.
- Генератор допускається зберігати в сухому, добре провітрюваному місці під покрівлю.
- Генератор повинен постійно знаходитися в горизонтальному положенні.



В разі будь-яких неполадок слід звертатися до авторизованого сервісного центру виробника.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НОМІНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Генератор електричний бензиновий	
Характеристика	Показник
Об'єм двигуна	196 см
Напруга живлення на виході	230 В зм.стр.
Частота на виході:	50 Гц
Потужність на виході:	2000 Вт
Потужність пікова на виході:	2300 Вт (макс. 1 хв.)
Додаткова напруга живлення на виході	12 В пост.ст.
Потужність на додатковому виході	100 Вт
Ступень захисту	IP 23
Клас електроізоляції	I
Швидкість обертання на яловому ході	3000 хв. ⁻¹
Потужність двигуна внутрішнього згоряння	6,5 КС (4,78 кВт)
Тип палива	Бензин Φ 95
Об'єм бензобаку	15 л
Середнє споживання палива	1,25 л/год.
Тип оливи для двигунів	SAE 15W/40
Об'єм оливного бачка	0,6 л
Тип свічки запалювання	TORCHF6RTC (NGK BPR4ES)
Максимальна температура оточуючого середовища	40°C
Вага	42 кг
Габарити (ДхШхГ)	590x450x440 мм
Рік виготовлення	2018

ІНФОРМАЦІЯ ПРО РІВЕНЬ ШУМУ І КОЛИВАНЬ

Рівень тиску галасу: $L_{pA} = 73$ дБ (А) $K=3$ дБ (А)

Рівень акустичної потужності: $L_{wA} = 95$ дБ (А) $K=3$ дБ (А)

ОХОРОНА СЕРЕДОВИЩА



Зужиті продукти, що працюють на електричному живленні, не слід викидати разом з побутовими відходами, а утилізувати в спеціальних закладах. Відомості про утилізацію можна отримати в продавця продукції чи в органах місцевої адміністрації. Відпрацьовані електричні та електронні прилади містять речовини, що не є сприятливими для природного середовища. Обладнання, що не передається до переробки, може становити небезпеку для середовища та здоров'я людини.

* Виробник залишає за собою право вносити зміни.

«Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, z юридичною адресою в Варшаві, ул. Pograniczna 2/4, (тут і далі згадуване як «Grupa Torhex») сповіщає, що всі авторські права на зміст даної інструкції (тут і далі називаної «Інструкція»), в тому на її текст, розміщені світліни, схематичні рисунки, креслення, а також розташування текстових і графічних елементів належать виключно до Grupa Torhex і застережені відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року «Про авторське право й споріднені права» (див. орган держдруку Польщі «Dz. U.» 2006 № 90 п. 631 з подальш. зм.). Копіювання, переробка, публікація, переробка в комерційних цілях всієї Інструкції чи окремих її елементів без письмового дозволу Grupa Torhex суворо заборонене. Недотримання до цієї вимоги тягне за собою цивільну та карну відповідальність.

BENZINMOTOROS ÁRAMFEJLESZTŐ 58G903

FIGYELEM: A BENZINMOTOROS ÁRAMFEJLESZTŐ ÜZEMBEHELYEZÉSE ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁRA.

RÉSZLETES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A BENZINMOTOROS ÁRAMFEJLESZTŐ HASZNÁLATÁVAL KAPCSOLATOS RENDSZABÁLYOK

1. A BELSŐÉGÉSŰ MOTOROK KIPUFOGÓGÁZAI MÉRGEZŐEK.

- Tilos a belsőégésű motorokkal ellátott áramfejlesztőket zárt térben alkalmazni, az ilyen helységben való rövid idejű tartózkodás is súlyos, akár halálos kimenetelű mérgezéshez vezethet. A belsőégésű motorok csak szabad téren, vagy csak nagyon jó szellőzéssel rendelkező helyen alkalmazhatók.

2. AZ ÜZEMANYAG TŰZVESZÉLYES ÉS MÉRGEZŐ

- Ha üzemanyag kerül a légutakba, az emésztőrendszerbe vagy a szembe, azonnal orvoshoz kell fordulni. Ha az üzemanyag a bőrre vagy a ruhára kerül, azt azonnal szappanos vízzel le kell mosni, illetve a ruhát tisztára kell cserélni.
- Az áramfejlesztő minden esetben, úgy üzem közben, mint szállításkor, legyen megfelelő helyzetben. Erről mindenképpen győződjön meg. A megdöntött aggregátból, az üzemanyagtartályból vagy a karburátorból kifolyhat az üzemanyag.
- Az áramfejlesztő működtetése közben tilos a dohányzás, a nyílt láng használata.

3. A BELSŐÉGÉSŰ MOTOR ÉS A KIPUFOGÓCSŐ MAGAS HŐMÉRSÉKLETRE MELEGSZIK FEL

- Az áramfejlesztő aggregátot olyan helyen állítsa fel, ahol a környéken esetlegesen tartózkodó személyeket, így a gyermekeket is nem veszélyezteti a felforrósodó részek érintése.
- A működő motor és kipufogócsőve közelében ne legyenek gyúlékony anyagok.
- Az aggregátot az épületektől, illetve más berendezésektől legalább 1 m távolságra kell elhelyezni, hogy elkerülhető legyen túlmelegedése.
- A kipufogó igen magas hőmérsékletre melegszik fel működés közben, és ilyen marad a motor leállítás után is.

4. AZ ÁRAMÜTÉS ELLENI VÉDEKEZÉS

- Tilos az áramfejlesztő aggregátot nedves környezetben üzemeltetni.
- Tilos az áramfejlesztőt nedves kézzel érinteni, mert az áramütés veszélyével jár.
- Használatbavétel előtt az áramfejlesztőt földelni kell.
- A csatlakozókábeleket tilos az áramfejlesztőn vagy az alatt vezetni.

5. A BEKÖTÉS SZABÁLYAI

- Tilos az áramfejlesztőt az elektromos hálózatra kötni.
- Tilos az áramfejlesztőket párhuzamosan egymáshoz csatlakoztatni.
- Ne alkalmazza az áramfejlesztőt elektronikus berendezések, eszközök áramellátására, így pl.: rádiókészülékekhez, televíziókészülékekhez, HI-FI berendezésekhez, TV-SAT vevőkhöz, számítógépekhez, stb.

A BENZINMOTOROS ÁRAMFEJLESZTŐ ÜZEMELTETÉSÉNEK BIZTONSÁGI RENDSZABÁLYAI

- Figyelmesen tanulmányozza át ezt a használati utasítást, hogy részleteiben megismerhesse a vásárolt berendezést. Legyen figyelemmel az aggregát alkalmazhatóságára, annak korlátaira, valamint az ilyen típusú berendezések használatával járó kockázati tényezőkre.
- Az áramfejlesztőt szilárd felületen állítsa fel.
- Az áramfejlesztő terhelésének a gyári adattáblán megadott tartományon belül kell maradnia. A túlterhelés az aggregát károsodását és élettartamának megrövidülését okozhatja.
- A motornak nem szabad túl magas fordulatszámon üzemelnie. Tilos az áramfejlesztő aggregáton bármiféle, a motor fordulatszámának csökkentésére vagy növelésére irányuló szerkezeti átalakítást végezni.
- Tilos az áramfejlesztőt üzembe helyezni, ha annak hiányoznak alkatrészei vagy nincsenek felszerelve a védőborítások.

- Tilos az áramfejlesztőt nedves, vizes környezetben üzemeltetni és tárolni. Tilos az áramfejlesztőt nagy vezetőképesseggel rendelkező padozatokra (pl. fémpadló) felállítani. **Ha ez semmi módon nem kerülhető el, viseljen gumikesztyűt és gumi lábbelit.**
- Az áramfejlesztőt tartsa tisztán, ne legyenek rajta olaj, sár és más szennyeződések nyomai.
- A vezetékek, a hosszabbítók, a bekötött elektromos berendezések legyenek jó műszaki állapotban. Tilos olyan elektromos berendezéseket használni, melyeknek sérült a csatlakozóvezetéke.
- Ha áramütés érte, azonnal forduljon orvoshoz.
- Tilos az alábbi esetekben az áramfejlesztő aggregátot működtetni:
 - A motor fordulatszáma nem stabilizált.
 - Nincs működő fogyasztó a rendszerben.
 - Az elektromos fogyasztón a túlmelegedés jelei észlelhetők.
 - Az elektromos csatlakozásokon szikrázás lép fel.
 - Sérültek a csatlakozóaljzatok.
 - A motorban akadozik a gyújtás.
 - Túlzott vibráció lép fel.
 - Láng vagy füst jelenik meg.
 - A generátor zárt térben lett felállítva.
 - Rossz az időjárás, esik az eső.
 - Erősen tűzveszélyes környezetben.
- Időszakonként ellenőrizni kell az üzemanyagellátó-rendszert, nincs-e tömítetlenségére utaló jelek, vagy nem következett-e be az üzemanyag-vezeték, az üzemanyagtartály vagy a tartálysapka sérülése vagy elöregedése. Minden sérülést meg kell javítani az üzembe helyezés előtt.
- Az áramfejlesztő aggregátot csak az alábbi környezeti feltételek megléte esetén szabad üzemeltetni, működtetni és üzemanyaggal feltölteni:
 - Jó szellőzés – kerülni kell az olyan helyeket, ahol az üzemanyag gőzei, vagy a kipufogógáz felgyülemlenek, pl. árkok, pincék, bunkerek, liftaknák vagy hajófenék. A légáramlás és a megfelelő hőmérséklet elsőrendű fontosságú. A környezeti hőmérséklet nem haladhatja meg a 40 °C-ot.
 - A kipufogógázok zárt helységekből való elvezetésére szolgáló csővezeték legyen magas hőmérsékletnek ellenálló. A kipufogógázok szüntelen és szagtalan szénmonoxidot tartalmaznak. Belégzése komoly, akár halálos kimenetelű mérgezést okozhat.
 - Az áramfejlesztő aggregát üzemanyagtartályát csak jó megvilágítás mellett szabad feltölteni. Kerülni kell az üzemanyag kiömlését. Tilos az üzemanyag-feltöltés járó motornál. Az üzemanyag-feltöltés megkezdése előtt várja meg, míg a motor legalább egy kevésbé lehül.
 - Úgy a kipufogócső, mint a levegőszűrő legyenek beszerelve, állapotuk legyen kifogástalan, mivel ezek akadályozzák meg a láng kijutását, ha a motor „kilő” a porlasztó vagy a kipufogó felé.
- Az aggregát közelében ne tároljon gyúlékony anyagokat.
- Az áramfejlesztő aggregát körüli tevékenység alatt ne viseljen laza öltözetet, ékszereket, olyasmít, amit az indításkor, működés közben a forgó elemek elkaphatnak.
- Az elektromos fogyasztók bekötése előtt az áramfejlesztőnek el kell érnie üzemi fordulatszámát. Az elektromos fogyasztókat le kell választani az áramfejlesztőről a motor leállítása előtt.
- A veszélyes, a berendezéseket esetleg károsító feszültségingadozás elkerülése érdekében **meg kell akadályozni a motor leállítását üzemanyaghiány miatt, ha elektromos fogyasztók vannak az áramfejlesztőhöz csatlakoztatva.**
- Tilos bármivel a szellőzőréseken keresztül benyúlkálni, még akkor is, ha a motor nem működik. Ez az aggregát károsodását vagy sérüléssel balesetet okozhat.
- Gépjárművön történő szállítás előtt az áramfejlesztő motorjából le kell eresztetni az üzemanyagot, megelőzve ezzel annak esetleges kiömlését útközben.
- A generátor új helyre történő átviteléhez gondoskodni kell megfelelő megemeléséről. A helytelenül végzett emelés balesetet okozhat.
- Az égési sérülések elkerülésének érdekében kerülni kell a kipufogó, illetve a motor más, erősen felhevülő részeinek érintését.
- Tilos az áramfejlesztőt más áramforrásokkal összekötni.
- Használjon hallásvédő eszközöket.
- Bármiféle javítást csak a márkaszerviz végezhet.

FIGYELEM! Az önmagában is biztonságos szerkezeti felépítés, a biztonsági megoldások és kiegészítő védőfelszerelések alkalmazása mellett is mindig fennmarad a munkavégzés közben bekövetkező balesetek minimális veszélye.

AZ ALKALMAZOTT JELZÉSEK MAGYARÁZATA



1



2



3



4



5



6



7



8



9

1. Tűzveszély
2. Feszültség alatt
3. Figyelem, legyen különösen óvatos
4. Légúti mérgezésveszély - kipufogógázok
5. Használjon védőkesztyűt
6. Karbantartás, javítás megkezdése előtt állítsa le a motort és húzza le a pipát a gyertyáról.
7. Olvassa el a használati utasítást, tartsa be a benne található figyelmeztetéseket és biztonsági szabályokat!
8. Védje a nedvességtől.
9. Figyelem, forró alkatrész!

FELÉPÍTÉS, RENDELTETÉS

Az áramfejlesztő egy mozgási energiát elektromos energiává átalakító berendezés. Meghajtását belsőégésű motor biztosítja. Az áramfejlesztő jól beválik olyan helyeken, ahol nem áll rendelkezésre áramszolgáltatás. Tartalék áramforrásként is megállja helyét lakóházakban, táborokban, nyaralókban. Az áramfejlesztő az alábbi (és ezekhez hasonló) berendezések, eszközök áramellátására alkalmazható: elektromos szerszámok, izzószálas lámpák, fűtőberendezések és hasonló, amelyek 230 V váltóáramot igényelnek.

Az áramfejlesztő gyakorlatilag nem igényel karbantartást.



Tilos az áramfejlesztő berendezést rendeltetésétől eltérő célra alkalmazni.

AZ ÁBRÁK ÁTTEKINTÉSE

Az alkalmazott számozás a külön oldalakon található, a szerszámok részelemeit bemutató ábrák jelöléseit követi.

1. Üzemanyagszint kijelző
2. Tanksapka
3. Üzemanyagtartály
4. Feszültségkijelző lámpa
5. Egyenáramú biztosíték
6. Földelés bekötésének helye
7. 12 V egyenáramú csatlakozás
8. 220 V váltóáramú csatlakozóaljzat
9. Kapcsoló egyenáramú áramvédő kapcsolóval (Fi-relé) biztosítva
10. Feszültségmérő
11. Olajbeöntő nyílás sapka
12. Olajleeresztő nyílás
13. Gyújtáskapcsoló
14. Indítókötél
15. Üzemanyagszelep
16. Levegőszűrő
17. Porlasztó fojtószelep ("szívató")

* Előfordulhatnak különbségek a termék és az ábrák között.

AZ ALKALMAZOTT PIKTOGRAMMOK MAGYARÁZATA



FIGYELEM



FIGYELMEZTETÉS



ÖSSZESZERELÉS/BEÁLLÍTÁS



TÁJÉKOZTATÓ

TARTOZÉKOK, KIEGÉSZÍTŐ FELSZERELÉSEK

- | | |
|--|-------------|
| 1. Indítókulcs | - 2 db |
| 2. Akkumulátortöltő vezeték csatlakozókkal | - 1 készlet |
| 3. Csavarhúzó | - 1 db |
| 4. Gyertyakulcs | - 1 db |

FELKÉSZÜLÉS AZ ÜZEMBEHELYEZÉSRE

A MOTOR INDÍTÁSA



A motor indítása előtt tilos fogyasztókat kötni az áramfejlesztőre. Tilos az üzemanyagtartályt a megengedett maximális üzemanyagszint fölé tölteni, mert ez a motor működése során fellépő hőmérsékletemelkedéssel járó térfogatnövekedés miatt kifolyhat.



Üzemanyagfeltöltés közben tartsa be az alábbi szabályokat:

- állítsa le a motort,
- ne engedje az üzemanyagot szétfolyni.



Az áramfejlesztő aggregát első üzembehelyezése előtt készítsen elő 0,6 liter SAE 15W/40 motorolajt.

- Csavarja le a **(11)** olajfeltöltő-nyílás sapkáját és tölts be az előkészített motorolajt. **(A. rajz)**. Ellenőrizze az olajszintet és csavarja vissza a **(11)** olajfeltöltőnyílás sapkát **(B. rajz)**.
- Töltsön a **(3)** üzemanyagtartályba 95 oktánszámú ólommentes benzint **(C. rajz)**. Az üzemanyag betöltése után csavarja a helyére a **(2)** tartállysapkát, ellenőrizze, hogy elég erősen húzta-e meg.
- Földelje az áramfejlesztőt **(D. rajz)** (a földelővezeték nem tartozik a felszerelésekhez).
- Fordítsa a **(15)** üzemanyagszelep karját „ON” állásba **(E. rajz)**.
- Hideg motor esetén a **(17)** porlasztó fojtószelep („szivató”) karját tolja balra **(F. rajz)**.
- Kapcsolja be a gyújtást a **(13)** gyújtáskapcsoló „ON” állásba fordításával az indítókulcs segítségével **(G. rajz)**.
- Rántsa meg a **(14)** indítókábelt, előbb csak lassan húzva, míg meg nem hallja a tengelykapcsoló zárását, ekkor rántsa meg erősen **(H. rajz)**. Ha önindítóval indítja a motort, akkor a használati utasítás „Indítás akkumulátorral” c. részét olvassa el.
- Tolja el a **(17)** porlasztó fojtószelep („szivató”) karját jobbra és csatlakoztassa a fogyasztókat a **(8)** 230 V AC csatlakozóaljzathoz **(I. rajz)**.
- Állítsa a **(9)** áramvédő kapcsolóval (Fi-relé) biztosított kapcsolót „ON” állásba. Kigyullad a **(4)** feszültségkijelző lámpa, a **(10)** feszültségmérő pedig kijelzi a feszültségértéket.



Ha nincs, vagy túl alacsony az olaj szintje az olajteknőben, az olajszintérzékelő működésbe lép, és a motor leáll, illetve nem lehet beindítani.

A MOTOR LEÁLLÍTÁSA



A motor leállítása előtt kapcsoljon ki minden bekötött fogyasztót, elektromos berendezést.

- Állítsa le a motort a **(13)** gyújtáskapcsolót az indítókulccsal „OFF” (kikapcsolt) állásba fordítva.
- Fordítsa a **(15)** üzemanyagszelep karját „OFF” állásba.



A motor leállításkor a motor és a kipufogó igen forrók lehetnek. Amíg a motor és a kipufogó le nem hűl, kerülje érintésüket, ne kezdjen bele ellenőrzésükbe, karbantartásukba, javításukba.

MUNKAVÉGZÉS / BEÁLLÍTÁSOK

A FOGYASZTÓK CSATLAKOZTATÁSA

Váltóáramú fogyasztók



Az elektromos fogyasztók csatlakoztatása előtt:

- Győződjön meg arról, hogy az elektromos fogyasztó kapcsolója kikapcsolt helyzetbe van-e állítva.
- Ellenőrizze, hogy az áramfejlesztő és a fogyasztók közötti hálózat elemeinek paraméterei megfelelnek-e az aggregát által fejlesztett áram névleges értékeinek.



- Indítsa be az áramfejlesztő motorját.
- Csatlakoztassa az elektromos fogyasztó hálózati csatlakozóvezetékét a (8) váltóáramú csatlakozóaljzat-hoz.

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE



Az áramfejlesztővel 12 V DC 8,3 A töltőáram állítható elő. A töltendő akkumulátor maximális kapacitása 40 Ah.

- Csatlakoztassa a piros színű vezetékét az akkumulátor pozitív (+) sarujához.
- Csatlakoztassa a fekete színű vezetékét az akkumulátor negatív (-) sarujához.
- Csatlakoztassa a vezetékét a (7) 12 V DC csatlakozókhoz.

AZ ÁRAMFEJLESZTŐ TÚLTERHELÉS ELLENI VÉDELME



Ha a (9) áramvédő kapcsolóval (Fi-relé) biztosított kapcsoló vagy az (5) egyenáramú biztosíték működésbe lép, csökkentse az áramfejlesztő terhelését. Kapcsolja a (9) áramvédő kapcsolóval (Fi-relé) biztosított kapcsolót „ON” állásba. Cserélje ki az (5) egyenáramú biztosítékot.

INDÍTÁS AKKUMULÁTORRÓL



A motor rendelkezik önindítóval, mely lehetővé teszi az áramfejlesztő indítását akkumulátorról. Az akkumulátor nem tartozik a szállított felszerelések közé.



Az indításhoz az alábbi jellemzőkkel rendelkező akkumulátor használható:

- Feszültség: 12V
- Kapacitás: 7 Ah
- Méretek: 150 x 65 x 93 mm
- Az akkumulátort az arra szolgáló helyre kell szerelni.
- Az akkumulátor bekötésénél fordítson figyelmet a pólusokra.
- Az indításhoz a gyújtáskapcsolóban fordítsa a (13) indítókulcsot az „ON” állásból a „START” állásba.

KEZELÉS, KARBANTARTÁS

A BELSŐÉGÉSŰ MOTOR KARBANTARTÁSA



Napi karbantartás

- Minden indítás előtt ellenőrizze az áramfejlesztő állapotát.
- Ellenőrizze az olajsínt az olajteknőben.
- Ellenőrizze az üzemanyagsínt az üzemanyagtartályban.



Tilos üzemanyagot betölteni, ha a közelben nyílt láng, égő cigaretta található.

Ellenőrizze, hogy a tanksapka jól meg van-e húzva, és megfelelően tömített-e.

A KARBANTARTÁSI MŰVELETEK TÁBLÁZATA



A rendszeresen elvégzett karbantartás a benzinmotoros áramfejlesztő megfelelő és biztonságos működésének feltétele. A nagyobb javításokat végeztesse a kijelölt szervizekben vagy megfelelően felkészült szakemberekkel.

Részegység	Teendő	Üzembe helyezés előtt (naponta)	Havonta vagy 50 üzemóra után	Hathavonta vagy 150 üzemóra után	12 havonta vagy 300 üzemóra után
Gyújtógyertya	Állapotellenőrzés, hézagellenőrzés és beállítás, tisztítás. Ha szükséges, csere.		•		
Levegőszűrő	Tisztítás. Ha szükséges, csere.			•	
Üzemanyagszűrő	Az üzemanyagszűrő tisztítása. Ha szükséges, csere.			•	
Üzemanyagvezeték	Ellenőrzés, nincs-e rajta repedés vagy más sérülés. Ha szükséges, csere.	•			
Kipufogó	Tömítésellenőrzés. Meglazult részek meghúzása, gumitartó csere.	•			
	A kipufogó borítás ellenőrzése.			•	
Porlasztó	A fojtószelep ellenőrzése.	•			
Hűtőrendszer	A ventilátorlapátok ellenőrzése.				•
Indítórendszer	Az indítórendszer ellenőrzése.	•			
Kezelés, karbantartás	Motortisztítás szükség szerint.			•	
Kötések, csatlakozások	A kötések és csatlakozások állapotának ellenőrzése. Ha szükséges, meghúzni.			•	

HIBAFELTÁRÁS

A belsőégésű motor nem indítható be

1. Üzemanyagellátás

Az üzemanyag nem jut be a hengerekbe.

- Nincs üzemanyag a tartályban — töltsön üzemanyagot a tartályba.
- Dugulás az üzemanyagellátó-rendszerben — tisztítsa ki a rendszert.
- Idegentest (kosz) az üzemanyagszelepből — tisztítsa ki az üzemanyagszelepet.
- Dugulás a porlasztóban — tisztítsa ki a porlasztót.

2. Nincs olaj az olajteknőben.

- Töltsön SAE 15W/40 motorolajt az olajteknőbe.

3. Gyújtás

Hibás gyújtógyertya.

- A gyújtógyertya kormos, nedves — tisztítsa meg a koromtól, törölje szárazra, vagy cserélje újra.
- Hiba a gyújtásrendszerben — forduljon a szervizhez.

4. Elégtelen a kompresszió

- A dugattyú vagy a hengerfej túlzott elhasználódása — forduljon a szervizhez.
- A hengerfejsavarok meglazultak — megfelelő nyomatékkal húzza meg a hengerfejsavarokat.

TÁROLÁS



- Szerelje le a **(16)** levegőszűrőt **(J. rajz)**.
- Engedje le az üzemanyagot az **(1)** üzemanyagtartályból az előkészített kannába **(K. rajz)**.. Csavarja le a **(2)** tanksapkát. Vegye le az üzemanyagvezetékét. Fordítsa a **(15)** üzemanyagszelep karját „ON” állásba.
- Szerelje vissza a levegőszűrőt és az üzemanyagvezetékét, és fordítsa a **(15)** üzemanyagszelep karját „OFF” állásba **(L. rajz)**. Tisztítsa meg az áramfejlesztő külső felületeit és kezelje korróziógátló szerrel.
- Az áramfejlesztőt tárolja száraz, jól szellőző helyen, letakarva.



- Az áramfejlesztő legyen mindig vízszintes helyzetben.

Bármiféle felmerülő meghibásodás javítását bízva a gyári márkaszervizre.

MŰSZAKI JELLEMZŐK

MŰSZAKI ADATOK

Benzinmotoros áramfejlesztő	
Jellemző	Érték
Hengerűrtartalom	196 cm ³
Kimenő feszültség	230 V AC
Kimenő frekvencia	50 Hz
Kimenő teljesítmény	2000 W
Kimenő csúcsteljesítmény	2300 W (max. 1 min)
Kiegészítő kimenő feszültség	12 V DC
A kiegészítő kimenet teljesítménye	100 W
Védettségi szint	IP 23
Érintésvédelmi besorolási osztály	I
Üresjárat fordulatszám	3000 min ⁻¹
A belsőégésű motor teljesítménye	6,5 KM (4,78 kW)
Üzemanyag	Benzin $\Phi_{k,95}$
Az üzemanyagtartály térfogata	15 l
Átlagos üzemanyag-fogyasztás	1,25 l/h
Motorolaj	SAE 15W/40
Motorolaj mennyiség	0,6 l
Gyújtógyertya típus	TORCHF6RTC (NGK BPR4ES)
Maximális környezeti hőmérséklet	40 °C
Tömeg	42 kg
Méret (hosszúság x szélesség x magasság)	590x450x440 mm
Gyártási év	2018

ZAJ- ÉS REZGÉSVÉDELMI ADATOK

Hangnyomás-szint: $L_{p_A} = 73$ dB(A) K = 3 dB(A)

Hangteljesítmény-szint: $L_{w_A} = 95$ dB(A) K = 3 dB(A)

KÖRNYEZETVÉDELLEM



Az elektromos üzemű termékeket ne dobja ki a házi szeméttel, hanem azt adja le hulladékkezelésre, hulladékgyűjtésre szakosodott helyen. A hulladékkezeléssel kapcsolatos kérdéseire választ kaphat a termék kereskedőjétől, vagy a helyi hatóságoktól. Az elhasznált elektromos és elektronikai berendezések a természeti környezetre ható anyagokat tartalmaznak. A hulladékkezelésnek, újrahasznosításnak nem alávetett berendezések potenciális veszélyforrást jelentenek a környezet és az emberi egészség számára.

* A változtatás joga fenntartva!

A „Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa (székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4) (a továbbiakban: „Grupa Topex”) kijelenti, hogy a jelen használati utasítás (továbbiakban „Használati Utasítás”) tartalmával – ideértve többek között annak szövegével, a felhasznált fényképekkel, vázlatokkal, rajzokkal, valamint a formai megjelenéssel – kapcsolatos összes szerzői jog a Grupa Topex kizárólagos tulajdonát képezi és mint ilyenek jogi védelem alatt állnak, az 1994. február 4-i, a szerzői és ahhoz hasonló jogokról szóló törvényben foglaltak szerint (Dz.U. (Törvényközlöny) 2006. évf. 90. szám 631. tétel, a későbbi változásokkal). A Használati Utasítás egészének vagy bármely részletének hasznoszerzés céljából történő másolása, feldolgozása, közzététele, megváltoztatása a Grupa Topex írásos engedélye nélkül polgári jogi és büntetőjogi felelősségre vonás terhe mellett szigorúan tilos.

GENERATOR ELEKTRIC ACTIONAT DE MOTOR CU ARDERE INTERNA 58G903

NOTA : ÎNAINTE DE A ÎNCEPE UTILIZAREA GENERATORULUI ELEKTRIC ACTIONAT DE MOTOR CU ARDERE INTERNA TREBUIE CITITE SI PASTRATE PENTRU VIITOR PREZENTELE INSTRUCȚIUNI.

PRESCRIERI AMANUNTITE DE SECURITATE

AVERTIZARI REFERITOR LA UTILIZAREA GENERATORULUI ELEKTRIC ACTIONAT DE MOTOR CU ARDERE INTERNA

1. GAZELE DE EVACUARE DIN MOTOR SUNT OTRAVITOARE

- Utilizarea motorului cu ardere internă în încăperi închise nu este permisă, deoarece este pericol de otrăvire serioasă, sau chiar pericol de moarte, în scurt timp de petrecere în asemenea condiții. Motorul cu ardere internă poate fi utilizat numai în mediu foarte bine aerisit.

2. COMBUSTIBILUL PENTRU MOTOARE ESTE INFLAMABIL SI DAUNATOR SANATATII

- În cazul în care combustibilul ar răzbate în aparatul digestiv, în aparatul respirator sau în contact cu ochii, imediat trebuie să te consulți cu medic. Dacă combustibilul s-ar vărsa pe piele sau pe îmbrăcăminte trebuie imediat spălat cu apă și săpun, iar îmbrăcămintea neapărat schimbată.
- Utilizând sau transportând generatorul trebuie să fii sigur că are poziția corespunzătoare. Din generatorul poziționat înclinat se poate scurge combustibil din carburator sau din bac.
- În timpul funcționării generatorului fumatul este interzis, deasemeni este interzis de a te apropia cu surse de foc deschis.

3. MOTORUL CU ARDERE INTERNA SAU ESAPAMENTUL POT FI FIERBINTI

- Generatorul trebuie așezat în așa loc, în care se evită posibilitatea atingerii lui de către persoanele în trecere sau de copii.
- Trebuie evitată apropierea materialelor inflamabile de eșapamentul motorului cu ardere internă în funcțiune.
- Generatorul trebuie așezat la o distanță de cel puțin un metru față de clădiri sau alte utilaje spre a evita supraîncălzirea generatorului.
- Sistemul de evacuarea gazelor se încălzește, în timpul funcționării motorului, la temperatură înaltă și este fierbinte și după oprirea motorului.

4. PREVENIREA POSIBILITATII ELECTROCUTARII

- Nici odată să nu utilizezi ansamblul producător de energie electrică în mediu umed.
- Nici odată să nu atingi elementele generatorului cu mâinile umede, deoarece este pericol de electrocutare.
- Înainte de utilizare, generatorul trebuie legat la pământ (împământat).
- Nu este permisă așezarea conductorilor de conectare pe generator și nici sub el.

5. REMARCA REFERITOR LA CONECTARI

- Nu este permis de a conecta generatorul la rețeaua normală de alimentare cu tensiune.
- Nu este voie de a conecta generatorul în paralel cu alt generator.
- Nu alimenta utilaje electronice ca: aparate de radio, de televiziune, garnituri casnice HI-FI, instalații SAT, calculatoare etc.

REMARCA REFERITOR LA SECURITATEA UTILIZARII GENERATORULUI ELECTRIC ACTIONAT DE MOTOR CU ARDERE INTERNA

- Instrucțiunile de față trebuie citite atent, pentru a face cunoștință cu utilajul cumpărat. Ia în seamă posibilitățile utilizării generatorului, limitele lui cât și la riscele de pericol referitor la semenele produse.
- Generatorul trebuie să stea pe un teren rigid.
- Generatorul poate fi însărcinat numai în limitele decrișe pe plăcuța lui de fabricație. Supraîncălzirea generatorului poate provoca defectarea sau scurtarea trăinicieii lui.
- Motorul nu trebuie să funcționeze cu viteză de rotație exagerată. Nu este voie de a face nici un fel de schimbări, de sine stătător în ce privește construcția generatorului, care ar avea ca scop mărirea sau micșorarea vitezei de rotație a motorului utilajului.

- Nici odată să nu utilizezi generatorul, la care lipsesc orice elemente, fără apărători de protecție, etc.
- Generatorul nu poate fi utilizat sau păstrat în mediu umed sau ud. Generatorul nu poate fi pus în funcțiune pe suprafețe cu mare conductibilitate electrică și anume pe podeste de metal etc. **Totuși, în condiții de cazuri extreme, când nu sunt alte posibilități, trebuie să utilizezi mănuși și încălțăminte de cauciuc.**
- Generatorul trebuie menținut curat, fără urme de lubrefianți, noroi sau alt tip de impurități.
- Cablurile de prelungire, de alimentare cât și toate alte utilaje electrice, trebuie să fie în bună stare de funcționare. Nici odată nu este voie să utilizezi utilaje electrice care au conductele de alimentare defectate.
- Dacă, eventual, ai fost electrocutat, imediat prezintă-te la medic.
- Nici odată să nu utilizezi generatorul în condițiile enumerate mai jos:
 - Viteza de rotație nu este constantă.
 - Fără receptor de energie electrică produsă de generator.
 - Receptorul de energie electrică este supraîncălzit.
 - La conectările electrice se vede scântei.
 - Prizele sunt defectate.
 - Motorul cu ardere internă are întreruperi de aprindere, în timpul funcționării.
 - Vibrațiile sunt exagerate.
 - Apare fum, foc sau miros suspect.
 - Încăperea în care funcționează generatorul este închisă.
 - Plouă sau vremea este rea.
 - În mediu cu pericol de incendiu.
- Periodic, trebuie verificat sistemul de alimentare cu combustibil, dacă nu apar neatenștii sau semne de defectarea sau îmbătrânirea conductei de combustibil, defectarea bacului sau a dopului orificiului de umplere. Tot felul de defecte trebuie înlăturate înainte de a porni generatorul.
- Generatorul poate fi utilizat, deservit și umplut cu combustibil numai în condițiile enumerate mai jos:
 - În încăperi cu ventilație bună – evitați încăperi în care gazele de eșapament se pot aduna, adică în beciuri, groape, buncăre, încăperi de ascensoare, încăperi de santină pe iahuri. Curgerea aerului și temperatura sunt foarte principale. Temperatura nu poate depăși 40°C.
 - Gazele de eșapament trebuie să fie scoase afară din încăperea închisă cu o conductă rezistentă la temperaturi înalte. Gazele de eșapament conțin oxid de carbon, inodor și incolor (nevizibil). În cazul în care îl vei inhala, te poți otrăvi și chiar muri.
 - Bacul generatorului poate fi umplut cu combustibil numai la loc cu vizibilitatea bună. Evită revărsarea combustibilului. Nu este permis de a face umplerea bacului în timpul funcționării motorului. Totdeauna înainte de umplere, așteaptă un timp până ce motorul se răcește puțin.
 - Atât toba cât și filtrul de aer trebuie să fie instalate și să fie în bună stare tehnică, deoarece elimină posibilitatea ieșirii focului din eșapament în cazul rateului la carburator.
- Materialele inflamabile trebuie să fie departe de generator.
- În timpul deservirii generatorului să nu purtați haine largi, bijuterii sau alte obiecte care s-ar putea agăța de piesele rotitoare ale generatorului.
- Generatorul poate fi însărcinat electric cu receptore, după ce prinde viteza sa normală de lucru. Sarcina electrică trebuie deaclarată înainte de oprirea motorului cu ardere internă.
- Cu scopul de a nu permite undulației periculoase, care ar putea defecta receptoarele, **nu este permis ca motorul cu ardere internă să se oprească din cauza lipsei de combustibil, în perioada când generatorul este însărcinat electric.**
- Nu este permis de a băga ceva în orificiile de ventilare, nici atunci când generatorul nu funcționează. Se poate defecta generatorul sau duce la leziuni corporale.
- Înainte de a transporta generatorul cu vehiculul mecanic, bacul trebuie golit pentru a evita revărsarea combustibilului.
- Transportând generatorul de la un loc la altul întrebuințați metode corespunzătoare. Deoarece transportarea în condiții necorespunzătoare poate fi motivul leziunilor corporale.
- Pentru a evita o eventuală frigere, nu atinge toba și nici alte piese ale motorului cu ardere internă, care pot fi fierbinți în timpul funcționării utilajului.
- Nu este voie să conectezi generatorul cu alte surse de energie electrică.
- Întrebuințați antifoaie.
- Orice reparație trebuie încredințată servisiului producătorului.

Remarcă! Cu toate că am proiectat construcția cioanului cât se poate de sigură, cu toate că în timpul lucrului se utilizează mijloace de protecție cât și mijloace suplimentare de securitate, totuși există riscul remanent de a suferi leziuni.

EXPLICAȚII REFERITOR LA PICTOGRAMELE DE MAI JOS.



1. Pericol de incendiu
2. Utilajul este sub tensiune
3. Atenție, comportă-te foarte atent
4. Pericol de otrăvire cu gaze de eșapament
5. Utilizează mănuși de protecție
6. Oprește motorul și scoate conductorul de pe bujie înainte de începe activități de deservire sau de reparație.
7. Citește instrucțiunile de deservire, respectă avertizările și condițiile specificate în ele!
8. Ferește de umezeală.
9. Atenție, elementul este fierbinte.

CONSTRUCTIA SI UTILIZAREA

Generatorul este utilaj care schimbă energia mecanică în energie electrică. Sursa de acționare este motor cu ardere internă. Generatorul se întrebuițează în cazul lipsei constante a sursei de energie electrică. Generatorul este o sursă ideală, în cazuri de avarie la case de locuit, în tabere, foișoare de vară etc. Generatorul de curent electric poate fi utilizat pentru alimentarea utilajelor de tip: scule electrice, lămpi cu filament, utilaje încălzitoare și asemănătoare, care necesită tensiunea de 230 V AC.

Practic, generatorul nu necesită întreținere.



Nu este permis de a utiliza generatorul în dezacord cu destinația lui.

DESCRIEREA PAGINILOR GRAFICE

Enumerarea de mai jos se referă la elementele utilajului prezentate pe paginile grafice ale prezentelor instrucțiuni.

1. Indicatorul nivelului de combustibil
2. Dopul orificiului de umplere cu combustibil
3. Bacul combustibilului
4. Lampă de semnalizarea tensiunii
5. Siguranța surplusului de curent DC
6. Bornă de legat la pământ
7. Bornă de tensiunea curentului continuu 12V DC
8. Priza curentului alternativ 230V AC
9. Întrerupător cu siguranța surplusului de curent AC
10. Voltmetru
11. Dopul orificiului de umplere cu ulei
12. Dop de astupare la ulei
13. Întrerupător de aprindere (contact)
14. Cablu de pornire
15. Robinetul combustibilului
16. Filtru de aer
17. Clapeta (fluture) de accelerație

* Pot apare mici diferențe între figură și produs.

DESCRIEREA SEMNELOR GRAFICE



ATENȚIE



AVERTISIMENT



MONTAJ / ASEZARI



INFORMATI

INZESTRAREA SI ACCESORIILE

- | | |
|--|----------|
| 1. Chei pentru contact | - 2 buc |
| 2. Cablu cu cleme pentru încărcarea acumulatorului | - 1 set. |
| 3. Surubelniță | - 1 buc |
| 4. Cheie pentru bujii | - 1 buc |

PREGATIREA PENTRU LUCRU

PORNIREA MOTORULUI CU ARDERE INTERNA



Inainte de a porni motorul nu este voie să legi receptori care consumă energie electrică. Desemeni nu este voie să umpli bacul cu combustibil la nivelul maxim, deoarece combustibilul se poate revărsa în perioada, în care combustibilul își mărește volumul datorită creșterii temperaturii în timpul funcționării motorului.



Umplând bacul cu combustibil trebuie respectate următoarele:

- motorul nu poate funcționa.
- nu permite să se revărsă combustibilul.



Inainte de a porni generatorul prima dată, trebuie să pregătești 0,6 litru de ulei de tip SAE 15W/40.

- După ce desfaci capacul orificiului de umplere cu ulei (11) toarnă cantitatea de ulei pregătit (Fig.A).
- Verifică nivelul de ulei și astupă cu dop orificiul de umplere (11) (Fig.B).
- Toarnă în bac benzină fără plumb (3) de 95 de octani (Fig.C). După ce ai turnat combustibilul verifică dacă ai strâns bine dopul (2) orificiului de umplere.
- Leagă la pământ generatorul (Fig.D) (cablul pentru legarea la pământ nu este livrat odată cu generatorul).
- Intoarce maneta robinetului de combustibil (15) pe poziția „ON” (Fig.E).
- Când motorul este rece mută spre stânga maneta clapetei de accelerație (17) (Fig.F). (șoc)
- Pornește cu cheia întrerupătorul de aprindere (contact) (13) pe poziția „ON” (Fig.G).
- Trage întâi ușor de cablul de pornire (14) până vei auzi că dinții roților ambreiajului s-au unit apoi trage tare (Fig.H). Pornind motorul cu demaror citește în prezenta instrucțiune punctul care se referă la “Pornirea cu acumulator”.
- Mută spre dreapta maneta clapetei de accelerație (17) (Fig.I) și conectează receptorul la priza curentului alternativ de 230V AC (8) (Fig.I).
- Deplasează maneta întrerupătorului de surplus de curent AC (9) pe poziția „ON”. Se va aprinde becul de semnalizarea tensiunii (4), iar voltmetrul (10) arată valoarea tensiunii.



In cazul lipsei de ulei , în baia de ulei, poate reacționa comparatorul nivelului de ulei care poate opri funcționarea motorului sau chiar și imposibilitatea pornirii lui.

OPRIREA MOTORULUI



Inainte de a opri motorul, trebuie deconectate toate receptoarele care consumă energie electrică.

- Întrerupe contactul cu întrerupătorul generatorului de aprindere (13) schimbând cheia pe poziția „OFF” (deconectat).
- Schimbă poziția manetei robinetului combustibilului (15) pe „OFF”.



După oprire, atât motorul cât și eșapamentul pot fi foarte fierbinți. Vrând să faci la motor verificări, deservire sau reparații, să nu te atingi nici de motor și nici de eșapament până ce nu vor fi reci.

CONECTAREA RECEPTOARELOR

Receptori acționați de curent alternativ (AC).



Înainte de a conecta receptor electric trebuie:

- Să fii sigur că **întrerupătorul receptorului electric este poziționat pe deconectare.**
- Trebuie să te asiguri că **parametrii elementelor de conectare, între generator și receptor, corespund valorii curentului nominal al generatorului.**



- Pornește motorul generatorului.
- Bagă ștecărul cablului de alimentare utilajului electric în priza cu tensiune alternativă AC (8).

INCARCAREA ACUMULATORULUI



Generatorul poate încărca acumulatori cu următoarele parametre: 12 V DC, 8,3 A. Capacitatea maximă a acumulatorului fiind 40 Ah.

- Conducta de culoare roșie se conectează la borna (+) a acumulatorului.
- Conducta de culoare neagră se conectează la borna (-) a acumulatorului.
- Conecte cu cleme corespunzătoare se leagă la bornele curentului continuu 12 V DC (7).

ASIGURAREA GENERATORULUI ANTISUPRAINCAZII.



În cazul în care a acționat întrerupătorul cu siguranța de surplusul curentului AC (9) sau siguranța surplusului de curent DC (5), trebuie micșorată sarcina generatorului. Apoi, trebuie anclășat întrerupătorul cu siguranța de surplusul curentului AC (9) pe poziția „ON”. Trebuie schimbată siguranța surplusului de curent DC (5).

PORNIREA CU ACUMULATOR



Motorul cu ardere internă este înzestrat cu demaror, care înlesnește pornirea cu acumulator. Acumulatorul nu est furnizat.



Acumulatorul destinat pentru pornirea motorului trebuie să aibă următorii parametri:

- Tensiunea : 12V
- Capacitatea : 7 Ah
- Dimensiunile acumulatorului: 150x65x93 mm
- Acumulatorul trebui pus la locul destinat în acest scop.
- Conectând acumulatorul trebuie respectată polaritatea.
- Pornirea are loc cu întrerupătorul de aprindere (contact) (13) poziționând cheia pe „ON” - „START”.

DESERVIREA SI INTRETINEREA

ACTIVITATI DE DESRVIREA MOTORULULUI CU ARDERE INTERNA



Desrevire zilnică

- Înainte de fiecare utilizare, trebuie verificată starea generatorului.
- Trebuie verificat nivelul uleiului în baia de ulei.
- Trebuie verificată cantitatea combustibilului din bac.



Nici odată să nu torni combustibilul în bac fiind în apropierea focului deschis sau fumând țigară. Trebuie verificat dacă dopul orificiului de umplere cu combustibil este bine strâns și este etanș.

TABELUL ACTIVITATILOR DE DESREVIRE



Activitățile de desrvire efectuate regulat sunt garanția siguanței acționării corespunzătoare a generatorului acționat cu motor. Reparațiile de mai jos trebuie executate de servis autorizat sau de persoane specializate în acest domeniu.

Locul efectuării activității	Remarcă	Controlul (zilnic) înainte de pornire	La fiecare luna sau după 50 h de funcționare	La fiecare 6 luni sau după 150 h de funcționare	La fiecare 12 luni sau după 300 h de funcționare
Bujia	Verificarea stării, reglarea distanței și curățarea contactelor. În cazuri necesare schimbată.		•		
Filtrul de aer	Curățat. Sau schimbat.			•	
Filtrul combustibilului	Curățat. Sau schimbat, dacă este necesar.			•	
Conducta combustibilului	Trebuie verificat dacă nu are pleznituri sau alt tip de defecte. Sau schimbat, dacă este necesar.	•			
Ansamblul eșapamentului	Verificarea etanșității. Străse jocurile sau schimbarea garniturii.	•			
Carburatorul	Verifică acționarea fluturului (clapetei).	•		•	
Ansamblul de răcire	Verifică strea rotorului ventilatorului.				•
Ansamblul de pornire	Verifică acționarea utilajului de pornire.	•			
Deservirea și întreținerea	Curăță motorul, dacă este necesar..			•	
Îmbinările, conectările	Verifică strea tuturor îmbinărilor și conectărilor. Dacă este necesar, strânge-le.			•	

DIAGNOZAREA DEFECTELOR

Motorul cu ardere internă nu pornește

1. Sistemul de alimentare cu combustibil

Combustibilul nu ajunge la camera de ardere a motorului.

- Lipsa combustibilului în bac – toarnă combustibil .
- Astupat sistemul curgerii combustibilului — curăță sistemul.
- Corp străin în robinetul combustibilului — curăță robinetul combustibilului.
- Astupat carburatorul — curăță carburatorul.

2. Lipsă de ulei în baia de ulei

- Toarnă în baia de ulei, ulei de tip SAE 15W/40.

3. Sistemul electric de aprindere

Bujia nu este în stare de funcționare.

- Bujia este calaminată sau umedă - elimină calamina, ștrege bujia sau schimb-o cu alta nouă.
- Sistemul de aprindere nu este în bună stre de funcționare – cere ajutor la Servis.

4. Comprimarea necorespunzătoare

- Uzat pistonul și cilindrul - cere ajutor la Servis.
- Piulițele chiuloase nu sunt bine strânse – stânge-le cu momentul corespunzător.

PASTRAREA



- Scoate filtrul de aer (16) (Fig.J).

Golește bacul de combustibil (1) în bidon pregătit mai devreme (Fig.K). Desfă dopul orificiului de umplere cu combustibil (2). Scoate conducta combustibilului. Rotește maneta robinetului (15) de combustibil pe poziția „ON”.

- Montează la loc conducta combustibilului, filtrul de aer și rotește maneta robinetului (15) de combustibil pe poziția „OFF” (Fig.L).

- Curăță suprafața generatorului și unge-o cu mijloc de prevenirea ruginei.

- Generatorul trebuie păstrat la loc uscat, bine aerisit și acoperit.

- Generatorul trebuie să stea pe poziție orizontală.



Ori ce fel de defecte trebuie executate de servisu autorizat al firmei producătorului.

PARAMETRELE TEHNICE

DATE NOMINALE

Generator electric acționat cu motor cu ardere internă	
Parametrul	Valoarea
Capacitatea cilindrică a motorului	196 cm ³
Tensiunea de ieșire	230 V AC
Frecvența de ieșire	50 Hz
Putere de ieșire	2000 W
Putere de ieșire, de vârf	2300 W (max. 1 min)
Tensiunea de ieșire suplimentară	12 V DC
Putere de ieșire suplimentară	100 W
Gradul de protejare	IP 23
Clasa protejării	I
Viteza de rotire fără sarcină	3000 min ⁻¹
Puterea motorului cu ardere internă	6,5 KM (4,78 kW)
Tipul combustibilului	Benzyna Pk 95
Capacitatea bacului de combustibil	15 l
Consum mediu de combustibil	1,25 l/h
Tipul uleiului pentru motor	SAE 15W/40
Cantitatea necesară de ulei pentru motor	0,6 l
Tipul bujiei	TORCHF6RTC (NGK BPR4ES)
Temperatura maximă a mediului	40°C
Greutatea	42 kg
Dimensiuni (LxWxH)	590x450x440 mm
Anul de fabricație	2018

DATE REFERITOR LA ZGOMOT SI VIBRATII

Nivelul presiunii acustice : $L_{pA} = 73 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$

Nivelul puterii acustice : $L_{wA} = 95\text{dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$

PROTEJAREA MEDIULUI



Produsele acționate electric nu pot fi aruncate la deșeuri menajere, trebuie predate la utilizarea lor de către întreprinderile corespunzătoare. Informații referitor la utilizare poate da vânzătorul produsului respectiv sau organele locale. Utilajele electrice și electronice uzate conțin substanțe dăunătoare mediului natural. Utilajele ne supuse reciclării sunt foarte periculoase pentru mediu și pentru sănătatea oamenilor..

* Se rezervă dreptul la efectuarea schimbărilor.

"Grupa Topex SRL" Societate comanditară cu sediul în Varșovia str.Pograniczna 2/4 (în continuare "Grupa Topex") informează că, toate drepturile de autor referitor la instrucțiunile prezente (în continuare "instrucțiuni") atât conținutul, fotografiile, schemele, desenele cât și compoziția, aparțin exclusiv Grupa Topex-ului fiind ocrotite de drept în baza legii din 4 februarie 1994, referitor la drepturile autorului și similare (Legea 2006 nr.90 poz.631 cu republicările ulterioare). Copierea, schimbarea, publicarea, modificarea parțială sau totală cu scop comercial fără acceptarea în scris a Grupa Topex-ului, este strict interzisă și poate fi trasă la răspundere de drept civil și penal

ELEKTRICKÝ GENERÁTOR POHÁNĚNÝ SPALOVACÍM MOTOREM 58G903

POZOR: PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO GENERÁTORU POHÁNĚNÉHO SPALOVACÍM MOTOREM SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO POZDĚJŠÍ POTŘEBU.

PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE PRÁCE S ELEKTRICKÝM GENERÁTOREM POHÁNĚNÝM SPALOVACÍM MOTOREM

1. SPALINY ZE SPALOVACÍHO MOTORU JSOU JEDOVATÉ

- Nikdy nepoužívejte spalovací motor v uzavřených prostorách, protože zde hrozí nebezpečí vážné otravy a dokonce i smrti po krátkém pobytu v takových podmínkách. Spalovací motor je určen pro provoz v dobře větraném prostředí.

2. MOTOROVÉ PALIVO JE SNADNO HOŘLAVÉ A JEDOVATÉ

- Dojde-li k proniknutí paliva do trávícího nebo dýchacího ústrojí nebo k zasažení očí, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. V případě zasažení pokožky nebo potřísnění oblečení pokožku ihned omyjte vodou s mýdlem a oblečení neprodleně sundejte.
- Při používání nebo přenášení generátoru se přesvědčte, zda je ve správné poloze. Je-li generátor nakloněný, může dojít k úniku paliva z karburátoru nebo z nádrže.
- Během provozu generátoru je zakázáno kouřit a přibližovat se s otevřeným ohněm.

3. SPALOVACÍ MOTOR NEBO JEHO VÝFUKOVÁ TRUBKA MOHOU BÝT HORKÉ

- Generátor se musí nacházet na takovém místě, kde nehrozí, že se jej dotknou procházející osoby či děti.
- Neumísťujte do blízkosti výfukové trubky žádné snadno hořlavé materiály, když je spalovací motor v provozu.
- Je třeba dodržet minimální vzdálenost generátoru od budov nebo jiných zařízení 1 metr, aby nedošlo k jeho přehřátí.
- Výfukový systém se zahřívá na vysokou teplotu během provozu a zůstává horký po zastavení motoru.

4. ZAMEZENÍ NEBEZPEČÍ ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM

- Nikdy generátorový agregát nepoužívejte ve vlhkém prostředí.
- Nikdy se součástí generátoru nedotýkejte vlhkými rukama, v opačném případě hrozí nebezpečí záslahu elektrickým proudem.
- Před zahájením používání generátor uzemněte.

5. POZNÁMKY K PŘIPOJENÍ

- Nezapojte generátor do normální napájecí sítě.
- Nepřipojte generátor souběžně s jiným generátorem.
- Nenapájejte taková elektronická zařízení, jako např.: rozhlasové a televizní přijímače, domácí HI-FI so-upravy, satelitní přijímače, počítače apod.

POZNÁMKY K BEZPEČNÉMU POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO GENERÁTORU POHÁNĚNÉHO SPALOVACÍM MOTOREM

- Pozorně si přečtěte tento návod, abyste se dobře seznámili se zakoupeným zařízením. Je třeba dbát na účel používání generátoru, jeho omezení a možná rizika hrožící v výrobců tohoto typu.
- Generátor umístěte na pevný podklad.
- Zatížení generátoru musí být v mezích uvedených na typovém štítku. Přetížení generátoru může vést k jeho poškození nebo ke zkrácení jeho životnosti.
- Motor nesmí pracovat při příliš vysokých otáčkách. Neprovádějte žádné svévolné konstrukční změny generátoru za účelem zvýšení nebo snížení otáček motoru zařízení.
- Nikdy generátor nepoužívejte, pokud v něm chybí nějaké součásti, ochranné kryty apod.
- Nepoužívejte generátor ani jej neskladujte ve vlhkém či mokrém prostředí. Generátor neumísťujte na

povrchy s vysokou vodivostí, jakými jsou např. kovové plošiny apod. **Pokud tato podmínka nemůže být splněna, pak používejte gumové rukavice a gumovou obuv.**

- Udržujte generátor v čistotě, beze stop oleje, bláta nebo jiných nečistot.
- Prodlužovací a napájecí kabely a veškerá jiná elektrická zařízení musí být v bezvadném stavu. Nikdy nepoužívejte elektrická zařízení v případě, že jsou poškozené napájecí kabely.
- Pokud jste byli zasaženi elektrickým proudem, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc
- Generátor nikdy nepoužívejte v níže uvedených situacích:
 - Pokud otáčky motoru nejsou stabilizované.
 - V případě, že není k dispozici odběr elektrické energie.
 - Pokud došlo k přehřátí elektrického spotřebiče.
 - Vyskytuje-li se jiskření na elektrických spojích.
 - Při poškození zásuvky.
 - Pokud ve spalovacím motoru dochází k přerušení zapalování.
 - V případě výskytu nadměrných vibrací.
 - Pokud se objevily plameny nebo kouř.
 - Je-li generátor umístěn v uzavřené místnosti.
 - Pokud prší nebo je nepříznivé počasí.
 - V prostředí s vysokým nebezpečím požáru.
- Pravidelně kontrolujte systém přívodu paliva, zda se v něm nevyskytují netěsnosti nebo známky poškození, např. prodření nebo opotřebení palivového potrubí, poškození nádrže či uzavěru plnicího hrdla. Veškerá poškození je třeba odstranit před spuštěním generátoru.
- Generátor smíte používat, obsluhovat a plnit palivem pouze při splnění níže uvedených podmínek:
 - V dobře větraných prostorách – vyhýbejte se prostorám, ve kterých by se mohly hromadit výpary nebo spaliny, např. výkopům, sklepům, krytům, výtahovým prostorům, podpalubním prostorům na lodích. Proudění vzduchu a správná teplota jsou velmi důležité. Teplota by neměla překročit 40°C.
 - Spaliny musí být z uzavřených prostor odváděny vedením odolným vůči vysokým teplotám. Spaliny obsahují oxid uhelnatý, který je bez zápachu a je neviditelný. V případě jeho vdechování může dojít k vážné otravě a dokonce i ke smrti.
 - Plnění nádrže generátoru provádějte na dobře osvětlených místech. Zabraňte úniku paliva. Nikdy nádrž neplňte, když je motor v provozu. Před zahájením vlévání paliva vždy vyčkejte, až motor trochu vychladne.
 - Tlumič i vzduchový filtr musí být nainstalované a v bezvadném stavu, protože chrání před únikem plamene v případě tzv. střílení do karburátoru.
- Uchovávejte generátor v dostatečné vzdálenosti od hořlavých materiálů.
- Při obsluze generátoru nenoste volný oděv, šperky ani cokoliv jiného, co by mohlo být zachyceno během spouštění nebo otáčejícími se součástmi generátoru.
- Před připojením elektrického zatížení musí generátor dosáhnout provozní rychlosti. Elektrické zatížení vypínejte před vypnutím spalovacího motoru.
- Aby nedošlo k nebezpečnému výkyvu výkonu, který by mohl způsobit poškození zařízení, **musíte zabránit zhasnutí spalovacího motoru v důsledku spotřebování paliva, když je připojeno elektrické zatížení.**
- Nestrkejte nic do ventilačních otvorů, ani v případě, že generátor není v provozu. Může to vést k poškození generátoru nebo k poranění.
- Před přepravou generátoru motorovým vozidlem vyprázdněte nádrž generátoru, aby nemohlo dojít k případnému úniku paliva.
- Při přenášení generátoru z místa na místo je důležitý správný způsob zvedání. V opačném případě hrozí nebezpečí poranění.
- Abyste zabránili popálení, nedotýkejte se tlumiče motoru nebo jiných součástí spalovacího motoru či generátoru, které se mohou za provozu zařízení silně zahřát.
- Nepřipojujte generátor k jiným zdrojům elektrické energie.
- Používejte chrániče sluchu.
- Veškeré opravy smí provádět pouze servis výrobce.

POZOR! I přes použití konstrukce bezpečné z podstaty věci, používání zajišťujících prostředků a dodatečných ochranných prostředků, vždy existuje reziduální riziko poranění během práce.

VYSVĚTLIVKY K POUŽITÝM PIKTOGRAMŮM



1



2



3



4



5



6



7



8



9

1. Nebezpečí požáru
2. Zařízení je pod napětím
3. Pozor! Dbejte zvláštních bezpečnostních opatření!
4. Nebezpečí otravy spaliny
5. Používejte ochranné rukavice
6. Před zahájením údržby či opravy vypněte motor a sejměte kabel ze zapalovací svíčky
7. Přečtěte si tento návod k obsluze a respektujte v něm obsažená upozornění a bezpečnostní podmínky!
8. Chraňte před vlhkem
9. Pozor, horký prvek.

KONSTRUKCE A POUŽITÍ

Generátor na výrobu elektrického proudu je zařízením, které přeměňuje mechanickou energii na energii elektrickou. Je poháněn spalovacím motorem. Používá se v situacích, kdy není k dispozici stálý zdroj proudu. Je ideální jako záložní zdroj napájení v domech, na táborech, chatách apod. Generátor na výrobu elektrického proudu můžete používat k napájení takových zařízení, jakými jsou např.: elektrické nářadí, žárovky, topná zařízení a podobná zařízení, která vyžadují napětí 230 V AC.

Generátor prakticky nevyžaduje údržbu.



Generátor je nutno používat v souladu s jeho určením.

POPIS STRAN S VYOBRAZENÍMI

Níže uvedené číslování se vztahuje k prvkům zařízení znázorněným na vyobrazeních v tomto návodu.

1. indikátor množství paliva
2. uzávěr plnicího hrdla palivové nádrže
3. palivová nádrž
4. kontrolka pro signalizaci napětí
5. pojistka proti nadměrnému proudu DC
6. zemnicí svorka
7. svorky stejnosměrného napětí 12V DC
8. zásuvka střídavého napětí 230V AC
9. zapínač s ochranou proti nadměrnému proudu AC
- 10.voltmetr
- 11.uzávěr plnicího hrdla olejové vany
- 12.vypouštěcí šroub olejové vany
- 13.spínač zapalování (spínací skříňka)
- 14.spouštěcí lanko
- 15.palivový ventil
- 16.vzduchový filtr
- 17.palivová škrticí klapka (sání)

* Skutečný výrobek se může lišit od vyobrazení.

POPIS POUŽITÝCH GRAFICKÝCH OZNAČENÍ



POZOR



UPOZORNĚNÍ



MONTÁŽ / NASTAVENÍ



INFORMACE

VYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ

- | | |
|--|---------|
| 1. klíček ke spínací skřínce | -2 ks |
| 2. kabely pro nabíjení akumulátoru se svorkami | -1 sada |
| 3. šroubovák | -1 ks |
| 4. klíč na svíčky | -1 ks |

PŘÍPRAVA K PRÁCI

SPUŠTĚNÍ SPALOVACÍHO MOTORU



Před spuštěním motoru nesmíte zapojovat žádné elektrické spotřebiče. Nenaplňujte nádrž nad přípustnou maximální úroveň, protože může dojít k úniku paliva v důsledku jeho rozpínání při nárůstu teploty během práce motorem.



Během plnění palivové nádrže dodržujte níže uvedené zásady:

- Motor nesmí běžet.
- Nesmí dojít k úniku paliva.



Před prvním spuštěním generátoru připravte 0,6 litru oleje typu SAE 15W/40.

- Odšroubujte uzávěr plnicího hrdla olejové vany (11) a vlejte do ní připravené množství oleje (**obr. A**).
- Zkontrolujte hladinu oleje a zašroubujte uzávěr plnicího hrdla olejové vany (11) (**obr. B**).
- Naplňte palivovou nádrž (3) bezolovnatým benzínem s oktanovým číslem 95 (**obr. C**). Po naplnění nádrže se přesvědčte, zda je uzávěr plnicího hrdla palivové nádrže (2) pevně utažený.
- Uzemněte generátor (**obr. D**) (zemnicí kabel není součástí vybavení generátoru).
- Otočte páčku palivového ventilu (15) do polohy „ON“ (**obr. E**).
- Při studeném motoru přemístěte páčku palivové škrticí klapky (sání) (17) doleva (**obr. F**).
- Zapněte zapalování generátoru otočením klíčku ve spínací skřínce (13) do polohy „ON“ (**obr. G**).
- Potáhněte za spouštěcí lanko (14) - nejprve pomalu, až uslyšíte záběr zubů spojky, a poté silněji (**obr. H**). Spouštíte-li motor pomocí startéru, pak si přečtěte bod tohoto návodu „Spouštění z akumulátoru“.
- Přemístěte páčku palivové škrticí klapky (sání) (17) doprava a zapojte spotřebič do zásuvky střídavého napětí 230V AC (8) (**obr. I**).
- Přemístěte páčku zapínače s ochranou proti nadměrnému proudu AC (9) do polohy „ON“. Rozsvítí se kontrolka pro signalizaci napětí (4) a na voltmetru (10) se zobrazí hodnota napětí.



V případě absence nebo nedostatku oleje v olejové vaně může zareagovat hladinové čidlo, což vede k zastavení motoru nebo nemožnosti jeho spuštění.

ZASTAVENÍ MOTORU



Před zastavením motoru vypněte všechny elektrické spotřebiče.

- Vypněte zapalování generátoru otočením klíčku ve spínací skřínce (13) do polohy „OFF“ (vypnuto).
- Otočte páčku palivového ventilu (15) do polohy „OFF“.



Po vypnutí mohou být spalovací motor a jeho výfuková trubka velmi horké. Při provádění kontroly, údržby či oprav zabraňte kontaktu jakékoliv části těla či oděvu se spalovacím motorem a výfukovou trubicí, dokud tyto součásti nevychladnou.

PROVOZ / NASTAVENÍ

ZAPOJENÍ SPOTŘEBIČŮ

Spotřebiče na střídavý proud (AC).



Před zapojením elektrického spotřebiče proveďte tyto činnosti:

- Přesvědčte se, zda je zapínač elektrického spotřebiče v poloze vypnuto.
- Přesvědčte se, zda parametry spojovacích prvků mezi generátorem a spotřebičem odpovídají velikosti jmenovitého proudu generátoru.



- Spusťte motor generátoru.
- Vložte zástrčku napájecího kabelu spotřebiče do zásuvky střídavého napětí AC (8).

NABÍJENÍ AKUMULÁTORU



Generátorem můžete nabíjet akumulátory při parametrech: 12 V DC, 8,3 A. Maximální kapacita nabíjeného akumulátoru činí 40 Ah.

- Zapojte červený kabel s kladným pólem akumulátoru (+).
- Zapojte černý kabel se záporným pólem akumulátoru (-).
- Zapojte kabely s příslušnými svorkami do svorek stejnosměrného napětí 12 V DC (7).

OCHRANA GENERÁTORU PROTI PŘETÍŽENÍ



Pokud zareaguje zapínač s ochranou proti nadměrnému proudu AC (9) nebo pojistka proti nadměrnému proudu DC (5), pak snižte zatížení generátoru. Přepněte zapínač s ochranou proti nadměrnému proudu AC (9) do polohy „ON“. Vyměňte pojistku proti nadměrnému proudu DC (5).

SPOUŠTĚNÍ Z AKUMULÁTORU



Spalovací motor je vybaven startérem, který umožňuje spuštění pomocí akumulátoru.

Akumulátor není součástí vybavení.



Akumulátor vhodný ke spuštění motoru musí mít následující parametry:

- Napětí: 12V
- Kapacita: 7 Ah
- Rozměry akumulátoru: 150x65x93 mm
- Akumulátor umístěte na k tomu určené místo.
- Při připojování akumulátoru musí být dodržena polarita.
- Motor se spouští pomocí spínací skříňky (13) otočením klíčku z polohy „ON“ do polohy „START“.

PÉČE A ÚDRŽBA

ÚDRŽBA SPALOVACÍHO MOTORU



Každodenní údržba

- Před každým použitím zkontrolujte stav generátoru.
- Zkontrolujte množství oleje v olejové vaně.
- Zkontrolujte naplnění palivové nádrže.



Nikdy palivovou nádrž neplňte poblíž otevřeného ohně ani při této činnosti nekuřte. Přesvědčte se, zda je uzavěr plnicího otvoru palivové nádrže utažený a zda těsní.

TABULKA ÚKONŮ ÚDRŽBY



Pravidelné provádění údržby je zárukou správné a bezpečné funkce generátoru poháněného spalovacím motorem. Náročnější opravy smí provádět pouze autorizovaný servis nebo speciálně vyškolený personál.

Místo provedení úkonu	Poznámky	Kontrola před spuštěním (každodenní)	Jednou za 1 měsíc nebo 50 provozních hodin	Jednou za 6 měsíců nebo 150 provozních hodin	Jednou za 12 měsíců nebo 300 provozních hodin
Zapalovací svíčka	Kontrola stavu, seřízení vzdálenosti kontaktů a čištění. V případě potřeby výměna.		•		
Vzduchový filtr	Čištění. V případě potřeby výměna.			•	
Palivový filtr	Čištění palivového filtru. V případě potřeby výměna.			•	
Palivové potrubí	Kontrola palivového potrubí, zda se v něm nevyskytují praskliny či jiná poškození. V případě potřeby výměna.	•			
Výfukový systém	Kontrola ohledně netěsností. Dotažení uvolněných míst nebo výměna těsnění. Kontrola krytu tlumiče.	•		•	
Karburátor	Kontrola funkce škrticí klapky.	•			
Chladicí systém	Kontrola stavu rotoru ventilátoru.				•
Spouštěcí systém	Kontrola funkce spouštěcího zařízení.	•			
Péče a údržba	Čištění motoru dle potřeby.			•	
Upevnění, spoje	Kontrola stavu veškerých upevnění a spojů. V případě potřeby dotažení.			•	

DIAGNOSTIKA ZÁVAD

Spalovací motor nelze spustit

1. Systém přívodu paliva

Palivo není přiváděno do spalovací komory motoru.

- Nedostatek paliva v nádrži — doplňte palivo.
- Ucpaný systém proudění paliva — vyčistěte tento systém.
- Cizí těleso v palivovém ventilu — vyčistěte palivový ventil.
- Ucpaný karburátor — vyčistěte karburátor.

2. Nedostatek oleje v olejové vaně

- Doplňte do olejové vany olej typu SAE 15W/40.

3. Elektrické zapalování

Vadná zapalovací svíčka.

- Zapalovací svíčka je znečištěná zbytky po spalování nebo došlo k jejímu navlhnutí — odstraňte zbytky po spalování, osušte zapalovací svíčku nebo ji vyměňte za novou.
- Vadné zapalování — obraťte se na servis.

4. Nesprávná komprese

- Přílišné opotřebení pístu a válce — obraťte se na servis.
- Uvolněné matice hlavy válce — dotáhněte matice hlavy s příslušným momentem.

USKLADNĚNÍ



- Sejměte vzduchový filtr (**obr. J**).
- Vypusťte palivo z palivové nádrže (**1**) do připraveného kanystru (**obr. K**). Odšroubujte uzávěr plnicího hrdla palivové nádrže (**2**). Odpojte palivové potrubí. Otočte páčku palivového ventilu (**15**) do polohy „ON“.
- Namontujte palivové potrubí, vzduchový filtr a otočte páčku palivového ventilu (**15**) do polohy „OFF“ (**obr. L**).

- Očistěte vnější povrch generátoru a ošetřete jej antikoročním přípravkem.
- Generátor zakryjte je na suchém a dobře větraném místě.



- Generátor musí být po celou dobu v horizontální poloze.

Veškeré závady je nutno nechat odstranit u autorizovaného servisu výrobce.

TECHNICKÉ PARAMETRY

JMENOVITÉ ÚDAJE

Elektrický generátor poháněný spalovacím motorem	
Parametr	Hodnota
Objem motoru	196 cm ³
Výstupní napětí	230 V AC
Výstupní frekvence	50 Hz
Výstupní výkon	2000 W
Špičkový výstupní výkon	2300 W (max. 1 min)
Přídavné výstupní napětí	12 V DC
Výkon přídavného výstupu	100 W
Druh krytí	IP 23
Třída ochrany	I
Otáčky při chodu naprázdno	3000 min ⁻¹
Výkon spalovacího motoru	6,5 HP (4,78 kW)
Druh paliva	benzín Pb 95
Kapacita palivové nádrže	15 l
Průměrná spotřeba paliva	1,25 l/h
Typ motorového oleje	SAE 15W/40
Množství oleje pro spalovací motor	0,6 l
Druh zapalovací svíčky	TORCHF6RTC (NGK BPR4ES)
Maximální okolní teplota	40°C
Hmotnost	42 kg
Rozměry (DxŠxV)	590x450x440 mm
Rok výroby	2018

ÚDAJE O HLUKU A VIBRACÍCH

Hladina akustického tlaku: $L_{p_A} = 73$ dB(A) $K=3$ dB(A)

Hladina akustického výkonu: $L_{w_A} = 95$ dB(A) $K=3$ dB(A)

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektricky napájené výrobky nevyhazujte spolu s domácím odpadem, nýbrž odevzdejte je k likvidaci v příslušných závodech pro zpracování odpadu. Informace ohledně likvidace Vám poskytne prodejce nebo místní úřady. Použitá elektrická a elektronická zařízení obsahují látky škodlivé pro životní prostředí. Nerecyklovatelná zařízení představují potenciální nebezpečí pro životní prostředí a zdraví osob.

* Právo na provádění změn je vyhrazeno.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, na ul. Pograniczna 2/4 (dále jen: „Grupa Topex“) informuje, že veškerá autorská práva k obsahu tohoto návodu (dále jen: „návod“), včetně m.j. textu, použitých fotografií, schémat, výkresů a také jeho uspořádání, náleží výhradně firmě Grupa Topex a jsou právně chráněna podle zákona ze dne 4. února 1994, o autorských právech a právech příbuzných (sbírka zákonů z roku 2006 č. 90 položka 631 s pozdějšími změnami). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování či modifikování celého návodu jakož i jeho jednotlivých částí pro komerční účely bez písemného souhlasu firmy Grupa Topex je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestní stíhání.

ELEKTRICKÝ GENERÁTOR NA SPAĽOVACÍ POHON 58G903

POZOR: SKÔR, AKO ZAČNETE POUŽÍVAŤ ELEKTRICKÝ GENERÁTOR NA SPAĽOVACÍ POHON, JE POTREBNÉ SI POZORNE PREČITAŤ TENTO NÁVOD A USCHOVAŤ HO NA ĎALŠIE POUŽITIE.

DETAILNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA PRÁCE S ELEKTRICKÝM GENERÁTOROM NA SPAĽOVACÍ POHON

1. SPALINY ZO SPAĽOVACIEHO MOTORA SÚ TOXICKÉ

- V žiadnom prípade nepracujte so spaľovacím motorom v uzavretej miestnosti, pretože tu hrozí vážna otrava, dokonca smrť už po krátkom pobyte v takýchto podmienkach. Spaľovací motor je určený na prácu v dobre vetranom priestore.

2. MOTOROVÉ PALIVO JE HORĽAVÉ A TOXICKÉ

- Ak by sa palivo dostalo do tráviaceho traktu, dýchacej sústavy alebo do kontaktu s očami, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Ak sa palivo rozleje na pokožku alebo oblečenie, hneď ho zmyte mydlovou vodou a oblečenie si okamžite prezlečte.
- Pri používaní alebo prenášaní generátora musíte mať istotu, že sa generátor nachádza vo vhodnej polohe. Ak generátor držíte v naklonenej polohe, môže to spôsobiť vytekanie paliva z karburátora alebo z nádrže.
- Počas práce generátora je zakázané fajčiť a manipulovať s otvoreným ohňom v jeho blízkosti.

3. SPAĽOVACÍ MOTOR ALEBO JEHO VÝFUK MÔŽU BYŤ HORÚCE

- Generátory umiestňujte na také miesta, kde neexistuje pravdepodobnosť, že sa ho dotknú okoloidúce osoby vrátane detí.
- Je vhodné sa vyhýbať umiestneniu akýchkoľvek horľavých materiálov v blízkosti činného spaľovacieho motora.
- Generátor treba umiestniť vo vzdialenosti minimálne 1 meter od budovy alebo iného zariadenia, aby nedošlo k prehriatiu generátora.
- Výfuková sústava sa počas práce nahrieva na vysoké teploty a zostáva horúca aj po zastavení motora.

4. VYHÝBANIE SA MOŽNOSTI ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- V žiadnom prípade nepracujte s agregátom na výrobu prúdu vo vlhkom prostredí.
- Nikdy sa nedotýkajte častí generátora vlhkými rukami, pretože tu hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Skôr, ako pristúpite k práci s generátorom, uzemnite ho.
- Na generátor ani pod generátor nie je dovolené klást' prípojkové vodiče.

5. POZNÁMKY TÝKAJÚCE SA ZAPÁJANIA

- Nezapájajte generátor do normálnej siete elektrického prúdu.
- Nezapájajte generátor paralelne s iným generátorom.
- Nenapájajte elektrické zariadenia ako: rádioprijímače, televízne prijímače, sústavy domáceho kina, Hi-Fi, satelitné inštalácie, počítače ap.

POZNÁMKY TÝKAJÚCE SA BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA ELEKTRICKÉHO GENERÁTORA NA SPAĽOVACÍ POHON

- Pozorne si prečítajte tento návod, aby ste sa dobre zoznámili so zakúpeným náradím. Venujte pozornosť použitiu generátora, jeho obmedzeniam a potenciálnemu nebezpečenstvu, ktoré charakterizuje tento typ výrobkov.
- Generátor umiestnite na tvrdej podložke.
- Záťaž generátora sa musí nachádzať v intervale uvedenom na popisnej tabuľke. Preťaženie môže viesť k poškodeniu generátora alebo k skráteniu jeho životnosti.
- Motor by nemal pracovať s nadmernou rýchlosťou otáčania. Nie je dovolené vykonávať žiadne svojvoľné zmeny v konštrukcii generátora, ktoré majú za cieľ zväčšenie alebo zmenšenie rýchlosti otáčania motora zariadenia.
- Nikdy nepoužívajte generátor, v ktorom chýba niektorá súčiastka, nemá ochranné clony ap.

- Generátor by sa nemal používať alebo uschovávať v prostredí, kde je vlhko alebo mokro. Generátor nie je dovolené umiestňovať na povrchoch, ktoré sa vyznačujú vysokou vodivosťou, ako napr. kovové plošiny ap. **Ak sa však takýmto podmienkam nedá vyhnúť, je potrebné používať gumené rukavice a obuv.**
- Generátor udržiavajte v čistote, aby na ňom neboli stopy od oleja, blata alebo iných nečistôt.
- Predlžujúce a napájacie káble a všetky iné elektrické zariadenia musia byť v dobrom stave. V žiadnom prípade nepracujte s elektrickými zariadeniami, ktoré majú poškodené napájacie prírody.
- Ak ste boli zasiahnutí elektrickým prúdom, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Za nasledovných podmienok v žiadnom prípade generátor nepoužívajte:
 - Rýchlosť otáčania motora nie je stabilizovaná.
 - Porucha elektrického prúdu.
 - Došlo k prehriatiu elektrického spotrebiča.
 - Na elektrických spojoch dochádza k iskreniu.
 - Poškodené zásuvky.
 - V spaľovacom motore zlyháva zapalovanie.
 - Dochádza k nadmernej vibrácii.
 - Objavujú sa plamene alebo dym.
 - Miestnosť, v ktorej je generátor, je uzavretá.
 - Prší alebo je zlé počasie.
 - V prostredí s vysokým rizikom požiaru.
- Pravidelne kontrolujte sústavu prívodu paliva, či neprepúšťa alebo neprejavuje známky poškodenia ako je prerazenie alebo opotrebovanosť prívodu paliva, poškodenie nádrže či zátky na plnenie paliva. Všetky poškodenia by mali byť odstránené pred uvedením generátora do chodu.
- Generátor je dovolené používať, obsluhovať a naplňať palivom iba za nižšie uvedených podmienok.
 - Pri dobrom vetraní – vyhýbajte sa priestorom, v ktorých by sa mohli hromadiť výpary alebo spaliny, ako napríklad výkopy, pivnice, kryty, výťahové priestory, odvodňovacie priestory jacht. Prúdenie vzduchu a správna teplota sú veľmi dôležité. Teplota by nemala prekročiť 40°C.
 - Spaliny by mali byť odvádzané z uzavretého priestoru potrubím odolným voči vysokým teplotám. Spaliny obsahujú oxid uhoľnatý, neviditeľný plyn bez zápachu. Ak dôjde k jeho vdýchnutiu, môže nastať ťažká otrava a dokonca smrť.
 - Nádrž generátora naplňajte palivom na dobre osvetlených miestach. Vyhýbajte sa rozliatiu paliva. Nádrž nikdy netankujte pri činnom motore. Skôr, ako pristúpite k naplňaniu paliva, je vždy potrebné počkať, kým motor trochu vychladne.
 - Tak tlmič ako aj filter vzduchu musia byť vždy nainštalované a udržiavané v dobrom stave, pretože chránia pred únikom plameňa v prípade tzv. strielania do karburátora.
- Horľavé materiály odkladajte v bezpečnej vzdialenosti od generátora.
- Počas práce s generátorom nie je dovolené mať na sebe voľné oblečenie, bižutériu alebo čokoľvek, čo by sa mohlo zachytiť pri rozbiehaní zariadenia alebo rotujúcimi časťami generátora.
- Pred pripojením elektrickej záťaže musí generátor dosiahnuť svoju pracovnú rýchlosť. Elektrickú záťaž odpájajte pred vypnutím spaľovacieho motora.
- Aby nedošlo k nebezpečnému kolísaniu výkonu, ktoré by mohlo viesť k poškodeniu zariadenia, **nedovoľte, aby spaľovací motor zhasol v dôsledku vyčerpania paliva vtedy, keď je pripojená elektrická záťaž.**
- Nie je dovolené vkladať čokoľvek cez vetracie otvory, ani vtedy, keď generátor nepracuje. Môže to spôsobiť poškodenie generátora alebo viesť k zraneniu.
- Skôr, ako pristúpite k prevozu generátora na mechanickom vozidle, vyprázdňte jeho nádrž, aby nedošlo k prípadnému vylitiu paliva.
- Pri prenášaní generátora z miesta na miesto ho dvíhajte vhodným spôsobom. Nesprávny spôsob dvíhania môže viesť k zraneniu.
- Aby ste sa vyhli popáleniu, nedotýkajte sa tlmiča motora alebo iných súčiastok spaľovacieho motora či generátora, ktoré sa môžu zahrievať počas práce zariadenia.
- Nie je dovolené pripájať generátor k iným zdrojom elektrickej energie.
- Používajte ochranné slúchadlá.
- Všetky opravy musí vykonávať servis výrobcu.

POZOR! Napriek použitiu vo svojej podstate bezpečnej konštrukcie, používaniu bezpečnostných prostriedkov a dodatočných ochranných prostriedkov, vždy existuje minimálne riziko vzniku úrazov pri práci.

VYSVETLENIE POUŽITÝCH PIKTOGRAMOV.



1



2



3



4



5



6



7



8



9

1. Nebezpečenstvo požiaru
2. Zariadenie pod napätím
3. Pozor, zachovaj mimoriadnu opatrnosť
4. Nebezpečenstvo otravy spalínami
5. Používajte ochranné rukavice
6. Predtým, ako začnete údržbu alebo opravu zariadenia, vypnite motor a stiahnite kábel zo zapalovacej sviečky.
7. Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte varovania a bezpečnostné predpisy, ktoré obsahuje!
8. Chráňte pred vlhkosťou.
9. Pozor horúca súčiastka.

KONŠTRUKCIA A POUŽITIE

Generátor na výrobu prúdu je zariadenie, ktoré pretvára mechanickú energiu na elektrickú. Zdrojom jeho pohonu je spaľovací motor. Generátor sa vynikajúco osvedčuje v situáciách, keď chýba stály zdroj prúdu. Ideálny ako núdzový zdroj napájania v domácnostiach, v táboroch, letných chatách ap. Generátor na výrobu prúdu možno používať na napájanie takých zariadení ako sú: elektrické náradia, žiarovky, ohrievacie a im podobné zariadenia, ktoré si vyžadujú elektrické napätie 230 V AC. Generátor si prakticky nevyžaduje údržbu.



Generátor nepoužívajte v rozpore s jeho určením

VYSVETLVKY KU GRAFICKEJ ČASTI

Nižšie uvedené číslovanie sa vzťahuje na súčasti zariadenia zobrazené v grafickej časti tohto návodu.

1. Indikátor hladiny paliva
2. Zátka na plnenie paliva
3. Palivová nádrž
4. Svetielko na signalizáciu napätia
5. Nadprúdová poistka DC
6. Uzemňovacia svorka
7. Svorky jednosmerného napätia 12V DC
8. Zásuvka striedavého napätia 230V AC
9. Spínač s nadprúdovou ochranou AC
10. Voltmeter
11. Zátka na plnenie oleja
12. Zátka na vypúšťanie oleja
13. Spínacia skrinka zapalovania
14. Spúšťacie lanko
15. Palivový ventil
16. Filter vzduchu
17. Škrtiaca klapka paliva (nasávanie)

* Obrázok a výrobok sa nemusia úplne zhodovať

VYSVETLIVKY POUŽITÝCH GRAFICKÝCH ZNAČIEK



POZOR



UPOZORNENIE



MONTÁŽ/NASTAVENIA



INFORMÁCIA

VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO

- | | |
|---|------------|
| 1. Kľúčik do zapalovacej skrinky | -2 ks |
| 2. Káble na nabíjanie akumulátora so svorkami | -1 súprava |
| 3. Skrutkovač | -1 ks |
| 4. Kľúč na sviečky | -1 ks |

PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY

NAŠTARTOVANIE SPAĽOVACIEHO MOTORA



Pred našťartovaním motora nie je dovolené pripájať spotrebiče v podobe akýchkoľvek elektrických zariadení. Nie je dovolené naplňať nádrž nad maximálnu prípustnú hladinu, pretože môže dôjsť k vytekaniu paliva vtedy, keď sa zväčší jeho objem v dôsledku zvýšenia teploty počas práce motora.



Počas naplňania paliva dodržiavajte nasledovné zásady:

- **motor nemôže pracovať.**
- **zabráňte rozliatiu paliva.**



Predtým, ako generátor prvýkrát uvediete do chodu, pripravte si 0,6 litra oleja typu SAE 15W/40.

- Odkrúťte zátku na plnenie oleja **(11)** a vlejte pripravené množstvo oleja **(obr. A)**.
- Skontrolujte hladinu oleja a zakrúťte zátku na plnenie oleja **(11)** **(obr. B)**.
- Naplňte palivovú nádrž **(3)** bezolovnatým benzínom s oktánovým číslom 95 **(obr. C)**. Po skončení nalievania paliva sa ubezpečte, či je zátku na plnenie paliva **(2)** pevne utiahnutá.
- Uzemnite generátor **(obr. D)** (uzemňovací vodič nie je súčasťou príslušenstva generátora).
- Otočte páčku palivového ventilu **(15)** do polohy „ON“ **(obr. E)**.
- Pri chladnom motore presuňte páčku škrtiacej klapky paliva (nasávanie) **(17)** doľava **(obr. F)**.
- Zapnite zapalovanie generátora otočením kľúčika v spínacej skrinke **(13)** do polohy „ON“ **(obr. G)**.
- Potiahnite za spúšťacie lanko **(14)** najprv pomaly, kým nebudete počuť, ako do seba zapadnú zuby spojky a následne za silne potiahnite **(obr. H)**. V prípade, že motor štartujete pomocou štartéra, prečítajte si bod v tomto návode „Štartovanie z akumulátora“.
- Presuňte páčku škrtiacej klapky paliva (nasávanie) **(17)** doprava a pripojte spotrebič do zásuvky striedavého napätia 230V AC **(8)** **(obr. I)**.
- Prestavte páčku spínača s nadprúdovou ochranou AC **(9)** do polohy „ON“. Zasvieti svetielko na signalizáciu napätia **(4)** a voltmeter **(10)** ukáže hodnotu napätia.



V prípade, že v olejovej miske chýba olej alebo je ho tam nedostatočné množstvo, môže sa aktivovať snímač hladiny oleja a zastaviť prácu motora alebo zabrániť jeho našťartovaniu.

ZASTAVENIE MOTORA



Predtým, ako zastavíte motor, vypnite všetky spotrebiče vo forme elektrických zariadení.

- Vypnite zapalovanie generátora otočením kľúčika v spínacej skrinke **(13)** do polohy „OFF“ (vypnuté).
- Otočte páčku palivového ventilu **(15)** do polohy „OFF“.



Po ukončení činnosti spaľovacieho motora môže byť samotný motor a jeho výfuk veľmi horúce. Kým spaľovací motor a jeho výfuk nevychladnú, vyhýbajte sa pri prácach súvisiacich s kontrolou, údržbou alebo opravou, kontaktu ktorejkoľvek časti tela alebo oblečenia s nimi.

PRIPOJENIE SPOTREBIČOV

Spotrebiče pracujúce na striedavý prúd (AC).



Pred pripojením elektrického spotrebiča:

- Uistite sa, či je spínač elektrického spotrebiča v polohe „vypnuté“.
- Uistite sa, či parametre spájacích súčiastok medzi generátorom a spotrebičom zodpovedajú veľkosti nominálneho prúdu generátora.



- Naštartujte motor generátora.
- Vložte konektor kábla napájajúceho odborné zariadenie do zásuvky striedavého napätia AC (8).

NABÍJANIE AKUMULÁTORA



Generátorom možno nabíjať akumulátory pri parametroch: 12 V DC, 8,3 A. Maximálna kapacita nabíjaného akumulátora je 40 Ah.

- Spojte červený kábel s kladným pólom akumulátora (+).
- Spojte čierny kábel so záporným pólom akumulátora (-).
- Pripojte káble s príslušnými svorkami k svorkám jednosmerného napätia 12 V DC (7).

ZABEZPEČENIE GENERÁTORA PRED PREŤAŽENÍM



V prípade, že by sa aktivoval spínač s nadprúdovou ochranou AC (9) alebo nadprúdová poistka DC (5), znížte hodnotu záťaže generátora. Pripojte spínač s nadprúdovou ochranou AC (9) do polohy „ON“. Vymeňte nadprúdovú poistku DC (5).

ŠTARTOVANIE Z AKUMULÁTORA



Spaľovací motor je vybavený štartérom, ktorý umožňuje štartovanie pomocou akumulátora. Akumulátor nie je súčasťou príslušenstva.



Akumulátor určený na štartovanie motora by mal mať nasledovné parametre:

- Napätie: 12V
- Kapacita: 7 Ah
- Rozmery akumulátora: 150x65x93 mm
- Akumulátor treba umiestniť na mieste, ktoré je preň určené.
- Pri pripájaní akumulátora dodržiavajte pólovosť.
- Štartovanie vykonávajte pomocou spínacej skrinky zapalovania (13) otočením kľúčika z polohy „ON“ na „START“.

OŠETROVANIE A ÚDRŽBA

ČINNOSTI SÚVISIACE S ÚDRŽBOU SPAĽOVACIEHO MOTORA



Každodenná údržba

- Vždy predtým, ako začnete používať generátor, skontrolujte jeho stav.
- Skontrolujte hladinu oleja v olejovej miske.
- Skontrolujte naplnenie palivovej nádrže.



V žiadnom prípade nenalievajte palivo do nádrže v blízkosti miesta s otvoreným ohňom alebo pri fajčení.

Uistite sa, či je zátka na plnenie paliva dotiahnutá a či neprepúšťa.

TABUĽKA ČINNOSTÍ TÝKAJÚCICH SA ÚDRŽBY



Pravidelné vykonávanie činností týkajúcich sa údržby je zárukou správneho a bezpečného fungovania spaľovacieho generátora. Vážnejšie opravy by mal vykonávať autorizovaný servis alebo odborne zaškolený personál.

Miesto vykonávania činnosti	Poznámky	Kontrola pred spustením (každodenná)	Každý mesiac alebo vždy po 50 hodinách práce	Každých 6 mesiacov alebo vždy po 150 hodinách práce	Každých 12 mesiacov alebo vždy po 300 hodinách práce
Zapaľovacia sviečka	Skontrolujte stav, nastavte vzdialenosť kontaktov a očistite. Ak je potrebné, vymeňte.		•		
Filter vzduchu	Očistite. Ak je potrebné, vymeňte.			•	
Filter paliva	Očistite filter paliva. Ak je potrebné, vymeňte.			•	
Prívod paliva	Skontrolujte prívod paliva, či nie je prasknutý alebo iným spôsobom poškodený. Ak je potrebné, vymeňte.	•			
Výfuková sústava	Skontrolujte, či neprepúšťa. Uťahnite na mieste, kde je uvoľnená alebo vymeňte tesnenie.	•			
	Skontrolujte kryt tlmíča.			•	
Karburátor	Skontrolujte činnosť škrtiacej klapky.	•			
Chladiaci systém	Skontrolujte stav rotora ventilátora.				•
Štartovací systém	Skontrolujte činnosť štartovacieho zariadenia.	•			
Ošetrovanie a údržba	Očistite motor podľa potreby.			•	
Upevnenie spojov	Skontrolujte stav všetkých upevňujúcich a spájajúcich prvkov. Ak je potrebné, utiahnite.			•	

DIAGNÓZA PORÚCH

Spaľovací motor sa nedá naštartovať

1. Sústava prívodu paliva

Palivo sa nedostáva do spaľovacej komory motora.

- V nádrži nie je palivo – nalejte palivo.
- Upchaná sústava prietoku paliva — prečistite sústavu.
- Cudzie teleso v palivovom ventile – očistite palivový ventil.
- Upchaný karburátor – vyčistite karburátor.

2. V olejovej miske nie je olej

- Do olejovej misky vlejte olej typu SAE 15W/40.

3. Elektrický obvod zapalovania

Zapaľovacia sviečka nefunguje.

- Zapaľovacia sviečka je znečistená usadeninami alebo navlhnutá — odstráňte usadeniny, utrite sviečku dosucha alebo vymeňte zapaľovaciu sviečku za novú.
- Nefunguje zapaľovací obvod — požiadajte o radu v Servise.

4. Nesprávna kompresia

- Nadmerné opotrebovanie piesta a valca. — požiadajte o radu v Servise.
- Uvoľnené matice hlavy valca — správnym momentom utiahnite matice hlavy.

USKLADŇOVANIE



- Zložte filter vzduchu (**16**) (**obr. J**).
- Vypustite palivo z palivovej nádrže (**3**) do predtým pripraveného kanistra (**obr. K**). Odkrúťte zátku na plnenie paliva (**2**). Odpojte prívod paliva. Otočte páčku palivového ventilu (**15**) do polohy „ON“.
- Primontujte prívod paliva, filter vzduchu a otočte páčku palivového ventilu (**15**) do polohy „OFF“ (**obr. L**).
- Očistite vonkajší povrch generátora a naneste naň ochranný prostriedok proti hrdzaveniu.
- Generátor skladujte prikrytý na suchom a dobre vetranom mieste.
- Generátor musí byť stále vo vodorovnej polohe.



Akékoľvek poruchy musia byť odstránené autorizovaným servisom výrobcu.

TECHNICKÉ PARAMETRE

MENOVITÉ ÚDAJE

Elektrický generátor na spaľovací pohon	
Parameter	Hodnota
Objem motora	196 cm ³
Výstupné napätie	230 V AC
Výstupná frekvencia	50 Hz
Východiskový výkon	2000 W
Maximálny východiskový výkon	2300 W (max. 1 min)
Dodatočné východiskové napätie	12 V DC
Dodatočný východiskový výkon	100 W
Stupeň ochrany	IP 23
Ochranná trieda	I
Počet otáčok pri behu naprázdno	3000 min-1
Výkon spaľovacieho motora	6,5 KM (4,78 kW)
Druh paliva	Benzín PK 95
Objem palivovej nádrže	15 l
Priemerná spotreba paliva	1,25 l/h
Typ motorového oleja	SAE 15W/40
Množstvo oleja do spaľovacieho motora	0,6 l
Typ zapaľovacej sviečky	TORCHF6RTC (NGK BPR4ES)
Maximálna teplota prostredia	40°C
Hmotnosť	42 kg
Rozmery (LxWxH)	590x450x440 mm
Rok výroby	2018

ÚDAJE TÝKAJÚCE SA HLUČNOSTI A VIBRÁCIÍ

Hladina akustického tlaku: $L_{pA} = 73 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$

Hladina akustického výkonu: $L_{wA} = 95 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektricky napájané výrobky nevyhazujte spolu s domácim odpadom, nýbrž odevzďte je k likvidácii v príslušných závodoch pro zpracování odpadu. Informace ohledně likvidace Vám poskytne prodejce nebo místní úřady. Použitá elektrická a elektronická zařízení obsahují látky škodlivé pro životní prostředí. Nerecyklovaná zařízení představují potenciální nebezpečí pro životní prostředí a zdraví osob.

* Právo na provádění změn je vyhrazeno.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa so siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej iba: „Grupa Topex“) informuje, że wszystkie autorskie prawa k obsahu tego návodu (dalej iba: „Návod“), v rámci toho okrem iného k jeho textu, uvedeným fotografiám, nákresom, obrázkom a k jeho štruktúre, patria výhradne spoločnosti Grupa Topex a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo dňa 4. februára 1994, O autorských a obdobných právach (tj. Dz. U. (Zbierka zákonov Polskej republiky) 2006 č. 90 položka 631 v znení neskorších zmien). Kopírovanie, spracovávanie, publikovanie, úprava tohto Návodu ako celku alebo jeho jednotlivých častí na komerčné účely, bez písomného súhlasu spoločnosti Grupa Topex, sú prísne zakázané a môžu mať za následok občianskoprávne a trestnoprávne dôsledky.

BENCINSKI ELEKTRIČNI GENERATOR 58G903

POZOR: PRED PRIČETKOM UPORABE ELEKTRIČNEGA GENERATORJA NA TEKOČE GORIVO JE TREBA POZORNO PREBRATI SPODNJA NAVODILA IN JIH SHRANITI ZA NADALJNJO UPORABO.

SPECIFIČNI VARNOSTNI PREDPISI

OPOZORILA V ZVEZI Z DELOM Z BENCINSKIM ELEKTRIČNIM GENERATORJEM

1. IZPUŠNI PLINI IZ BENCINSKEGA MOTORJA SO STRUPENI.

- Nikoli ni dovoljeno uporabljati bencinskega motorja v zaprtem prostoru, saj lahko to po kratkem bivanju v takih pogojih povzroči resno zastrupitev ali celo smrt. Bencinski motor je predviden za delo v dobro prezračenem prostoru.

2. BENCINSKO GORIVO JE LAHKO VNETHLJIVO IN STRUPENO

- V primeru da gorivo pride v prebavni kanal, dihalni sistem ali v stik z očmi se je treba takoj obrniti na zdravniško pomoč. Če se gorivo razlije na kožo ali oblačilo, ga je treba takoj zmiti z milnato vodo, oblačilo pa je treba takoj zamenjati.
- Ob uporabi ali prenosu generatorja je treba biti prepričan, da se ta nahaja v ustreznem položaju. Zadrževanje generatorja v nagnjenem stanju lahko povzroči iztek goriva iz uplinjača ali rezervoarja.
- Med obratovanjem generatorja je prepovedano kaditi in približati se z odprtim ognjem.

3. BENCINSKI MOTOR IN NJEGOVA IZPUŠNA CEV STA LAHKO VROČA

- Generator je treba namestiti na tako mesto, na katerem ne obstaja nevarnost, da se ga mimoidoče osebe, med njimi otroci, dotaknejo.
- Izgibati se je treba nameščanju kakršnih koli lahko vnetljivih materialov blizu izpušne cevi delujočega bencinskega motorja.
- Generator je treba postaviti najmanj 1 meter od stavbe ali drugega orodja, da ne pride do pregretja generatorja.
- Izpušni sistem se med obratovanjem segreje na visoko temperaturo in ostane vroč po zaustavitvi motorja.

4. PREPREČITEV NEVARNOSTI ELEKTROŠOKA

- Nikoli ni dovoljeno uporabljati električnega generatorja v vlažnih pogojih.
- Generatorja se nikoli ni dovoljeno dotikati z vlažnimi rokami, saj obstaja nevarnost elektrošoka.
- Pred začetkom uporabe generatorja ga je treba ozemljiti.
- Kablov ni dovoljeno pustiti na generatorju ali pod njim.

5. NAVODILA GLEDE PRIKLOPA

- Generatorja ni dovoljeno priklopiti na normalno napajalno omrežje.
- Generatorja ni dovoljeno priklopiti vzporedno z drugim generatorjem.
- Ni dovoljeno napajanje elektronskih naprav, kot so: radijski sprejemniki, televizijski sprejemniki, domači sistemi HI-FI, satelitska oprema, računalniki ipd.

NAVODILA GLEDE VARNE UPORABE BENCINSKEGA ELEKTRIČNEGA GENERATORJA

- Pozorno je treba prebrati ta navodila, da bi se dobro seznanili s kupljeno opremo. Pozornost je treba obrniti na uporabo generatorja, njegove omejitve in potencialne nevarnosti, ki so možne pri teh vrstah izdelkov.
- Generator je treba namestiti na trdo podlago.
- Obremenitev generatorja se mora nahajati v mejah, podanih na označni tablici. Preobremenitev lahko povzroči poškodbo generatorja ali skrajšanje življenjske dobe.
- Motor ne sme delovati s prekomerno vrtilno hitrostjo. Ni dovoljeno opravljati nikakršnih samovoljnih sprememb v zgradbi generatorja, katerih cilj je povečanje ali zmanjšanje vrtilne hitrosti motorja naprave.
- Generatorja ni dovoljeno nikoli uporabljati, če mu manjkajo kakršni koli deli, če nima zaščitnih zaslonov ipd.
- Generatorja ni dovoljeno uporabljati ali hraniti v mokrih ali vlažnih pogojih. Generatorja ni dovoljeno postavljati na visoko prevodne površine, kot so kovinski podesti ipd. **Če pa se takim pogojem ni mogoče izogniti, je treba uporabiti gumijaste rokavice in obutev.**

- Skrbeti je treba, da je generator čist, da na njem ni sledov olja, blata ali druge umazanije.
- Podaljški, napajalni kabli in ves drug pribor morajo biti v dobrem stanju. Nikoli ni dovoljeno uporabljati električnih naprav, ki imajo poškodovane napajalne kable.
- V primeru, da ste žrtev električnega udara, se takoj oglasite pri zdravniku.
- Generatorja nikoli ni dovoljeno uporabljati v spodaj naštetih pogojih:
 - Vrtilna hitrost motorja ni stabilna.
 - Ni odvzema električne energije.
 - Prišlo je do pregretja porabnika električne energije.
 - Prihaja do iskrenja na električnih povezavah.
 - Poškodba vtičnice.
 - V bencinskem motorju prihaja do premorov pri izgorevanju.
 - Prihaja do prekomernih vibracij.
 - Pojavlja se plamen ali dim.
 - Prostor, v katerem se nahaja generator, je zaprt.
 - Pada dež ali je slabo vreme.
 - V okolju z visoko požarno nevarnostjo.
- Redno je treba nadzorovati sistem napajanja z gorivom, da ne pride do netesnosti ali znakov poškodb, kot so odrgnjenost ali postaranje cevi za gorivo, poškodba rezervoarja ali zamaška za rezervoar goriva. Vse poškodbe je treba odpraviti pred zagonom generatorja.
- Generator je mogoče uporabljati, oskrbovati in polniti z gorivom samo v spodaj naštetih pogojih:
 - Pri dobri ventilaciji – izogibati se je treba prostorov, v katerih se lahko nabirajo hlapi ali izparine, kot so jame, pivnice, shrambe, izvlečni prostori, prostori na dnu jaht. Zelo pomembna sta zračni pretok in ustrezna temperatura. Temperatura ne sme presegati 40°C.
 - Izpušne pline je treba odvajati iz zaprtega prostora s cevjo, odporno na visoke temperature. Izpušni plini vsebujejo ogljikov monoksid, ki je brez vonja in neviden. Če pride do vdihavanja le-tega, lahko pride do hude zastrupitve in celo smrti.
 - Rezervoar generatorja je treba polniti z gorivom na dobro osvetljenih mestih. Poskrbeti je treba, da ne pride do razlitja goriva. Nikoli ni dovoljeno polniti rezervoarja pri delujočem motorju. Pred pričetkom nalivanja goriva je treba vedno počakati, da se motor nekoliko shladi.
 - Tako dušilec kot zračni filter morata biti vedno nameščena in biti v dobrem stanju, saj hranita pred nastankom plamen v primeru ti. strele v uplinjaču.
- Lahko vnetljive materiale je treba hraniti proč od generatorja.
- Med uporabo generatorja na sebi ni dovoljeno imeti ohlapne obleke, bižuterije ali kakršnih koli drugih stvari, ki bi se lahko zataknila pri zagonu ali na vrteče elemente generatorja.
- Pred priključitvijo električne obremenitve mora generator doseči svojo delovno hitrost. Električno obremenitev je treba odklopiti pred izklopom bencinskega motorja.
- Da ne bi prišlo do nevarnega valovanja moči, ki bi lahko povzročilo poškodbo orodja, **ni dovoljeno dopustiti, da pride do ugasnitve bencinskega motorja zaradi pomanjkanja goriva, ko je priključena električna obremenitev.**
- Ničesar ni dovoljeno vtikati skozi prezračevalne reže, niti takrat ko generator ne deluje. To lahko povzroči poškodbo generatorja ali telesno poškodbo.
- Pred transportom generatorja v vozilu je treba izprazniti njegov rezervoar, da bi ne prišlo do morebitnega razlitja goriva.
- Pri prenosu generatorja z mesta na mesto je treba uporabljati ustrezne načine njegovega prenosa. Neustrezen način prenosa lahko povzroči poškodbo telesa.
- Da bi ne prišlo do opeklin se ni dovoljeno dotikati dušilnika motorja in drugih delov bencinskega motorja ali generatorja, ki se lahko med delom orodja segrejejo.
- Generatorja ni dovoljeno povezati z drugimi viri električne energije.
- Uporabljati je treba zaščito za sluh.
- Vsa popravila mora opraviti servis proizvajalca.

POZOR! Navkljub že v osnovi varni konstrukciji, uporabi varovalnih sredstev in dodatnih zaščitnih sredstev med delom vedno obstaja tveganje poškodbe.

POJASNILO UPORABLJENIH SIMBOLOV



1



2



3



4



5



6



7



8



9

1. Nevarnost požara
2. Naprava pod napetostjo
3. Pozor, bodite še posebej previdni
4. Nevarnost zastrupitve z izpušnimi plini
5. Uporablaj zaščitne rokavice
6. Izklopite motor in izvlecite kabel z vžigalne svečke pred začetkom dejavnosti oskrbe ali popravil
7. Preberi navodila, upoštevaj v njih navedena varnostna opozorila in pogoje!
8. Varuj pred vlago
9. Pozor, vroč element.

SESTAVA IN UPORABA

Generator električnega toka je orodje, ki pretvori mehansko energijo v električno. Poganja ga bencinski motor. Generator se odlično obnese v primeru pomanjkanja stalnega vira električnega toka. Idealno se obnese kot vir napajanja v nujnih primerih, v domovih, na taborjenju, počitnicah ipd. Generator električnega toka je mogoče uporabljati za napajanje naprav, kot so: električna orodja, svetilke, grelne naprave in podobne, ki zahtevajo napetost 230 V AC.

Generator praktično ne potrebuje vzdrževanja.



Uporaba generatorja, ki ni v skladu z njegovim namenom, ni dovoljena.

OPIS GRAFIČNIH STRANI

Spodnje oštevilčenje se nanaša na elemente orodja, ki so predstavljeni na grafičnih straneh pričujočih navodil.

1. Indikator ravni goriva
2. Zamašek rezervoarja za gorivo
3. Rezervoar za gorivo
4. Signalna lučka za napetost
5. Varovalka za prekomerni tok DC
6. Ozemljitvena sponka
7. Sponke stalne napetosti 12 V DC
8. Vtičnica izmenične napetosti 230V AC
9. Vključno stikalo z varovalko proti prekomernemu toku AC
10. Voltmeter
11. Zamašek rezervoarja za olje
12. Zamašek za izpust olja
13. Vžigalno stikalo
14. Zagonska vrstica
15. Ventil goriva
16. Zračni filter
17. Pripirnik goriva (sesanje)

* Obstajajo lahko razlike med sliko in izdelkom

OPIS UPORABLJENIH GRAFIČNIH ZNAKOV



POZOR



OPOZORILO



NAMESTITEV/NASTAVITVE



INFORMACIJA

OPREMA IN PRIBOR

- | | |
|---|---------|
| 1. Ključek za vžig | - 2 kos |
| 2. Kabli za polnjenje akumulatorja s sponkami | - 1 set |
| 3. Izvijač | - 1 kos |
| 4. Ključ za vžigalno svečko | - 1 kos |

PRIPRAVA NA UPORABO

ZAGON BENCINSKEGA MOTORJA



Pred zagonom motorja ni dovoljeno priklopiti porabnikov v obliki kakršnih koli električnih naprav. Rezervoarja ni dovoljeno polniti preko maksimalne dopustne ravni, saj to lahko povzroči odtok goriva medtem, ko se ta razširi zaradi povišane temperature med delovanjem motorja.



Med polnjenjem goriva je treba upoštevati nekaj naslednjih pravil:

- motor ne sme delovati.
- poskrbeti je treba, da ne pride do razlitja goriva.



Pred prvim zagonom generatorja je treba pripraviti 0,6 litra olja tipa **SAE 15W/40.**

- Odvijte zamašek rezervoarja za olje (**11**) in nalijte pripravljeno količino olja (**slika A**).
- Preverite nivo olja in privijte zamašek rezervoarja za olje (**11**) (**slika B**).
- Rezervoar za gorivo (**3**) napolnite z neosvinčenim bencinom z oktansko številko 95 (**slika C**). Po koncu nalivanja goriva se je treba prepričati, da je zamašek rezervoarja za gorivo (**2**) trdno priviti.
- Ozemljite generator (**slika D**) (ozemljitveni kabel ni priložen generatorju).
- Vzvod ventila goriva (**15**) obrnite v položaj „ON“ (**slika E**).
- Pri mrzlem motorju premaknite vzvod priprirnika goriva (sesanje) (**17**) v levo (**slika F**).
- Vžgite generator z obratom ključa v vžigalnem stikalu (**13**) v položaj „ON“ (**slika G**).
- Povlecite zagonsko vrstico (**14**) najprej počasi, da zaslišite, da se sklopka zatakne, nato jo je treba močno potegniti (**slika H**). V primeru zagona motorja s pomočjo starterja je treba prebrati poglavje teh navodil „Zagon z akumulatorjem“
- Premaknite vzvod priprirnika goriva (sesanje) (**17**) v desno in vklopite porabnik v vtičnico z izmenično napetostjo 230 V AC (**8**) (**Slika I**).
- Vzvod vklopnega stikala s varovalko proti prekomernemu toku AC (**9**) prestavite v položaj „ON“. Zasveti signalna lučka za napetost (**4**), voltmeter (**10**) pa pokaže vrednost napetosti.



V primeru da v rezervoarju za olje ni olja ali ga je premalo, se lahko sproži senzor nivoja olja, ki povzroči zaustavitev motorja in nezmožnost njegovega zagona.

ZAUSTAVITEV MOTORJA



Pred zaustavitvijo motorja je treba izklopiti vse porabnike, v obliki električnih naprav.

- Ugasnite generator z obratom ključa v vžigalnem stikalu (**13**) v položaj „OFF“ (izklop).
- Vzvod ventila goriva (**15**) obrnite v položaj „OFF“.



Po zaključku delovanja bencinskega motorja sta lahko motor in njegova izpušna cev zelo vroča. Dokler se bencinski motor in njegova izpušna cev ne ohladita, se je treba izogibati dotikanja s katerim koli delom telesa ali oblačila in opravljanju dejavnosti kontrole, oskrbe ali popravil.

UPORABA / NASTAVITVE

PRIKLOP PORABNIKOV

Porabniki, ki delujejo na izmenični tok (AC).



Pred priklopom električnega porabnika se je treba:

- prepričati, da je vklopno stikalo porabnika v položaju izklopa.
- prepričati, da povezovalni elementi med generatorjem in porabnikom ustrezajo velikosti nazivnega toka generatorja.

- Zaženite motor generatorja.
- Vložite vtikač napajalnega kabla porabnika v vtičnico za izmenično napetost AC (8).

POLNJENJE AKUMULATORJA

- Z generatorjem je mogoče polniti akumulatorje s parametri: 12 V DC, 8,3 A. Maksimalna kapaciteta polnjenega akumulatorja 40 Ah.
- Rdeči kabel priklopite na pozitivni pol akumulatorja (+).
- Črni kabel priklopite na negativni pol akumulatorja (-).
- Kable z ustreznimi sponkami povežite s sponkami stalne napetosti 12 V DC (7).

ZAVAROVANJE GENERATORJA PRED PREOBREMENITVIJO

- V primeru da začne delovati vklopno stikalo z varovalko proti prekomernemu toku AC (9) ali varovalka proti prekomernemu toku DC (5), je treba zmanjšati velikost obremenitve generatorja. Vzvod vklopnega stikala z varovalko proti prekomernemu toku AC (9) prestavite v položaj „ON“.
- Zamenjajte varovalko proti prekomernemu toku DC (5).

ZAGON Z AKUMULATORJEM

- Bencinski motor je opremljen s starterjem, ki omogoča zagon s pomočjo akumulatorja. Akumulator ni vključen v pribor generatorja.

Za zagon motorja namenjen akumulator mora imeti naslednje parametre:

- Napetost: 12V
- Kapaciteta: 7 Ah
- Dimenzije akumulatorja: 150x65x93 mm
- Akumulator je treba umestiti na mesto, ki je za to namenjeno.
- Pri priključitvi generatorja je treba upoštevati električne pole.
- Zagon se opravlja ob pomoči vžigalnega stikala (13), z obratom ključa s položaja „ON“ na „START“.

OSKRBA IN HRANJENJE

DEJAVNOSTI OSKRBE BENCINSKEGA MOTORJA

- Vsakodnevna oskrba
- Pred vsako uporabo je treba preveriti stanje generatorja.
- Preveriti je treba nivo olja v rezervoarju za olje.
- Preveriti je treba napolnitev rezervoarja za gorivo.

Nikoli ni dovoljeno opravljati polnjenja rezervoarja z gorivom blizu mesta z odprtim ognjem ali ob tem kaditi.

Prepričati se je treba, da je zamašek rezervoarja goriva privit in tesen.

TABELA OSKRBOVALNIH DEJAVNOSTI

- Redno opravljanje oskrbovalnih dejavnosti jamči pravilno in varno delovanje bencinskega generatorja. Resnejša popravila mora opraviti pooblaščen servis ali specialistično šolano osebje.

Mesto opravljanja dejavnosti	Nasvet	Kontrola pred zagonom (vsakodnevna)	1-krat mesečno ali po 50 h dela	Vsake pol leta ali po 150 h dela	Vsake 12 mesecev ali po 300 h dela
Vžigalna svečka	Preverite stanje, nastavite oddaljenost kontaktov in očistite. Po potrebi zamenjajte.		•		
Zračni filter	Očistite. Po potrebi zamenjajte.			•	
Filter goriva	Očistite filter goriva. Po potrebi zamenjajte.			•	
Cev za gorivo	Preverite cev za gorivo, da ni počena ali drugače poškodovana. Po potrebi zamenjajte.	•			
Izpušni sistem	Preverite, če je tesen. Privijte v sproščnem mestu ali zamenjajte tesnilo.	•			
	Preverite zaslon dušilnika.			•	
Uplinjač	Preverite delovanje pripravnika.	•			
Sistem hlajenja	Preverite stanje rotorja ventilatorja.				•
Zagonski sistem	Preverite delovanje zagonske naprave.	•			

Oskrba in hramba	Po potrebi očistite motor.			•	
Pritrditve, povezave	Preverite stanje vseh pritrditev in povezav Po potrebi privijte.			•	

DIAGNOSTIKA NAPAK

Bencinskega motorja ni mogoče zagnati

1. Sistem napajanja z gorivom

Gorivo ni dovedeno do komore izgorovanja v motorju

- Pomanjkanje goriva v rezervoarju — nalijte gorivo.
- Zamašen sistem pretoka goriva — očistite ta sistem.
- Tujek v ventilu za gorivo — očistite ventil za gorivo
- Zamašen uplinjač — očistite uplinjač.

2. Ni olja v rezervoarju za olje

- V rezervoar vlijte olje tipa SAE 15W/40.

3. Električni sistem vžiga

Neustrezna vžigalna svečka

- Vžigalna svečka je zamazana ali vlažna – odstranite umazanijo, do suhega obrišite svečko ali zamenjajte svečko z novo.
- Pokvarjen sistem vžiga – za nasvet se obrnite na servis.

4. Neustrezno stiskanje

- Prekomerna poraba tlaka in cilindra – za nasvet se obrnite na servis.
- Sproščene matice glave cilindra – z ustreznim momentom privijte matice glave.

HRAMBA



- Snemite zračni filter **(16)** (slika J).
- Spustite gorivo iz rezervoarja za gorivo **(1)** v vnaprej pripravljeno posodo (slika K). Odvijte zamašek rezervoarja za gorivo **(2)**. Odklopite cev za gorivo. Vzvod ventila goriva **(15)** obrnite v položaj „ON“.
- Namontirajte ventil za gorivo, zračni filter in obrnite vzvod ventila za gorivo **(15)** v položaj „OFF“ (slika L).
- Očistite zunanjo površino generatorja in jo pokrijte s sredstvom za preprečevanje nastanka rje.
- Generator je treba hraniti na suhem mestu, dobro zračenim, treba pa ga je tudi pokriti.
- Generator mora biti ves čas v vodoravnem položaju.



Vsakršne napake mora odpraviti pooblaščen servis proizvajalca.

TEHNIČNI PARAMETRI

NAZIVNI PODATKI

Električni generator z bencinskim motorjem	
Parameter	Vrednost
Kapaciteta motorja	196 cm ³
Izhodna napetost	230 V AC
Izhodna frekvenca	50 Hz
Izhodna moč	2000 W
Najvišja izhodna moč	2300 W (max. 1 min)
Dodatna izhodna napetost	12 V DC
Moč dodatnega izhoda	100 W
Stopnja zaščite	IP 23
Razred zaščite	I
Vrtilna hitrost v jalovem teku	3000 min ⁻¹
Moč bencinskega motorja	6,5 KM (4,78 kW)
Vrsta goriva	Bencin Φ 95
Kapaciteta rezervoarja za gorivo	15 l
Srednja poraba goriva	1,25 l/h
Vrsta motornega olja	SAE 15W/40
Količina olja v bencinski motor	0,6 l
Tip vžigalne svečke	TORCHF6RTC (NGK BPR4ES)

Maksimalna temperatura okolice	40°C
Teža	42 kg
Mere (LxWxH)	590x450x440 mm
Leto izdelave	2018

PODATKI O HRUPU IN VIBRACIJAH

Stopnja zvočnega pritiska: $L_{pA} = 73 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$

Stopnja zvočne moči: $L_{wA} = 95 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$

VAROVANJE OKOLJA



Električno napajani izdelki ni dovoljeno mešati z gospodinjskimi odpadki, ampak jih morajo odstraniti ustrezne službe. Podatki o službah za odstranitev odpadkov so na voljo pri prodajalcu ali lokalnih oblasteh. Porabljeni električni in elektronski orodja vsebuje okolju škodljive snovi. Orodje, ki ni oddano v reciklažo, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.

* Pridržana pravica do izvajanja sprememb.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju „Grupa Topex“), sporoča, da so vse avtorske pravice v zvezi z vsebino teh navodil (v nadaljevanju „Navodila“), med drugim v zvezi z besedili, shemami, risbami, kakor tudi sestavo, izključna last Grupa Topex in so predmet zakonske zaščite v skladu z zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorskih pravicah in intelektualni lastnini (Ur. l. 2006 št. 90/631 s kasnejšimi spremembami). Kopiranje, obdelava, objava in spreminjanje Navodil v komercialne namene kot tudi njihovih posameznih elementov, je brez pisne odobritve Grupa Topex strogo prepovedano in lahko privede do civilne in kazenske odgovornosti.

ELEKTROS GENERATORIUS SU VIDAUS DEGIMO VARIKLIU 58G903

DĖMESIO: PRIEŠ PRADEDANT NAUDOTIS ELEKTROS GENERATORIUMI, TURINČIU VIDAUS DEGIMO VARIKLĮ, BŪTINA ĮDĖMAI PERSKAITYTI ŠIĄ INSTRUKCIJĄ IR SAUGOTI JĄ NAUDOJIMUISI ATEITYJE.

DETALIOS SAUGUMO TAISYKLĖS

ĮSPĖJIMAI SUSIJĘ SU ELEKTROS GENERATORIAUS, TURINČIO VIDAUS DEGIMO VARIKLĮ, NAUDOJIMU

1. VIDAUS DEGIMO VARIKLIO IŠMETAMOS DUJOS YRA NUODINGOS.

- Niekada nesinaudokite įrenginiu, turinčiu vidaus degimo variklį, uždaroje patalpoje. Net trumpas laiko tarpas praleistas tokioje aplinkoje gali tapti sunkaus apsinuodijimo arba net mirties priežastimi. Su įrenginiu, turinčiu vidaus degimo variklį, galima dirbti tik gerai vėdinamoje patalpoje.

2. VARIKLIŲ KURAS YRA DEGUS IR NUODINGAS

- Jeigu kuras patenka į virškinamąjį traktą, kvėpavimo organus ar akis, nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Kurą, patekusį ant odos arba rūbų, tuoj pat nuplaukite muilu ir vandeniu, rūbus nedelsdami persienkite.
- Naudodami arba pernešdami generatorių būtinai atkreipkite dėmesį į jo padėtį. Iš pasvirusio generatoriaus karbiuratoriaus arba degalų bako gali ištekti kuras.
- Generatoriui veikiant draudžiama rūkyti bei artintis prie jo su atvira liepsna.

3. VIDAUS DEGIMO VARIKLIS IR IŠMETIMO VAMZDIS GALI ĮKAISTI

- Generatorių statykite erdviuose vietose taip, kad pro šalį einantys asmenys ir vaikai neprisiliestų prie įkaitusio įrenginio.
- Generatoriui veikiant, arti išmetimo vamzdžio nedėkite jokių degių medžiagų.
- Kad generatorius neperkaistų, statykite jį mažiausiai 1 metro atstumu nuo pastato ar kito įrenginio.
- Darbo metu, dujų išmetimo sistema labai įkaista ir net išjungus variklį išlieka karšta.

4. KAIP SUMAŽINTI ELEKTROS SMŪGIO PAVOJŲ

- Niekada nenaudokite elektros energijos įrenginių esant didelei drėgmei.
- Niekada drėgnomis rankomis nelieskite generatoriaus elementų, kyla elektros smūgio pavojus.
- Prieš naudodamiesi generatoriumi, jį įžeminkite.
- Niekada, jungiamųjų laidų nedėkite ant generatoriaus arba po juo.

5. ĮSPĖJIMAI SUSIJĘ SU ĮRENGINIO ĮJUNGIMU

- Nejunkite generatoriaus į įprastą elektros lizdą.
- Nejunkite lygiagrečiai iš karto dviejų generatorių.
- Nejunkite elektrinių prietaisų: radijo imtuvų, televizorių, HI-FI aparatūros, SAT palydovinės televizijos ir pan.

ĮSPĖJIMAI SUSIJĘ SU SAUGIU GENERATORIAUS, TURINČIO VIDAUS DEGIMO VARIKLĮ, NAUDOJIMU

- Norėdami žinoti kaip veikia įsigyta įranga, įdėmiai perskaitykite šią instrukciją. Atkreipkite dėmesį į generatoriaus paskirtį ir apribojimus bei šios rūšies gaminių keliamus pavojus.
- Generatorių statykite ant stabilų grindų.
- Generatoriaus apkrova neturi būti didesnė nei nurodyta jo nominalių duomenų lentelėje. Perkrova gali tapti generatoriaus gedimo priežastimi arba sumažinti jo patvarumą.
- Variklis neturi veikti dideliais sūkiais. Negalima keisti generatoriaus konstrukcijos norint padidinti ar sumažinti jo variklio sūkius.
- Niekada nedirbkite su generatoriumi, jeigu jame trūksta kokių nors detalių, apsauginių dangčių ir pan.
- Nenaudokite ir nelaikykite generatoriaus drėgnoje aplinkoje bei ten, kur yra šlapia. Nestatykite generatoriaus ant elektros srovę praleidžiančių paviršių, pvz., metalinių laiptų ir pan. **Tačiau prireikus dirbti tokiomis sąlygomis, užsimaukite gumines pirštines ir apsiaukite guminius batus.**
- Generatorius turi būti švarus, ant jo neturi būti tepalo dėmių, purvo bei kitų teršalų.
- Ilgintuvai, elektros laidai ir kita elektros įranga turi būti techniškai tvarkinga. Niekada nesinaudokite elektros įranga, jeigu jos laidai yra pažeisti.
- Jeigu patyrėte elektros smūgį, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

- Niekada nesinaudokite generatoriumi, esant išvardintoms sąlygoms:
 - nestabilūs variklio sūkiai;
 - nepatenka elektros energija;
 - perkaity energijos imtuvai;
 - kibirkščiuoja elektros įrangos jungtys;
 - sugedę elektros lizdai;
 - variklis veikia su pertrūkiais;
 - pradeda pernelyg stipriai vibruoti;
 - pastebėjote liepsną arba dūmus;
 - generatorius yra uždaroje patalpoje;
 - lyjant ar esant darganotam orui;
 - aplinkoje, kurioje kyla gaisro pavojus.
- Kas tam tikrą laiką tarpą reikia patikrinti kuro padavimo sistemos sandarumą, ar joje nėra šių požymių: įtrūkimų, kuro vamzdelio susidėvėjimo požymių, nepažeistas kuro bakas arba jo dangtelis. Prieš generatoriaus įjungimą, visi gedimai turi būti pašalinti.
- Naudoti, aptarnauti ir pilti į generatorių kurą galima tik esant aprašytoms sąlygoms:
 - Gerai vėdinamose patalpose. Venkite uždarytų patalpų, kuriose gali kauptis garai arba dujos, pvz., duobių, rūšių, saugyklų, ventiliacijos angų, jachtų kajučių. Labai svarbi yra gera oro cirkuliacija ir tinkama temperatūra. Temperatūra neturi būti didesnė nei 40°C.
 - Išmetamoms dujoms iš uždarytos patalpos šalinti naudokite aukštai temperatūrai atsparią žarną. Išmetamos dujos yra bekvapio, bespalvio anglies dvideginio. Kvėpavimas šiomis dujomis gresia sunkiu apsinuodijimu ar net mirtimi.
 - Kurą į generatoriaus baką pilkite tik gerai apšviestose vietose. Būkite dėmesingi, neišliekite kuro. Niekada nepilkite kuro varikliui veikiant. Prieš pildami kurą palaukite kol variklis praeis.
 - Visada primontuokite geros techninės būklės duslintuvą ir oro filtrą, kadangi jie apsaugo nuo liepsnos uždegimo karbiuratoriuje momentu.
- Degias medžiagas laikykite toliau nuo generatoriaus.
- Aptarnaudami generatorių nedėvėkite plačių rūbų, nesegėkite papuošalų ir kitko, ką gali užkabinti judančios generatoriaus detalės.
- Prieš perduodamas elektros energiją, generatorius turi pasiekti jam numatytą darbinį greitį. Elektros energijos tiekimą reikia atjungti prieš išjungiant vidaus degimo variklį.
- Norėdami išvengti elektros svorės svyravimų, kurie gali sukelti įrangos gedimą, **neleiskite, kad variklis, energijos perdavimo momentu, išsijungtų dėl kuro stokos.**
- Niekada neikiškite į ventiliacijos angas net tada, kai generatorius neveikia, tai gali tapti generatoriaus gedimo ar kūno sužalojimo priežastimi.
- Prieš transportuojant generatorių automobiliu, kad išvengtumėte kuro išteklėjimo, iš bako išpilkite visą kurą.
- Į kitą vietą pernešamą generatorių, kelkite atitinkamu būdu. Netinkamai pasirinkę stovėseną galite susižaloti.
- Norėdami išvengti nudegimų nesilieskite prie variklio duslintuvo ar kitų, darbo metu įkaitusių generatoriaus detalių.
- Nejunkite generatoriaus prie kitų elektros energijos šaltinių.
- Naudokite klausos apsaugos priemones.
- Visi remonto darbai turi būti atliekami gamintojo servise.

DĖMESIO! Nepaisant to, kad gaminant įrangą jo konstrukcijoje įtaisyti apsaugos elementai ir papildomos apsaugos priemonės, darbo metu, išlieka pavojus susižaloti.

PANAUDOTŲ ŽENKLŲ PAAIŠKINIMAS.



1



2



3



4



5



6



7



8



9

1. Gaisro pavojus
2. Aukšta įtampa
3. Dėmesio, imkitės būtinų atsargumo priemonių
4. Pavojus apsinuodyti išmetamosiomis dujomis
5. Naudokitės apsauginėmis pirštinėmis
6. Prieš pradėdami aptarnavimo ar remonto darbus išjunkite variklį ir atjunkite žvakės laidą
7. Perskaitykite aptarnavimo instrukciją, vadovaukitės joje esančiais įspėjimais ir saugumo nuorodomis!
8. Saugokite nuo drėgmės
9. Dėmesio, įkaitęs elementas.

KONSTRUKCIJA IR PASKIRTIS

Elektros energiją gaminantis generatorius tai įrenginys, kuris mechaninę energiją paverčia elektros energija. Jis varomas vidaus degimo varikliu. Generatorius ypatingai naudingas kai nėra pastovaus elektros srovės šaltinio. Tai idealus avarinis elektros energijos šaltinis namuose, stovyklavietėse, vasarnamiuose ir pan. Prie elektros energiją gaminančio generatoriaus galima jungti šiuos įrenginius: elektrinius įrankius, kaitinimo lempas, šildytuvus ir kitus panašius įrenginius, kuriems reikia 230 V AC įtamos. Generatoriui priežiūros praktiškai nereikia.



Draudžiama naudoti generatorių ne pagal paskirtį

GRAFINIŲ PUSLAPIŲ APRAŠYMAS

Numeriais pažymėti įrankio elementai atitinka šios instrukcijos grafiniuose puslapiuose pavaizduotus elementus.

1. Kuro lygio rodiklis
2. Kuro bako dangtelis
3. Kuro bakas
4. Įtamos rodiklio lemputė
5. Aukštos įtamos saugiklis DC
6. Įžeminimo gnybtai
7. Pastovios srovės prijungimo gnybtai 12V DC
8. Nominali įtampa lizde 230V AC
9. Jungiklis su aukštos įtamos saugikliu AC
10. Voltmetras
11. Tepalo talpyklos dangtelis
12. Tepalo išleidimo varžtas
13. Starteris (stotelė)
14. Užvedimo virvelė
15. Kuro bako vožtuvas
16. Oro filtras
17. Droselinis vožtuvas (įsiurbimo)

* Tarp paveikslų ir gaminio galimas nedidelis skirtumas.

PANAUDOTŲ GRAFINIŲ ŽENKLŲ APRAŠYMAS



DĖMESIO



ATSARGIAI



MONTAVIMAS IR NUSTATYMAI



INFORMACIJA

KOMPLEKTAVIMAS IR PRIEDAI

1. Raktas stotelei - 2 vnt.
2. Akumuliatoriaus įkrovimo laidas su gnybtais - 1 kompl.

3. Atsuktuvas
4. Raktas uždegimo žvakėms

- 1 vnt.
- 1 vnt.

PASIRUOŠIMAS DARBUI

VIDAUS DEGIMO VARIKLIO ĮJUNGIMAS



Prieš įjungiant generatorių, prie jo negalima jungti jokių energiją imančių elektrinių įrankių. Į baką nepilkite kuro daugiau nei nurodyta, kadangi veikiant varikliui, pakilus temperatūrai jis išsiplečia ir gali išsilieti.



Kurą į baką pilkite laikydamiesi šių taisyklių:

- variklis neturi veikti;
- neišliekite degalų.



Prieš pirmą kartą jungdami variklį pasiruoškite 0,6 litro SAE 15W/40 rūšies tepalo.

- Atsukite degalų bako dangtelį (11) ir įpilkite atmatuotą tepalo kiekį (pav. A).
- Patikrinkite tepalo kiekį ir užsukite tepalo talpyklos dangtelį (11) (pav. B).
- Į kuro baką (3) pripilkite bešvinio benzino, kurio oktaninis skaičius - 95 (pav. C). Pripylę kuro patikrinkite ar tvirtai prisukote kuro bako dangtelį (2).
- Generatorių įžeminkite (pav. D) (generatoriaus komplekte įžeminimo laido nėra).
- Kuro bako vožtuvo svirtelę (15) pasukite prie simbolio „ON“ (pav. E).
- Jeigu variklis šaltas, droselinio vožtuvo (įsiurbimo) (17) svirtį pasukite į kairę pusę (pav. F).
- Pasukę stotelės raktą (13) prie simbolio „ON“ (pav. G), įjunkite generatorių.
- Patraukite užvedimo virvelę (14). Pradžioje virvelę traukite lėtai, kol pajusite, kad movos sukibo, tada patraukite stipriai (pav. H). Variklio įjungimui naudodami starterį, perskaitykite šios instrukcijos skyrių - „Įjungimas naudojant akumuliatorių“.
- Droselinį vožtuvą (įsiurbimo) (17) pasukite į dešinę pusę ir prijunkite įrankį, kuriam tinka 230V AC kintamos srovės šaltinis (8) (pav. I).
- Jungiklį su aukštos įtampos saugikliu AC (9) pastumkite prie simbolio „ON“. Užsidega įtampos rodiklio lemputė (4), voltmėtras (10) rodo įtampos vertę.



Jeigu tepalinėje mažas tepalo kiekis arba jo visai nėra, gali suveikti tepalo lygio daviklis, sustabdymas variklį arba neleidamas jo įjungti.

VARIKLIO IŠJUNGIMAS



Prieš išjungdami variklį, atjunkite visus energiją vartojančius įrenginius, t.y., elektrinius įrankius.

- Stotelės (13) raktą pasukę prie simbolio „OFF“ (išjungtas) išjungsite generatoriaus degimą.
- Kuro bako vožtuvo svirtį (15) pasukite prie simbolio „OFF“.



Tik ką išjungto generatoriaus vidaus degimo variklis ir jo išmetimo vamzdis gali būti labai karšti. Kol variklis ir išmetimo vamzdis neatvės netikrinkite ir neremontuokite bei jokia kūno dalimi ar rūbais prie jų nesilieskite.

DARBAS IR NUSTATYMAI

ENERGIJĄ VARTOJANČIŲ ĮRANKIŲ PRIJUNGIMAS

Įrankiai naudojantys (AC) kintamą srovę.



Prieš prijungdami elektros energiją vartojantį įrankį turite:

- įsitikinti, kad elektros energiją vartojantis įrankis yra išjungtas jungikliu;
- įsitikinti, kad energiją vartojančio įrankio ir generatoriaus jungčių duomenys atitinka generatoriaus nominalios įtampos dydį.



- Įjunkite generatoriaus variklį.
- Įstatykite elektros energiją vartojančio įrankio laido kištuką į AC (8) nominalios įtampos lizdą.

AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMAS



Generatoriumi galima įkrauti šiuos akumulatorius 12 V DC, 8,3 A. Didžiausia įkraunamo akumulatoriaus talpa yra 40 Ah.

- Raudoną laidą prijunkite prie akumulatoriaus teigiamo poliaus (+).
- Juodą laidą prijunkite prie akumulatoriaus neigiamo poliaus (-).
- Laidus prijunkite atitinkamais pastovios srovės gnybtais 12 V DC (7).

GENERATORIAUS APSAUGA NUO PERKROVOS.



Suveikus jungikliui su aukštos įtampos saugikliu AC (9) arba aukštos įtampos saugikliu DC (5), sumažinkite generatoriaus apkrovą. Jungiklį su aukštos įtampos saugikliu AC (9) paspauskite prie simbolio „ON“. Pakeiskite aukštos įtampos saugiklį DC (5).

PALEIDIMAS NAUDOJANT AKUMULIATORIŲ



Vidaus degimo variklis turi jungiklį, kuris suteikia galimybę įjungti jį naudojant akumuliatorių. Komplekte akumulatoriaus nėra.



Varikliui paleisti skirtas akumulatorius turi atitikti šiuos duomenis:

- įtampa: 12V;
- talpa: 7 Ah;
- akumulatoriaus matmenys: 150x65x93 mm.
- Akumuliatorių prijunkite jam skirtose vietose.
- Prijungdami atkreipkite dėmesį į poliarškumą.
- Įjungiami stotelės (13) raktą sukanant nuo simbolio „ON“ prie simbolio „START“.

APTARNAVIMAS IR SANDĖLIAVIMAS

VIDAUS DEGIMO VARIKLIO APTARNAVIMO DARBAI



Kasdieninė priežiūra

- Generatoriaus būklę tikrinti prieš kiekvieną naudojimą.
- Patikrinti tepalinėje esantį tepalo kiekį.
- Patikrinti kuro kiekį degalų bake.



Niekada nepilkite degalų į baką arti atviros ugnies arba rūkydami.

Patikrinkite ar sandarus ir gerai prisuktas kuro bako dangtelis.

TECHNINIO APTARNAVIMO VEIKSMŲ LENTELĖ



Reguliariai atliekamas techninis aptarnavimas užtikrina patikimą ir saugų generatoriaus veikimą. Remontuoti įrankį gali tik autorizuojo serviso meistrai arba specialiai apmokyti darbuotojai.

Darbų atlikimo vieta	Įspėjimai	Patikrinimas prieš įjungimą (kiekvieną dieną)	1 kartą per mėnesį arba kas 50 darbo valandų	1 kartą per šešis mėnesius arba kas 150 darbo valandų	1 kartą per 12 mėnesių arba kas 300 darbo valandų
Uždegimo žvakė	Patikrinti būklę, sureguliuoti atstumą tarp kontaktų ir nuvalyti. Prireikus, pakeisti.		•		
Oro filtras	Išvalyti. Prireikus, pakeisti.			•	
Kuro filtras	Išvalyti kuro filtrą. Prireikus, pakeisti.			•	
Kuro vamzdelis	Patikrinti ar kuro vamzdelis neįtrūkęs bei nėra kitokių pažeidimų. Prireikus, pakeisti.	•			
Išmetimo sistema	Patikrinti sandarumą. Jeigu atsilaisvino, prisukti arba pakeisti tarpinę. Patikrinti duslintuvo dangtį.	•			
Karbiuratorius	Patikrinti droselinio vožtuvo veikimą.	•			
Aušinimo sistema	Patikrinti ventiliatoriaus rotorių.				•

Paleidimo sistema	Patikrinti paleidimo įrangos veikimą.	•			
Aptarnavimas ir sandėliavimas	Prireikus, nuvalyti variklį.			•	
Tvirtinimai, jungtys	Patikrinti visų tvirtinimų ir jungčių būklę. Prireikus, prisukti.			•	

GEDIMŲ NUŠĖTATYMAS

Neveikia vidaus degimo variklis

1. Kuro padavimo sistema

Kuras nepatenka į degimo kamerą.

- Bake nėra kuro; pripilti kuro.
- Užako kuro padavimo sistema; išvalyti sistemą.
- Svetimkūnis kuro sklendėje; išvalyti kuro sklendę.
- Užsiteršė karbiuratorius; išvalyti karbiuratorių.

2. Tepalinėje trūksta tepalo

- Į tepalinę įpilkite SAE 15W/40 rūšies tepalo.

3. Elektrinė uždegimo sistema

Neveikia uždegimo žvakė.

- Uždegimo žvakė aprūko arba sudrėko; nuvalyti suodžius, nusausti arba įstatyti naują žvakę.
- Neveikia uždegimo sistema; kreipkitės į servisą.

4. Netinkamas slėgis

- Susidėvėjo stūmoklis ir cilindras; kreipkitės į servisą.
- Atsilaisvino cilindro galvutės veržlės; nustatykite tinkamą veržimo momentą ir prisukite cilindro galvutės veržles.

SANDĖLIAVIMAS



- Nuimkite oro filtrą **(16) (pav. J)**.
- Į iš anksto paruoštą baką supilkite įrenginio kuro bake **(1)** likusius degalus **(pav. K)**. Atsukite kuro bako dangtelį **(2)**. Nuimkite kuro vamzdelį. Kuro vožtuvo svirtį **(15)** pasukite prie simbolio „ON“.
- Uždėkite kuro vamzdelį, oro filtrą ir pasukite kuro vožtuvo svirtį **(15)** prie simbolio „OFF“ **(pav. L)**.
- Generatoriaus išorę nuvalykite ir sutepkite nuo rūdžių susidarymo apsaugančiu tepalu.
- Generatorių laikykite sausoje, gerai vėdinamoje patalpoje, uždenkite.
- Generatorių visą laiką laikykite tik horizontalioje padėtyje.



Visų rūšių gedimai turi būti šalinami autorizuotuose gamintojo servisuose.

TECHNINIAI DUOMENYS

NOMINALŪS DUOMENYS

Elektros generatorius su vidaus degimo varikliu	
Dydis	Vertė
Variklio kubatūra	196 cm ³
Išėjimo įtampa	230 V AC
Išėjimo dažnis	50 Hz
Išėjimo galia	2000 W
Didžiausia išėjimo galia	2300 W (max. 1 min)
Papildoma išėjimo įtampa	12 V DC
Papildoma išėjimo galia	100 W
Apsaugos lygis	IP 23
Apsaugos klasė	I
Sūkių skaičius be apkrovos	3000 min ⁻¹
Vidaus degimo variklio galia	6,5 KM (4,78 kW)
Kuro rūšis	Benzinas Φ 95
Kuro bako talpa	15 l
Vidutinės kuro sąnaudos	1,25 l/h
Variklio tepalo rūšis	SAE 15W/40
Vidaus degimo varikliui reikalingas tepalo kiekis	0,6 l
Uždegimo žvakės tipas	TORCHF6RTC (NGK BPR4ES)
Didžiausia aplinkos temperatūra	40°C
Svoris	42 kg.
Matmenys (ilg. x aukšt. x pl.)	590x450x440 mm
Pagaminimo metai	2018

INFORMACIJA APIE TRIUKŠMĄ IR VIBRACIJĄ

Garso slėgio lygis: $L_{p_A} = 73 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$

Garso galios lygis: $L_{w_A} = 95 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$

APLINKOS APSAUGA IR



Elektrinių gaminių negalima išmesti kartu su buities atliekomis, juos reikia atiduoti į atitinkamą atliekų perdirbimo įmonę. Informacijos apie atliekų perdirbimą kreiptis į pardavėją arba vietos valdžios institucijas. Susidėvėję elektriniai ir elektroniniai prietaisai turi gamtai kenksmingų medžiagų. Antriniam perdirbimui neatiduoti prietaisai kelia pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.

* Pasilieka teisę daryti pakeitimus.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa” (toliau: „Grupa Topex“), kurios buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 informuoja, kad visos šios instrukcijos (toliau: „instrukcija“) autorinės teisės, tai yra šioje instrukcijoje esantis tekstas, nuotraukos, schemos, paveikslai bei jų išdėstymas priklauso tik Grupa Topex ir yra saugomos pagal 1994 metais, vasario 4 dieną, dėl autorių ir gretutinių teisių apsaugos, priimtą įstatymą (t.y., nuo 2006 metų įsigaliojęs įstatymas Nr. 90, vėliau 631 su įstatymo pakeitimais). Neturint raštiško Grupa Topex sutikimo kopijuoti, perdaryti, skelbti spaudoje, keisti panaudojant komerciniams tikslams visą ar atskiras instrukcijos dalis yra griežtai draudžiama bei gresia civilinė ar baudžiamoji atsakomybė.

ELEKTRISKAIS ĢENERATORS AR IEKŠDEDZES PIEDZIŅU 58G903

UZMANĪBU: PIRMS UZSĀKST LIETOT ELEKTRISKO ĢENERATORU AR IEKŠDEDZES PIEDZIŅU, NEPIECIEŠAMS UZMANĪGI IZLASĪT DOTO INSTRUKCIJU UN SAGLABĀT TO.

DERALIZĒTIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

BRĪDINĀJUMI PAR DARBU AR IEKŠDEDZES PIEDZIŅAS ELEKTRISKO ĢENERATORU

1. PAŠDEDZES DZINĒJA IZPLŪDGĀZES IR INDĪGAS.

- Aizliegts izmantot iekšdedzes dzinēju slēgtā telpā, jo tas var novest pie saindēšanās vai pat nāvei pēc īslaicīgās uzturēšanās šādos apstākļos. Ar iekšdedzes dzinēju ir jāstrādā ļoti labi ventilējamā vidē.

2. DZINĒJA DEGVIELA IR VIEGLI UZLIESMOJOŠA UN INDĪGA.

- Ja degviela nokļūst barības vadā, elpošanas sistēmā vai kontaktā ar acīm, nepieciešams uzreiz vērsties pēc medicīniskās palīdzības. Ja degviela izliesies uz ādu vai apģērbu, ādu nepieciešams uzreiz noskalot ar ūdeni un ziepēm, bet apģērbu - nekavējoties nomainīt.
- Izmantojot vai pārnesot ģeneratoru, ir jābūt pārliecībai, ka tas atrodas atbilstošajā stāvoklī. Turot ģeneratoru slīpā stāvoklī, no tvertnes vai karburatora var iztecēt degviela.
- Ģenerators darba laikā aizliegts smēķēt un tuvojies pie ģenerators ar atklātu liesmu.

3. IEKŠDEDZES DZINĒJS VAI TĀ IZPLŪDES CAURULE VAR BŪT KARSTA

- Ģenerators ir jānovieto tādās vietās, kur tas nebūtu pieejams nepiederošām personām, tajā skaitā arī bērniem.
- Strādājot iekšdedzes dzinēja tuvumā nedrīkst novietot viegli uzliesmojošus materiālus.
- Ģenerators ir jānovieto vismaz 1 m attālumā no ēkas vai citas ierīces, lai nenotiktu ģenerators pārkaršana.
- Darba laikā izplūdes gāzu sistēma uzkarst no augstām temperatūrām un paliek karsta pēc motora izslēgšanas.

4. ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENA NOVĒRŠANA

- Aizliegts lietot ģenerators kompleksu mitros apstākļos.
- Aizliegts pieskarties pie ģenerators elementiem ar mitrām rokām, jo tas var radīt elektriskās strāvas triecienu.
- Pirms uzsākt izmantot ģeneratoru, to nepieciešams iezemēt.
- Aizliegts novietot savienojumvadus uz vai zem ģenerators.

5. PIEZĪMES PAR PIESLĒGŠANU

- Ģeneratoru nedrīkst pieslēgt pie normālā barojošā tīkla.
- Ģeneratoru nedrīkst pieslēgt paralēli citam ģeneratoram.
- Nedrīkst barot tādās elektriskās ierīces kā radio, televīzijas uztvērējus, datorus, HI-FI sistēmas, SAT instalācijas u.tml.

PIEZĪMES PAR IEKŠDEDZES PIEDZIŅAS ELEKTRISKĀ ĢENERATORA DROŠU IZMANTOŠANU

- Uzmanīgi izlasīt doto instrukciju, lai labi iepazītos ar iepirkto iekārtu. Jāpievērš uzmanība ģenerators pielietojumam, tā apzīmējumiem un potenciāliem riskiem.
- Ģenerators ir jānovieto uz stabilas pamatnes.
- Ģenerators slodzei ir jāatrodas robežās, kas ir minētas nominālajā tabulā. Pārslodze var novest līdz ģenerators bojājumam vai resursu samazināšanos.
- Dzinējs nedrīkst strādāt ar pārmērīgu griešanās ātrumu. Nedrīkst veikt patvaļīgās izmaiņas ģenerators konstrukcijā, kuru mērķis ir vai nu samazināt vai palielināt iekārtas dzinēja griešanās ātrumu.
- Aizliegts izmantot dzinēju, kuram trūkst noteiktie elementi, aizsargaizsegi u.tml.
- Ģeneratoru nevajadzētu izmantot vai uzglabāt tur, kur ir mitrums vai drēgnums. Ģeneratoru nevajadzētu arī novietot uz tādām strāvu labi vadošām virsmām kā metāla kāpnes, metāla pamatnes u.tml. **Ja tomēr nav iespējams izvairīties no šādiem apstākļiem, tad nepieciešams izmantot gumijas cimdus un apavus.**

- Ģenerators ir jāuztur tīrībā, lai uz tā nebūt eļļas un citu netīrumu „pēdu”.
- Elektrokabeļiem, pagarinājumiem un visām citām elektroierīcēm ir jābūt labā tehniskā stāvoklī. Aizliegts izmantot elektriskās ierīces, kurām ir bojāti barojošie vadi.
- Elektrotrieciena gadījumā nekavējoties sazināties ar ārstu.
- Aizliegts izmantot ģeneratoru zemāk minētajos apstākļos:
 - dzinēja griešanās ātrums nav nostabilizēts,
 - nav elektroenerģijas patēriņa,
 - elektriskās enerģijas patērētājs ir pārkarsējies,
 - uz elektriskiem savienojumiem ir dzirksteļošana,
 - ligzdas bojājums,
 - iekšdedzes dzinējā ir aizdedzes pārtraukumi,
 - ir pārmērīga vibrācija,
 - parādās dūmi vai liesma,
 - telpa, kurā atrodas ģenerators, ir slēgta,
 - list lietuss vai ir lietais laiks,
 - ugunsnedroša vide.
- Periodiski nepieciešams pārbaudīt degvielas barošanas sistēmu – vai tā ir hermētiska, vai tai nav tādu bojājumu pazīmju kā degvielas vada izsļaušanās vai novecošanās, degvielas ieliešanas vāciņa vai tvertnes bojājumu. Visi bojājumi ir jānovērš pirms ģeneratora iedarbināšanas.
- Ģeneratoru drīkst izmantot, apkalpot un uzpildīt ar degvielu tikai zemāk minētos apstākļos:
 - pie labās ventilācijas – ir jāizvairās no telpām, kurās tvaiki vai izplūdes gāzes varētu uzkrāties, piemēram, būvbedre, pagrabs, patvertnēs, velkmes telpa. Ir ļoti svarīga atbilstošā gaisa caurplūde un temperatūra (tā nedrīkst būt augstāka par 40°C).
 - Izplūdes gāzes ir jānovada no slēgtās telpas ar slēgto vadu, kas ir izturīgs pret augsto temperatūru. Izplūdes gāzes satur oglekļa monoksīdu, kas ir caurspīdīgs un bez smaržas. Ieelpojot to, var saindēties vai pat nomirt.
 - Ģeneratora tvertne ir jāuzpilda ar degvielu labi apgaismotās vietās. Neizliet degvielu. Aizliegts uzpildīt tvertni pie iedarbinātā dzinēja. Pirms degvielas uzpildīšanas nepieciešams uzgaidīt, kamēr dzinējs mazliet atdzēs.
 - Kā izpūtējam, tā arī gaisa filtram ir jābūt labā tehniskā stāvoklī, jo tie aizsargā no liesmas izplatīšanās pie t.s. „šāviena” karburatorā.
- Ģeneratora tuvumā nedrīkst uzglabāt viegli uzliesmojošus materiāli.
- Apkalpojot ģeneratoru, nedrīkst vilkt vaļīgo apģērbu, dārglietas vai jebko citu, kas varētu aizķerties aiz ģeneratora rotējošiem elementiem.
- Pirms elektriskās slodzes pieslēgšanas ģeneratoram ir jāsasniedz savs darba ātrums. Elektriskās slodze ir jāatslēdz pirms iekšdedzes dzinēja izslēgšanas.
- Lai nepieļautu bīstamo jaudas nevienmērīguma parādīšanos, kas varētu sabojāt iekārtu, **nedrīkst pieļaut iekšdedzes dzinēja izslēgšanos degvielas izbeigšanās dēļ, kad ir pieslēgta elektriskā slodze.**
- Ventilācijas spraugās neko nedrīkst likt iekšā pat tad, kad ģenerators nestrādā. Rīkojoties pretēji, var sabojāt ģeneratoru vai gūt ievainojumus.
- Pirms pārvadāt ģeneratoru mehāniskajā līdzeklī, tā tvertni nepieciešams iztukšot, lai nepieļautu degvielas izliešanos.
- Pārnest ģeneratoru no vienas vietas uz otru, pielietojot atbilstošus tā pacelšanas veidus. Neatbilstošs pacelšanas veids var kļūt par miesas bojājumu iemeslu.
- Lai izvairītos no apdegumiem, neaiztikt dzinēja izpūtēju vai citas dzinēja vai ģeneratora daļas, kas var sasilst iekārtas darba laikā.
- Ģeneratoru nedrīkst savienot ar citiem elektriskās enerģijas avotiem.
- Izmantot dzirdes aizsargus.
- Visi remontdarbi ir jāveic ražotāja servisā.

UZMANĪBU! Neskatoties uz instrumenta drošu konstrukciju un pielietotiem aizsardzības līdzekļiem, darba laikā vienmēr pastāv risks iegūt traumas.

IZMANTOTO PIKTOGRAMMU SKAIDROJUMS.



1



2



3



4



5



6



7



8



9

1. Ugunsgrēka bīstamība.
2. Ierīce zem sprieguma.
3. Uzmanību! Ievērot īpašus piesardzības līdzekļus.
4. Bīstamība saindēties ar izplūdes gāzēm.
5. Izmantot aizsargcimdus.
6. Izslēgt dzinēju un izņemt vadu no aizdedzes sveces pirms apkalpošanas vai remontdarbiem.
7. Izlasīt lietošanas instrukciju, ievērot tajā ietvertus brīdinājumus un drošības nosacījumus.
8. Aizsargāt no mitruma.
9. Uzmanību! Karsts elements.

UZBŪVE UN PIELIETOJUMS

Ģenerators ir iekārta, kas mehānisko enerģiju pārveido par elektrisko. Tā piedziņas avots ir iekšdedzes dzinējs. Ģenerators ir ļoti lietderīgs, kad nav pieejams pastāvīgās strāvas avots. Tas ir attaisnojās kā avārijas barošanas avots mājās, nometnēs, vasarnīcās u.tml. Ģeneratoru var izmantot tādu ierīču barošanai kā elektroinstrumenti, spuldzes, sildierīces un līdzīgas ierīces, kurām ir nepieciešams spriegums 230 V AC. Ģeneratoram praktiski nav nepieciešama apkalpošana.



Ģeneratoru nedrīkst izmantot nesaskaņā ar tā izraudzīšanu.

GRAFISKĀS DAĻAS APRAKSTS

Zemāk minētā numerācija attiecas uz tiem instrumenta elementiem, kuri ir minēti dotās instrukcijas grafiskajā daļā.

1. Degvielas līmeņa rādītājs
2. Degvielas ieliešanas vāciņš
3. Degvielas tvertne
4. Sprieguma signāllampīņa
5. DC strāvas automāts
6. Iezemējošā spāile
7. Līdzstrāvas spāiles 12V DC
8. Maiņstrāvas kontaktligzda 230V AC
9. Slēdzis ar AC strāvas automātu
10. Voltmērs
11. Eļļas ieliešanas vāciņš
12. Eļļas nolaišanas vāciņš
13. Aizdedzes slēdzis
14. Startera trose
15. Degvielas vārsts
16. Gaisa filtrs
17. Drosēļvārsts (sūce)

* Zīmējums un izstrādājums var nedaudz atšķirties.

SIMBOLU APRAKSTS



PIEZĪME



BRĪDINĀJUMS



MONTĀŽA/IESTATĪJUMI



INFORMĀCIJA

APRĪKOJUMS UN PIEDERUMI

- | | |
|--|-----------|
| 1. Aizdedzes slēdža atslēga | -2 gab. |
| 2. Akumulatora lādēšanas vadi ar spailēm | -1 kompl. |
| 3. Skrūvgriezis | -1 gab. |
| 4. Sveču atslēga | -1 gab. |

SAGATAVOŠANĀS DARBAM

IEKŠDEDZES DZINĒJA IESLĒGŠANA



Pirms dzinēja ieslēgšanas aizliegts pieslēgt patērētājus dažādu elektrisko ierīču veidā. Degvielas tvertni nedrīkst piepildīt vairāk par pieļaujamo maksimālo līmeni, jo pretējā gadījumā degviela var izlieties, kad tā paplašināsies pieaugošās temperatūras dēļ darba laikā.



Uzpildot tvertni ar degvielu, nepieciešams ievērot zemāk minētos noteikumus:

- dzinējam ir jābūt izslēgtam,
- nedrīkst izliet degvielu.



Pirms pirmās ģeneratora iedarbināšanas reizes, ir jāsagatavo 0,6 litrus SAE 15W/40 tipa eļļas..

- Atskrūvēt eļļas ieliešanas vāciņu (11) un ieliet sagatavoto eļļas daudzumu (**A zīm.**).
- Pārbaudīt eļļas līmeni un aizgriezt eļļas ieliešanas vāciņu (11) (**B zīm.**).
- Uzpildīt degvielas tvertni (3) ar bezsvina degvielu (oktāna skaitlis 95) (**C zīm.**). Pabeidzot degvielas ieliešanu, nepieciešams pārliecināties, ka degvielas ieliešanas vāciņš (2) tika stingri aizgriezts.
- Iezemēt ģeneratoru (**D zīm.**) (iezemējošais vads neatrodas ģeneratora komplektācijā).
- Pagrieziet degvielas vārstu (15) „ON” stāvoklī (**E zīm.**).
- Pie aukstā dzinēja pārvietot droselvārstu (sūce) (17) pa kreisi (**F zīm.**).
- Ieslēgt ģeneratoru, pagriežot atslēgu aizdedzes slēdži (13) uz „ON” stāvokli (**G zīm.**).
- Pavilkt aiz startera troses (14) vispirms lēnām, kamēr tiks sadzirdēta sajūga sazobe, un tad pavilkt stipri (**H zīm.**). Iedarbinot dzinēju ar startera palīdzību, izlasīt dotās instrukcijas punktu „Ieslēgšana no akumulatora”.
- Pārvietot droselvārstu (sūce) (17) pa labi un ieslēgt patērētāju maiņstrāvas kontaktligzdā 230V AC (8) (**I zīm.**).
- Pārvietot slēdža ar AC strāvas automātu (9) sviru „ON” pozīcijā, iedegsies sprieguma signāllampīņa (4), bet voltmērs (10) sāks rādīt sprieguma vērtību.



Ja eļļas vācele eļļas nav vai ir par maz, var nostrādāt eļļas līmeņa adapters, kas ar savu darbību apturēs dzinēju vai neļaus tam ieslēgties.

DZINĒJA APTURĒŠANA



Pirms dzinēja apturēšanas nepieciešams izslēgt visus patērētājus (elektriskās ierīces).

- Izslēgt ģeneratora aizdedzi, pagriežot atslēgu aizdedzes slēdži (13) „OFF” stāvoklī (izslēgts).
- Pagrieziet degvielas vārstu (15) „OFF” stāvoklī.



Pēc iekšdedzes dzinēja darba pabeigšanas, pats dzinējs un tā izplūdgāzu caurule var būt ļoti karstas. Kamēr tie atdziest, pie tiem nedrīkst pieskarties ne ar vienu ķermeņa vai apģērba daļu, ar mērķi veikt kontroles, apkalpošanas vai remontdarbus.

DARBS / IESTATĪJUMI

PATĒRĒTĀJU IESLĒGŠANA

Maiņstrāvas patērētāji (AC).



Pirms pieslēgt elektrisko patērētāju nepieciešams pārliecināties, ka:

- elektriskā patērētāja slēdzis ir izslēgtā stāvoklī,
- spaiļu parametri (starp ģeneratoru un patērētāju) atbilst ģeneratora nominālās strāvas lielumiem.



- Ieslēgt ģeneratora dzinēju.
- Ielikt patērētājierīces barojošā vada kontaktdakšu ģeneratora maiņstrāvas kontaktligzdā AC (8).

AKUMULATORA UZLĀDE



Ar ģeneratoru var lādēt akumulatorus ar parametriem: 12 V DC, 8,3 A. Maksimālā lādējamā akumulatora kapacitāte ir 40 Ah.

- Pieslēgt sarkano vadu pie akumulatora pozitīvā pola (+).
- Pieslēgt sarkano vadu pie akumulatora negatīvā pola (-).
- Savienot vadus ar līdzstrāvas spailēm 12 V DC (7).

ĢENERATORA AIZSARDZĪBA NO PĀRSLODZĒM



Ja nostrādā slēdzis ar AC strāvas automātu (9) vai DC strāvas automāts (5), samazināt ģenerators slodzes lielumu. Ieslēgt slēdzi ar AC strāvas automātu (9) „ON”pozīcijā. Nomainīt DC strāvas automātu (5).

IESLĒGŠANA NO AKUMULATORA



Iekšdedzes dzinējs ir aprīkots ar starteri, kas nodrošina ģenerators ieslēgšanu ar akumulatora palīdzību. Akumulators neatrodas ģenerators komplektācijā.



Akumulatoram, kas ir domāts dzinēja iedarbināšanai, ir jābūt sekojošiem parametriem:

- spriegums: 12V
- kapacitāte: 7 Ah
- akumulatora izmēri: 150x65x93 mm
- Akumulators ir jānovieto tam paredzētajā vietā..
- Pieslēdzot akumulatoru, ir jāsiglabā atbilstošā polaritāte.
- Dzinēja iedarbināšana notiek ar aizdedzes slēdža (13) palīdzību, griežot atslēgu no „ON” pozīcijas uz „START”.

APKALPOŠANA UN UZGLABĀŠANA

IEKŠDEDZES DZINĒJA APKALPOŠANA



Ikdienas apkalpošana

- Pirms katras lietošanas reizes revidēt ģenerators stāvokli.
- Pārbaudīt eļļas līmeni eļļas vācēlē..
- Pārbaudīt degvielas tvertnes pildījumu.



Aizliegts uzpildīt degvielu tvertnē, smēķējot cigaretes vai atrodoties blakus atklātai liesmai. Jāpārliecinās, ka degvielas ieliešanas vāciņš ir blīvi aizgriezts.

APKALPOŠANAS DARBĪBU TABULA



Regulāras apkalpošanas darbības ir garantija atbilstošam un drošam iekšdedzes ģenerators darbam. Nopietnākus remontdarbus ir jāveic sertificētam servisam vai speciāli apmācītam personālam.

Darbības veikšanas vieta	Piezīmes	Kontrole pirms iedarbināšanas (ikdienas)	Ik pēc 1 mēneša vai 50 h darba	Ik pēc 6 mēnešiem vai 150 h darba	Ik pēc 12 mēnešiem vai 300 h darba
Aizdedzes svece	Pārbaudīt stāvokli, noregulēt elektrodu atstarpes un attīrīt. Nomainīt, ja nepieciešams.		•		
Gaisa filtrs	Attīrīt. Nomainīt, ja nepieciešams.			•	
Degvielas filtrs	Attīrīt degvielas filtru. Nomainīt, ja nepieciešams.			•	
Degvielas vads	Pārbaudīt degvielas vadu, vai tam nav plīsumu vai citu bojājumu. Nomainīt, ja nepieciešams.	•			
Izplūdes gāzu sistēma	Pārbaudīt, vai tā ir hermētiska. Aizgrieziet valējā vietā vai nomainīt blīvītāju. Pārbaudīt izpūtēja aizsegu.	•		•	
Karburators	Pārbaudīt droselēvārsta darbību.	•			
Dzesēšanas sistēma	Pārbaudīt ventilatora rotora stāvokli.				•
Iedarbināšanas sistēma	Pārbaudīt startera iedarbināšanas ierīces darbību.	•			

Apkalpošana un uzglabāšana	Attīrīt dzinēju, ja nepieciešams.			•	
Nostiprinājumi, savienojumi	Pārbaudīt visu nostiprinājumu un savienojumu stāvokli. Aizgriezt, ja nepieciešams.			•	

DEFEKTU DIAGNOSTIKA

Iekšdedzes dzinēju nevar ieslēgt.

1. Degvielas barošanas sistēma

Degviela nenonāk degkamerā.

- Tvertnē nav degvielas — ieliet degvielu.
- Aizsprostota degvielas padeves sistēma — attīrīt sistēmu..
- Degvielas vārstā ir svešķermenis — attīrīt degvielas vārstu.
- Aizsprostots karburators — attīrīt karburatoru.

2. Eļļas vācelē nav eļļas.

- Eļļas vācelē ieliet SAE 15W/40 tipa eļļu.

3. Aizdedzes elektriskās sistēma

Bojāta aizdedzes svece.

- Uz aizdedzes sveces ir uzdegums vai tā ir mitra — likvidēt uzdegumu, noslaucīt sveci, līdz tā paliks sausa, vai nomainīt to pret jauno.
- Bojāta aizdedzes sistēma — vērsties servisā.

4. Neatbilstošā kompresija

- Pārmērīgs virzuļa un cilindra nolietojums — vērsties servisā.
- Cilindra galviņas uzgriežņa atslābšana — ar atbilstošu momentu aizgriezt galviņas uzgriezni.

UZGLABĀŠANA



- Noņemt gaisa filtru (**16**) (**J zīm.**).

- Nolaist degvielu no degvielas tvertnes (**1**) iepriekš sagatavotā kannā (**K zīm.**). Atskrūvēt degvielas ieliešanas vāciņu (**2**). Atvienot degvielas vadu. Pagriezt degvielas vārstu (**15**) „ON” stāvoklī.

- Piestiprināt degvielas vadu, gaisa filtru un pagriezt degvielas vārstu (**15**) „OFF” stāvoklī (**L zīm.**).

- Attīrīt ārējo ģenerators virsmu un pārklāt to ar pretrūsas līdzekli.

- Ģenerators ir jāuzglabā sausā, labi ventilējamā vietā, zem aizsega.

- Ģeneratoram visu laiku ir jābūt horizontālā stāvoklī.



Jebkura veida defekti ir jānovērš tikai ražotāja sertificētos servisos.

TEHNISKIE PARAMETRI

NOMINĀLIE DATI

Elektriskais ģenerators ar iekšdedzes piedziņu	
Parametrs	Vērtība
Dzinēja tilpums	196 cm ³
Izejas spriegums	230 V AC
Izejas frekvence	50 Hz
Izejas jauda	2000 W
Maksimālās izejas jauda	2300 W (maks. 1 min)
Papildus izejas spriegums	12 V DC
Papildizejas jauda	100 W
Elektroaizsardzības līmenis	IP 23
Elektroaizsardzības klase	I
Griešanās ātrums tukšgaitā	3000 min ⁻¹
Iekšdedzes dzinēja jauda	6,5 KM (4,78 kW)
Degvielas veids	Benzīns Ph 95
Degvielas tvertnes tilpums	15 l
Vidējais degvielas patēriņš	1,25 l/h
Dzinēja eļļas tips	SAE 15W/40
Iekšdedzes dzinēja eļļas daudzums	0,6 l

Aizdedzes sveces tips	TORCHF6RTC (NGK BPR4ES)
Maksimālā apkārtējās vides temperatūra	40°C
Masa	42 kg
Izmēri (LxWxH)	590x450x440 mm
Ražošanas gads	2018

DATI PAR TROKSNĪ UN VIBRĀCIJĀM

Akustiskā spiediena līmenis: $L_{p_A} = 73 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$

Akustiskās jaudas līmenis: $L_{w_A} = 95 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$

VIDES AIZSARDZĪBA



Elektroinstrumentus nedrīkst izņemt kopā ar sadzīves atkritumiem. Tie ir jānodod utilizācijai attiecīgajiem uzņēmumiem. Informāciju par utilizāciju var sniegt produkta pārdevējs vai vietējie varas orgāni. Izlietotās elektriskās un elektroniskās ierīces satur videi kaitīgās vielas. Ierīce, kura netika pakļauta otreizējai izejvielu pārstrādei, rada potenciālus draudus videi un cilvēku veselībai.

* Ir tiesības veikt izmaiņas.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa (turpmāk „Grupa Topex”) ar galveno ofisu Varšavā, ul. Pograniczna 2/4, informē, ka visa veida autortiesības attiecībā uz dotās instrukcijas (turpmāk „Instrukcija”) saturu, tai skaitā uz tās tekstiem, samazinātām fotogrāfijām, shēmām, zīmējumiem, kā arī attiecībā uz tās kompozīciju, pieder tikai Grupai Topex, kuras ir aizsargātas ar likumu saskaņā ar 1994. gada 4. februāra „Likumu par autortiesībām un blakustiesībām” (Likumu Vēstnesis 2006 nr. 90, 631. poz. ar tūlīt. izm.). Visas Instrukcijas kopumā vai tās noteikto daļu kopēšana, apstrāde, publicēšana vai modifikēšana komercmērķiem bez Grupai Topex rakstiskās atļaujas ir stingri aizliegta, pretējā gadījumā pārkāpējs var tikt saukts pie kriminālās vai administratīvās atbildības.

BENSIINIMOOTORIGA ELEKTRIGENERAATOR 58G903

TÄHELEPANU: -ENNE SEADMEGA TÖÖTAMA ASUMIST LUGEGE HOOLIKALT LÄBI KÄESOLEV JUHEND JA HOIDKE SEE ALLES HILISEMAKS KASUTAMISEKS.

TÄIENDAVALD OHUTUSJUHISED

BENSIINIMOOTORIGA ELEKTRIGENERAATORI TÖÖD PUUDUTAVAD JUHISED

1. BENSIINIMOOTORI AURUD ON MÜRGISED

- Ärge kunagi kasutage bensiinimootorit seisva õhuga siseruumides, sest see võib viia tõsise mürgituse ja isegi surmani juba lühiajalise sellistes tingimustes veedetud aja järel. Bensiinimootor on mõeldud kasutamiseks hästi ventileeritud keskkonnas.

2. MOOTORIKÜTUS ON KERGETISÜTTIV JA MÜRGINE

- Kui kütus peaks sattuma söögitorusse, hingamisteedesse või silma, pöörduge viivitamatult arsti poole. Kui kütus sattub nahale või riietele, peske see viivitamatult maha ja vahetage määrduvad riided.
- Generaatori kasutamise ja transportimise ajal veenduge, et see oleks õiges asendis. Kui generaator asetseb liiga kaldu, võib kütus mootorist või kütusepaagist välja voolata.
- Generaatori töötamise ajal on keelatud selle läheduses suitsetada või kasutada lahtist tuld.

3. BENSIINIMOOTOR JA SELLE VÄLJALASKETORU VÕIVAD OLLA KUUMAD

- Asetage generaator sellisesse kohta, kus möödakäijad, eriti lapsed, ei saaks sellega kokku puutuda.
- Vältige mistahes kergetisüttivate materjalide asetamist töötava bensiinimootori väljaheitetoru lähedusse.
- Asetage generaator vähemalt 1 m kaugusele hoonetest ja muudest rajatistest, et vältida generaatori ülekuumenemist.
- Väljaheitesüsteem kuumeneb generaatori töötamise ajal väga tugevalt ja see on kuum veel ka siis, kui mootor on peatunud.

4. ELEKTRILÖÖGI OHU ENNETAMINE

- Ärge kunagi kasutage generaatori komplekti niiskes keskkonnas.
- Ärge kunagi puudutage generaatori elemente niiskete kätega, see põhjustab elektrilöögi ohtu.
- Enne, kui asute generaatorit kasutama, maandage see nõuetekohaselt.
- Ärge asetage ühenduskaableid generaatori peale ega alla.

5. VOOLUVÕRKU ÜHENDAMISEGA SEOTUD JUHISED

- Ärge ühendage generaatorit tavavooluvõrku.
- Ärge ühendage generaatorit vooluvõrku paralleelselt teiste generaatoritega.
- Ärge kasutage generaatorit selliste elektrooniliste seadmete toiteks nagu: Raadiovastuvõtjad, televastuvõtjad, satelliidiseadmed, arvutid jms.

BENSIINIMOOTORIGA ELEKTRIGENERAATORI OHUTUT KASUTAMIST PUUDUTAVAD JUHISED

- Ostetud seadme tundmaõppimiseks lugege käesolev juhend hoolikalt läbi. Pöörake tähelepanu generaatori tööpõhimõtetele, võimsuspiirangutele ja seda tüüpi seadmete kasutamisel esineda võivatele ohtudele.
- Asetage generaator kindlale pinnale.
- Generaatori töökoormus peab jääma nominaaltabelis toodud piiridesse. Seadme ülekoormamine võib viia selle kahjustamiseni ja lõpuks seadme tööaja vähenemiseni.
- Generaatori mootor ei tohi töötada liiga kõrgetel pööretel. Ärge üritage generaatorit omavoliliselt ümber teha, et suurendada või vähendada selle mootori pöördekiirust.
- Ärge kunagi kasutage mistahes puuduvate osadega või kinnitamata kaitsekatega generaatorit.
- Ärge kasutage ega hoidke generaatorit niisketes oludes ega vihma käes. Ärge asetage generaatorit aluspinnale, mis juhib hästi elektrit, näiteks metallkattega põrandad jms. **Kui teil siiski ei õnnestu selliseid tingimusi vältida, kandke generaatori kasutamise ajal kummikindaid ja kummitaldadega jala-nõusid.**
- Hoidke generaator puhtana, vabana õlijääkidest, porist ja muust mustusest.

- Koos generaatoriga kasutatavad pikendusjuhtmed, toitejuhtmed ja muud elektriseadmed peavad olema heas tehnilises seisus. Ärge kunagi kasutage vigastatud toitejuhtmetega elektriseadmeid.
- Kui saate elektrilöögi, pöördugeviivitamatult arsti poole.
- Ärge kasutage generaatorit alltoodud juhtudel:
 - Mootori pöördekiirus ei ole stabiliseerunud.
 - Puudub elektrienergia ülekanne.
 - Generaatoriga ühendatud seadmed kuumenevad üle.
 - Elektriühenduskohtades esineb sädemeid.
 - Pistikupesad on kahjustatud.
 - Bensiinimootori süüde on katkendlik.
 - Esineb ülemäärast vibratsiooni.
 - Tekkib leeki või suitsu.
 - Ruum, kus asub generaator, on suletud.
 - Sajab vihma või on niiske.
 - Valitseb suur tulekahjuoht.
- Kontrollige regulaarselt kütuse pealevoolu seadmeid, veenduge, et neis ei oleks lekkeid ega märke kahjustustest, et kummivoolik ei oleks kulunud ega murenenud, kütusepaak ei oleks vigastatud ja selle kork sulguks tihedalt. Parandage kõik leitud vead enne generaatori käivitamist.
- Generaatorit tohib kasutada, hooldada ja kütusega täita vaid alltoodud tingimustes:
 - Piisavalt ventileeritavates ruumides, vältige ruume, kus aurud ja gaasid saavad koguneda, nagu keldrid, varjendid, liftišahtid, laevade trümmid. Õhu juurdevool ja sobiv temperatuur on väga olulised. Õhu temperatuur ei tohi olla kõrgem kui 40°C.
 - Ohtlikud heitgaasid tuleb suletud ruumist välja juhtida ventilatsioonitorude kaudu, mis on vastupidavad kõrgetele temperatuuridele. Bensiinimootori heitgaasid sisaldavad lõhnatut ja nähtamatut süsinikdioksiidi. Selle sissehingamine võib viia tõsise mürgituse ja isegi surmani.
 - Täitke generaatori kütusepaaki kütusega vaid hästi valgustatud kohas. Vältige kütuse mahavalgumist. Ärge kunagi täitke kütusepaaki ajal, kui generaatori mootor töötab. Kui olete mootori välja lülitanud, oodake pisut, et mootor jahtuks.
 - Nii summuti kui ka õhufilter peavad generaatori töötamise ajal olema paigaldatud ja heas tehnilises seisus, sest need kaitsevad leegi väljapaiskumise eest nn karburaatori plahvatuse korral.
- Hoidke kergesti süttivad materjalid generaatorist eemal.
- Ärge kandke generaatori kasutamise ja hooldamise ajal avaraid rõivaid, ehteid ega muid esemeid, mis võiksid takerduda generaatori käivitamisel või jääda selle pöörlevate osade vahele.
- Enne elektrikoormuse järgilülitamist peab generaator saavutama oma töökiiruse. Lülitage elektrikoormus järealt ära enne mootori väljalülitamist.
- Et vältida võimsuse ohtlikku kõikumist, mis võib elektriseadmeid kahjustada, **ärge laske bensiinimootoril kütuse lõppemise tõttu seiskuda, kui elektrikoormus on järgi lülitatud.**
- Ärge üritage toppida mingeid esemeid generaatori ventilatsiooniavadesse, isegi siis, kui generaator parasjagu ei tööta. See võib viia generaatori kahjustuste ja kehavigastuste tekkeni.
- Enne generaatori transportimist mehhaanilise sõiduvahendiga tühjendage selle kütusepaak, et vältida kütuse väljavoolamist.
- Generaatori töstmisel ühest kohast teise, hoidke seda õige võttega. Vale hoidmisvõte võib viia kehavigastuste tekkeni.
- Põletuste vältimiseks ärge puudutage mootori summutit ega muid bensiinimootori või generaatori osi, mis seadme töötamise ajal kuumenevad.
- Ärge ühendage generaatorit muude elektrienergia allikatega.
- Kasutage kõrvaklappe.
- Mistahes parandustöid tohib teostada vaid tootja volitatud teenindus.

TÄHELEPANU! Vaatamata turvakonstruktiooni kasutamisele kogu töö vältel, turvavahendite ja liisohutusvahendite kasutamisele, eksisteerib seadmega töötamise ajal alati väike kehavigastuste tekkimise oht.

KASUTATUD PIKTOGRAMMIDE SELGITUSED.



1



2



3



4



5



6



7



8



9

1. Tulekahju oht
2. Seade on voolu all
3. Tähelepanu, kasutage spetsiaalseid ohutusvahendeid
4. Heitgaaside mürgituse oht
5. Kasutage kaitsekindaid
6. Enne hooldus- või parandustöid lülitage mootor välja ja ühendage süüteküünl lahti
7. Lugege kasutusjuhend läbi ning järgige selles toodud hoiatusi ja ohutusjuhiseid!
8. Kaitske seadet niiskuse eest
9. Ettevaatust, kuumad elemendid.

EHITUS JA KASUTAMINE

Elektrigeneraator on seade, mis töötab mehaanilise energia ümber elektrienergiaks. Generaatori toiteallikaks on bensiinimootor. Generaator on vajalik juhul, kui puudub püsiv vooluallikas. Ideaalne on generaator tagavara elektritoiteallikaks eramajades, telkimisplatsidel, suvilates. Elektrigeneraatorit võib kasutada selliste seadmete toiteks nagu: elektritööriistad, hõõglambid, kütteseadmed ja muud sellised seadmed mis vajavad voolutugevust 230 V AC.

Generaator on peaaegu hooldusvaba seade.



Keelatud on kasutada elektriseadet vastuolus selle määratud otstarbega.

JOONISTE SELGITUS

Alltoodud numeratsioon vastab käesoleva juhendi joonistel toodud seadme elementide numeratsioonile.

1. Kütuse taseme näidik
2. Kütusepaagi kork
3. Kütusepaak
4. Pinge olemasolu näitav lamp
5. DC ülepingekaitse
6. Maandusklemm
7. 12V DC alalisvoolu klemmid
8. 230V AC vahelduvvoolu pistikupes
9. AC ülepingekaitsme lüliti
10. Voltmeeter
11. Õliõli kork
12. Õli väljalaskeava kork
13. Süüte lüliti
14. Käivitustross
15. Kütuseventiil
16. Õhufilter
17. Kütuseklapp

* Võib esineda erinevusi joonise ja toote enda vahel

KASUTATUD GRAAFILISTE SÜMBOLITE SELGITUS



TÄHELEPANU



ETTEVAATUST



PAIGALDUS/SEADISTAMINE



INFO

VARUSTUS JA TARVIKUD

- | | |
|--|--------------|
| 1. Süütevõti | - 2 tk |
| 2. Juhtmed aku laadimiseks koos klemmidega | - 1 komplekt |
| 3. Kruvikeeraja | - 1 tk. |
| 4. Küünalde võti | - 1 tk |

ETTEVALMISTUS TÖÖKS

BENSIINIMOOTORI KÄIVITAMINE



Enne mootori käivitamist ärge lülitage järgi elektritarbijaid mistahes elektriseadmete näol. Ärge täitke kütusepaaki üle maksimaalse lubatud taseme, sest mootori töötamise ajal temperatuur tõuseb, põhjustades kütuse paisumist ja üleliigne kütus võib välja voolata.



Kütusepaagi täitmise ajal jälgige, et:

- mootor oleks välja lülitatud,
- Vältige kütuse laialivalgumist.



Enne esimest käivitamist pange valmis 0,6 liitrit SAE 15W/40 õli.

- Keerake õliarvuma kork (11) maha ja valage anumasse ettevalmistatud kogus õli (joonis A).
- Kontrollige õli taset ja keerake kütuseanuma kork (11) kinni (joonis B).
- Valage kütusepaaki (3) pliivaba bensiini oktaaniarvuga 95 (joonis C). Kui olete kütusepaagi täitmise lõpetanud, kontrollige, et kütusepaagi kork (2) oleks piisavalt tugevalt kinni keeratud.
- Maandage generaator (joonis D) (maandusjuhe ei kuulu generaatori tarnekomplekti).
- Keerake kütuseventiili (15) kang asendisse „ON” (joonis E).
- Külma mootoriga keerake kütuseklapi (17) kangi vasakule (joonis F).
- Lülitage generaatori süüde sisse, keerates süütevõtme (13) asendisse „ON” (joonis G).
- Tõmmates käivitustrossist (14) alguses nõrgemalt kuni kuulete siduri haakumist, seejärel tõmmake trossi tugevamalt (joonis H). Juhul, kui käivitate mootorit starteri abil, lugege läbi käesoleva juhendi punkt „Käivitamine akult”.
- Keerake kütuseklapi (17) kangi vasakule ja lülitage voolutarbija 230V AC vahelduvvoolu pistikupesasse (8) (joonis I).
- Seadistage AC ülepingekaitsme lüliti (9) asendisse „ON”. Süttib pinge olemasolu näitav lamp (4) ja voltmeeter (10) näitab pinge tugevust.



Juhul, kui õliarvumas puudub õli või seda ei ole piisavalt, võib tööle hakata õlitaseme näidik, mis võib mootori seisata või selle käivitamist takistada.

MOOTORI PEATAMINE



Enne mootori peatamist ühendage lahti kõik voolutarbijad elektriseadmete näol.

- Lülitage generaatori süüde välja, keerates süütevõtme (13) asendisse „OFF” (joonis
- Keerake kütuseventiili (15) kang asendisse „OFF”.



Bensiinimootori seiskumisel võivad mootor ja selle väljalaskeava olla väga kuumad. Enne bensiinimootori ja selle väljalaskeava täielikku jahtumist vältige seadme kontrollimise, hoolduse või parandusega seotud toimingute ajal mistahes kehaosa kokkupuudet nendega.

TÖÖTAMINE / SEADISTAMINE

VOOLUTARBIJATE JÄRGIÜHENDAMINE

Vahelduvvoolul töötavad (AC) voolutarbijad.



Enne elektritarbija järgiühendamist:

- Veenduge, et voolutarbija töölülitati oleks väljalülitatud asendis.
- Veenduge, et generaatori ja voolutarbija ühenduselementide parameetrid oleksid vastavuses generaatori nominaalvõimsusega.



- Käivitage generaatori mootor.
- Lülitage voolutarbija toitejuhtme pistik alalisvoolu pistikupesasse (AC) (8).

AKU LAADIMINE



Generaatoriga saab laadida järgmiste parameetritega akusid: 12 V DC, 8,3 A. Laaditava aku maksimaalne maht 40 Ah.

- Ühendage punane juhe aku positiivse poolusega (+).
- Ühendage must juhe aku negatiivse poolusega (-).
- Ühendage vastavate klemmidega juhtmed 12 V DC alalisvooluklemmide (7) külge.

GENERAATORI KAITSMINE ÜLEKOORMUSE EEST



Kui hakkab tööle AC ülepingekaitse (9) või DC ülepingekaitse (5), vähendage generaatori koormust. Seadistage AC ülepingekaitse lüliti (9) asendisse „ON”. Vahetage DC ülepingekaitse (5) välja.

KÄIVITAMINE AKULT



Bensiinimootor on varustatud starteriga, mis võimaldab mootori käivitamist aku abil. Aku ei kuulu tarnekomplekti.



Mootori käivitamiseks mõeldud aku parameetrid peavad olema järgmised:

- Pinge: 12V
- Maht: 7 Ah
- Aku mõõdud: 150x65x93 mm
- Paigaldage aku selleks ettenähtud kohta.
- Aku ühendamisel jälgige poolusi.
- Käivitamine toimub süüte lüliti (13) abi. Keerake süütevõti asendist “ON” asendisse “START”.

HOOLDUS JA HOIDMINE

BENSIINIMOOTORI HOOLDUS



Igapäevane hooldus

- Kontrollige iga kord enne töö alustamist generaatori seisu.
- Kontrollige õli taset õli anumast.
- Kontrollige kütuse taset kütusepaagis.



Ärge kunagi täitke kütusepaaki kohas, kus on lahtist tuld ega suitsetage kütusepaagi täitmise ajal. Veenduge, et kütusepaagi kork oleks kinni keeratud ja lekkekindel.

HOOLDUSTOIMINGUTE TABEL



Regulaarsed hooldustoimingud tagavad bensiinimootoriga generaatori nõuetekohase ja vigadeta töö. Suuremaid parandustöid tohib teha vaid volitatud teenindus või vastava koolituse läbinud isik.

Toimingu läbiviimise koht	Tähelepanu	Kontrollimine enne käivitamist (igapäevane)	Kord kuus või iga 50 töötunni järel	Kord kuue kuu jooksul või iga 150 töötunni järel	Kord aastas või iga 300 töötunni järel
Süüteküünl	Kontrollige tehnilist seisundit, reguleeritust, pötkliidete kaugust ja puhastage. Vajadusel vahetage välja.		•		
Õhufilter	Puhastage Vajadusel vahetage välja.			•	
Kütusefilter	Puhastage kütusefilter. Vajadusel vahetage välja.			•	
Kütusevoolik	Kontrollige kütusevoolikut ja veenduge, et sellel ei oleks lõhesid ega muid kahjustusi. Vajadusel vahetage välja.	•			
Väljatõmbesüsteem	Kontrollige lekkekindlust Keerake lõdvenenud kohad kinni või kõrvaldage lekkesid.	•			
	Kontrollige sumbuti katet.			•	
Karburaator	Kontrollige ventiili seisundit.	•			

Jahutussüsteem	Kontrollige ventilaatori rootori seisundit.				•
Käivitusüsteem	Kontrollige käivitusseadme tööd	•			
Hooldus ja hoidmine	Puhastage mootorit vastavalt vajadusele.			•	
Kinnitused, ühendused	Kontrollige kõigi kinnituste ja ühenduste seisundit. Vajadusel pingutage.			•	

VIGADE DIAGNOOSIMINE

Bensiinimootor ei käivitu

1. Kütuse juurdevoolu süsteem

Kütus ei jõua mootori põlemiskambris.

- Kütusepaagis ei ole kütust - lisage kütust.
- Kütuse juurdevoolusüsteem on ummistunud – puhastage süsteem.
- Võõrkeha kütuseventiilis – puhastage ventiil.
- Ummistunud karburaator – puhastage karburaator.

2. Õli anumasse puudub õli

- Lisage õli anumasse SAE 15W/40 tüüpi õli.

3. Elektriline süütesüsteem

Rikkis süüteküünal

- Süüteküünale on kogunenud saastet või on see niiskeks saanud - eemaldage saaste, pühkige küünal kuivaks või vahetage süüteküünal uue vastu.
- Rikkis süütesüsteem – pöörduge teenindusse.

4. Vead siduris

- Kolvi ja silindri liigne kulumine - pöörduge teenindusse.
- Silindri päise kruvi lödvenemine - keerake päise kruvid õige tugevusega kinni.

HOIUSTAMINE



- Eemaldage õhufilter (**16**) (joonis J).
- Eemaldage kütusepaagist (**1**) kütus eelnevalt valmis pandud kanistrisse (joonis K). Keerake lahti kütusepaagi kork (**2**). Ühendage kütusevoolik lahti. Keerake kütuseventiili (**15**) kang asendisse „ON“ (joonis L).
- Paigaldage kütusevoolik, õhufilter ning keerake kütuseventiili (**15**) kang asendisse „OFF“ (joonis L).
- Puhastage generaatori sisepind ja katke see korrosioonikaitsevahendiga.
- Hoiustage generaatorit katte all kuivas ja hästi ventileeritud ruumis.



- Generaator peab jääma püstisesse asendisse.

Mistahes vead tuleb lasta parandada seadme tootja volitatud hooldusfirmas.

TEHNILISED PARAMEETRID

NOMINAALSED VÕIMSUSED

Bensiinimootoriga elektrigeneraator	
Parameeter	Väärtus
Mootori maht	196 cm ³
Väljundipinge	230 V AC
Väljundisagedus	50 Hz
Väljundivõimsus	2000 W
Süüte väljundivõimsus	2300 W (maks. 1 min)
Täiendav väljundipinge	12 V DC
Lisaväljundi võimsus	100 W
Kaitstuse aste	IP 23
Kaitseklass	I
Pöörlemiskiirus tühikäigul	3000 min ⁻¹
Bensiinimootori võimsus	6,5 KM (4,78 kW)
Kütuse liik	Bensiin Pa 95
Kütusepaagi maht	15 l
Keskmine kütusekulu	1,25 l/h
Mootoriõli tüüp	SAE 15W/40
Bensiinimootori õli kogus	0,6 l
Süüteküünalde tüüp	TORCHF6RTC (NGK BPR4ES)
Maksimaalne õhutemperatuur	40°C
Kaal	42 kg
Mõõdud	590x450x440 mm
Tootmisaasta	2018

MÜRA JA VIBRATSIOONI PUUDUTAVAD ANDMED

Helirõhutase: $L_p = 73$ dB(A) $K = 3$ dB(A)

Müra võimsustase: $L_p = 95$ dB(A) $K = 3$ dB(A)

KESKKONNAKAITSE



Ärge visake elektriseadmeid olmeprügi hulka, vaid viige need käitlemiseks vastavasse asutusse. Informatsiooni toote käitlemise kohta annab müüja või kohalik omavalitsus. Kasutatud elektrilised ja elektroonilised seadmed sisaldavad looduslikule keskkonnale ohtlikke aineid. Ümbertöötlemata seade kujutab endast ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

* Tootjal on õigus muudatusi sisse viia.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, asukohaga Varasavi, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi: „Grupa Topex”) informeerib, et kõik käesoleva juhendiga (edaspidi: juhend), muuhulgas selle teksti, fotode, skeemide, jooniste, samuti selle ülesehitusega seotud autoriõigused kuuluvad eranditult Grupa Topex’ile ja on kaitstud 4. veebruari 1994 autoriõiguste ja muude sarnaste õiguste seadusega (vt. Seaduste ajakiri 2006 Nr 90 Lk 631 koos hilisemate muudatustega). Kogu juhendi või selle osade kopeerimine, töötlemine ja modifitseerimine kommertseesmärkidel ilma Grupa Topex’i kirjaliku loata on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviilvastutuse ning karistuse.

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ГЕНЕРАТОР С ГОРИВНО ЗАДВИЖВАНЕ 58G903

ВНИМАНИЕ: ПРЕДИ ПРИСТЪПВАНЕ КЪМ УПОТРЕБАТА НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯ ГЕНЕРАТОР С ГОРИВНО ЗАДВИЖВАНЕ СЛЕДВА ВНИМАТЕЛНО ДА СЕ ПРОЧЕТЕ НАСТОЯЩАТА ИНСТРУКЦИЯ И ТЯ ДА СЕ ПАЗИ С ЦЕЛ ПО-НАТАТЪШНО ИЗПОЛЗВАНЕ.

ПОДРОБНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТНОСНО РАБОТАТА С ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯ ГЕНЕРАТОР С ГОРИВНО ЗАДВИЖВАНЕ

1. ГАЗОВЕТЕ ОТ ДВИГАТЕЛЯ С ВЪТРЕШНО ГОРЕНЕ СА ОТРОВНИ.

- Никога не бива да се използва двигателя с вътрешно горене в затворено помещение, тъй като това е свързано с опасност от сериозно отравяне и дори от смърт след кратък период на пребиваване при такива условия. Двигателят с вътрешно горене е предназначен за работа в добре проветрена среда.

2. ГОРИВОТО НА ДВИГАТЕЛЯ Е ЛЕСНОЗАПАЛИМО И ОТРОВНО

- Ако се стигне до проникване на гориво до храносмилателния канал, дихателната система или до контакт с очите, незабавно трябва да се потърси лекарска помощ. Ако горивото се излее върху кожата или върху дрехите, мястото следва веднага да се измие с вода и сапун, а облеклото незабавно да се смени.
- При употребата или пренасянето на генератора трябва да се убедим, че той се намира в съответното положение. Ако генераторът е в наклонено положение, може да изтече гориво от карбуратора или резервоара.
- По време на работа на генератора тютюнопушенето и приближаването с открит огън е забранено.

3. ДВИГАТЕЛЯТ С ВЪТРЕШНО ГОРЕНЕ ИЛИ НЕГОВАТА ИЗПУСКАТЕЛНА ТРЪБА МОГАТ ДА БЪДАТ ГОРЕЩИ

- Генератора поставяме на места, където няма да може да бъде докоснат от преминаващи край него лица, включително от деца.
- Избягвайте да оставяте каквито и да било леснозапалими материали близо до изпускателната тръба на работещия двигател с вътрешно горене.
- Генератора поставяме на разстояние поне 1 метър от сградата или от друго устройство, за да не се стигне до прегряването на генератора.
- Изпускателната система се нагрява до високи температури по време на работа и остава гореща след изключването на двигателя.

4. ОСУЕТАВАНЕ НА ВЪЗМОЖНОСТТА ОТ УДАР С ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ТОК

- Никога не използвайте генератора във влажна среда.
- Не докосвайте частите на генератора с влажни ръце, тъй като може да се стигне до удар с електрически ток.
- Преди да пристъпим към употребата на генератора, следва да го заземим.
- Не бива да разполагате свързващите проводници върху генератора и под него

5. ЗАБЕЛЕЖКИ ОТНОСНО ВКЛЮЧВАНЕТО

- Не се разрешава включването на генератора към нормална захранваща мрежа.
- Не бива да се включва генератора успоредно с друг генератор.
- Да не се захранват електронни съоръжения от рода на: радиоприемници, телевизионни приемници, съоръжения HI-FI, сателитна техника, компютри итн.

ЗАБЕЛЕЖКИ ОТНОСНО БЕЗОПАСНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯ ГЕНЕРАТОР С ГОРИВНО ЗАДВИЖВАНЕ

- Внимателно да се прочете настоящата инструкция с цел подробното запознаване със закупеното съоръжение. Следва да се обърне внимание на приложението на генератора, неговите ограничения, както и на потенциалния риск от опасност типичен за този вид изделия.

- Генератора поставяме върху твърда основа.
- Натоварването на генератора трябва да е в границите посочени на табелката с технически данни. Претоварването може да доведе до повреда на генератора или до намаляването на неговата трайност.
- Двигателят не бива да работи с прекомерна скорост на оборотите. Не се разрешава извършването на каквито и да било самоволни промени в конструкцията на генератора с цел увеличаването или намаляването на скоростта на въртене на двигателя на устройството.
- Не се разрешава използването на генератора, ако в него липсват части, защитни кожуси итп.
- Не се разрешава използването или съхраняването на генератора при условия на влага или когато е мокро. Генератора не се поставя върху повърхности характеризиращи се с висока проводимост от рода на метални подиуми итп. **В случай, че това е неизбежно, следва да се употребяват гумени ръкавици и обувки.**
- Генераторът следва да бъде поддържан чист без следи от масло, кал или други замърсявания.
- Удължаващи кабели и всички останали електрически съоръжения трябва да са в добро състояние. Никога не употребявайте електрически съоръжения с повредени захранващи кабели.
- В случай на удар от електрически ток, потърсете незабавно помощта на лекар.
- Никога не бива да използвате генератора, ако са налице следните условия:
 - Скоростта на оборотите на двигателя не е стабилизирана.
 - Липса на електрическа енергия.
 - Има прегряване на приемника на електрическата енергия.
 - Има искрене на електрическите връзки.
 - Има повреда на контакта.
 - В двигателя с вътрешно горене има прекъсвания при запалването.
 - Има прекомерна вибрация.
 - Появяват се пламъци или дим.
 - Помещението, в което се намира генераторът, е затворено.
 - Вали дъжд или времето е лошо.
 - В среда с голяма опасност от пожар.
- Периодично следва да се контролира системата за захранване с гориво с цел установяването дали няма следи от повреда или изхвърляне на горивопровода, повреда на резервоара или запушалката на отвора на резервоара. Всички повреди следва да бъдат отстранени преди включването на генератора.
- Генераторът може да бъде използван, обслужван и зареждан с гориво само при следните условия:
 - При добра вентилация - следва да се избягват помещения, в които изпаренията или изгорелите газове биха могли да се натрупват, такива като изкопи, изби, скривалища, асансьорни шахти, трюмове на яhti. Протичането на въздух и съответната температура са много важни. Температурата не бива да превишава 40°C.
 - Изгорелите газове трябва да бъдат отвеждани от затвореното помещение чрез тръба устойчива на висока температура. Изгорелите газове съдържат въглероден окис, който е без мирис и е невидим. Вдишването му може да предизвика сериозно отравяне и дори смърт.
 - Резервоарът на генератора следва да бъде зареждан с гориво на добре осветени места. Да се избягва разливането на гориво. Никога да не се зарежда резервоара при работещ двигател. Преди пристъпването към зареждането на гориво обезателно следва да се изчака докато двигателят малко изстине.
 - Заглушителът и въздушният филтър винаги трябва да са инсталирани и да са в добро състояние, тъй като предпазват от излизането на пламъка в случай на т. нар. изстрел в посока на карбуратора.
- Леснозапалимите материали да се съхраняват далече от генератора.
- При обслужването на генератора не бива да се носи хлабаво облекло, бижутерия или каквото и да било друга вещ, която би могло да бъде закачена от въртящите се части на генератора при неговото включване.
- Преди включването на електрическото натоварване генераторът трябва да постигне своята работна скорост. Електрическото натоварване трябва да бъде изключено преди да се изключи двигателя с вътрешно горене.

- За да не се допусне до опасно раздвижване на мощността, което би могло да доведе до повреда на съоръжението, **не бива да се допуска до изгасване на двигателя с вътрешно горене вследствие на изчерпването на горивото по времето, когато е включено електрическото натоварване.**
- Не бива да се пхат каквито и да било предмети във вентилационните пролуки дори тогава, когато генераторът не работи. Това може да предизвика повреда на генератора или да доведе до телесни увреждания.
- Преди пристъпване към транспортиране на генератора в моторно превозно средство следва да се изпразни неговия резервоар, за да не се допусне до разливането на гориво.
- При пренасянето на генератора от едно място на друго трябва да се използват съответните начини за неговото повдигане. Неправилното повдигане може да бъде причина за телесни увреждания.
- За да се избегнат опарвания не бива да се докосва заглушителя на двигателя или други части на двигателя с вътрешно горене или на генератора, които могат да се нагрят по време на работата на устройството.
- Не бива да се свързва генератора с други източници на електрическа енергия.
- Използвайте предпазни наушници.
- Всякакви ремонти би трябвало да се извършват от сервиза на производителя.

ВНИМАНИЕ! допълнителни защитни средства, винаги съществуват минимален риск от наранявания по време на работа.

ОБЯСНЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ ПИКТОГРАМИ.



1. Опасност от пожар
2. Устройството е под напрежение
3. Внимание, предприемете особени средства за безопасност
4. Опасност от отравяне с отровни газове
5. Използвайте защитни ръкавици
6. Изключете двигателя и изтеглете проводника от запалната свещ преди пристъпването към операциите по обслужването или ремонта.
7. Прочетете инструкцията за обслужването, спазвайте предупрежденията и условията за безопасност съдържащи се в нея!
8. Да се пази от влага
9. Внимание горещ елемент.

КОНСТРУКЦИЯ И ПРИЛОЖЕНИЕ

Токовият генератор е устройство заменящо механическата енергия в електрическа. Източникът на неговото захранване е двигател с вътрешно горене. Генераторът е незаменим при липса на постоянен източник на ток. Идеален е като аварийен източник на захранване в домовете, лагерите, вилите итп. Токовият генератор може да се пригоди за захранването на такива устройства като : електроинструменти, електрически крушки, нагревателни устройства и други подобни, изискващи напрежение 230 V AC. Генераторът практически не се нуждае от поддръжка.



Не се разрешава използването на генератора за дейности различни от неговото предназначение

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ СТРАНИЦИ

Представеното по-долу номериране се отнася за елементите на устройството, представени на графичните страници на настоящата инструкция.

1. Индикатор на нивото на горивото
2. Запушалка за наливане на горивото
3. Резервоар на горивото

4. Сигнална лампа на напрежението
5. Предпазител за максимална токова защита DC
6. Заземяваща клема
7. Клеми за постоянно напрежение 12V DC
8. Контакт за променлив ток 230V AC
9. Включвател с предпазител за максимална токова защита AC
10. Волтметър
11. Запушалка за напиване на масло
12. Запушалка за изтичане на маслото
13. Включване (контактен ключ)
14. Стартово въже
15. Кран на горивото
16. Въздушен филтър
17. Дроселен клапан на горивото (засмукване).

* Може да има разлики между чертежа и изделието

ОПИСАНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ ГРАФИЧНИ СИМВОЛИ



ВНИМАНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



МОНТАЖ/НАСТРОЙКИ



ИНФОРМАЦИЯ

ЕКИПИРОВКА И АКСЕСОАРИ

- | | |
|---|-----------|
| 1. Контактен ключ | -2 бр. |
| 2. Проводници за зареждане на акумулатора с клеми | -1 компл. |
| 3. Отвертка | -1 бр. |
| 4. Ключ за свещи | -1 бр. |

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

ПУСКАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ ЗА ВЪТРЕШНО ГОРЕНЕ



Преди пускането на двигателя не бива да включваме уреди от рода на всякакви електрически устройства. Не се разрешава напълването на резервоара над допустимото максимално ниво, тъй като може да се стигне до изтичане на гориво по времето, когато то ще се разшири вследствие на повишаването на температурата при работата на двигателя.



При зареждането на горивото следва да се спазват следните правила:

- двигателят не може да работи.
- не може да се допусне разливането на горивото.



Преди първото пускане на генератора пригответе 0,6 литра масло от типа SAE 15W/40.

- Отвинтваме запушалката за наливане на масло (11) и наливаме приготвеното количество масло (черт. А).
- Проверяваме нивото на маслото и завинтваме запушалката за наливане на масло (11) (черт. В).
- Напълваме резервоара за гориво (3) с безоловен бензин с октаново число 95 (черт. С). След приключването на наливането на горивото трябва да се убедим дали запушалката за наливане на горивото (2) е здраво затегната.
- Заземяваме генератора (черт. D) (заземяващият проводник не е включен в оборудването на генератора).
- Завъртаме лостчето на крана на горивото (15) в положение „ON“ (черт. Е).
- При студен двигател премествае лоста на дроселния клапан на горивото (засмукване) (17) наляво (черт. F).

- Включваме запалването на генератора завъртайки ключа в контакта (13) в положение „ON“ (черт. G).
- Дърпаме стартовото въже (14) първо постепенно, докато се зацепи съединителят, а след това го дърпаме силно (черт. H). Преди пускане на двигателя с помощта на контактният ключ следва да прочетем точката „Включване посредством акумулатора“ в настоящата инструкция.
- Преместваме лоста на дроселния клапан на горивото (засмукване) (17) надясно и включваме уреда в контакта за променливо напрежение 230V AC (8) (черт. I).
- Преместваме лоста на включвателя с преопазителя за максимална токова защита AC (9) в положение „ON“. Запалва се лампата сигнализираща наличието на напрежение (4), а волтметърът (10) показва нивото на напрежението.



В случай на липса или недостатък на масло в масления картер може да се задейства сензорът за нивото на маслото предизвиквайки спиране на двигателя или невъзможността да бъде отново включен.

СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ



Преди спирането на двигателя трябва да се изключат всички уреди във формата на електрически устройства.

- Включваме запалването на генератора завъртайки ключа в контакта (13) в положение „OFF“ (изключено).
- Завъртаме лостчето на крана на горивото (15) в положение „OFF“.



След приключването на работата на двигателя за вътрешно горене самият той и неговата изпускателна тръба могат да бъдат много горещи. Докато двигателят за вътрешно горене и неговата изпускателна тръба не изстинат, следва да се избягва докосването им с каквато и да било част на тялото или облеклото, предприемайки операции по контролирането, обслужването или ремонта.

РАБОТА / НАСТРОЙКИ

ВКЛЮЧВАНЕ НА УРЕДИТЕ

Уреди работещи с променлив ток (AC).



Преди включването на уреда трябва:

- Да се провери дали включвателят на електрическия уред е в изключено положение.
- Да се провери дали параметрите на елементите на връзките между генератора и уреда съответстват по стойност на номиналния ток на генератора.



- Включваме двигателя на генератора.
- Пъхаме щепсела на захранващия кабел на захранвания уред в контакта за променлив ток AC (8).

ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРА



Чрез генератора можем да зареждаме акумулатори при параметри: 12 V DC, 8,3 A. Максималният капацитет на зареждания акумулатор е 40 Ah.

- Свързваме червения проводник с положителния полюс на акумулатора (+).
- Свързваме черния проводник с отрицателния полюс на акумулатора (-).
- Свързваме проводниците със съответните клеми за състоянно напрежение 12 V DC (7).

ЗАЩИТА НА ГЕНЕРАТОРА ОТ ПРЕТОВАРВАНЕ.



В случай на задействане на включвателя с предпазителя за максимална токова защита AC (9) или на предпазителя за максимална токова защита DC (5), намаляваме натоварването на генератора. Преместваме включвателя със защита от излишък на ток AC (9) в положение „ON“. Сменяме предпазителя за максимална токова защита DC (5).

ВКЛЮЧВАНЕ ПОСРЕДСТВОМ АКУМУЛАТОРА



Двигателят за вътрешно горене е снабден с със стартер, който осъществява пускане с помощта на акумулатора. Акумулаторът не е включен към оборудването.



Акумулаторът предназначен за пускане на двигателя би трябвало да притежава следните параметри:

- Напрежение: 12V
- Капацитет: 7 Ah
- Размери на акумулатора: 150x65x93 mm
- Акумулаторът следва да бъде разположен в предвиденото за него място.
- При включването на акумулатора трябва да се съблюдава полярността.
- Включването се осъществява посредством контакта (13) завъртайки ключа от положение „ON“ в положение „START“.

ОБСЛУЖВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

ОПЕРАЦИИ ПО ОБСЛУЖВАНЕТО НА ДВИГАТЕЛЯ С ВЪТРЕШНО ГОРЕНЕ



Ежедневно обслужване

- Преди започването на всяка една употреба следва да се провери състоянието на генератора.
- Проверете нивото на маслото в масления картер.
- Проверете нивото на резервоара за гориво.



Никога не наливайте гориво на места с открит огън или палейки цигара.

Следва да се провери дали запущалката за наливане на горивото е затегната и уплътнена.

ТАБЕЛА НА ОПЕРАЦИИТЕ ПО ОБСЛУЖВАНЕТО



Редовното провеждане на операциите по обслужването е гаранция за правилното и безопасно функциониране на горивния генератор. По-сериозните ремонти би трябвало да бъдат извършвани от оторизиран сервиз или специално обучен персонал.

Място за извършване на операцията	Забележки	Проверка преди пускането (ежедневна)	На всеки 1 месец или 50 часа работа	На всеки 6 месеца или 150 часа работа	На всеки 12 месеца или 300 часа работа
Запална свещ	Да се провери състоянието, да се регулира разстоянието между контактите и да се почисти. В случай на нужда да се смени.		●		
Въздушен филтър	Да се почисти. В случай на нужда да се смени.			●	
Горивен филтър	Да се почисти горивния филтър. В случай на нужда да се смени.			●	
Горивопровод	Да се провери горивопровода дали няма пропуквания или други повреди. В случай на нужда да се смени.	●			
Система за изхвърляне на изгорелите газове	Да се провери дали няма неуплътнености. Да се затегне разхлабеното място или да се подмени уплътнението. Да се провери кожата на заглушителя.	●		●	
Карбуратор	Да се провери действието на дроселния клапан.	●			
Охладителна сиситема	Да се провери състоянието на ротора на вентилатора.				●
Пускова система	Да се провери действието на пусковото устройство.	●			
Обслужване и поддръжка	В случай на нужда да се почисти двигателя.			●	
Закрепвания, свързки	Да се провери състоянието на всички закрепвания и свързки. В случай на нужда да се затегнат.			●	

ДИАГНОЗИРАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИТЕ

Двигателят за вътрешно горене не може да бъде включен

1. Система за снабдяване с гориво

Горивото не постъпва в горивната камера на двигателя.

- Липса на гориво в резервоара – да се налее гориво.
 - Задръстена система за постъпване на горивото - да се почисти системата.
 - Наличие на чуждо тяло в крана на горивото – да се почисти крана.
 - Задръстен карбуратор – да се почисти карбуратора.
- 2. Липса на масло в масления картер**
- Да се налее масло тип SAE 15W/40 в картера.
- 3. Електрическа система на запалването**
Неизправна запална свещ.
- Запалната свещ е замърсена от нагар или навлажнена – отстраняваме нагара, изсушаваме свещта или я сменяме с нова.
 - Неизправна система на запалване – да се потърси помощ в Сервиза.
- 4. Неправилно съгъстяване**
- Прекомерно износване на буталото и цилиндъра – да се потърси помощ в Сервиза.
 - Разхлабване на главата на цилиндъра — употребявайки съответния момент да се затегнат гайките на главата.

СЪХРАНЯВАНЕ



- Да се свали въздушния филтър **(16) (черт. J)**.
- Изпразваме горивото от резервоара **(1)** в предварително приготвения за целта бидон **(черт. K)**. Отвинтаваме запушалката за наливане на гориво **(2)**. Отделяме горивопровода. Преместваме лостчето на крана за горивото **(15)** в положение „ON“.
- Монтираме горивопровода, въздушния филтър и преместваме лостчето на крана за горивото **(15)** в положение „OFF“ **(черт. L)**.
- Почистяваме външната повърхност на генератора и я покриваме с противоръждаемо средство.
- Генераторът следва да бъде съхраняван на сухо, добре проветрено място и под покривка.
- Генераторът трябва да се намира постоянно в хоризонтално положение.



Всякакъв вид неизправности следва да бъдат отстранявани от оторизирания сервиз на производителя.

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

НОМИНАЛНИ ДАННИ

Електрически генератор с горивно задвижване	
Параметър	Стойност
Обем на двигателя	196 cm ³
Изходно напрежение	230 V AC
Изходна честота	50 Hz
Изходна мощност	2000 W
Изходна максимална мощност	2300 W (макс. 1 min)
Допълнително изходно напрежение	12 V DC
Мощност на допълнителния изход	100 W
Ниво на защита	IP 23
Клас на защитеност	I
Скорост на въртене на празен ход	3000 min ⁻¹
Мощност на двигателя с вътрешно горене	6,5 KM (4,78 kW)
Вид на горивото	Бензин Φ 95
Обем на резервоара за гориво	15 l
Среден разход на гориво	1,25 l/h
Вид на маслото за двигателя	SAE 15W/40
Количество на маслото за двигателя с вътрешно горене	0,6 l
Тип на запалната свещ	TORCHF6RTC (NGK BPR4ES)
Максимална температура на околната среда	40°C
Маса	42 kg
Размери (LxWxH)	590x450x440 mm
Година на производство	2018

ДАННИ ЗА ШУМА И ВИБРАЦИИТЕ

Ниво на акустичното налягане: $Lp_A = 73 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$

Ниво на акустичната мощност: $Lw_A = 95 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Електрически захранваните изделия не трябва да се изхвърлят с домашните отпадъци, а трябва да се предадат за оползотворяване в съответните заводи. Информация за оползотворяването може да бъде получена от продавача на изделието от местните власти. Негодното електрическо и електронно оборудване съдържа неопасни субстанции за естествената среда. Оборудването, неодадено за рециклиране, представлява потенциална заплаха за околната среда и за здравето на хората.

* Запазва се правото за извършване на промени.

„Grupa Torrex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Погранична 2/4 (наричана по-нататък : „Grupa Torrex”) информира, че всякакви авторски права относно съдържанието на инструкция (наричана по-нататък : „Инструкция”), включващи между другото нейния текст, поместените фотографии, схеми, чертежи, а също и нейните композиции, принадлежат изключително на Grupa Torrex и подлежат на правна защита съгласно закона от 4 февруари 1994 година относно авторското право и сродните му права (еднороден текст в Държавен вестник 2006 № 90 поз. 631 с по-късните изменения). Копирането, преработването, публикуването, модифицирането с комерческа цел на цялата инструкция, както и на отделните й елементи без съгласието на Grupa Torrex изразено в писмена форма, е строго забранено и може и може да доведе до привличането към гражданска и наказателна отговорност.

AGREGAT ZA STRUJU S BENZINSKIM MOTOROM 58G903

POZOR: PRIJE POČETKA KORIŠTENJA AGREGATA ZA STRUJU S BENZINSKIM MOTOROM TREBATE PAŽLJIVO PROČITAT UPUTE ZA UPOTREBU I SPREMITI IH ZA DALJNJE KORIŠTENJE.

DETALJNI PROPISI O SIGURNOSTI

UPOZORENJA VEZANA ZA RAD S AGREGATOM ZA STRUJU S BENZINSKIM MOTOROM

1. ISPUŠNI PLINOWI IZ MOTORA SU OTROVNI.

- Nikad ne smijete koristiti benzinski motor u zatvorenim prostorijama jer to prijeti ozbiljnim trovanjem, a čak i smrću nakon kratkog vremena kontakta s takvim uvjetima. Benzinski motor je predviđen za rad na mjestima s dobrom ventilacijom.

2. GORIVO ZA MOTOR JE LAKO ZAPALJIVO I OTROVNO

- Ako dođe do kontakta goriva sa probavnim sustavom, dišnim sustavom ili očima odmah potražite liječničku pomoć. Ako se gorivo prolje po koži ili odjeći, odmah ga isperite s vodom i sapunom, a odjeću bez oklijevanja zamijenite.
- Kod korištenja ili premještanja agregata morate biti sigurni kako je uređaj u pravilnom položaju. Držanje agregata u kosom položaju može izazvati prolijevanje goriva iz rasplinjača ili spremnika.
- Za vrijeme rada agregata zabranjeno je pušiti i prilaziti uređaju s otvorenom vatrom.

3. BENZINSKI MOTOR ILI NJEGOVA ISPUŠNA CIJEV MOGU BITI VRUĆI

- Agregat držite na mjestima, gdje nema opasnosti od kontakta s osobama koje bi se našle u njegovoj blizini, pogotovo s djecom.
- Izbjegavajte stavljanje bilo kojih lako zapaljivih materijala u blizini ispušne cijevi benzinskog motora koji je u pokretu.
- Agregat stavljajte barem 1 m od objekta ili drugog uređaja kako ne bi došlo do pregrijavanja agregata.
- Za vrijeme rada ispušni sustav se jako zagrijava i ostaje vrući nakon zaustavljanja motora.

4. SPRJEČAVANJE OPASNOSTI OD ELEKTRIČKOG UDARA

- Nikad ne koristite sustav za proizvodnju struje u vlažnim uvjetima.
- Nikada ne dirajte elemente agregata s vlažnim rukama jer to stvara opasnost od električkog udara.
- Prije početka korištenja agregat morate uzemljiti.
- Zabranjeno je stavljanje spojne vodove na agregat te ispod agregata.

5. UPUTSTVA VEZANA UZ PRIKLJUČAK

- Ne smijete priključivati agregat na običnu mrežu za napajanje.
- Agregat ne smijete uključivati paralelno s drugim agregatom.
- Ne koristite ga za napajanje elektroničkih uređaja kao što su radioprijamnici, televizori, kućno kino, HI-FI uređaji, SAT, računala i slično.

PRIMJEDBE VEZANE UZ SIGURNO KORIŠTENJE AGREGATOM ZA STRUJU S BENZINSKIM MOTOROM

- Pažljivo pročitajte ove upute kako biste se dobro upoznali s kupljenim uređajem. Pozornost treba obratiti na primjenu agregata, njegova ograničenja, te potencijalni rizik i opasnosti koji su vezani uz ovu vrstu proizvoda.
- Agregat namjestite na tvrdnu podlogu.
- Opterećenje agregata mora biti u granicama sukladno onome koje je napisano na nazivnoj tablici uređaja. Preopterećenje može dovesti do oštećenja agregata ili do smanjenja trajnosti.
- Motor ne smije raditi sa prekomjernom okretnom brzinom. Ne smijete izvoditi bilo kakve samovoljne promjene u konstrukciji agregata koje bi imale za cilj povećanje ili smanjivanje okretne brzine motora uređaja.
- Nikad ne smijete koristiti agregat u kojem nedostaju bilo koji dijelovi, nema zaštitnih poklopaca itd.
- Agregat ne smijete držati niti ga koristiti u uvjetima u kojima ima vlage ili je mokro. Agregat ne smije stajati na površinama koje karakterizira visoka provodljivost, kao što su na primjer metalna postolja itd. **Ako se ipak takve uvjete ne može izbjeći, tada koristite gumene rukavice i obuću.**

- Agregat održavajte čist, da na njemu ne budu tragovi ulja, blata ili druge prljavštine.
- Prođužni kablovi, električni uređaji za napajanje i svi ostali uređaji moraju biti u dobrom stanju. Nikad se ne koristite električnim uređajima koji imaju oštećene kablove za napajanje.
- Ako ste doživjeli strujni udar, bez oklijevanja potražite liječničku pomoć.
- Nikad ne koristite agregat u dolje navedenim uvjetima:
 - Brzina okretaja motora nije stabilizirana.
 - Nemogućnost prijama električne energije.
 - Dolazi do pregrijavanja prijamnika električne energije.
 - Dolazi do iskrenja na električkim spojevima.
 - Utičnica je oštećena.
 - U benzinskom motoru dolazi do prekida paljenja.
 - Dolazi do prekomjerne vibracije.
 - Vidi se plamen ili dim.
 - Agregat se nalazi u zatvorenoj prostoriji.
 - U slučaju kiše ili lošeg vremena.
 - Kad je velika opasnost od požara.
- Povremeno kontrolirajte sustav za napajanje gorivom, provjeravajte da li je nepropustan i periodički trebate kontrolirati sustav napajanja gorivom, dali postoji nepropusnost ili znakovi oštećenja kao što je habanje ili starenje crijeva za dovod goriva, oštećenje spremnika ili čepa za dotok goriva. Sva oštećenja trebete ukloniti prije nego pokrenete agregat.
- Agregat smijete koristiti, rukovati i puniti sa gorivom isključivo u dolje navedenim uvjetima:
 - Dobra ventilacija – izbjegavajte prostorije, u kojima bi se ispušni plinovi mogli skupljati (rovovi, podrumi, skloništa, prostorije za ventilaciju, komore jahti.) Protok zraka i odgovarajuća temperatura jako su bitni. Temperatura ne bi trebala biti veća od 40°C.
 - Iz zatvorene prostorije ispušne plinove treba odvoditi uz pomoć voda otpornog na djelovanje visokih temperatura. Plinovi sadrže ugljični monoksid koji je nevidljiv i nema miris. Ako dopustite njegovo udisanje izlažete se opasnosti od otrovanja čak i smrti.
 - Spremnik agregata puniti s gorivom na dobro osvijetljenim mjestima. Izbjegavajte mogućnost da se gorivo prolje. Nikad ne smijete puniti spremnik kod uključenog motora. Prije nego počnete puniti gorivo, pričekajte dok se motor malo ohladi.
 - Prigušivač, isto kao i filter za zrak uvijek moraju biti instalirani, te uvijek biti u dobrom stanju, jer oni štite od toga da plamen ne izađe u slučaju tzv. pucnja u rasplinjač.
- Lako zapaljive materijale držite podalje od agregata.
- U vrijeme kad radite s agregatom na sebi ne smijete imati komotnu odjeću, bižuteriju ili bilo što drugo, što može biti zahvaćeno prilikom pokretanja ili biti uhvaćeno od strane okretnih elemenata agregata.
- Prije nego što priključite električno opterećenje agregat mora doseći svoju radnu brzinu. Električno opterećenje trebete odspojiti prije isključenja benzinskog motora.
- Kako ne bi došlo do opasnog variranja snage, a koje može dovesti do ozbiljnog oštećenja uređaja, **ne dopustite da se benzinski motor ugasi zbog nedostatka goriva, kad je uključeno električno opterećenje.**
- Ništa ne smijete gurati kroz otvore za ventilaciju čak niti kad agregat ne radi. To može dovesti do oštećenja agregata ili dovesti do oštećenja tijela.
- Prije nego što pristupite prijevozu agregata u mehaničkom vozilu, morate isprazniti njegov spremnik, kako ne bi došlo do eventualnog prilijevanja goriva.
- Kod prenošenja agregata s mjesta na mjesto treba koristiti odgovarajuće načine njegovog prenošenja. Ako ga podižete na neodgovarajući način, može to dovesti do oštećenja tijela.
- Kako biste izbjegli opekline izbjegavajte dodirivanje prigušivača ili drugih dijelova benzinskog motora ili agregata, koji se mogu zagrijavati za vrijeme rada uređaja.
- Agregat ne smijete spajati s drugim izvorima električne energije.
- Koristite štitnike za sluh.
- Sve popravke treba izvoditi ovlašteni servis proizvođača.

POZOR! Bez obzira na sigurnu konstrukciju, upotrebu sigurnosnih sredstava i dodatnih zaštitnih mjera, uvijek postoji djelomični rizik od ozljeda nastalih tijekom rada.

OBJAŠNENJE KORIŠTENIH PIKTOGRAMA.



1



2



3



4



5



6



7



8



9

1. Opasnost od požara
2. Uređaj pod naponom
3. Pozor pridržavaj se sigurnosnih uputa
4. Opasnost od trovanja ispušnim plinovima
5. Koristite zaštitne rukavice
6. Prije početka korištenja ili popravljanja uređaja isključite motor i skinite kontakt sa svjeće za paljenje
7. Pročitajte upute za korištenje i uzmite u obzir upozorenja i sigurnosne uvjete o kojima je riječ u uputama.
8. Štitite uređaj od vlage
9. Pozor, vrući element.

KONSTRUKCIJA I NAMJENA

Agregati su uređaji koji pretvaraju mehaničku energiju u električnu. Izvor napajanja je benzinski motor. Agregat je idealan u situaciji gdje nema stalnog izvora struje. Idealan je kao pomoćni izvor napajanja kod kuće, u kamp kućama, u logorima. Agregat se može koristiti za napajanje sljedećih uređaja: električnih alata, svjetiljki, uređaja za grijanje i sličnih koji zahtijevaju napon 230 V AC.

Agregat praktički ne zahtijeva održavanje.



Agregat smijete koristiti samo u svrhu u koju je namijenjen.

OPIS GRAFIČKIH STRANICA

Dolje navedeni brojevi se odnose na elemente uređaja koji se nalaze na grafičkim prikazima ovih uputa.

1. Pokazatelj razine goriva
2. Čep za nalijevanje goriva
3. Spremnik goriva
4. Lampica za signalizaciju napona
5. Osigurač od prevelike struje DC
6. Stezaljka za uzemljenje
7. Stezaljke istosmjernog napona 12V DC
8. Utičnica sa izmjeničnim naponom 230V AC
9. Prekidač s osiguračem od prevelikog napona AC
10. Voltmetar
11. Čep za nalijevanje ulja
12. Čep za ispuštanje ulja
13. Prekidač paljenja (bravica)
14. Lanac za pokretanje
15. Ventil goriva
16. Zračni filter
17. Cijev za gorivo (usisavanje)

* Moguće su razlike između crteža i proizvoda

OPIS KORIŠTENIH GRAFIKI ZNAKOVA



POZOR



UPOZORENJE



MONTAŽA/POSTAVKE



INFORMACIJA

DIJELOVI I DODATNA OPREMA

- | | |
|---|--------|
| 1. Ključić za stanicu | -2 kom |
| 2. Kablovi za punjenje akumulatora sa stezaljkama | -1 set |
| 3. Izvijač | -1 kom |
| 4. Ključ za svjećice | -1 kom |

PRIPREMA ZA RAD

POKRETANJE BENZINSKOG MOTORA



Prije pokretanja motora ne smijete priključivati prijamnike u obliku bilo kakvih električnih uređaja. Ne smijete puniti spremnik više od dopuštenog gornjeg iznosa, jer može doći do istjecanja goriva za vrijeme kad mu se proširi volumen kao rezultat rasta temperature za vrijeme rada motora.



Tijekom punjenja s gorivom pridržavajte se slijedećih uputa:

- Motor ne smije raditi.
- Pazite da ne prolijete gorivo.



Prije prvog pokretanja agregata pripremite 0,6 litre ulja tipa SAE 15W/40.

- Otvorite čep za nalijevanje ulja (11) i stavite pripremljenu količinu ulja (crtež. A).
- Provjerite razinu ulja i zatvorite čep za nalijevanje ulja (11) (crtež. B).
- Napunite spremnik goriva (3) sa gorivom bez olova s brojem oktana od 95 (crtež. C). Nakon što stavite gorivo provjerite da li je čep za nalijevanje ulja (2) sigurno zatvoren.
- Uzemljite agregat (crtež. D) (kabel za uzemljenje nije u opremi agregata).
- Okrenite polugu ventila goriva (15) u položaj „ON“ (crtež. E).
- Kod hladnog motora pomaknite polugu cijevi za gorivo (usisavanje) (17) prema lijevo (crtež. F).
- Uključite paljenje agregata okretanjem ključa u w stanici (13) u položaj „ON“ (crtež. G).
- Povucite lanac za paljenje (14) najprije lagano dok ne začujete kvačilo u zupcima, a potom snažno povucite (crtež. H). U slučaju pokretanja motora uz pomoć pokretača pročitajte dio ovih uputa „Pokretanje uz pomoć akumulatora“
- Pomaknite polugu cijevi za gorivo (usisavanje) (17) u desno i uključite prijamnik u utičnicu izmjeničnog napona 230V AC (8) (crtež. I).
- Pomaknite polugu prekidača s osiguranjem od povećanog napona AC (9) u položaj „ON“. Upalit će se lampica koja signalizira napon (4), a voltmetar (10) će pokazati veličinu napona.



U slučaju da u posudi za ulje nema ulja ili je količina nedovoljna može se uključiti senzor za određivanje količine ulja, a to može dovesti do prekida rada motora ili ne dozvoliti njegovo uključivanje.

ZAUSTAVLJANJE MOTORA



Prije nego zaustavite motor morate isključiti sve prijamnike u obliku električnih uređaja.

- Isključite paljenje agregata okrećući ključ u bravici (13) u položaj „OFF“ (isključen).
- Okrenite polugu ventila goriva (15) u položaj „OFF“.



Nakon završetka rada benzinskog motora sam motor i njegova ispušna cijev mogu biti vrlo vruće. Dok se benzinski motor i njegova ispušna cijev sasvim ne ohlade ne dirajte ih bilo kojim dijelom tijela ili odjeće, s ciljem da ih kontrolirate održavate ili popravljate.

RAD /POSTAVKE

PRIKLJUČAK PRIJAMNIKA

Prijamnici koji rade na izmjeničnu struju (AC).



Prije nego priključite električni prijamnik morate:

- Provjeriti je li prekidač električnog prijamnika u položaju isključen.
- Provjeriti da li parametri elemenata spojeva između agregata i prijamnika odgovaraju vrijednosti nazivne struje agregata.

- Pokrenite motor agregata.
- Utikač uređaja za prijam kabela za napajanje uključite u utičnicu izmjeničnog napona AC (8).

PUNJENJE AKUMULATORA

- Uz pomoć agregata možete puniti akumulator s parametrima: 12 V DC, 8,3 A. Najveća zapremina punjenog akumulatora je 40 Ah.
- Priključite crveni vod sa pozitivnim polom akumulatora (+).
- Priključite crni vod sa negativnim polom akumulatora (-).
- Vodove spojite sa odgovarajućim stezaljkama sa stezaljkama istosmjernog napona 12 V DC (7).

OSIGURANJE AGREGATA OD PREOPTEREĆENJA

- U slučaju kad se uključi prekidač s osiguračem od prejake struje AC (9) ili osigurač od prejake struje DC (5), smanjite vrijednost opterećenja agregata. Uključite preklopnik s osiguračem od prejake struje AC (9) u položaj „ON“. Promijenite osigurač od prejake struje DC (5).

POKRETANJE IZ AKUMULATORA

- U opremi benzinskog motora je starter koji omogućava pokretanje uz pomoć.
- Akumulator nije dio opreme.**
- Akumulator namijenjen za pokretanje treba imati slijedeće parametre:
 - Napon: 12V
 - Zapremina: 7 Ah
 - Dimenzije akumulatora: 150x65x93 mm
- Akumulator stavite na mjesto koje je za njega namijenjeno.
- Nakon što priključite akumulator zadržite njegove polove pri tome obratite pozornost na raspored polova.
- Pokretanje izvedite uz pomoć bravice (13) pokrećući ključ iz pozicije „ON“ na „START“.

UKLOP RUKOVANJE I ODRŽAVANJE

RADNJE VEZANE UZ ODRŽAVANJE BENZINSKOG MOTORA

- Svakodnevno rukovanje**
- Prije svake upotrebe provjerite stanje agregata.
- Provjerite razinu ulja u posudi za ulje.
- Provjerite koliko ima goriva u spremniku.

- Nikada ne stavljajte gorivo u spremnik blizu mjesta gdje je otvorena vatra ili kad pušite cigaretu.**
- Provjerite je li čep za nalijevanje goriva dobro stegnut i nepropustan.**

TABELA RADNJI VEZANIH UZ ODRŽAVANJE

- Redovito izvođenje radnji na održavanju jamči pravilan i siguran rad benzinskog agregata. Za ozbiljniji popravak obratite se ovlaštenim serviserima ili upućenom osoblju.

Mjesto izvođenja radnje	Napomene	Kontrola prije pokretanja (svakodnevna)	Svaki 1 mjesec ili svakih 50 h rada	Svakih 6 mjeseci ili svakih 150 h rada	svaki 12 mjesec ili svakih 300 h rada
Svijeća za paljenje	Provjerite stanje, regulirajte udaljenje kontakata i očistite Zamijenite, ako je potrebno .		•		
Zračni filter	Očistite. Zamijenite, ako je potrebno .			•	
Filtre goriva	Očistite filter goriva. Zamijenite, ako je potrebno .			•	
Crijevo za dovod goriva	Provjerite crijevo za dovod goriva ima li pukotine ili druga oštećenja. Zamijenite, ako je potrebno .	•			
Ispušni sustav	Provjerite da li je sustav nepropustan. Stegnite u mjestu gdje je popustio ili zamijenite brtvicu. Provjerite štitnik ispušnika.	•			
				•	

Rasplinjač	Provjerite rad ventila.	•			
Sustav hlađenja	Provjerite stanje rotora ventilatora.				•
Sustav paljenja	Provjerite djelovanje uređaja za pokret.	•			
Rukovanje i održavanje	Očistite motor ako je potrebno			•	
Stezaljke, kontakti	Provjerite stanje svih kontakata i stezaljki. Pričvrstite ako je potrebno.			•	

DIJAGNOSTIKA SMETNJI

Benzinski motor se ne pokreće

1. Sustav napajanja gorivom

Gorivo ne dolazi u komoru sagorijevanja motora.

- Nedostatak goriva u spremniku – stavite gorivo.
- Začepljen sustav protoka goriva -pročistite sustav.
- Strano tijelo u ventilu goriva - očistite ventil goriva.
- Začepljen rasplinjač - očistite rasplinjač.

2. Nedostatak ulja u posudi

- Stavite ulje u posudu za ulje tipa SAE 15W/40.

3. Električki sustav paljenja

Neispravna svjeća za paljenje .

- Svjeća za paljenje je zaprljana od čaše ili vlažna -odstranite čađu, osušite svjeću ili zamijenite svjećicu za paljenje.
- Neispravan sustav paljenja - obratite se serviseru.

4. Nepravilna kompresija

- Prekomjerna istrošenost klipa i cilindra - obratite se serviseru .
- Popuštene matice na glavi cilindra -odgovarajućim momentom pričvrstite matice glave.

SKLADIŠTENJE



- Skinite zračni filter (16) (crtež. J).
- Ispustite gorivo iz spremnika goriva (1) u ranije pripremljen kanistar (crtež. K). Otvorite čep za nalijevanje goriva (2). Isključite crijevo za dovod goriva. Okrenite polugu ventila goriva (15) u položaj „ON“.
- Montirajte crijevo za dovod goriva, zračni filtre i okrenite polugu ventila goriva (15) u položaj „OFF“ (crtež. L).
- Očistite vanjsku površinu agregat i premažite je sa sredstvom protiv korozije.
- Agregat držite prekriven na suhom, u prostoriji s dobrom ventilacijom.
- Agregat mora biti stalno u vodoravnom položaju.



Sve smetnje trebaju uklanjati ovlašteni serviseri proizvođača.

TEHNIČKI PARAMETRI

NAZIVNI PODACI

Agregat za struju s benzinskim motorom	
Parametar	Vrijednost
Zapremina motora	196 cm ³
Izlazni napon	230 V AC
Izlazna frekvencija	50 Hz
Izlazna snaga	2000 W
Krajnja izlazna snaga	2300 W (max. 1 min)
Dodatni izlazni napon	12 V DC
Snaga dodatnog izlaza	100 W
Stupanj zaštite	IP 23
Klasa zaštite	I
Brzina okretaja u leri	3000 min ⁻¹
Snaga benzinskog motora	6,5 KM (4,78 kW)
Vrsta goriva	Benzin Φ 95
Zapremina spremnika za gorivo	15 l

Prosječna potrošnja goriva	1,25 l/h
Tip ulja za motor	SAE 15W/40
Količina ulja za benzinski motor	0,6 l
Tip svjećice za paljenje	TORCHF6RTC (NGK BPR4ES)
Najveća temperatura okoline	40°C
Težina	42 kg
Dimenzije (LxWxH)	590x450x440 mm
Godina proizvodnje	2018

PODACI VEZANI UZ BUKU I TITRAJE

Razina akustičkog pritiska: $L_{p_A} = 73 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$

Razina akustičke snage: $L_{w_A} = 95 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$

ZAŠTITA OKOLIŠA



Električne proizvode ne bacajte zajedno s kućnim otpacima već ih zbrinite na odgovarajućim mjestima. Informacije o mjestima zbrinjavanja daju prodavači proizvoda ili odgovorne mjesne službe. Istrošeni električni i elektronički alati sadrže supstance koje mogu štetiti okolišu. Nezbrinuti proizvodi mogu biti opasni po zdravlje ljudi i za okoliš.

* Pridržavamo pravo na izvođenje promjena

„Društvo s ograničenom odgovornošću Grupa Topex“ d.o.o. sa sjedištem u Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: „Grupa Topex“) daje na znanje da sva autorska prava vezana uz sadržaj ovih uputa (dalje: „Upute“), uključujući test, slike, sheme, crteže te također njihove kompozicije pripadaju isključivo Grupi Topex- u i podliježu pravnoj zaštiti, sukladno sa Zakonom od dana 4. veljače 1994 godine, o autorskim pravima i sličnim pravima (N.N. 2006 Br. 90 Stavak 631 uključujući i kasnije promjene). Kopiranje, preoblikovanje, publiciranje, modificiranje u komercijalne svrhe cijelih Uputa kao i pojedinačnih njihovih dijelova, bez suglasnosti Grupa Topex-a koje je dano u pismenom obliku, je najstrože zabranjeno i može dovesti do prekršajne i krivične odgovornosti.

ELEKTRIČNI GENERATOR SA POGONOM SA UNUTRAŠNjim SAGOREVANJEM 58G903

PAŽNJA: PRE PRISTUPANJA KORIŠĆENJU ELEKTRIČNOG GENERATORA SA POGONOM SA UNUTRAŠNjim SAGOREVANJEM POTREBNO JE PAŽLJIVO PROČITATI DOLE DATO UPUTSTVO I PRIDRŽAVATI GA SE U DALJOJ UPOTREBI.

OPŠTE MERE BEZBEDNOSTI

UPOZORENJA VEZANA ZA RAD SA ELEKTRIČNIM GENERATOROM SA POGONOM SA UNUTRAŠNjim SAGOREVANJEM

1. IZDUVNI GASOVI MOTORA SA UNUTRAŠNjim SAGOREVANJEM SU OTROVNI.

- Zabranjeno je koristiti motor sa unutrašnjim sagorevanjem u zatvorenim prostorijama, jer može doći do ozbiljnog stepena trovanja, pa čak i smrti u kratkom vremenskom periodu boravka u takvim uslovima. Motor sa unutrašnjim sagorevanjem predviđen je za rad u okruženju sa dobrom ventilacijom.

2. GORIVO MOTORA JE LAKO ZAPALJIVO I OTROVNO

- Ukoliko dođe do prodiranja goriva do organa za varenje, disajnog sistema ili kontakta s očima, potrebno je odmah se obratiti lekaru za pomoć. Ukoliko dođe do prolijanja goriva na odeću ili kožu, potrebno je odmah oprati kožu vodom i sapunom, a odelo je obavezno potrebno promeniti.
- Prilikom upotrebe ili prenošenja generatora potrebno je biti siguran da se generator nalazi u odgovarajućem položaju. Ukoliko je generator nagnut može doći do pojave izlivanja goriva iz karburatora ili rezervoara generatora.
- Prilikom rada sa generatorom pušenje ili približavanje otvorenom plamenu je zabranjeno.

3. MOTOR SA UNUTRAŠNjim SAGOREVANJEM ILI NJEGOVA IZDUVNA CEV MOGU BITI VRELE

- Generator je potrebno držati na mestima gde ne postoji verovatnoća da ga mogu dotaći osobe ili deca koje tuda prolaze.
- Potrebno je ukloniti sve moguće lako-zapaljive materijale iz blizine izduvne cevi motora sa unutrašnjim sagorevanjem koji radi.
- Generator je potrebno postaviti na udaljenost od najmanje 1 metra od zgrade ili drugog uređaja, kako ne bi došlo do pregrevanja generatora.
- Izduvni sistem zagreva se do visokih temperatura za vreme rada i ostaje vreo nakon zaustavljanja motora.

4. SPREČAVANJE MOGUĆNOSTI STRUJNOG UDARA

- Strogo je zabranjeno koristiti naponski uređaj u vlažnim uslovima.
- Strogo je zabranjeno dodirivati elemente generatora vlažnim rukama, jer to preči opasnošću od strujnog udara.
- Pre pristupanja korišćenju generatora, potrebno je uzemljiti ga.
- Zabranjeno je koristiti spojne kablove na generatoru ili pod njim.

5. UPOZORENJA VEZANA ZA PRIKLJUČIVANJE NA MREŽU

- Zabranjeno je priključivati generator na mrežu sa normalnim strujnim naponom.
- Zabranjeno je priključivati istovremeno dva generatora.
- Ne napajati električne uređaje kao što su: radio prijemnici, televizijski prijemnici, kućni bioskopi, HI-FI instalacije SAT, kompjuteri, i tsl.

UPOZORENJA VEZANA ZA BEZBEDNU UPOTREBU ELEKTRIČNOG GENERATORA SA POGONOM SA UNUTRAŠNjim SAGOREVANJEM

- Potrebno je pažljivo pročitati dole dato uputstvo, kako bi se pravilno upoznali sa kupljenim uređajem. Potrebno je obratiti pažnju na upotrebu generatora, njegova ograničenja ili potencijalne uzroke nesreća, karakteristične za tu vrstu proizvoda.
- Generator je potrebno držati na tvrdog podlozi.
- Opterećenje generatora mora biti u rasponu granica koje su date na nominlanoj tablici. Preopterećenje može dovesti do oštećenja generatora ili do smanjenog roka trajanja.

- Motor ne treba da radi sa prekomernom brzinom obrtaja. Zabranjeno je vršiti bilo kakve svojevoljne prepravke na konstrukciji generatora, koje imaju za cilj povećanje ili smanjenje brzine obrtaja motora uređaja.
- Strogo je zabranjeno koristiti generator kome fali bilo koji deo, ukoliko nema zaštite i tsl.
- Zabranjeno je koristiti generator ili ga čuvati u uslovima gde može da se pojavi vlaga ili je već mokro. Generator je zabranjeno ostavljati na površinama koje karakteriše visoka provodnost, kao što su npr. metalni podovi i tsl. **Ukoliko pak nije moguće izbeći ovakve uslove, za vreme rada potrebno je koristiti gumene rukavice i obuću.**
- Generator je potrebno održavati čistim, tako da na njemu nema tragova ulja, blata ili drugih nečistoća.
- Produžni kablovi, strujni kablovi kao i svi drugi električni uređaji moraju biti u ispravnom stanju. Strogo je zabranjeno koristiti električni uređaj koji ima oštećen naponski kabl.
- Ukoliko je došlo do strujnog udara, odmah se obratiti lekaru.
- Strogo je zabranjeno koristiti generator u dole navedenim uslovima:
 - Ukoliko brzina obrtaja motora nije stabilizovana.
 - U slučaju nedostatka priliva električne energije.
 - Ukoliko je došlo do pojave pregrevanja prijemnika električne energije.
 - Ukoliko postoji varničenje na električnim spojevima.
 - Ukoliko je oštećena utičnica.
 - Ukoliko u motoru dolazi do pojave prekida u paljenju.
 - Usled pojave prekomerne vibracije.
 - Ukoliko se pojavljuje plamen ili dim.
 - Ukoliko je prostorija u kojoj se nalazi generator zatvorena.
 - Ukoliko pada kiša ili je nevreme.
 - U okolini gde je povećana opasnost od pojave požara.
- Potrebno je povremeno vršiti kontrolu sistema za dopunjavanje gorivom, kako bi se proverilo da ne postoje pukotine ili znaci oštećenja kao što su prekid ili istrošenost na kابلu za gorivo, oštećenje rezervoara ili čepa na mestu za ulivanje goriva. Sva oštećenja potrebno je popraviti ili otkloniti pre pokretanja generatora.
- Generator je dozvoljeno koristiti, upotrebljavati i puniti gorivom samo u dole navedenim uslovima:
 - Kada postoji dobra ventilacija – potrebno je izbegavati prostorije i mesta, na kojima bi se isparenja ili izduvni gasovi mogli zadržavati, takve kao što su iskopi, podrumi, skloništa, prostor za izvoz, prostor za optad na jahtama. Dotok vazduha i odgovarajuća temperatura su veoma bitni. Temperatura ne sme da prelazi 40°C.
 - Izduvni gasovi treba da se izbacuju iz zatvorenih prostorija preko prevodnika koji su otporni na visoke temperature. Izduvni gasovi sadrže karbon monoksid, koji je bez mirisa i nevidljiv. Ukoliko dođe do udisanja istog može doći do ozbiljnog trovanja, pa čak i smrti.
 - Rezervoar generatora potrebno je puniti gorivom na mestima koja imaju dobro osvetljenje. Potrebno je izbegavati prosipanje goriva. Strogo je zabranjeno puniti rezervoar dok motor radi. Pre nego što se počne sa dosipanjem goriva, uvek je potrebno sačekati malo kako bi se motor malo ohladio.
 - Takođe i prigušivač i filter za vazduh moraju biti postavljeni i održavani u ispravnom stanju, pošto služe kao zaštita od pojave plamena u slučaju tzv. eksplozije u karburatoru.
- Lako-zapaljive materijale potrebno je držati udaljene od generatora.
- U vreme upotrebe generatora zabranjeno je nositi komotnu odeću, nakit ili bilo šta drugo, što može biti priklješteno pokretom ili zakačeno nekim od delova generatora koji vire.
- Pre priključivanja električnog opterećenja generator mora da dostigne svoju radnu brzinu obrtaja. Električno opterećenje potrebno je isključiti pre nego što se isključi motor sa unutrašnjim sagorevanjem.
- Kako ne bi došlo do nesigurnog talasanja snage, koje bi moglo dovesti do oštećenja uređaja, **ne sme se dozvoliti da dođe do gašenja motora sa unutrašnjim sagorevanjem usled nedostatka goriva, dok je priključeno električno opterećenje.**
- Zabranjeno je stavljati bilo šta u ventilacione otvore čak i kada generator ne radi. To može dovesti do oštećenja generatora ili dovesti do telesnih povreda.
- Prilikom pristupanja transporta generatora u mehaničkom prevozu, potrebno je isprazniti njegov rezervoar kako ne bi došlo do slučajnog prosipanja goriva.
- Prilikom prenošenja generatora s jednog mesta na drugo potrebno je nositi ga na odgovarajući način. Nepravilan način nošenja može biti uzrok telesnih povreda.

- Kako bi se izbegle opekotine ne sme se dodirivati prigušivač motora ili drugi delovi motora sa unutrašnjim sagorevanjem ili generatora, koji se mogu zagrevati u toku rada uređaja.
- Zabranjeno je povezivati generator sa drugim izvorima električne energije.
- Koristiti zaštitu za sluh.
- Sve vrste popravki potrebno je da obavi servis proizvođača.

PAŽNJA! I pored posedovanja bezbednosne konstrukcije od same osnove, posedovanja sigurnosnih mera i dodatnih zaštitnih mera, uvek postoji delimičan rizik od povreda tokom obavljanja posla.

OBJAŠNJENJA UPOTREBLJENIH PIKTOGRAMA.



1. Opasnost od požara
2. Uređaj pod naponom
3. Pažnja, pridržavati se datih mera opreznosti
4. Opasnost od trovanja izduvnim gasovima
5. Koristiti zaštitne rukavice
6. Isključiti motor i skinuti kabl sa svećice pre početka posluživanja ili popravke.
7. Pročitati uputstvo za upotrebu, pridržavati se upozorenja i uslova za bezbedan rad koja su tamo navedena!
8. Čuvati od vlage
9. Pažnja - vrela delovi.

IZRADA I NAMENA

Strujni generator je uređaj koji pretvara mehaničku energiju u električnu energiju. Osnova njegovog napona je motor sa unutrašnjim sagorevanjem. Generator se koristi kada nema stalnog izvora struje. Idealan je kao izvor struje u havarijskim okolnostima u domovima, u kampovima, vikendicama i tsl. Strujni generator može da se koristi za napajanje uređaja kao što su: elektrouređaji, osvetljenje, grejni uređaji i slično, koji koriste napon 230 V AC.

Generator praktično ne zahteva nikakvo održavanje.



Zabranjeno je koristiti generator suprotno od njegove namene

OPIS GRAFIČKIH STRANA

Dole data numeracija odnosi se na elemente uređaja predstavljene na grafičkim stranama uputstva.

1. Displej količine goriva
2. Čep za otvor za dosipanje goriva
3. Rezervoar za gorivo
4. Lampica za signalizaciju napona
5. Strujni osigurač DC
6. Priključak za uzemljenje
7. Priključci stalnog napona 12V DC
8. Utičnica naizmjeničnog napona 230V AC
9. Starter sa strujnim osiguračem AC
10. Merač napona u voltima
11. Poklopac za otvor za ulivanje ulja
12. Poklopac za otvor za ispuštanje ulja
13. Starter paljenja (stanica)
14. Startno uže
15. Ventil za gorivo
16. Filter za vazduh
17. Leptirasti ventil za gorivo (usisavanje)

* Mogu se pojaviti razlike između crteža i proizvoda

OBJAŠNJENJA KORIŠĆENIH GRAFIČKIH ZNAKOVA



PAŽNJA



UPOZORENJE



MONTIRANJE/SASTAVLJANJE



INFORMACIJA

OPREMA I DODACI

- | | |
|--|------------|
| 1. Ključ za stanicu | -2 kom. |
| 2. Kablovi za punjenje akumulatora sa priključcima | -1 komplet |
| 3. Šrafciğer | -1 kom. |
| 4. Ključ za svećice | -1 kom. |

PRIPREMA ZA RAD

POKRETANJE MOTORA SA UNUTRAŠNIM SAGOREVANJEM



Pre pokretanja motora nije dozvoljeno priključivati ni jednog primaoca koji ima formu električnog uređaja. Zabranjeno je puniti rezervoar više od maksimalne dozvoljene količine, pošto može doći do izlivanja goriva u vreme kada se ono raširi prilikom porasta temperature, za vreme rada motora.



Za vreme punjenja gorivom potrebno je pridržavati se sledećih saveta:

- motor ne sme da radi.
- nedopustivo je dozvoliti da se gorivo prospe.



Pre prvog pokretanja generatora pripremiti 0,6 litara ulja tipa SAE 15W/40.

- Odvrnuti poklopac za otvor za ulivanje ulja (11) i uliti pripremljenu količinu ulja (slika A).
- Proveriti količinu ulja i zatvoriti poklopac za otvor za ulivanje ulja (11) (slika B).
- Napuniti rezervoar za gorivo (3) bezolovnim benzinom sa oktanskim brojem 95 (slika C). Nakon završetka punjenja goriva potrebno je uveriti se da je čep za otvor za dosipanje goriva (2) ostao sigurno pričvršćen.
- Uzemljiti generator (slika D) (kabl za uzemljenje ne ulazi u pribor opreme generatora).
- Okrenuti malu polugu ventila za gorivo (15) u položaj „ON“ (slika E).
- Kada je motor hladan okrenuti polugu leptirastog ventila za gorivo (usisavanje) (17) u levo (slika F).
- Uključiti paljenje generatora okrećući ključ u stanici (13) u položaj „ON“ (slika G).
- Povuci za startno uže (14) najpre polako kako bi se čuo zvuk da se kvačilo zakačilo, a zatim povuci snažno (slika H). U slučaju pokretanja motora uz pomoć pokretača potrebno je pročitati deo uputstva „Pokretanje iz akumulatora“
- Okrenuti polugu leptirastog ventila za gorivo (usisavanje) (17) u desno i uključiti primaoca u utičnicu naizmeničnog napona 230V AC (8) (slika I).
- Postaviti polugu startera sa strujnim osiguračem AC (9) u poziciju „ON“. Upaliće se lampica za signalizaciju napona (4), a merač napona u voltima (10) pokazaće visinu napona.



U slučaju nedostatka ili nekvalitetnog ulja u pregradku za ulje može se uključiti indikator količine ulja izazivajući zaustavljanje rada motora ili nemogućnost njegovog pokretanja.

ZAUSTAVLJANJE MOTORA



Pre zaustavljanja motora potrebno je isključiti sve primaoce koji imaju formu električnih uređaja.

- Isključiti paljenje generatora okrećući ključ u stanici (13) u položaj „OFF“ (isključen).
- Okrenuti malu polugu ventila za gorivo (15) u položaj „OFF“.



Nakon prestanka rada motor sa unutrašnjim sagorevanjem i njegova izduvna cev mogu biti veoma vruće. Dok se motor sa unutrašnjim sagorevanjem i njegova izduvna cev ne ohlade potrebno je izbegavati dodirivanje ovih delova bilo kojim delom tela ili odeće ukoliko se obavljaju operacije kontrolisanja, posluživanja ili popravljanja.

PRIKLJUČIVANJE PRIMALACA

Primaoci koji rade na naizmjeničnu struju (AC).



Pre priključivanja električnog primaoca potrebno je:

- Uveriti se da je starter električnog primaoca u položaju isključen.
- Uveriti se da parametri povezanih elemenata, između generatora i primaoca, odgovaraju visini napona datom na nominalnoj tabeli generatora.



- Umiriti motor generatora.
- Postaviti utikač strujnog kabela uređaja koji se puni u utičnicu naizmjeničnog napona AC (8).

PUNJENJE AKUMULATORA



Generatorom je moguće puniti akumulator sa parametrima: 12 V DC, 8,3 A. Maksimalni kapacitet akumulatora koji se puni je 40 Ah.

- Priključiti crveni kabl sa pozitivnim polom akumulatora (+).
- Priključiti crni kabl sa negativnim polom akumulatora (-).
- Povezati kablove sa odgovarajućim priključcima za stalni napon 12 V DC (7).

OSIGURAVANJE GENERATORA PRED OPTEREĆENJEM.



U slučaju da se uključi starter sa strujnim osiguračem AC (9) ili strujni osigurač DC (5), potrebno je smanjiti opterećenje generatora. Postaviti starter sa strujnim osiguračem AC (9) u poziciju „ON”. Promeniti strujni osigurač DC (5).

POKRETANJE IZ AKUMULATORA



Motor sa unutrašnjim sagorevanjem opremljen je pokretačem, koji omogućava pokretanje uz pomoć akumulatora.

Akumulator ne ulazi u sastav opreme.



Akumulator koji je predviđen za pokretanje motora mora imati sledeće parametre:

- Napon: 12V
- Zapremina: 7 Ah
- Dimenzije akumulatora: 150x65x93 mm
- Akumulator treba postaviti na mesto koje je za to predviđeno.
- Prilikom priključivanja akumulatora potrebno je zadržati brzinu.
- Pokretanje se vrši uz pomoć stanice (13) okrećući ključić iz pozicije „ON” u „START”.

RUKOVANJE I ODRŽAVANJE

VRSTE RUKOVANJA MOTOROM SA UNUTRAŠNJIJIM SAGOREVANJEM



Svakodnevno rukovanje

- Pre početka svakog korišćenja potrebno je proveriti stanje generatora.
- Proveriti količinu ulja u posudi za ulje.
- Proveriti količinu u rezervoaru za gorivo.



Strogo je zabranjeno dolivati gorivo u rezervoar na mestu u čijoj blizini se nalazi otvoren plamen ili gde se puši.

Potrebno je uveriti se da li je poklopac na mestu za ulivanje goriva čvrsto zavrnut i nepropusan.

TABELA OPERACIJA RUKOVANJA



Pravilno obavljanje operacija rukovanja je garancija za ispravan i siguran rad generatora sa pogonom sa unutrašnjim sagorevanjem. Ozbiljnije popravke potrebno je da obavi ovlašćeni servis ili stručno osposobljeno osoblje.

Mesto izvršavanja operacije	Upozorenja	Kontrola pre pokretanja (svakodnevna)	Posle 1 meseca ili 50 h rada	Posle 6 meseci ili 150 h rada	Posle 12 meseci ili 300 h rada
Svećica	Proveriti stanje, proveriti razmak između kontakata i očistiti. Ukoliko je potrebno, promeniti.		•		
Filter za vazduh	Očistiti. Ukoliko je potrebno, promeniti.			•	
Filter za gorivo	Očistiti filter za gorivo. Ukoliko je potrebno, promeniti.			•	
Kabl za gorivo	Proveriti kabl za gorivo da nema napuknuća ili drugih oštećenja. Ukoliko je potrebno, promeniti.	•			
Izduvni sistem	Proveriti da nema pukotina. Zavrnuti na oslabljenim mestima ili promeniti zaptivku. Proveriti zaštitu prigušivača.	•		•	
Karburator	Proveriti rad leptirastog ventila.	•			
Rashladni sistem	Proveriti stanje rotora ventilatora.				•
Startni sistem	Proveriti rad uređaja za pokretanje.	•			
Rukovanje i održavanje	Očistiti motor u skladu sa potrebama.			•	
Pričvršćivanja, povezivanja	Proveriti stanje svih pričvršnih delova i delova za povezivanje. Ukoliko je potrebno, pritegnuti.			•	

DIJAGNOSTIKA KVAROVA

Motor sa unutrašnjim sagorevanjem ne može da se pokrene

1. Sistem snabdevanja gorivom

Gorivo ne dolazi do komore za sagorevanje motora.

- Nedostatak goriva u rezervoaru — dodati gorivo.
- Sistem za snabdevanje gorivom je zapušten — očistiti sistem.
- Strano telo u ventilu za gorivo — očistiti ventil za gorivo.
- Zapušten karburator — očistiti karburator.

2. Nedostatak ulja u posudi za ulje

- Sipati ulje u posudu za ulje tipa SAE 15W/40.

3. Sistem električnog paljenja

Neispravna sećica.

- Svećica isprljana garom ili pokvašena — očistiti gar, brisanjem osušiti svećicu ili zameniti svećicu novom.
- Neispravan sistem paljenja — potražiti savet u servisu.

4. Neispravna kompresija

- Prekomerna upotreba klipova i cilindra — potražiti savet u servisu.
- Nedovoljno pričvršćen šraf glave cilindra — odgovarajućim momentom zavrnuti šraf glave.

ODRŽAVANJE



- Skinuti filter za vazduh (16) (slika J).
- Ispustiti gorivo iz rezervoara za gorivo (1) u prethodno pripremljeni kanister (slika K). Odvrnuti čep na mestu za ulivanje goriva (2). Odvojiti kabl za gorivo. Okrenuti malu polugu ventila za gorivo (15) u položaj „ON“.
- Montirati kabl za gorivo, filter za vazduh i okrenuti malu polugu ventila za gorivo (15) u položaj „OFF“ (slika L).
- Očistiti spoljnu površinu generatora i premazati je sredstvom koje štiti od rđe.
- Generator je potrebno čuvati na suvom mestu, sa dobrom ventilacijom i prekrivenog.
- Generator sve vreme mora da stoji u vodoravnom položaju.



Sve vrste popravki potrebno je da obavi ovlašćeni servis proizvođača.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

NOMINALNI PODACI

Električni generator sa pogonom sa unutrašnjim sagorevanjem	
Parametar	Vrednost
Zapremina motora	196 cm ³
Izlazni napon	230 V AC
Izlazna frekvencija	50 Hz
Izlazna snaga	2000 W
Najveća izlazna snaga	2300 W (max. 1 min)
Dodatno izlazno napajanje	12 V DC
Snaga dodatnog izlaza	100 W
Stepen zaštite	IP 23
Klasa bezbednosti	I
Brzina obrtaja na praznom hodu	3000 min ⁻¹
Snaga motora sa unutrašnjim sagorevanjem	6,5 KM (4,78 kW)
Vrsta goriva	Benzin  95
Zapremina rezervoara za gorivo	15 l
Prosečna potrošnja goriva	1,25 l/h
Tip motornog ulja	SAE 15W/40
Količina ulja za motor sa unutrašnjim sagorevanjem	0,6 l
Tip svećice	TORCHF6RTC (NGK BPR4ES)
Maksimalna temperatura okruženja	40°C
Masa	42 kg
Dimenzije (LxWxH)	590x450x440 mm
Godina proizvodnje	2018

PODACI VEZANI ZA BUKU I PODRHTAVANJE

Nivo akustičnog pritiska: $L_{p_A} = 73$ dB(A) K=3dB(A)

Nivo akustične snage: $L_{w_A} = 95$ dB(A) K=3dB(A)

ZAŠTITA SREDINE



Proizvode koji se napajaju strujom ne treba baciti s otpacima iz kuće, već ih treba predati u otpadne sirovine u odgovarajućim ustanovama. Informacije o otpadnim sirovinama daje prodavac proizvoda ili gradska vlast. Iskorišćeni uređaj električni ili elektronski sadrži supstance osetljive za životnu sredinu. Uređaji koji nisu za reciklažu predstavljaju potencijalno narušavanje životne sredine i zdravlja ljudi.

* Zadržava se pravo izmena.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa sa sedištem u Varšavi, ulica Pograniczna 2/4 (u daljem tekstu: „Grupa Topex”) informiše da, sva autorska prava na sadržaj dole datog uputstva (u daljem tekstu: „Uputstvo”), u kome između ostalog, tekst uputstva, postavljene fotografije, sheme, crteži, a takođe i sastav, pripadaju isključivo Grupa Topex-u i podležu pravnoj zaštiti u skladu sa propisom od dana 4. februara 1994. godine, o autorskim pravima i sličnim pravima (tj. Pravni glasnik 2006 broj 90, član 631, sa kasnijim izmenama). Kopiranje, menjanje, objavljivanje, menjanje u cilju komercijalizacije, celine Uputstva kao i njenih delova, bez saglasnosti Grupa Topex-a u pismenoj formi, strogo je zabranjeno i može dovesti do pozivanja na odgovornost kako građansku tako i sudsku.

ΗΛΕΚΤΡΟΓΕΝΝΗΤΡΙΑ ΜΕ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΚΑΥΣΗΣ 58G903

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΡΟΤΟΥ ΞΕΚΙΝΗΣΕΙ Η ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΗΛΕΚΤΡΟΓΕΝΝΗΤΡΙΑΣ, ΟΦΕΙΛΕΤΕ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΝΑ ΤΙΣ ΔΙΑΤΗΡΗΣΕΤΕ ΩΣ ΒΟΗΘΗΜΑ.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΜΕ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΟΓΕΝΝΗΤΡΙΑ

1. ΤΑ ΚΑΥΣΑΕΡΙΑ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΚΑΥΣΗΣ ΕΠΙΦΕΡΟΥΝ ΒΛΑΒΕΡΗ ΕΠΙΔΡΑΣΗ

- Απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε τον κινητήρα εσωτερικής καύσης σε κλειστό χώρο, επειδή ακόμα και βραχυχρόνια παραμονή σε τέτοιου είδους συνθήκες ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρή δηλητηρίαση ή ακόμα και θάνατο. Ο κινητήρας εσωτερικής καύσης προορίζεται για εργασία σε καλά εξαεριζόμενους χώρους.

2. ΤΟ ΚΑΥΣΙΜΟ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΕΙΝΑΙ ΕΥΦΛΕΚΤΟ ΚΑΙ ΔΗΛΗΤΗΡΙΩΔΕΣ

- Εάν το καύσιμο εισχωρήσει στον πεπτικό σωλήνα, στο αναπνευστικό σύστημα ή στους οφθαλμούς, είναι αναγκαίο αμέσως να συμβουλευτείτε ιατρό. Κατόπιν τυχόν επαφής του καυσίμου με το δέρμα ή τα ρούχα, ξεπλύνετε το δέρμα με σαπουνόνερο και αμέσως αλλάξτε τα ρούχα.
- Κατά τη χρήση ή τη μεταφορά της ηλεκτρογεννήτριας, οφείλετε να βεβαιωθείτε ότι βρίσκεται στη σωστή θέση. Κατά την κλίση της ηλεκτρογεννήτριας, το καύσιμο ενδέχεται να διαρρεύσει από τον εξαερωτή ή τη δεξαμενή.
- Απαγορεύεται το κάπνισμα και η χρήση ανοικτής φλόγας στο πεδίο λειτουργίας της γεννήτριας.

3. Ο ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ ΚΑΙ Η ΕΞΑΤΜΙΣΗ ΤΟΥ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΘΕΡΜΟΙ

- Προς αποφυγή τυχαιάς επαφής, τοποθετείτε την ηλεκτρογεννήτρια σε μέρη, όπου δεν διαβαίνουν άτομα και, ειδικά, μικρά παιδιά.
- Μην τοποθετείτε οποιαδήποτε εύφλεκτα υλικά κοντά στην εξάτμιση του εν λειτουργία κινητήρα.
- Προς αποφυγή υπερθέρμανσης της γεννήτριας, αυτή να μην τοποθετείται σε απόσταση μικρότερη του ενός μέτρου από κτίρια και άλλο εξοπλισμό.
- Το σύστημα εξάτμισης κατά τη λειτουργία του φτάνει υψηλές θερμοκρασίες και παραμένει θερμό έως την ακινητοποίηση του κινητήρα.

4. ΑΠΟΤΡΟΠΗ ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΗΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ

- Απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε τη γεννήτρια σε συνθήκες υψηλής υγρασίας.
- Απαγορεύεται να ακουμπάτε τα βρεγμένα σας χέρια στα εξαρτήματα της γεννήτριας. Αυτό ενδέχεται να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Γειώστε τη γεννήτρια προτού τη χρησιμοποιήσετε.
- Απαγορεύεται να τοποθετείτε τα καλώδια σύνδεσης επάνω στη γεννήτρια ή κάτω από αυτήν.

5. ΣΥΝΔΕΣΗ

- Απαγορεύεται να συνδέετε τη γεννήτρια με το κανονικό δίκτυο παροχής ρεύματος.
- Απαγορεύεται να συνδέετε τη γεννήτρια παράλληλα με άλλη γεννήτρια.
- Απαγορεύεται να τροφοδοτείτε απευθείας από τη γεννήτρια τον εξής ηλεκτρονικό εξοπλισμό: ραδιόφωνα, τηλεοράσεις, οικιακά σινεμά και ακουστικά συστήματα Hi-Fi, δορυφορικό εξοπλισμό, υπολογιστές κ.λπ.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ ΗΛΕΚΤΡΟΓΕΝΝΗΤΡΙΑΣ ΜΕ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΚΑΥΣΗΣ

- Οφείλετε να διαβάσετε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες και να εξετάσετε τον αποκτηθέντα εξοπλισμό, λαμβάνοντας υπ' όψιν τον τομέα εφαρμογής της γεννήτριας, τους περιορισμούς χρήσης και τις χαρακτηριστικές κατηγορίες του ενδεχομένου κινδύνου για εξοπλισμό του παρόντος τύπου.
- Εγκαθιστάτε τη γεννήτρια επάνω σε σταθερή επιφάνεια.
- Το φορτίο της γεννήτριας δεν πρέπει να υπερβαίνει τα όρια που επισημαίνονται στο πλακίδιο στοιχείων. Η υπερφόρτωση ενδέχεται να οδηγήσει σε βλάβη της γεννήτριας ή μείωση της περιόδου χρήσης της.
- Ο κινητήρας δεν πρέπει να λειτουργεί με την υπερβολική συχνότητα περιστροφής. Απαγορεύεται να τροποποιείτε οτιδήποτε στην κατασκευή της γεννήτριας με σκοπό την αύξηση ή τη μείωση της συχνότητας περιστροφής του κινητήρα.

- Απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε τη γεννήτρια εάν δεν εμπεριέχει κάποια από τα εξαρτήματά της, καθώς και τα εξαρτήματα προστασίας κ.λπ.
- Οφείλτε να μην χρησιμοποιείτε ή να μην αποθηκεύετε τη γεννήτρια σε συνθήκες υγρασίας. Απαγορεύεται να εγκαθιστάτε τη γεννήτρια σε πεδία εργασίας που διακρίνονται με υψηλή αγωγιμότητα (π.χ. μεταλλικά κ.λπ.). **Σε περίπτωση κατά την οποία είναι αδύνατο να αποφύγετε τέτοιες συνθήκες, οφείλτε να χρησιμοποιείτε ελαστικά γάντια προστασίας και ελαστικά υποδήματα.**
- Οφείλτε να διατηρείτε τη γεννήτρια σε καθαρή κατάσταση: επάνω της δεν πρέπει να υπάρχουν ίχνη λιπαντικής ουσίας και λοιπές ρυπάνσεις.
- Προεκτάσεις καλωδίου, καλώδια παροχής ρεύματος και άλλες ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να είναι σε σωστή τεχνική κατάσταση. Απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές με ζημιωθέντα καλώδια παροχής ρεύματος.
- Σε περίπτωση ηλεκτροπληξίας, συμβουλευτείτε αμέσως τον ιατρό σας.
- Απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε τη γεννήτρια στις εξής συνθήκες:
 - Ασταθής συχνότητα περιστροφής του κινητήρα.
 - Δεν υπάρχει λήψη ηλεκτρικής ενέργειας.
 - Επήλθε υπερθέρμανση του συνδεδεμένου με τη γεννήτρια εξοπλισμού.
 - Υπάρχει σπινθηρισμός στα σημεία σύνδεσης των ηλεκτρικών κυκλωμάτων.
 - Ο ρευματοδότης υπέρστει ζημιά.
 - Σε περίπτωση δυσλειτουργίας του κινητήρα – διακοπών σε ανάφλεξη.
 - Υπάρχουν υπερβολικοί κραδασμοί.
 - Εμφανίζεται φλόγα ή καπνός.
 - Ο χώρος, στον οποίο έχει εγκατασταθεί η γεννήτρια, είναι κλειστός.
 - Με βροχοπτώσεις και σε δυσμενείς ατμοσφαιρικές συνθήκες.
 - Σε ζώνη με κίνδυνο φωτιάς.
- Οφείλτε να ελέγχετε περιοδικά το σύστημα παροχής καυσίμου για διαρροές και σημάδια τέτοιων βλαβών, όπως θορόα ή γήρανση ελαστικού σωλήνα, ύπαρξη μη επιτρεπτών καμπυλών, βλάβη της δεξαμενής ή του πώματος της οπής εισαγωγής. Οφείλτε να επισκευάσετε όλες τις βλάβες πριν από την εκκίνηση της γεννήτριας.
- Χρήση, συντήρηση και ανεφοδιασμός της γεννήτριας με καύσιμο επιτρέπονται μόνο υπό τις εξής συνθήκες:
 - Καλός εξαερισμός: οφείλτε να αποφεύγετε τους χώρους, στους οποίους ενδέχεται να συσσωρευτούν οι αναθυμιάσεις ή καυσάερια, ήτοι ορύγματα, υπόγεια, καταφύγια, εγκαταστάσεις μηχανισμών αναρρόφησης, χώρους σε θαλαμηγούς όπου συσσωρεύονται οι σεντινόνερα. Εξαερισμός και κατάλληλη θερμοκρασία έχουν μεγάλη σημασία. Η θερμοκρασία δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 40°C.
 - Από κλειστό χώρο τα επικίνδυνα καυσάερια πρέπει να αποβάλλονται δια μέσου σωληναγωγού, ανθεκτικού σε επιδράσεις υψηλών θερμοκρασιών. Τα καυσάερια του κινητήρα εμπεριέχουν διοξείδιο του άνθρακα – αόρατο άοσμο αέριο. Εάν αυτό το αέριο εισχωρήσει στα αναπνευστικά όργανα, ενδέχεται να προκληθεί σοβαρή δηλητηρίαση, συμπεριλαμβανομένου του θανάτου.
 - Οφείλτε να γεμίζετε τη δεξαμενή της γεννήτριας με καύσιμο εν καλά φωτιζόμενους χώρους. Μη διαχύετε καύσιμο. Απαγορεύεται να γεμίζετε τη δεξαμενή με εν λειτουργία τον κινητήρα. Πριν από την πλήρωση της δεξαμενής, αφήστε τον κινητήρα να ψυχθεί λίγο.
 - Ο σιγαστήρας, καθώς και η βαλβίδα αέρος που αποτρέπουν τη φλόγα σε περίπτωση κρότου στον εξαερωτή, πρέπει να είναι πάντα εγκατεστημένοι και σε καλή τεχνική κατάσταση.
- Μην διατηρείτε εύφλεκτα υλικά κοντά στη γεννήτρια.
- Κατά τη συντήρηση της γεννήτριας, απαγορεύεται να φοράτε ριχτά ενδύματα, κοσμήματα και άλλα αντικείμενα, τα οποία ενδέχεται να εμπλακούν στα κινητά μέρη της γεννήτριας κατά την εκκίνησή της.
- Προτού δοθεί φορτίο στη γεννήτρια, αυτή πρέπει να επιτύχει την ταχύτητα λειτουργίας. Οφείλτε να αποσυνδέσετε το ηλεκτρικό φορτίο πριν την απενεργοποίηση του κινητήρα.
- Προς αποφυγή επικίνδυνων διακυμάνσεων της ισχύος, οι οποίες ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβη του εξοπλισμού, **φροντίστε ο κινητήρας να μην σβήσει συνεπεία της έλλειψης του καυσίμου κατά την παροχή του ηλεκτρικού φορτίου.**
- Απαγορεύεται να εισάγετε οτιδήποτε στις οπές εξαερισμού, ακόμα και εάν η γεννήτρια δεν λειτουργεί. Αυτό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη της γεννήτριας ή σωματικές βλάβες.
- Πριν από τη μεταφορά της γεννήτριας, οφείλτε να αδειάσετε τη δεξαμενή της προς αποφυγή διαρροής του καυσίμου.

- Οφείλετε να μεταφέρετε την γεννήτρια από ένα μέρος σε άλλο με τον αντίστοιχο τρόπο. Λανθασμένος τρόπος μεταφοράς ενδέχεται να γίνει αίτιο σωματικών βλαβών.
- Προς αποφυγή εγκαυμάτων οφείλετε να μην ακουμπάτε το σιγαστήρα και άλλα εξαρτήματα του κινητήρα ή της γεννήτριας, τα οποία ενδέχεται να θερμαίνονται κατά τη λειτουργία τους.
- Απαγορεύεται να συνδέετε τη γεννήτρια με άλλες πηγές της ηλεκτρικής ενέργειας.
- Χρησιμοποιείτε μέσα προστασίας της ακοής.
- Η επισκευή πρέπει να αναλαμβάνεται από την υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης του κατασκευαστή.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Παρά την ασφαλή κατασκευή του εργαλείου, τα ληφθέντα μέτρα ασφαλείας και τη χρήση των μέσων προστασίας, πάντοτε υπάρχει κάποιου βαθμού ελλοχεύων κίνδυνος τραυματισμού κατά την εργασία.

ΤΑ ΕΝ ΧΡΗΣΕΙ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΜΜΑΤΑ:



1



2



3



4



5



6



7



8



9

1. Κίνδυνος φωτιάς
2. Εξοπλισμός υπό τάση
3. Τηρείτε ειδικά προφυλακτικά μέτρα
4. Κίνδυνος δηλητηρίασης από καυσαέρια
5. Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια
6. Ξεκινώντας τις δραστηριότητες επισκευής και συντήρησης, οφείλετε να απενεργοποιήσετε τον κινητήρα και να αποσυνδέσετε το καλώδιο από τον αναφλεκτήρα. Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης και τηρείτε τις απαιτήσεις ασφαλείας και τις υποδείξεις που περιέχονται στις οδηγίες!
7. Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
8. Μην εκθέτετε τον εξοπλισμό σε επίδραση βροχοπτώσεων, μην εργάζεστε σε συνθήκες υγρασίας
9. Προσοχή! Θερμό εξάρτημα.

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ

Η ηλεκτρογεννήτρια είναι μηχανή μετατροπής της μηχανικής ενέργειας σε ηλεκτρική ενέργεια. Ο κινητήρας εσωτερικής καύσης εκτελεί ρόλο μεταδότη κίνησης. Η γεννήτρια είναι απαραίτητη σε περίπτωση απουσίας συνεχούς πηγής του ηλεκτρικού ρεύματος, ιδανική ως εφεδρική πηγή παροχής ηλεκτρικού ρεύματος σε κατοικίες, παιδικές κατασκηνώσεις, θερινές οικίες κ.λπ. Η γεννήτρια δύναται να χρησιμοποιείται μόνο για τροφοδοσία του εξοπλισμού που απαιτεί την τάση των 230 V AC: ηλεκτρικών εργαλείων, λυχνιών πυράκτωσης και εξοπλισμού θέρμανσης.

Η γεννήτρια σχεδόν δεν χρήζει συντήρησης.

⚠️ Απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε τη γεννήτρια πέραν του σκοπού κατασκευής της

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΤΙΣ ΕΙΚΟΝΕΣ

Η χρησιμοποιούμενη στην παρακάτω λίστα αρίθμηση, αφορά εξαρτήματα του εργαλείου, τα οποία παρουσιάζονται στις σελίδες με εικόνες.

1. Δείκτης πλήρωσης δεξαμενής καυσίμου
2. Καπάκι του αυλού εισαγωγής καυσίμου
3. Δεξαμενή καυσίμου
4. Λυχνία ένδειξης τάσης
5. Ασφάλεια μέγιστης προστασίας ρεύματος DC
6. Ακροδέκτης γείωσης
7. Ακροδέκτες συνεχούς ρεύματος 12 V DC
8. Ρευματοδότης εναλλασσόμενου ρεύματος 230 V AC
9. Διακόπτης με τη μέγιστη προστασία ρεύματος AC
10. Βολτόμετρο
11. Καπάκι του αυλού εισαγωγής λιπαντικής ουσίας
12. Βίδα αποστράγγισης λιπαντικής ουσίας

13. Διακόπτης ανάφλεξης
14. Κορδόνι του εκκινήτη
15. Βαλβίδα καυσίμου
16. Φίλτρο αέρος
17. Βαλβίδα ελέγχου εισαγωγής αέρος (αναρρόφηση)

* Η εμφάνιση του ηλεκτρικού εργαλείου που αποκτήσατε μπορεί να έχει μικρές διαφορές από αυτό της εικόνας.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΕΝ ΧΡΗΣΗ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ



ΠΡΟΣΟΧΗ



ΠΡΟΣΟΧΗ – ΚΙΝΔΥΝΟΣ!!



ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ/ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ



ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

- | | |
|---|----------|
| 1. Κλειδί του διακόπτη ανάφλεξης | - 2 τεμ. |
| 2. Καλώδια φόρτισης του ηλεκτρικού συσσωρευτή με ακροδέκτες | - 1 σετ. |
| 3. Κατσαβίδι | - 1 τεμ. |
| 4. Κλειδί αναφλεκτήρα | - 1 τεμ. |

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ

ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ



Πριν από την εκκίνηση του κινητήρα, απαγορεύεται να συνδέετε λήπτες, ήτοι οποιοδήποτε ηλεκτρικό εξοπλισμό. Απαγορεύεται να γεμίζετε τη δεξαμενή περισσότερο από το μέγιστο επιτρεπτό όριο, επειδή ενδέχεται να γίνει διαρροή του καυσίμου λόγω της διαστολής του, συνεπεία της αύξησης της θερμοκρασίας κατά τη λειτουργία του κινητήρα.



Κατά τη γέμιση του καυσίμου, τηρείτε τους εξής κανόνες:

- Ο κινητήρας δεν πρέπει να βρίσκεται εν λειτουργία
- Οφείλετε να μην διαχύνετε το καύσιμο.



Πριν από την πρώτη εκκίνηση της γεννήτριας, προετοιμάστε 0,6 λίτρα της λιπαντικής ουσίας τύπου SAE 15W/40.

- Εξεβιδώστε το καπάκι του αυλού εισαγωγής της λιπαντικής ουσίας (11) και εισάγετε την προετοιμασμένη λιπαντική ουσία (εικ. Α).
- Ελέγξτε το επίπεδο της λιπαντικής ουσίας και βιδώστε το καπάκι (11) (εικ. Β). Σε περίπτωση απουσίας ή έλλειψης της λιπαντικής ουσίας, ενδέχεται να λειτουργήσει ο αισθητήρας επιπέδου της λιπαντικής ουσίας, ο οποίος προκαλεί ακινητοποίηση του κινητήρα και παρακωλύει την εκκίνησή του.
- Γεμίστε τη δεξαμενή καυσίμου (3) με αμόλυβδη βενζίνη 95 οκτανίων (εικ. C). Κατόπιν πλήρωσης, ελέγξτε εάν το καπάκι είναι βιδωμένο αξιόπιστα (2).
- Γεμίστε τη γεννήτρια (εικ. D) (το καλώδιο γείωσης δεν συμπεριλαμβάνεται στο σετ εφοδίων της γεννήτριας).
- Στρέψτε τον ρυθμιστή της βαλβίδας καυσίμου (15) στην θέση „ON” (εικ. E).
- Με ψυχρό τον κινητήρα μετακινήστε το μοχλό της βαλβίδας ελέγχου εισαγωγής αέρος (αναρρόφηση) (17) προς τα αριστερά (εικ. F).
- Ενεργοποιήστε την ανάφλεξη στρέφοντας το κλειδί (13) στην θέση „ON” (εικ. G).
- Πρωτίστως, έλξτε αργά το κορδόνι ανάφλεξης (14), ώσπου ακούσετε εμπλοκή του συνδέσμου, και κατόπιν, δυνατότερα (εικ. H). Σε περίπτωση εκκίνησης του κινητήρα με τον εκκινήτη, διαβάστε την παράγραφο των οδηγιών „Εκκίνηση από τον ηλεκτρικό συσσωρευτή”.
- Μετακινήστε το μοχλό της βαλβίδας ελέγχου εισαγωγής αέρος (αναρρόφηση) (17) προς τα δεξιά και συνδέστε το λήπτη στον ρευματοδότη του εναλλασσόμενου ρεύματος 230 V AC (8) (εικ. I).
- Μετακινήστε το μοχλό του διακόπτη με τη μέγιστη προστασία ρεύματος AC (9) στην θέση „ON”. Θα ενεργοποιηθεί η λυχνία ένδειξης τάσης (4), και το βολτόμετρο (10) θα δείξει την τιμή της τάσης.

ΑΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ



Πριν από την ακινητοποίηση του κινητήρα, οφείλετε να απενεργοποιήσετε όλους τους λήπτες, ήτοι όλο τον ηλεκτρικό εξοπλισμό.

- Απενεργοποιήστε την ανάφλεξη, στρέφοντας το κλειδί (13) στην θέση „OFF” (απενεργοποίησης).
- Στρέψτε το μοχλό της βαλβίδας καυσίμου (15) στην θέση „OFF”.



Κατόπιν ολοκλήρωσης της λειτουργίας, ο κινητήρας και η εξάτμισή του ενδέχεται να είναι πολύ θερμοί. Ώσπου ο κινητήρας και η εξάτμιση να ψυχθούν, οφείλετε να μην τους ακουμπάτε με οποιοδήποτε μέρος του σώματος ή τα ρούχα με σκοπό τον έλεγχο της κατάστασης του εξοπλισμού ή την εκτέλεση των εργασιών διατήρησης ή συντονισμού.

ΕΡΓΑΣΙΑ/ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ

ΣΥΝΔΕΣΗ ΛΗΠΤΩΝ

Λήπτες που λειτουργούν με το εναλλασσόμενο ρεύμα (AC).



Προτού συνδέσετε τον ηλεκτρικό λήπτη, οφείλετε να:

- Βεβαιωθείτε ότι το κομβίο εκκίνησης του λήπτη βρίσκεται στην θέση απενεργοποίησης.
- Βεβαιωθείτε ότι οι παράμετροι των εξαρτημάτων σύνδεσης μεταξύ της γεννήτριας και του λήπτη αντιστοιχούν στην τιμή του ονομαστικού ρεύματος της γεννήτριας.



- Ενεργοποιήστε τον κινητήρα της γεννήτριας.
- Εισάγετε τον ρευματολήπτη του καλωδίου παροχής ρεύματος του λήπτη στον ρευματοδότη του εναλλασσόμενου ρεύματος AC (8).

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΣΥΣΣΩΡΕΥΤΗ



Με τη γεννήτρια δύναστε να φορτίζετε τους ηλεκτρικούς συσσωρευτές με τις παραμέτρους 12 V DC, 8,3 A. Η μέγιστη χωρητικότητα του φορτιζόμενου ηλεκτρικού συσσωρευτή είναι 40 Ah.

- Συνδέστε το ερυθρό καλώδιο με τον θετικό πόλο του ηλεκτρικού συσσωρευτή (+).
- Συνδέστε το μαύρο καλώδιο με τον αρνητικό πόλο του ηλεκτρικού συσσωρευτή (-).
- Συνδέστε τους σφιγκτήρες των καλωδίων με τους αντίστοιχους ακροδέκτες του συνεχούς ρεύματος 12 V DC (7).

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΗΣ ΓΕΝΝΗΤΡΙΑΣ ΑΠΟ ΥΠΕΡΦΟΡΤΩΣΗ



Σε περίπτωση ενεργοποίησης του διακόπτη με τη μέγιστη προστασία ρεύματος AC (9) ή της ασφάλειας της μέγιστης προστασίας ρεύματος DC (9), οφείλετε να μειώσετε το φορτίο της γεννήτριας. Μετακινήστε το διακόπτη με τη μέγιστη προστασία ρεύματος AC (9) στην θέση „ON”. Αντικαταστήστε την ασφάλεια με τη μέγιστη προστασία ρεύματος DC (5).

ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΜΕ ΤΟΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΣΥΣΣΩΡΕΥΤΗ



Ο κινητήρας εσωτερικής καύσης είναι εξοπλισμένος με τον εκκινήτη, ο οποίος επιτρέπει να εκτελέσετε την εκκίνηση από τον ηλεκτρικό συσσωρευτή.

Ο ηλεκτρικός συσσωρευτής δεν συμπεριλαμβάνεται στο σετ της γεννήτριας.



Ο ηλεκτρικός συσσωρευτής που προορίζεται για την εκκίνηση του κινητήρα πρέπει να έχει τις εξής παραμέτρους:

- Τάση: 12 V
- Χωρητικότητα: 7 Ah
- Εξωτερικές διαστάσεις: 150x65x93 mm
- Τοποθετήστε τον ηλεκτρικό συσσωρευτή στον ειδικά προορισμένο γι' αυτό χώρο.
- Συνδέστε τον ηλεκτρικό συσσωρευτή τηρώντας την πολικότητα.
- Για την εκκίνηση μετακινήστε το κλειδί (13) από την θέση „ON” στην θέση „START”.

ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ



Καθημερινή διατήρηση

- Πριν από κάθε χρήση της γεννήτριας, οφείλτε να ελέγξετε την κατάστασή της.
- Ελέγξτε το επίπεδο της λιπαντικής ουσίας στο στροφαλοθάλαμο.
- Ελέγξτε την πλήρωση της δεξαμενής καυσίμου.



Απαγορεύεται να εισάγετε καύσιμο στη δεξαμενή κοντά σε γυμνή φλόγα ή κατά τη διάρκεια του καπνίσματος.

Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι του αυλού εισαγωγής καυσίμου είναι βιδωμένο σφικτά.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΝΕΡΓΕΙΩΝ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ



Η συστηματική διατήρηση είναι η εγγύηση της πρότερης και ασφαλούς λειτουργίας της γεννήτριας. Δύσκολες εργασίες επισκευής πρέπει να αναθέτονται στην ειδική υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης ή στο εκπαιδευμένο προσωπικό.

Μέρος ενέργειας	Επισημείωση	Έλεγχος πριν την εκκίνηση (καθημερινός)	Μια φορά το μήνα ή κάθε 50 ώρες της λειτουργίας	Μια φορά στους 6 μήνες ή κάθε 150 ώρες της λειτουργίας	Μια φορά στους 12 μήνες ή κάθε 300 ώρες της λειτουργίας
Αναφλεκτήρας	Ελέγξτε την κατάσταση, ρυθμίστε το κενό μεταξύ των ακροδεκτών και καθαρίστε. Αντικαταστήστε σε περίπτωση ανάγκης.		•		
Φίλτρο αέρος	Καθαρίστε. Αντικαταστήστε σε περίπτωση ανάγκης.			•	
Φίλτρο καυσίμου	Καθαρίστε το φίλτρο καυσίμου. Αντικαταστήστε σε περίπτωση ανάγκης.			•	
Σωλήνας καυσίμου	Ελέγξτε το σωλήνα καυσίμου για ρωγμώδη ανοίγματα και άλλες ζημιές. Αντικαταστήστε σε περίπτωση ανάγκης.	•			
Σύστημα εξάτμισης	Ελέγξτε την ερμητικότητα. Στερεώστε ή αντικαταστήστε το στεγανωτικό παράκυκλο. Ελέγξτε το καπάκι του σιγαστήρα.	•		•	
Εξαερωτής	Ελέγξτε τη λειτουργία της βαλβίδας ελέγχου εισαγωγής αέρος.	•			
Σύστημα ψύξης	Ελέγξτε την κατάσταση του τροχού λειτουργίας του ανεμιστήρα.				•
Σύστημα εκκίνησης	Ελέγξτε τη λειτουργία του μηχανισμού εκκίνησης.	•			
Διατήρηση και αποθήκευση	Καθαρίστε τον κινητήρα σε περίπτωση που είναι απαραίτητο.			•	
Στερεώσεις, συνδέσεις	Ελέγξτε την κατάσταση όλων των στερεώσεων και των συνδέσεων. Σφίξτε εάν χρειάζεται.			•	

ΔΙΑΓΝΩΣΗ ΔΥΣΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Ο κινητήρας δεν εκκινείται

1. Σύστημα τροφοδοσίας καυσίμου

Το καύσιμο δεν εισέρχεται στον θάλαμο ανάφλεξης του κινητήρα.

- Απουσία καυσίμου στη δεξαμενή: εισάγετε καύσιμο.
- Το σύστημα παροχής καυσίμου είναι φραγμένο: καθαρίστε το.
- Στη βαλβίδα καυσίμου υπάρχει ετερογενές σώμα: καθαρίστε τη βαλβίδα καυσίμου.
- Ο εξαερωτής είναι φραγμένος: καθαρίστε τον εξαερωτή.

2. Απουσία της λιπαντικής ουσίας στο στροφαλοθάλαμο

- Εισάγετε στο στροφαλοθάλαμο τη λιπαντική ουσία τύπου SAE 15W/40.

3. Ηλεκτρικό σύστημα ανάφλεξης

Ο αναφλεκτήρας δυσλειτουργεί.

- Ο αναφλεκτήρας υπέστη ρύπανση από στρώμα άνθρακα ή επίδραση υγρασίας: αφαιρέστε το στρώμα άνθρακα, σκουπίστε τον αναφλεκτήρα μέχρι να στεγνώσει, μπορείτε να τον αντικαταστήσετε με καινούριο.
- Δυσλειτουργικό σύστημα ανάφλεξης: αποτανθείτε στο εργαστήριο τεχνικής υποστήριξης.

4. Μη σωστή συμπίεση

- Υπερβολική φθορά του εμβόλου και του κυλίνδρου: αποτανθείτε στο εργαστήριο τεχνικής υποστήριξης.
- Το περικόχλιο της κεφαλής του κυλίνδρου έχει χαλαρώσει: σφίξτε το περικόχλιο της κεφαλής με την αντίστοιχη ροπή.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ



- Αφαιρέστε το φίλτρο αέρος **(16) (εικ. J)**.
- Αποστραγγίστε το καύσιμο από τη δεξαμενή **(3)** σε προετοιμασμένο μεταλλικό δοχείο **(εικ. K)**. Ξεβιδώστε το καπάκι του αυλού εισαγωγής καυσίμου **(2)**. Αποσυνδέστε το σωλήνα καυσίμου. Στρέψτε το μοχλό της βαλβίδας καυσίμου **(15)** στην θέση „ON”.
- Συνδέστε το σωλήνα καυσίμου και το φίλτρο αέρος και στρέψτε το μοχλό της βαλβίδας καυσίμου **(15)** στην θέση „OFF” **(εικ. L)**.
- Καθαρίστε την εξωτερική επιφάνεια της γεννήτριας, επικαλύψτε με ουσία που προφυλάσσει από δημιουργία σκουριάς.
- Φυλάσσετε τη γεννήτρια καλυμμένη, σε μέρος ξηρό και καλά εξαεριζόμενο.
- Κατά όλη τη διάρκεια της αποθήκευσης, η γεννήτρια πρέπει να βρίσκεται σε οριζόντια θέση.



Όλες οι δυσλειτουργίες πρέπει να επισκευάζονται από το εξουσιοδοτημένο εργαστήριο τεχνικής υποστήριξης του κατασκευαστή.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Ηλεκτρογεννήτρια με κινητήρα εσωτερικής καύσης	
Παράμετροι	Αξίες
Χωρητικότητα του κινητήρα	196 cm ³
Τάση εξόδου	230 V AC
Συχνότητα εξόδου	50 Hz
Ισχύς εξόδου	2000 W
Ισχύς εξόδου αιχμής	2300 W (το μέγιστο 1 λεπτό)
Συμπληρωματική τάση εξόδου	12 V DC
Ισχύς της συμπληρωματικής εξόδου	100 W
Βαθμός προστασίας	IP 23
Τύπος προστασίας	1
Συχνότητα περιστροφής χωρίς φορτίο	3000 min ⁻¹
Ισχύς του κινητήρα	6,5 KM (4,78 kW)
Είδος καυσίμου	Βενζίνη Pb 95
Χωρητικότητα της δεξαμενής καυσίμου	15 l
Μέση κατανάλωση καυσίμου	1,25 l/h
Τύπος της λιπαντικής ουσίας του κινητήρα	SAE 15W/40
Ποσότητα της λιπαντικής ουσίας	0,6 l
Τύπος αναφλεκτήρα	TORCHF6RTC (NGK BPR4ES)
Μέγιστη θερμοκρασία του περιβάλλοντος	40°C
Βάρος	42 kg
Διαστάσεις (LxWxH)	590x450x440 mm
Έτος κατασκευής	2018

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΕΠΙΠΕΔΟ ΘΟΡΥΒΟΥ

Επίπεδο ακουστικής πίεσης: $L_{p_A} = 73$ dB(A) K=3dB(A)

Επίπεδο ακουστικής ισχύος: $L_{w_A} = 95$ dB(A) K=3dB(A)

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά να παραδίδονται στο ειδικό τμήμα ανακύκλωσης. Τις πληροφορίες για το θέμα ανακύκλωσης μπορεί να σας τις παρέχει ο πωλητής του προϊόντος ή οι τοπικές αρχές. Ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός, το χρονικό περιθώριο λειτουργίας του οποίου έληξε, περιέχει επικίνδυνες για το περιβάλλον ουσίες. Εξοπλισμός, ο οποίος δεν έχει υποστεί ανακύκλωση, αποτελεί ενδεχόμενο κίνδυνο για το περιβάλλον και την υγεία του ανθρώπου.

* Διατηρούμε το δικαίωμα εισαγωγής αλλαγών.

Η εταιρεία „Grupa Torrex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, η οποία εδρεύει στη Βαρσοβία στη διεύθυνση: Pograniczna str. 2/4 (αποκαλούμενη εφεξής η «Grupa Torrex»), προειδοποιεί ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα δημιουργού για το περιεχόμενο των παρούσων οδηγιών (αποκαλούμενων εφεξής οι «Οδηγίες») συμπεριλαμβανομένων του κειμένου, των φωτογραφιών, διαγραμμάτων, εικόνων και σχεδίων, καθώς και της στοιχειοθεσίας, ανήκουν αποκλειστικά στην εταιρεία Grupa Torrex και προστατεύονται με το Νόμο περί δικαιώματος δημιουργού και συγγενών δικαιωμάτων από τις 4 Φεβρουαρίου του έτους 1994 (Ενημερωτικό δελτίο των νομοθετημάτων της Δημοκρατίας της Πολωνίας Αρ. 90 Αρθ. 631 με τις υπόμενες μετατροπές). Αντιγραφή, αναπαραγωγή, δημοσίευση, αλλαγή των στοιχείων των οδηγιών χωρίς την έγγραφη έγκριση της εταιρείας Grupa Torrex αυστηρά απαγορεύεται και μπορεί να οδηγήσει σε έγερση ποινικών και άλλων αξιώσεων.

GENERADOR ELÉCTRICO CON TRACCIÓN DE COMBUSTION 58G903

ATENCIÓN: ANTES DE USAR ESTA HERRAMIENTA ELÉCTRICA ES NECESARIO LEER LAS INSTRUCCIONES Y GUARDARLAS PARA LAS FUTURAS CONSULTAS

NORMAS DE SEGURIDAD DEL USO DETALLADAS

ADVERTENCIAS SOBRE TRABAJO DE GENERADOR ELÉCTRICO CON TRACCIÓN DE COMBUSTION

1. COMBUSTIBLE DEL MOTOR DE COMBUSTION SON TÓXICOS.

- Nunca debe usar motor de combustión en cámara cerrada porque existe amenaza de intoxicación o muerte después del estar en este tipo de condiciones. Motor de combustión esta diseñado para trabajos en cámaras con buena sistema de ventilación.

2. COMBUSTIBLE ES INFLAMABLE Y TÓXICO.

- En caso de penetración de combustible en sistema digestivo, sistema respiratorio o contacto con los ojos deba dirigirse urgentemente al doctor. Si el combustible se derrama en la piel o en la ropa debe lavarse urgentemente con agua y jabón y cambiar la ropa.
- Mientras uso o desplazamiento del generador deba asegurarse que esta en posición adecuada.
- Mantenimiento del generador en posición inclinada puede causar fuga de combustible de deposito.
- Durante el trabajo con el generador, se prohíbe fumar o acercarse al equipo con una llama abierta.

3. MOTOR DE COMBUSTION O SU TUBO DE ESPACE PUEDEN ESTAR CALIENTES.

- Deba poner generador en sitios donde no existe probabilidad del toque por las personas, incluyendo niños.
- Deba evitar colocación de materiales inflamables cerca de tubo de escape de motor en marcha.
- Deba colocar generador por lo menos 1 metro de distancia de edificios u otras herramientas para no sobrecargar el generador.
- El sistema de escape se calienta a temperaturas altas y permanece caliente cuando el motor se ha detenido

4. PREVENCIÓN DE POSIBILIDAD DE PARÁLISIS ELECTRICA.

- No debe usar la herramienta en condiciones húmedas.
- No debe tocar elementos del generador con manos húmedas, existe amenaza de parálisis eléctrica.
- Antes de usar el generador deba tomarlo de tierra.
- Nunca coloque los cables de conexión sobre el generador o debajo del generador.

5. ADVERTENCIAS SOBRE ENCHUFAR.

- No debe enchufar el generador a red de refuerzo normal.
- No debe enchufar el generador paralelamente con otro generador.
- No debe reforzar equipos electrónicos como: radio, televisión, equipo de cine, instalaciones SAT, or denadores, etc.

ADVERTENCIAS SOBRE USO SEGURO DE GENERADOR ELECTRICO CON TRACCION DE COMBUSTION

- Deba leer atentamente las instrucciones para conocer bien el producto. Debe poner atención en aplicación del generador, su limites y riesgo potencial de peligro conforme para este tipo de herramientas.
- Deba poner el generador en superficie dura.
- Sobrecarga del generador debe limitarse a indicaciones puestas en la placa de características técnicas del generador. Sobrecarga puede dañar el generador o disminuir la consistencia.
- El motor no debe trabajar con demasiad velocidad rotativa. No debe hacer cambios en la construcción del generador cuyo reto es aumento o disminución de velocidad rotativa del motor.
- Nunca debe usar el generador si faltan algunas piezas, no tiene capas protectoras etc.
- No debe usar o almacenar el generador en condiciones húmedas o donde esta mojado. No debe colocar el generador en superficies que son de fácil conducción eléctrica, como plataformas metálicas etc. **Si no puede evitar estas condiciones deba usar guantes y calzado de goma.**

- Deba mantener el generador limpio, sin manchas de aceite, barro u otras contaminaciones.
- Cables de alargamiento, de refuerzo y todos otros aparatos deben estar en condiciones buenas. No debe usar aparatos que tienen cables de refuerzo dañados.
- Si ha sufrido una descarga eléctrica, busque atención médica inmediatamente.
- Nunca debe usar el generador en las condiciones siguientes:
 - Velocidad rotativa del motor no es estable.
 - No existe toma de corriente.
 - Apareció sobrecarga en aparato de toma de corriente.
 - Apareció chispazo en conexiones eléctricas.
 - Enchufes dañados.
 - En motor de combustible aparecen interrupciones de alumaje.
 - Aparece excesiva vibración.
 - Aparecen llamas o humo.
 - La cámara donde trabaja generador esta cerrada.
 - Llueve o hace mal tiempo.
 - En entorno de gran amenaza de incendio.
- Temporalmente deba controlar sistema de refuerzo de combustible si no tiene agujeros o síntomas de daño como abrasión o envejecimiento de conducto de combustible, daño de deposito o corcho de toma de combustible. Deba quitar todos los danos antes de encender el generador.
- Puede usar, atender o rellenar de combustible solo en siguientes condiciones:
 - Con ventilación adecuada – deba evitar cámaras, sitios donde se concentran calinas y gases de escape como zanjas, sótanos, cobijos, cámaras de bravera, cámaras de drenajes en los yates. Flujos de aire y a temperatura son muy importantes. La temperatura no debe sobrepasar 40 grados.
 - Gases de escape deben ser expulsados de cámara cerrada en un tubo resistente a altas temperaturas. Gases de escape contienen oxido de carbono inodoro e invisible. Si respira con oxido de carbono puede intoxicarse o puede causar muerte.
 - Deba rellenar deposito de generador en sitios con buena iluminación. Deba evitar derramar combustible. Nunca reposta el deposito cuando motor esta en marcha. Antes de repostar debe esperar hasta enfriamiento del motor.
 - Tanto silenciador como filtro de aire deben estar instaladas y en condiciones buenas, por lo cual protegen de escape de llama.
 - Materiales inflamables mantenga lejos del generador.
- Si trabaja con generador no debe tener ropa floja, bisutería u otros elementos que pueden estar atados mientras arranques o por elementos vibradores de generador.
- Antes de poner carga eléctrica el generador deba llegar a su velocidad normal. Deba desenchufar la carga eléctrica antes de apagar el motor de combustible.
- Para evitar cimbreo de la potencia cual puede causar daño a la herramienta, no debe permitir apago del motor por la causa de falta de combustible cuando la carga eléctrica esta puesta.
- No debe poner nada en las aperturas de ventilación, tampoco cuando el motor esta apagado. Puede causar daño al motor o daño al cuerpo.
- Antes de transportar el generador en vehiculo mecánico deba vaciar el deposito, para evitar derrame de combustible.
- Desplazando el generador del sitio a sitio deba usar modos de arrebataimiento propios. Arrebataimiento inadecuado puede causar lesiones corporales.
- Para evitar quemaduras no debe tocar silenciador u otros elementos de motor o generador que se calientan mientras aparato esta puesto en marcha.
- No debe conectar el generador con otras fuentes de energía eléctrica.
- Deba usar protección de oídos.
- Todas reparaciones deben repararse en un punto de servicio técnico autorizado por el fabricante.

¡ATENCIÓN! A pesar de que la estructura de esta herramienta es segura y aunque se apliquen medios de seguridad y protecciones adicionales, siempre existe el riesgo mínimo de sufrir lesiones durante el trabajo.

DESCRIPCIÓN DE LAS PICTOGRAMAS



1



2



3



4



5



6



7



8



9

1. Amenaza de incendio.
2. Herramienta bajo tensión eléctrica.
3. Atención, mantenga medios de seguridad especiales.
4. Amenaza de intoxicación.
5. Usa guantes protectoras.
6. Apaga el motor y quita conducto de la bujía antes del uso o reparaciones.
7. Lee las instrucciones de uso, obedece las advertencias y condiciones de seguridad incluidos!
8. Protege ante de la humedad.
9. ¡Precaución! Elemento caliente.

ESTRUCTURA Y APLICACIÓN

El generador es aparato que cambia energía mecánica en energía eléctrica. Fuente de la tracción es motor de combustible. Generador sirve muy bien en condiciones de falta de fuente de electricidad estable. Perfecto como fuente de refuerzo de repuesto en casas, en campos, casas de verano etc. Puede usar el generador para reforzar aparatos como: herramientas eléctricas, lámparas de brasa, aparatos de calentar y parecidos, cuyo voltaje es de 230 V AC. El generador prácticamente no requiere mantenimiento.



Se prohíbe el uso de la herramienta eléctrica para fines distintos de aquéllos para los que fue diseñada.

DESCRIPCIÓN DE LAS PÁGINAS GRÁFICAS

La lista de componentes se refiere a las piezas de la herramienta de la imagen presentada en la instrucción.

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1. Indicador de nivel de combustible. | 10. Voltímetro. |
| 2. Corcho de toma de combustible. | 11. Corcho de toma de aceite. |
| 3. Depósito de combustible. | 12. Corcho de gatillo de aceite. |
| 4. Lámpara de señal de voltaje. | 13. Indicador de alumaje. |
| 5. Fusible sobrecorriente DC. | 14. Cable de arranque. |
| 6. Agarre de toma de tierra. | 15. Válvula de combustible. |
| 7. Agarre de tensión estable 12V DC.. | 16. Filtro de aire. |
| 8. Enchufe de tensión conmutable 230V AC. | 17. Aceleradora de combustible. |
| 9. Indicador con seguridad de sobrecorriente AC. | |

* Puede haber diferencias entre la imagen y el producto.

DESCRIPCIÓN DE ICONOS UTILIZADOS



ATENCIÓN



ADVERTENCIA



MONTAJE / CONFIGURACIONES



INFORMACIÓN

ÚTILES Y ACCESORIOS

- | | |
|---|--------------|
| 1. Llave para bombín | - 2 piezas |
| 2. Conductos de cargar acumulador con agarres | - 1 completo |
| 3. Destornillador | - 1 pieza |
| 4. Llave para bujías | - 1 pieza |

PREPARACIÓN PARA TRABAJAR

ARRANCO DE MOTOR DE COMBUSTIBLE



Antes de arranque de motor no debe conectar adaptadores eléctricos. No debe rellenar depósito por encima de máximo nivel admisible. El combustible puede chorrear cuando se ancha como consecuencia de aumento de temperatura durante trabajo de motor.



Mientras rellena el combustible deba obedecer siguientes reglas:

- el motor no puede estar en marcha
- no debe permitir derrame de combustible



Antes del primer arranque del generador deba preparar 0,6 l de aceite tipo SAE 15W/40.

- Destornille corcho de toma de aceite (11) y eche aceite preparado (imagen A).
- Compruebe nivel de aceite y torca corcho de toma de aceite (11) (imagen B).
- Llene depósito de combustible (3) con gasolina sin plomo 95 (imagen C). Después deba asegurarse que corcho de toma de gasolina (2) este bien apretado.
- Tome de tierra el generador (imagen D), (conducto de toma de tierra no esta incluido en lista de accesorios).
- Gire balancín de válvula de combustible (15) en la posición "ON" (imagen E).
- Con el motor frío deba mover balancín de acelerador (17) hacia izquierda (imagen F).
- Encienda alumaje de generador moviendo llave en indicador de alumaje (13) hacia posición "ON" (imagen G).
- Arrastre cable de arranque (14) al principio lento hasta endentamiento de embrague y después arrastrarle mas fuerte (imagen H). En caso de arranque de motor con motor de arranque deba leer punto de la instrucción "Arranque del acumulador".
- Mueva balancín de acelerador (17) hacia derecha y enciende aparato en enchufe de tensión conmutable 230V AC (8) (imagen I).
- Mueva balancín de indicador con seguridad de sobrecorriente AC (9) en posición "ON". Se enciende lámpara de señal de voltaje (4) y voltímetro (10) muestra valor de voltaje.



En caso de falta o carencia de aceite en bol de aceite puede funcionar sensor de nivel de aceite causando detención de trabajo de motor o falta de posibilidad de arrancarlo.

DETENCION DE MOTOR



Antes de detención de motor deba apagar todos los aparatos eléctricos.

- Apague alumaje e generador moviendo llave en bombín (13) en la posición "OFF" (apagado).
- Mueva balancín de válvula de combustible (15) en la posición "OFF".



Después de acabar el trabajo de motor de combustible el motor y tubo de escape pueden estar muy calientes. Hasta cuando no se enfrían deba evitar de tocarlos con cualquiera parte del cuerpo o ropa emprendiendo actividades de control, uso o reparación.

TRABAJO / CONFIGURACIÓN

ENCHUFE DE RECEPTORES

Receptores de corriente alterna (AC).



Antes de enchufar receptor eléctrico deba:

- asegurarse que indicador de receptor eléctrico esta apagado.
- asegurarse que parámetros de conectadores, entre generador y receptor, responden a bulto de corriente nominal de generador.



- Encienda motor de generador

- Coloque conector de conducto de refuerzo de receptor en enchufe de corriente alterna AC (8).

CARGAMENTO DE ACUMULADOR



Con generador puede cargar acumuladores con parámetros: 12 V DC, 8,3 A. Capacidad máxima de acumulador cargado es de 40 Ah.

- Conecte conducto rojo con polo positivo de acumulador (+).
- Conecte conducto negro con polo negativo (-).
- Conecte conductos con agarres adecuados a agarres de corriente continuo 12 V DC (7).

PROTECCION DE GENERADOR DE SOBRECARGA.



En caso si obra indicador con seguridad de sobrecorriente AC (9) o fusible sobrecorriente DC (5) deba bajar carga de generador. Deba poner indicador con seguridad de sobrecorriente AC (9) en posición "ON". Cambiar fusible sobrecorriente DC (5).

ARRANQUE DE ACUMULADOR



Motor de combustible esta equipado en arranque que permite arrancar con acumulador.
Acumulador no esta incluido en equipamiento.



Acumulador destinado al arranque debe tener siguientes parámetros:

- Voltaje: 12V
- Capacidad: 7Ah
- Tamaño de acumulador: 150x65x93 mm
- Debe colocar acumulador en su sitio destinado.
- Cuando enciende acumulador debe preservar polar.
- Arranque obtiene con cambio de posición de indicador de alumaje (13) de "ON" a "START".

USO Y MANTENIMIENTO

ACTIVIDADES DE USO DE MOTOR DE COMBUSTIBLE



Uso diario

- Antes de cada uso debe controlar estado de generador.
- Comprueba nivel de aceite en bol de aceite.
- Comprueba relleno de deposito de combustible.



Nunca debe echar combustible al deposito cerca de sitio con fuego abierto o fumando cigarro. Deba asegurarse que corcho de toma de combustible esta bien apretado.

TABLA DE ACTIVIDADES DE USO



Regular mantenimiento de actividades de uso garantiza seguro y apropiado funcionamiento de generador de combustible.

Sitio del mantenimiento de actividad	Apuntes	Control diario antes de arrancar	Cada mes o cada 50 horas de trabajo	Cada 6 meses o 150 horas de trabajo	Cada 12 meses o 300 horas de trabajo
Bujía	Comprobar estado, regular alongamiento de topes y limpiar. Si es necesario, cambiar.		•		
Filtro de aire	Limpiar. Si es necesario, cambiar.			•	
Filtro de combustible	Limpiar. Si es necesario, cambiar.			•	
Conducto de combustible	Comprobar el conducto de combustible si no tiene grietas u otros danos. Si es necesario, cambiar.	•			
Sistema de escape	Comprobar si no existen agujeros. Aprieta elementos flojos o cambia junta. Comprobar capa de silenciador.	•		•	
Carburador	Comprobar estado de acelerador.	•			
Sistema de refrigeración	Comprobar estado de rotor de ventilación.				•

Sistema de arranque	Comprobar funcionamiento de aparato de refuerzo.	•			
Uso y mantenimiento	Si es necesario, limpia motor.			•	
Accesorios, conexiones	Comprobar estado de todos accesorios y conexiones. Si es necesario, apretar.			•	

DIAGNOSTICO DE DEFECTOS

Motor de combustible no se arranca

1. Sistema de refuerzo en combustible

No se aporta combustible a la cámara de combustión de motor.

- Falta de combustible en depósito – echar combustible.
- Aparato de flujo de combustible tapado – despejar aparato.
- Cuerpo extraño en válvula de combustible – limpiar válvula.
- Carburador tapado – limpiar carburador.

2. Falta de aceite en bol de aceite.

- Echar aceite tipo SAE 15W/40.

3. Sistema eléctrica de alumaje.

Bujía defectuosa

- Bujía húmeda o contaminada – limpiarla, secarla y cambiar para bujía nueva.
- Sistema de alumaje defectuoso – consultar en Servicio.

4. Compresión inadecuada.

- Excesivo desgaste del pistón y cilindro – consultar en Servicio.
- Tapaderas de cabeza de cilindro aflojadas – apretar tapaderas.

ALMACENAMIENTO



- Quitar filtro de aire (16) (imagen J).
- Bajar combustible del depósito (1) a bidón anteriormente preparado (imagen K). Destornillar corcho de toma de combustible (2). Apartar conducto de combustible. Girar válvula de combustible (15) en posición "ON".
- Montar conducto de combustible, filtro de aire y girar válvula de combustible (15) en posición "OFF" (imagen L).
- Limpiar superficie exterior de generador y poner detergente protector antioxidante.
- Debe mantener generador en sitio seco, con buena sistema de ventilación, bajo de cobertura.



- Generador debe estar puesto en posición horizontal.

Cualquier avería debe repararse en un punto de servicio técnico autorizado por el fabricante.

PARAMETROS TÉCNICOS

DATOS TÉCNICOS NOMINALES

Generador eléctrico con tracción de combustión	
Parámetros	Valor
Capacidad de motor	196 cm ³
Voltaje	230 V AC
Frecuencia	50 Hz
Potencia	2000 W
Potencia máxima	2300 W (max. 1 min)
Voltaje adicional	12 V DC
Potencia adicional	100 W
Grado de izolació	IP 23
Clase de aislamiento	I
Velocidad rotativa al ralenti	3000 min ⁻¹
Potencia de motor de combustible	6,5 KM (4,78 kW)
Tipo de combustible	Benzyna Pk 95
Capacidad de depósito de combustible	15 l
Consumo medio de combustible	1,25 l/h

Tipo de aceite de motor	SAE 15W/40
Cantidad de aceite para motor	0,6 l
Tipo de bujía	TORCHF6RTC (NGK BPR4ES)
Temperatura maxima de entorno	40°C
Tamaño (longitud. x anchura. x altura) (sin guía)	590x450x440 mm
Peso	42 kg
Año de fabricación	2018

INFORMACIÓN SOBRE RUIDOS Y VIBRACIONES

Nivel de presión sonora: $L_{p_A} = 73 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)

Nivel de potencia acústica: $L_{w_A} = 95 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL



Los dispositivos eléctricos no se deben echar a la basura junto con los residuos tradicionales, sino ser llevados para su reutilización a las plantas de reciclaje específicas. Podrá recibir información necesaria del vendedor del producto o de la administración local. El equipo eléctrico y electrónico desgastado contiene sustancias no neutras para el medio ambiente. Los equipos que no se sometan al reciclaje suponen un posible riesgo para el medioambiente y para las personas.

* Se reserva el derecho de introducir cambios.

Grupa Topex Sociedad con responsabilidad limitada" Sociedad comanditaria con sede en Varsovia, c/ Pograniczna 2/4 (a continuación: "Grupa Topex") informa que todos los derechos de autor para el contenido de las presentes instrucciones (a continuación: "Instrucciones"), entre otros, para su texto, fotografías incluidas, esquemas, imágenes, así como su estructura son propiedad exclusiva de Grupa Topex y está sujeto a la protección legal de acuerdo con la ley del 4 de febrero de 1994 sobre el derecho de autor y leyes similares (B.O. 2006 N°90 Posición 631 con enmiendas posteriores). Se prohíbe copiar, tratar, publicar o modificar con fines comerciales de la totalidad o de partes de las Instrucciones sin el permiso expreso de Grupa Topex por escrito. El no cumplimiento de esta prohibición puede acarrear la responsabilidad civil y penal.

**GRUPPO ELETTROGENO
58G903**

ATTENZIONE: PRIMA DI UTILIZZARE IL GRUPPO ELETTROGENO LEGGERE CON ATTENZIONE IL PRESENTE MANUALE, CHE VA CONSERVATO CON CURA PER UTILIZZI FUTURI.

NORME PARTICOLARI DI SICUREZZA**AVVERTENZE RIGUARDANTI IL FUNZIONAMENTO DEL GRUPPO ELETTROGENO****1. I GAS DI SCARICO DEL MOTORE A SCOPPIO SONO TOSSICI.**

- Non utilizzare mai il motore a scoppio in un ambiente chiuso. Rischio di grave intossicazione e anche di morte, dopo breve tempo trascorso in tali condizioni. Il motore a scoppio può funzionare solo in un ambiente ben ventilato.

2. IL CARBURANTE DEL MOTORE E' INFIAMMABILE E TOSSICO

- Se il carburante dovesse raggiungere il sistema digerente, il sistema respiratorio o venire a contatto con gli occhi bisogna immediatamente chiamare un medico. Se il carburante si sparge sulla pelle o sui vestiti bisogna immediatamente lavarsi con acqua e sapone e i vestiti vanno immediatamente sostituiti.
- Usando o trasportando il gruppo elettrogeno bisogna assicurarsi che si trovi in posizione opportuna. Se il gruppo elettrogeno viene mantenuto in posizione inclinata, può verificarsi una perdita di carburante dal carburatore o dal serbatoio.
- È vietato fumare o avvicinarsi con fiamme libere mentre il gruppo elettrogeno è in funzione.

3. IL MOTORE A SCOPPIO O IL SUO TUBO DI SCARICO POSSONO TROVARSI AD ALTE TEMPERATURE

- Il gruppo elettrogeno va posto in un luogo tale che non sia possibile toccarlo da parte di passanti o bambini.
- Bisogna evitare di porre qualsiasi materiale infiammabile nelle vicinanze del tubo di scarico del motore a scoppio in funzionamento.
- Il gruppo elettrogeno va posto ad almeno 1 metro di distanza da edifici e altre apparecchiature, per non surriscaldare il gruppo elettrogeno.
- Il sistema di scarico si riscalda ad alte temperature e vi rimane dopo l'arresto del motore.

4. PREVENZIONE DEL RISCHIO DI FOLGORAZIONE ELETTRICA

- Non utilizzare mai il gruppo elettrogeno in condizioni di forte umidità.
- Non toccare mai gli elementi del gruppo elettrogeno con le mani umide, perché ciò espone a folgorazione elettrica.
- Prima di utilizzare il gruppo elettrogeno bisogna effettuare il collegamento di messa a terra.
- È vietato posare cavi di collegamento sul gruppo elettrogeno o sotto il gruppo elettrogeno.

5. AVVERTENZE RIGUARDANTI I COLLEGAMENTI ELETTRICI

- È vietato collegare il gruppo elettrogeno alla normale rete elettrica di alimentazione.
- È vietato collegare il gruppo elettrogeno in parallelo con un altro gruppo elettrogeno.
- Non alimentare con l'apparecchiatura apparecchi elettronici come: ricevitori radio, ricevitori televisivi, home theatre, sistemi HI-FI, impianti satellitari, computer, ecc.

AVVERTENZE PER L'UTILIZZO IN PIENA SICUREZZA DEL GRUPPO ELETTROGENO

- Leggere attentamente il presente manuale, per conoscere approfonditamente l'apparecchiatura acquistata. Bisogna fare attenzione agli utilizzi del gruppo elettrogeno, alle limitazioni e rischi potenziali, relativi a questo tipo di prodotti.
- Il gruppo elettrogeno va posto su un pavimento rigido.
- Il carico del gruppo elettrogeno deve essere compreso entro i limiti indicati sulla targhetta nominale. Il sovraccarico può portare al danneggiamento del gruppo elettrogeno o alla riduzione della sua durata di vita.
- Il motore non deve funzionare ad una velocità eccessiva. È vietato effettuare autonomamente qualsiasi modifica nella struttura del gruppo elettrogeno, allo scopo di aumentare o ridurre la velocità del motore dell'apparecchiatura.
- È vietato utilizzare il gruppo elettrogeno, se privo di una qualsiasi delle sue parti, o senza protezioni, ecc.

- È vietato utilizzare o conservare il gruppo elettrogeno in condizioni di elevata umidità o in presenza di acqua. Il gruppo elettrogeno non va posto su superfici aventi elevata conduttività, come pedane metalliche e simili. **Se tali condizioni non possono essere evitate, allora bisogna utilizzare guanti e calzature in gomma.**
- Il gruppo elettrogeno va mantenuto pulito, privo di tracce di olio, fango, o altre impurità.
- I cavi di prolunga, di alimentazione e tutte le altre attrezzature elettriche devono essere in buone condizioni. È vietato utilizzare apparecchiature elettriche aventi i cavi di alimentazione danneggiati.
- Nel caso si subisca una folgorazione elettrica bisogna consultare immediatamente il medico.
- È vietato utilizzare il gruppo elettrogeno nelle situazioni di seguito indicate:
 - Velocità del motore non stabile.
 - Assenza di apparecchio utilizzatore dell'energia elettrica.
 - Surriscaldamento dell'apparecchio utilizzatore dell'energia elettrica.
 - Presenza di scintille nei collegamenti elettrici.
 - Prese danneggiate.
 - Pause nell'accensione del motore a scoppio.
 - Presenza di vibrazioni eccessive.
 - Presenza di fiamme o fumo.
 - Localizzazione del gruppo elettrogeno in un ambiente chiuso.
 - Pioggia o cattivo tempo.
 - Ambiente con alto rischio di incendio.
- Periodicamente bisogna controllare il sistema di alimentazione del carburante per verificare che non vi siano perdite di tenuta o segni di danneggiamento, come usura o invecchiamento del condotto del carburante, danneggiamento del serbatoio o del tappo del serbatoio. Tutti i danneggiamenti devono essere riparati prima di avviare il gruppo elettrogeno.
- Il gruppo elettrogeno può essere utilizzato, mantenuto e riempito di carburante solo alle condizioni sotto indicate:
 - Con una buona ventilazione – bisogna evitare ambienti e luoghi nei quali i vapori o i gas di scarico possano raccogliersi come scavi, cantine, rifugi, condotti di aspirazione, sentine degli yacht. L'afflusso di aria e la temperatura opportuna sono molto importanti. La temperatura non deve superare i 40°C.
 - I gas di scarico devono essere estratti da un ambiente chiuso con un condotto resistente alle alte temperature. I gas di scarico contengono ossido di carbonio, inodore e incolore. Se viene inalato, può provocare grave intossicazione e morte.
 - Il serbatoio del gruppo elettrogeno va riempito di carburante in luoghi ben illuminati. Bisogna evitare di versare il carburante. È severamente vietato riempire il serbatoio con il motore in funzione. Prima di aggiungere il carburante nel serbatoio bisogna sempre aspettare che il motore si raffreddi un poco.
 - Sia il silenziatore che il filtro dell'aria devono essere sempre montati, e devono essere in buone condizioni, in quanto proteggono dall'uscita di fiamme nel caso di accensione della miscela nel condotto di entrata.
- I materiali infiammabili vanno conservati lontano dal gruppo elettrogeno.
- Durante l'utilizzo del gruppo elettrogeno è vietato indossare abiti con parti pendenti, bigiotteria o qualsiasi altra cosa che possa impigliarsi durante l'avviamento, o essere agganciata dagli elementi rotanti del gruppo elettrogeno.
- Prima di collegare un carico elettrico il generatore deve raggiungere la sua velocità di lavoro. Il carico elettrico va scollegato prima di spegnere il motore a scoppio.
- Per evitare pericolose fluttuazioni di potenza, che potrebbero danneggiare l'apparecchiatura, **non permettere che il motore a scoppio si spenga per esaurimento del carburante, con il carico elettrico collegato.**
- È vietato infilare qualsiasi cosa nelle feritoie di ventilazione, anche quando il gruppo elettrogeno è spento. Questo può danneggiare il gruppo elettrogeno o provocare lesioni corporali.
- Prima di trasportare il gruppo elettrogeno con un veicolo, bisogna svuotare il serbatoio, per non permettere che il carburante possa versarsi.
- Spostando il gruppo elettrogeno da un posto all'altro, bisogna sollevarlo in modo adeguato. Un metodo scorretto di sollevamento può provocare lesioni corporali.
- Per evitare ustioni bisogna evitare di toccare il silenziatore del motore, o altre parti del motore a scoppio o del gruppo elettrogeno che possono surriscaldarsi durante il funzionamento dell'apparecchiatura.

- È vietato collegare il gruppo elettrogeno con altre fonti di energia elettrica.
- Utilizzare protezioni per l'udito.
- Ogni riparazione deve essere effettuata dall'assistenza tecnica del produttore.

SPIEGAZIONE DEI PITTOGRAMMI UTILIZZATI.



1



2



3



4



5



6



7



8



9

1. Rischio di incendio
2. Apparecchiatura sotto tensione
3. Attenzione operare con particolare prudenza
4. Rischio di intossicazione con i gas di scarico
5. Utilizzare guanti di protezione
6. Spegnerne il motore e scollegare il cavo dalla candela di accensione prima di iniziare manutenzioni o riparazioni
7. Leggere il manuale per l'uso, rispettare le avvertenze e le norme di sicurezza in esso contenute!
8. Proteggere dall'umidità
9. Attenzione, elemento surriscaldato.

CARATTERISTICHE E APPLICAZIONI

Il gruppo elettrogeno è un'apparecchiatura che trasforma l'energia meccanica in energia elettrica. È azionato da un motore a scoppio. Il gruppo elettrogeno è particolarmente utile in mancanza di una sorgente fissa di corrente elettrica. È ideale come fonte di alimentazione di emergenza in casa, nei campeggi, nei bungalow, ecc. Il gruppo elettrogeno può essere utilizzato per alimentare apparecchi come elettrodomestici, lampade a incandescenza, apparecchiature riscaldanti e simili, che richiedono una tensione di 230 V AC.

Il gruppo elettrogeno è praticamente esente da manutenzione.



È vietato utilizzare il gruppo elettrogeno in modo non conforme alla sua destinazione d'uso

DESCRIZIONE DELLE PAGINE DEI DISEGNI

La numerazione che segue si riferisce agli elementi dell'apparecchiatura presentati nelle pagine dei disegni del presente manuale.

1. Indicatore di livello del carburante
2. Tappo del serbatoio del carburante
3. Serbatoio del carburante
4. Lampadina indicatore di tensione
5. Fusibile di sovracorrente DC
6. Morsetto di terra
7. Morsetti della corrente continua 12V DC
8. Presa della corrente alternata 230V AC
9. Interruttore di protezione per sovracorrente AC
10. Voltmetro
11. Tappo per il rabbocco dell'olio
12. Tappo per lo scarico dell'olio
13. Interruttore di accensione (chiave)
14. Fune di avviamento
15. Rubinetto del carburante
16. Filtro dell'aria
17. Valvola a farfalla

* Possono presentarsi differenze tra il disegno e il prodotto

DESCRIZIONE DEI SIMBOLI GRAFICI UTILIZZATI



ATTENZIONE



AVVERTENZA



MONTAGGIO/REGOLAZIONE



INFORMAZIONE

EQUIPAGGIAMENTO E ACCESSORI

- | | |
|--|-------------|
| 1. Chiave di avviamento | -2 pezzi |
| 2. Cavi per la carica dell'accumulatore con morsetti | -1 completo |
| 3. Cacciavite | -1 pezzo |
| 4. Chiave per le candele | -1 pezzo |

PREPARAZIONE AL FUNZIONAMENTO

AVVIAMENTO DEL MOTORE A SCOPPIO



È vietato collegare qualsiasi apparecchio utilizzatore di energia elettrica prima di avviare il motore. È vietato riempire il serbatoio oltre il livello massimo ammissibile, in quanto il carburante può fuoriuscire quando aumenta di volume in seguito all'aumento di temperatura, durante il funzionamento del motore.



Durante il riempimento del serbatoio bisogna rispettare le seguenti condizioni:

- il motore deve essere fermo.
- non va permesso che il carburante si versi all'esterno.



Prima del primo avviamento del gruppo elettrogeno, preparare 0,6 litri di olio del tipo SAE 15W/40.

- Svitare il tappo per il rabbocco dell'olio (11) e versare la quantità di olio preparata (dis. A).
- Controllare il livello dell'olio e avvitare il tappo per il rabbocco dell'olio (11) (dis. B).
- Riempire il serbatoio del carburante (3) con benzina senza piombo a 95 ottani (dis. C). Al termine del riempimento verificare che il tappo del serbatoio del carburante (2) sia avvitato a fondo.
- Effettuare il collegamento di terra del gruppo elettrogeno (dis. D) (il cavo di messa a terra non fa parte dell'equipaggiamento del gruppo elettrogeno).
- Ruotare la levetta del rubinetto del carburante (15) nella posizione „ON” (dis. E).
- Con il motore freddo fare scorrere la leva della valvola a farfalla (17) a sinistra (dis. F).
- Accendere il gruppo elettrogeno ruotando la chiave di accensione (13) nella posizione „ON” (dis. G).
- Tirare la fune di avviamento (14) prima lentamente fino a sentire l'innesto della frizione e poi tirarla con forza (dis. H). Nel caso di avviamento del motore con il motorino di avviamento bisogna leggere il punto del manuale „Avviamento con l'accumulatore”
- Spostare la leva della valvola a farfalla (17) a destra, e collegare l'apparecchio utilizzatore alla presa della corrente alternata 230V AC (8) (dis. I).
- Porre la leva dell'interruttore di protezione per sovracorrente AC (9) nella posizione „ON”. Si accende la lampadina indicatore di tensione (4), e il voltmetro (10) mostra il valore della tensione.



Nel caso di mancanza di olio o di livello insufficiente nella coppa dell'olio, può attivarsi il sensore di livello dell'olio, provocando l'arresto del motore o impedendone l'avviamento.

ARRESTO DEL MOTORE



Prima di fermare il motore bisogna scollegare tutti gli apparecchi utilizzatori di energia elettrica.

- Spegner il gruppo elettrogeno ruotando la chiave di accensione (13) nella posizione „OFF” (spento).
- Ruotare la levetta del rubinetto del carburante (15) nella posizione „OFF”.



Dopo il funzionamento del motore a scoppio, il motore stesso e il tubo di scarico possono trovarsi a temperatura molto elevata. Fino a che il motore a scoppio e il suo tubo di scarico non si raffreddino bisogna evitare di toccarli con parti del corpo o vestiti, eseguendo operazioni di controllo, manutenzione o riparazione.

FUNZIONAMENTO / REGOLAZIONI

COLLEGAMENTO DEGLI APPARECCHI UTILIZZATORI

Apparecchi utilizzatori a corrente alternata (AC).



Prima di collegare un apparecchio utilizzatore, è necessario:

- Assicurarsi che l'interruttore dell'apparecchio utilizzatore sia in posizione di spegnimento.
- Assicurarsi che i parametri degli elementi di collegamento, tra il gruppo elettrogeno e l'apparecchio utilizzatore, corrispondano al valore della corrente nominale del gruppo elettrogeno.



- Avviare il motore del gruppo elettrogeno.
- Inserire la spina del cavo di alimentazione dell'apparecchio utilizzatore nella presa della corrente alternata AC (8).

CARICA DELL'ACCUMULATORE



Con il gruppo elettrogeno è possibile caricare un accumulatore con i parametri: 12 V DC, 8,3 A. La massima capacità dell'accumulatore carico è di 40 Ah.

- Collegare il cavo rosso al polo positivo dell'accumulatore (+).
- Collegare il cavo nero al polo negativo dell'accumulatore (-).
- Collegare i cavi con i morsetti corrispondenti, ai morsetti della corrente continua 12 V DC (7).

PROTEZIONE DAL SOVRACCARICO DEL GRUPPO ELETTROGENO



Nel caso in cui si attivi l'interruttore di protezione per sovracorrente AC (9) o il fusibile di sovracorrente DC (5), ridurre il carico del gruppo elettrogeno. Portare l'interruttore di protezione per sovracorrente AC (9) in posizione „ON“. Sostituire il fusibile di sovracorrente DC (5).

AVVIAMENTO CON L'ACCUMULATORE



Il motore a scoppio è fornito di motorino di avviamento, che permette l'avviamento mediante un accumulatore.

L'accumulatore non fa parte dell'equipaggiamento.



L'accumulatore destinato all'avviamento del motore deve avere i seguenti parametri:

- Tensione: 12V
- Capacità: 7 Ah
- Dimensioni dell'accumulatore: 150x65x93 mm
- L'accumulatore va posto nello spazio appositamente previsto.
- Collegando l'accumulatore bisogna rispettare la polarità.
- L'avviamento avviene con la chiave di accensione (13) ruotando la chiave dalla posizione „ON“ alla posizione „START“.

SERVIZIO E MANUTENZIONE

OPERAZIONI DI MANUTENZIONE DEL MOTORE A SCOPPIO



Manutenzione quotidiana

- Prima di ogni utilizzo bisogna controllare le condizioni del gruppo elettrogeno.
- Controllare il livello dell'olio nella coppa dell'olio.
- Controllare il riempimento del serbatoio del carburante.



È vietato riempire il serbatoio nelle vicinanze di fiamme libere, o fumando.

Bisogna assicurarsi che il tappo del serbatoio sia avvitato fino in fondo, e che sia ermeticamente chiuso.

TABELLA DELLE OPERAZIONI DI MANUTENZIONE



Un'esecuzione regolare delle operazioni di manutenzione è garanzia del funzionamento corretto e in piena sicurezza del gruppo elettrogeno. Le riparazioni più serie devono essere effettuate da un punto di assistenza tecnica autorizzato, o da personale preparato professionalmente.

Zona di manutenzione	Indicazioni	Controllo prima dell'avviamento (quotidiano)	Ogni mese o 50 h di lavoro	Ogni 6 mesi o 150 h di lavoro	Ogni 12 mesi o 300 h di lavoro
Candela di accensione	Controllare le condizioni, regolare la distanza dei contatti e pulirla. Sostituirla se necessario.		•		
Filtro dell'aria	Pulirlo. Sostituirlo se necessario.			•	
Filtro del carburante	Pulire il filtro del carburante. Sostituirlo se necessario.			•	
Condotto del carburante	Controllare il condotto del carburante, verificare che non presenti spaccature o altri danneggiamenti. Sostituirlo se necessario.	•			
Sistema di scarico	Controllare che sia a tenuta. Serrare i punti allentati o sostituire le guarnizioni.	•			
	Controllare la protezione del silenziatore.			•	
Carburatore	Controllare il funzionamento della valvola a farfalla.	•			
Sistema di raffreddamento	Controllare le condizioni della ventola.				•
Sistema di avviamento	Controllare il funzionamento del sistema di avviamento.	•			
Servizio e manutenzione	Pulire il motore se necessario.			•	
Fissaggi, collegamenti	Controllare lo stato di tutti i fissaggi e collegamenti. Serrarli se necessario.			•	

DIAGNOSI DEI DIFETTI

Il motore a scoppio non si avvia

1. Sistema di alimentazione del carburante

Il carburante non arriva alla camera di scoppio del motore.

- Mancanza di carburante nel serbatoio — riempire il serbatoio.
- Sistema di alimentazione del carburante otturato — pulire il sistema di alimentazione.
- Corpo estraneo nel rubinetto del carburante — pulire il rubinetto del carburante.
- Carburatore otturato — pulire il carburatore.

2. Mancanza di olio nella coppa dell'olio

- Aggiungere olio alla coppa dell'olio, tipo SAE 15W/40.

3. Sistema elettrico di accensione

Candela di accensione non funzionante.

- Candela di accensione sporca di depositi o umida — eliminare i depositi, asciugare la candela o sostituirla.
- Sistema di accensione non funzionante — rivolgersi all'Assistenza Tecnica.

4. Compressione scorretta

- Eccessiva usura del pistone e del cilindro — rivolgersi all'Assistenza Tecnica.
- Dadi della testata del cilindro allentati — serrare con il corretto valore di coppia i dadi della testata.

CONSERVAZIONE



- Estrarre il filtro dell'aria **(16) (dis. J)**.
- Svuotare il serbatoio del carburante **(1)** versando il carburante in una tanica **(dis. K)**. Svitare il tappo del serbatoio **(2)**. Scollegare il condotto del carburante. Ruotare la levetta del rubinetto del carburante **(15)** in posizione „ON”.
- Montare il condotto del carburante, il filtro dell'aria e ruotare la levetta del rubinetto del carburante **(15)** in posizione „OFF” **(dis. L)**.
- Pulire la superficie esterna del gruppo elettrogeno e copirla con un mezzo di protezione antiruggine.
- Il gruppo elettrogeno va conservato in un luogo asciutto, ben ventilato e coperto.
- Il gruppo elettrogeno deve trovarsi sempre in posizione orizzontale.



Ogni tipo di difetto deve essere eliminato da un punto autorizzato di assistenza tecnica del produttore.

CARATTERISTICHE TECNICHE

DATI NOMINALI

Gruppo elettrogeno	
Parametro	Valore
Cilindrata	196 cm ³
Tensione di uscita	230 V AC
Frequenza di uscita	50 Hz
Potenza di uscita	2000 W
Potenza di uscita di picco	2300 W (max. 1 min)
Tensione di uscita supplementare	12 V DC
Potenza dell'uscita supplementare	100 W
Grado di protezione	IP 23
Classe di isolamento	I
Velocità del motore al minimo	3000 min ⁻¹
Potenza del motore a combustione	6,5 HP (4,78 kW)
Tipo di combustibile	Benzina Pb 95
Capacità del serbatoio del carburante	15 l
Consumo medio di carburante	1,25 l/h
Tipo di olio motore	SAE 15W/40
Quantità di olio nel motore	0,6 l
Tipo di candela	TORCHF6RTC (NGK BPR4ES)
Massima temperatura ambiente	40°C
Peso	42 kg
Dimensioni (LxWxH)	590x450x440 mm
Anno di produzione	2018

DATI RIGUARDANTI RUMORE E VIBRAZIONI

Livello di pressione acustica: $L_{p_A} = 73 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)

Livello di potenza acustica: $L_{w_A} = 95 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



Le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite con i rifiuti domestici, ma consegnate a centri autorizzati per il loro smaltimento. Informazioni circa lo smaltimento sono fornite dal venditore dell'apparecchiatura o dalle autorità locali. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate contengono sostanze nocive per l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate costituiscono un rischio potenziale per l'ambiente e per la salute umana.

* Ci si riserva il diritto di effettuare modifiche.

La „Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa con sede a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (detta di seguito: „Grupa Topex”) informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (detto di seguito: „Manuale”), che riguardano, tra l'altro, il testo, le fotografie, gli schemi e i disegni contenuti e anche la sua composizione, appartengono esclusivamente alla Grupa Topex e sono protetti giuridicamente secondo la legge del 4 febbraio 1994, sul diritto d'autore e diritti connessi (Gazz. Uff. polacca del 2006 n. 90 posizione 631 con successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione, la modifica a scopo commerciale, sia dell'intero Manuale che di singoli suoi elementi, senza il consenso scritto della Grupa Topex, sono severamente vietate e comportano responsabilità civile e penale.



graphite.pl